ISSN 1725-2598

Publicatieblad van de Europese Unie

L 363

49e jaargang

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

20 december 2006

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

★ **Verordening (EG) nr. 1791/2006 van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van bepaalde verordeningen, besluiten en beschikkingen op het gebied van vrij verkeer van goederen, vrij verkeer van personen, vennootschapsrecht, mededingingsbeleid, landbouw (met inbegrip van veterinaire en fytosanitaire wetgeving), vervoersbeleid, belastingen, statistieken, energie, milieu, samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken, douane-unie, externe betrekkingen, gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en instellingen, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 1

★ **Richtlijn 2006/96/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van vrij verkeer van goederen in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 81

★ **Richtlijn 2006/97/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van vrij verkeer van goederen in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 107

★ **Richtlijn 2006/98/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van belastingen in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 129

★ **Richtlijn 2006/99/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van vennootschapsrecht, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 137

★ **Richtlijn 2006/100/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vrije verkeer van personen, in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië** 141

★ **Richtlijn 2006/101/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van de Richtlijnen 73/239/EEG, 74/557/EEG en 2002/83/EG op het gebied van het vrij verrichten van diensten, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 238

Prijs: 62 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

★ **Richtlijn 2006/102/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van Richtlijn 67/548/EEG inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 241

★ **Richtlijn 2006/103/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vervoersbeleid, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 344

★ **Richtlijn 2006/104/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van landbouw (veterinaire en fytosanitaire wetgeving), in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 352

★ **Richtlijn 2006/105/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van de Richtlijnen 73/239/EEG, 74/557/EEG en 2002/83/EG op het gebied van het milieu in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 368

★ **Richtlijn 2006/106/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van Richtlijn 94/80/EG tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het actieve en passieve kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen ten behoeve van de burgers van de Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij de nationaliteit niet bezitten, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 409

★ **Richtlijn 2006/107/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van Richtlijn 89/108/EEG inzake voor menselijke voeding bestemde diepvriesproducten en Richtlijn 2000/13/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake de etikettering en presentatie van levensmiddelen alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 411

★ **Richtlijn 2006/108/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van de Richtlijnen 90/377/EEG en 2001/77/EG op het gebied van energie in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië** 414

★ **Richtlijn 2006/109/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van Richtlijn 94/45/EG inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 416

★ **Richtlijn 2006/110/EG van de Raad van 20 november 2006 tot aanpassing van de Richtlijnen 95/57/EG en 2001/109/EG op het gebied van statistiek in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië** 418

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

2006/881/GBVB

★ **Besluit van de vertegenwoordigers van de Regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen van 30 november 2006 houdende aanpassing van Besluit 96/409/GBVB betreffende de opstelling van een nood-reisdocument, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie** 422

NL

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1791/2006 VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van bepaalde verordeningen, besluiten en beschikkingen op het gebied van vrij verkeer van goederen, vrij verkeer van personen, vennootschapsrecht, mededingingsbeleid, landbouw (met inbegrip van veterinaire en fytosanitaire wetgeving), vervoersbeleid, belastingen, statistieken, energie, milieu, samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken, douane-unie, externe betrekkingen, gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en instellingen, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en in de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De volgende verordeningen moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd:

— op het gebied van het vrij verkeer van goederen: Verordeningen (EG) nr. 2003/2003 ([2]) en (EG) nr. 339/93 ([3]),

— op het gebied van het vrij verkeer van personen: Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 ([4]) en (EEG) nr. 574/72 ([5]),

— op het gebied van vennootschapsrecht: Verordening (EG) nr. 2157/2001 ([6]),

— op het gebied van mededingingsbeleid: Verordening (EG) nr. 659/1999 ([7]),

— op het gebied van landbouw (met inbegrip van veterinaire wetgeving): Verordeningen nr. 79/65 ([8]), (EEG) nr. 1784/77 ([9]), (EEG) nr. 2092/91 ([10]), (EEG) nr. 2137/92 ([11]), (EG) nr. 1493/1999 ([12]), (EG) nr. 1760/2000 ([13]), (EG) nr. 999/2001 ([14]), (EG) nr. 2160/2003 ([15]), (EG) nr. 21/2004 ([16]), (EG) nr. 853/2004 ([17]), (EG) nr. 854/2004 ([18]), (EG) nr. 882/2004 ([19]) en (EG) nr. 510/06 ([20]),

— op het gebied van vervoersbeleid: Verordeningen (EEG) nr. 1108/70 ([21]), (EEG) nr. 3821/85 ([22]), (EEG) nr. 881/92 ([23]), (EEG) nr. 684/92 ([24]), (EEG) nr. 1192/69 ([25]) en (EEG) nr. 2408/92 ([26]),

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 304 van 21.11.2003, blz. 1.
([3]) PB L 40 van 17.2.1993, blz. 1.
([4]) PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2.
([5]) PB L 74 van 27.3.1972, blz. 1.
([6]) PB L 294 van 10.11.2001, blz. 1.
([7]) PB L 83 van 27.3.1999, blz. 1.
([8]) PB 109 van 23.6.1965, blz. 1859.
([9]) PB L 200 van 8.8.1977, blz. 1.
([10]) PB L 198 van 22.7.1991, blz. 1.
([11]) PB L 214 van 30.7.1992, blz. 1.
([12]) PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1.
([13]) PB L 204 van 11.8.2000, blz. 1.
([14]) PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1.
([15]) PB L 325 van 12.12.2003, blz. 1.
([16]) PB L 5 van 9.1.2004, blz. 8.
([17]) PB L 139 van 30.4.2004, blz. 55.
([18]) PB L 139 van 30.4.2004, blz. 206.
([19]) PB L 165 van 30.4.2004, blz. 1.
([20]) PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.
([21]) PB L 130 van 15.6.1970, blz. 4.
([22]) PB L 370 van 31.12.1985, blz. 8.
([23]) PB L 95 van 9.4.1992, blz. 1.
([24]) PB L 74 van 20.3.1992, blz. 1.
([25]) PB L 156 van 28.6.1969, blz. 8.
([26]) PB L 240 van 24.8.1992, blz. 8.

— op het gebied van belastingen: Verordening (EG) nr. 1798/2003 ([1]),

— op het gebied van statistieken: Verordeningen (EEG) nr. 2782/75 ([2]), (EEG) nr. 357/79 ([3]), (EEG) nr. 837/90 ([4]), (EEG) nr. 959/93 ([5]), (EG) nr. 1172/98 ([6]), (EG) nr. 437/2003 ([7]) en (EG) nr. 1177/2003 ([8]),

— op het gebied van energie: Verordening (EG) nr. 1407/2002 ([9]),

— op het gebied van milieu: Verordeningen (EG) nr. 761/2001 ([10]) en (EG) nr. 2037/2000 ([11]),

— op het gebied van samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken: Verordeningen (EG) nr. 1346/2000 ([12]), (EG) nr. 44/2001 ([13]), (EG) nr. 1683/95 ([14]) en (EG) nr. 539/2001 ([15]),

— op het gebied van douane-unie: Verordening (EEG) nr. 2913/92 ([16]),

— op het gebied van externe betrekkingen: Verordeningen (EEG) nr. 3030/93 ([17]), (EG) nr. 517/94 ([18]), (EG) nr. 152/2002 ([19]), (EG) nr. 2368/2002 ([20]) en (EG) nr. 1236/2005 ([21]),

— op het gebied van gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid: Verordeningen (EG) nr. 2488/2000 ([22]), (EG) nr. 2580/2001 ([23]), (EG) nr. 881/2002 ([24]), (EG) nr. 1210/2003 ([25]), (EG) nr. 131/2004 ([26]), (EG) nr. 234/2004 ([27]), (EG) nr. 314/2004 ([28]), (EG) nr. 872/2004 ([29]), (EG) nr. 1763/2004 ([30]), (EG) nr. 174/2005 ([31]), (EG) nr. 560/2005 ([32]), (EG) nr. 889/2005 ([33]), (EG) nr. 1183/2005 ([34]), (EG) nr. 1184/2005 ([35]), (EG) nr. 1859/2005 ([36]), (EG) nr. 305/2006 ([37]), (EG) nr. 765/2006 ([38]) en (EG) nr. 817/2006 ([39]),

— op het gebied van instellingen: Verordening (EEG) 1/58 ([40]),

(4) en de volgende besluiten en beschikkingen moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd:

— op het gebied van het vrij verkeer van personen: Besluiten van de Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers nr. 117 van 7 juli 1982 ([41]), nr. 136 van 1 juli 1987 ([42]), nr. 150 van 26 juni 1992 ([43]) en nr. 192 van 29 oktober 2003 ([44]),

— op het gebied van landbouw (veterinaire en fytosanitaire wetgeving): Beschikkingen 79/542/EEG ([45]), 82/735/EEG ([46]), 90/424/EEG ([47]), 2003/17/EG ([48]) en 2005/834/EG ([49]),

— op het gebied van vervoersbeleid: Beschikking nr. 1692/96/EEG ([50]),

— op het gebied van energie: Besluit 77/270/Euratom ([51]) en het statuut van het Voorzieningsagentschap van Euratom ([52]),

— op het gebied van milieu: Beschikkingen 97/602/EG ([53]) en 2002/813/EG ([54]),

— op het gebied van samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken: Besluiten van het Uitvoerend Comité van 28 april 1999 betreffende de nieuwe versie van de Gemeenschappelijke Visuminstructie ([55]) en van 22 december 2004 betreffende de verklaring voor het met zich meevoeren van verdovende middelen en psychotrope stoffen als bedoeld in artikel 75 ([56]),

([1]) PB L 264 van 15.10.2003, blz. 1.
([2]) PB L 282 van 1.11.1975, blz. 100.
([3]) PB L 54 van 5.3.1979, blz. 124.
([4]) PB L 88 van 3.4.1990, blz. 1.
([5]) PB L 98 van 24.4.1993, blz. 1.
([6]) PB L 163 van 6.6.1998, blz. 1.
([7]) PB L 66 van 11.3.2003, blz. 1
([8]) PB L 165 van 3.7.2003, blz. 1.
([9]) PB L 205 van 2.8.2002, blz. 1.
([10]) PB L 114 van 24.4.2001, blz. 1.
([11]) PB L 244 van 29.9.2000, blz. 1.
([12]) PB L 160 van 30.6.2000, blz. 1.
([13]) PB L 12 van 16.1.2001, blz. 1.
([14]) PB L 164 van 14.7.1995, blz.1.
([15]) PB L 81 van 21.3.2001, blz. 1.
([16]) PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.
([17]) PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1.
([18]) PB L 67 van 10.3.1994, blz.1.
([19]) PB L 25 van 29.1.2002, blz. 1.
([20]) PB L 358 van 31.12.2002, blz. 28.
([21]) PB L 200 van 30.7.2005, blz. 1.
([22]) PB L 287 van 14.11.2000, blz. 19.
([23]) PB L 344 van 28.12.2001, blz. 70.
([24]) PB L 139 van 29.5.2002, blz. 9.
([25]) PB L 169 van 8.7.2003, blz.6.
([26]) PB L 21 van 28.1.2004, blz.1.
([27]) PB L 40 van 12.2.2004, blz.1.
([28]) PB L 55 van 24.2.2004, blz. 1.
([29]) PB L 162 van 30.4.2004, blz. 32.
([30]) PB L 315 van 14.10.2004, blz. 14.
([31]) PB L 29 van 2.2.2005, blz. 5.
([32]) PB L 95 van 14.4.2005, blz. 1.
([33]) PB L 152 van 15.6.2005, blz. 1.
([34]) PB L 193 van 23.7.2005, blz. 1.
([35]) PB L 193 van 23.7.2005, blz. 9.
([36]) PB L 299 van 16.11.2005, blz. 23.
([37]) PB L 51 van 22.2.2006, blz. 1.
([38]) PB L 134 van 20.5.2006, blz. 1.
([39]) PB L 148 van 2.6.2006, blz. 1.
([40]) PB 17 van 6.10.1958, blz. 385.
([41]) PB C 238 van 7.9.1983, blz. 3.
([42]) PB C 64 van 9.3.1988, blz. 7.
([43]) PB C 229 van 25.8.1993, blz. 5.
([44]) PB L 104 van 8.4.2004, blz. 114.
([45]) PB L 146 van 14.6.1979, blz. 15.
([46]) PB L 311 van 8.11.1982, blz. 16.
([47]) PB L 224 van 18.8.1990, blz.19.
([48]) PB L 8 van 14.1.2003, blz. 10.
([49]) PB L 312 van 29.11.2005, blz. 51.
([50]) PB L 228 van 9.9.1996, blz. 1.
([51]) PB L 88 van 6.4.1977, blz. 9.
([52]) PB 27 van 6.12.1958, blz. 534.
([53]) PB L 242 van 4.9.1997, blz. 64.
([54]) PB L 280 van 18.10.2002, blz. 62.
([55]) PB L 239 van 22.9.2000, blz. 317.
([56]) PB L 239 van 22.9.2000, blz. 463.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De volgende verordeningen worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage:

— op het gebied van het vrij verkeer van goederen: Verordeningen (EG) nr. 2003/2003 en (EG) nr. 339/93,

— op het gebied van het vrij verkeer van personen: Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72,

— op het gebied van vennootschapsrecht: Verordening (EG) nr. 2157/2001,

— op het gebied van mededinging: Verordening (EG) nr. 659/1999,

— op het gebied van landbouw (met inbegrip van veterinaire onderdelen): Verordeningen nr. 79/65, (EEG) nr. 1784/77, (EEG) nr. 2092/91, (EEG) nr. 2137/92, (EG) nr. 1493/1999, (EG) nr. 1760/2000, (EG) nr. 999/2001, (EG) nr. 2160/2003, (EG) nr. 21/2004, (EG) nr. 853/2004, (EG) nr. 854/2004, (EG) nr. 882/2004 en (EG) nr. 510/06,

— op het gebied van vervoersbeleid: Verordeningen (EEG) nr. 1108/70, (EEG) nr. 3821/85, (EEG) nr. 881/92, (EEG) nr. 684/92, (EEG) nr. 1192/69 en (EEG) nr. 2408/92,

— op het gebied van belastingen: Verordening (EG) nr. 1798/2003,

— op het gebied van statistieken: Verordeningen (EEG) nr. 2782/75, (EEG) nr. 357/79, (EEG) nr. 837/90, (EEG) nr. 959/93, (EG) nr. 1172/98, (EG) nr. 437/2003 en (EG) nr. 1177/2003,

— op het gebied van energie: Verordening (EG) nr. 1407/2002,

— op het gebied van milieu: Verordeningen (EG) nr. 761/2001 en (EG) nr. 2037/2000,

— op het gebied van samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken: Verordeningen (EG) nr. 1346/2000, (EG) nr. 44/2001, (EG) nr. 1683/95 en (EG) nr. 539/2001,

— op het gebied van douane-unie: Verordening (EEG) nr. 2913/92,

— op het gebied van externe betrekkingen: Verordeningen (EEG) nr. 3030/93, (EG) nr. 517/94, (EG) nr. 152/2002, (EG) nr. 2368/2002 en (EG) nr. 1236/2005,

— op het gebied van gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid: Verordeningen (EG) nr. 2488/2000, (EG) nr. 2580/2001, (EG) nr. 881/2002, (EG) nr. 1210/2003, (EG) nr. 131/2004, (EG) nr. 234/2004, (EG) nr. 314/2004, (EG) nr. 872/2004, (EG) nr. 1763/2004, (EG) nr. 174/2005, (EG) nr. 560/2005, (EG) nr. 889/2005, (EG) nr. 1183/2005, (EG) nr. 1184/2005, (EG) nr. 1859/2005, (EG) nr. 305/2006, (EG) nr. 765/2006 en (EG) nr. 817/2006,

— op het gebied van instellingen: Verordening (EEG) 1/58.

2. De volgende besluiten en beschikkingen worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage:

— op het gebied van het vrij verkeer van personen: Besluiten van de Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen inzake sociale zekerheid van migrerende werknemers nr. 117 van 7 juli 1982, nr. 136 van 1 juli 1987, nr. 150 van 26 juni 1992 en nr. 192 van 29 oktober 2003,

— op het gebied van landbouw (veterinaire en fytosanitaire wetgeving): Beschikkingen 79/542/EEG, 82/735/EEG, 90/424/EEG, 2003/17/EG en 2005/834/EG,

— op het gebied van vervoersbeleid: Beschikking nr. 1692/96/EEG,

— op het gebied van energie: Besluit 77/270/Euratom en het statuut van het Voorzieningsagentschap van Euratom,

— op het gebied van milieu: Beschikkingen 97/602/EG en 2002/813/EG,

— op het gebied van samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse zaken: Besluit van het Uitvoerend Comité van 28 april 1999 betreffende de nieuwe versie van de Gemeenschappelijke Visuminstructie en van 22 december 1994 betreffende de verklaring voor het met zich meevoeren van verdovende middelen en psychotrope stoffen als bedoeld in artikel 75,

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

BIJLAGE

INHOUD

1. **VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN**
   A. MESTSTOFFEN
   B. HORIZONTALE EN PROCEDURELE MAATREGELEN
2. **VRIJ VERKEER VAN PERSONEN**
   SOCIALE ZEKERHEID
3. **VENNOOTSCHAPSRECHT**
4. **MEDEDINGINGSBELEID**
5. **LANDBOUW**
   A. LANDBOUWWETGEVING
   B. VETERINAIRE EN FYTOSANITAIRE WETGEVING
   I. VETERINAIRE WETGEVING
   II. FYTOSANITAIRE WETGEVING
6. **VERVOERSBELEID**
   A. BINNENLANDS VERVOER
   B. VERVOER OVER DE WEG
   C. VERVOER PER SPOOR
   D. TRANS-EUROPEES VERVOERSNET
   E. LUCHTVERVOER
7. **BELASTINGEN**
8. **STATISTIEKEN**
9. **ENERGIE**
10. **MILIEU**
   A. NATUURBESCHERMING
   B. BESTRIJDING VAN INDUSTRIËLE VERONTREINIGING EN RISICOBEHEERSING
   C. CHEMICALIËN
11. **SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN**
   A. JUSTITIËLE SAMENWERKING IN BURGERLIJKE EN HANDELSZAKEN
   B. VISUMBELEID
   C. DIVERSEN
12. **DOUANE-UNIE**
   TECHNISCHE AANPASSINGEN VAN HET DOUANEWETBOEK
13. **EXTERNE BETREKKINGEN**
14. **GEMEENSCHAPPELIJK BUITENLANDS EN VEILIGHEIDSBELEID**
15. **INSTELLINGEN**

1. **VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN**

A. MESTSTOFFEN

32003 R 2003: Verordening (EG) nr. 2003/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 inzake meststoffen (PB L 304 van 21.11.2003, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32004 R 0885: Verordening (EG) nr. 885/2004 van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 1),

— 32004 R 2076: Verordening (EG) nr. 2076/2004 van de Commissie van 3.12.2004 (PB L 359 van 4.12.2004, blz. 25).

a) In bijlage I, A.2, nr. 1, wordt in kolom 6, eerste alinea, aan de tekst tussen haakjes na „Slowakije" het volgende toegevoegd:

„Bulgarije, Roemenië";

b) In bijlage I, B.1, B.2 en B.4, wordt in kolom 5, punt 3, tweede alinea, eerste streepje, aan de tekst tussen haakjes na „Slowakije" het volgende toegevoegd:

„Bulgarije, Roemenië".

B. HORIZONTALE EN PROCEDURELE MAATREGELEN

31993 R 0339: Verordening (EEG) nr. 339/93 van de Raad van 8 februari 1993 betreffende controles op de overeenstemming van uit derde landen ingevoerde producten met de op het gebied van de productveiligheid toepasselijke voorschriften (PB L 40 van 17.2.1993, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

a) Aan artikel 6, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„— Опасен продукт — допускане за свободно обращение не е разрешено — Регламент (ЕИО) № 339/93

— Produs periculos — import neautorizat — Regulamentul (CEE) nr. 339/93";

b) Aan artikel 6, lid 2, wordt het volgende toegevoegd:

„— Продукт несъответстващ на изискванията — допускане за свободно обращение не е разрешено — Регламент (ЕИО) № 339/93

— Produs neconform — import neautorizat — Regulamentul (CEE) nr. 339/93"

2. **VRIJ VERKEER VAN PERSONEN**

SOCIALE ZEKERHEID

1. 31971 R 1408: Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad van 14 juni 1971 betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2), gewijzigd en laatstelijk bijgewerkt bij:

— 31997 R 0118: Verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2.12.1996 (PB L 28 van 30.1.1997, blz. 1), en nadien gewijzigd bij:

31997 R 1290: Verordening (EG) nr. 1290/97 van de Raad van 27.6.1997 (PB L 176 van 4.7.1997, blz. 1),

— 31998 R 1223: Verordening (EG) nr. 1223/98 van de Raad van 4.6.1998 (PB L 168 van 13.6.1998, blz. 1),

— 31998 R 1606: Verordening (EG) nr. 1606/98 van de Raad van 29.6.1998 (PB L 209 van 25.7.1998, blz. 1),

— 31999 R 0307: Verordening (EG) nr. 307/1999 van de Raad van 8.2.1999 (PB L 38 van 12.2.1999, blz. 1),

— 31999 R 1399: Verordening (EG) nr. 1399/1999 van de Raad van 29.4.1999 (PB L 164 van 30.6.1999, blz. 1),

— 32001 R 1386: Verordening (EG) nr. 1386/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 5.6.2001 (PB L 187 van 10.7.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 R 0631: Verordening (EG) nr. 631/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31.3.2004 (PB L 100 van 6.4.2004, blz. 1),

— 32005 R 0647: Verordening (EG) nr. 647/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 13.4.2005 (PB L 117 van 4.5.2005, blz. 1),

— 32006 R 0629: Verordening (EG) nr. 629/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 5.4.2006 (PB L 114 van 27.4.2006, blz. 1),

en ingetrokken vanaf de datum van inwerkingtreding van de toepassingsverordening bij:

— 32004 R 0883: Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels (PB L 166 van 30.4.2004, blz. 1).

a) In artikel 82 (B), lid 1, wordt „honderdvijftig" vervangen door „honderdtweeënzestig";

b) Bijlage I „Werknemers en/of zelfstandigen (Artikel 1, onder a), ii), en iii) van de verordening)" wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de woorden „Niet van toepassing" onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Als zelfstandige in de zin van artikel 1, onder a), ii), van de verordening wordt aangemerkt ieder die werkt zonder arbeidsovereenkomst in de zin van artikel 4, lid 3, punt 5 en punt 6, van de socialezekerheidswet.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de woorden „Niet van toepassing" onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Niet van toepassing.";

c) Bijlage I, Deel II („Gezinsleden (Artikel 1, onder f), tweede zin, van de verordening)"), wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de woorden „Niet van toepassing" onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Niet van toepassing.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de woorden „Niet van toepassing" onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Voor de vaststelling van het recht op verstrekkingen op grond van hoofdstuk 1 van Titel III van de verordening wordt onder „gezinslid" een echtgenoot, een ouder ten laste, of een kind jonger dan 18 jaar (of een kind jonger dan 26 jaar en ten laste) verstaan.";

d) Bijlage II, Deel I („Bijzondere stelsels voor zelfstandigen welke van de werkingssfeer van de verordening zijn uitgesloten krachtens artikel 1, onder j), vierde alinea"), wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de woorden „Niet van toepassing" onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Niet van toepassing.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de woorden „Niet van toepassing" onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Niet van toepassing.";

e) Bijlage II, Deel II („Bijzondere uitkeringen bij geboorte of adoptie die krachtens artikel 1, letter u), onder i), zijn uitgesloten van de werkingssfeer"), wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Uitkering ineens bij bevalling (Wet inzake gezinsbijslagen voor kinderen).";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na „Geen" onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Uitkering bij geboorte.";

f) Bijlage II, Deel III. „Bijzondere, niet op het premie- of bijdragebetaling berustende prestaties in de zin van artikel 4, lid 2 ter, die niet binnen de werkingssfeer van de verordening vallen" wordt als volgt gewijzigd:

(i) na „Geen" onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Geen.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na „Geen" onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Geen.";

g) Bijlage II bis („Bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties (Artikel 10 bis van de verordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Sociaal ouderdomspensioen (artikel 89 van de socialezekerheidswet).";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de laatste tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Maandelijkse uitkering voor gehandicapten (Noodverordening nr. 102/1999 betreffende speciale bescherming en tewerkstelling van gehandicapten, bekrachtigd bij Wet nr. 519/2002).";

h) Bijlage III, Deel A („Bepalingen van Verdragen inzake sociale zekerheid welke ongeacht het bepaalde in artikel 6 van de verordening van toepassing blijven (Artikel 7, lid 2, onder c), van de verordening)"), wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de tekst onder „1. BELGIE — DUITSLAND" invoegen:

„2. BULGARIJE — DUITSLAND

(a) Artikel 28, lid 1, onder b), van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 17 december 1997.

(b) Punt 10 van het Slotprotocol bij genoemd verdrag.

3. BULGARIJE — OOSTENRIJK

Artikel 38, lid 3, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 14 april 2005.

4. BULGARIJE — SLOVENIË

Artikel 32, lid 2, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 18 december 1957.",

(ii) het nummer vóór „TSJECHIË — DUITSLAND" wordt gewijzigd van „2" in „5" en de nummering gaat als volgt verder:

„6. TSJECHIË — CYPRUS"

„7. TSJECHIË — LUXEMBURG"

„8. TSJECHIË — OOSTENRIJK"

„9. TSJECHIË — SLOWAKIJE"

„10. DENEMARKEN — FINLAND"

„11. DENEMARKEN — ZWEDEN"

„12. DUITSLAND — GRIEKENLAND"

„13. DUITSLAND — SPANJE"

„14. DUITSLAND — FRANKRIJK"

„15. DUITSLAND — LUXEMBURG"

„16. DUITSLAND — HONGARIJE"

„17. DUITSLAND — NEDERLAND"

„18. DUITSLAND — OOSTENRIJK"

„19. DUITSLAND — POLEN"

(iii) na de tekst onder „19. DUITSLAND — POLEN" invoegen:

„20. DUITSLAND — ROEMENIË

a) Artikel 28, lid 1, onder b), van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 8 april 2005.

b) Punt 13 van het Slotprotocol bij genoemd verdrag.";

(iv) het nummer vóór „DUITSLAND — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „17" in „21" en de nummering gaat als volgt verder:

„22. DUITSLAND — SLOWAKIJE"

„23. DUITSLAND — VERENIGD KONINKRIJK"

„24. SPANJE — PORTUGAL"

„25. IERLAND — VERENIGD KONINKRIJK"

„26. ITALIË — SLOVENIË"

„27. LUXEMBURG — SLOWAKIJE"

„28. HONGARIJE — OOSTENRIJK"

„29. HONGARIJE — SLOVENIË"

„30. NEDERLAND — PORTUGAL"

„31. OOSTENRIJK — POLEN"

„32. OOSTENRIJK — SLOVENIË"

„33. OOSTENRIJK — SLOWAKIJE"

„34. POLEN — VERENIGD KONINKRIJK"

„35. FINLAND — ZWEDEN"

i) Bijlage III, deel B („Bepalingen van Verdragen, waarvan de toepassing niet wordt ingebreid tot allen op wie de verordening van toepassing is"), wordt als volgt gewijzigd:

(i) vóór „1. TSJECHIË — CYPRUS" invoegen:

„1. BULGARIJE — OOSTENRIJK

Artikel 38, lid 3, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 14 april 2005.";

(ii) het nummer vóór „TSJECHIË — CYPRUS" wordt gewijzigd van „1" in „2" en de nummering gaat als volgt verder:

„3. TSJECHIË — OOSTENRIJK"

„4. DUITSLAND — HONGARIJE"

„5. DUITSLAND — SLOVENIË"

„6. ITALIË — SLOVENIË"

„7. HONGARIJE — OOSTENRIJK"

„8. HONGARIJE — SLOVENIË"

„9. OOSTENRIJK — POLEN"

„10. OOSTENRIJK — SLOVENIË"

„11. OOSTENRIJK — SLOWAKIJE"

j) Bijlage IV, Deel A („Wetgevingen als bedoeld in artikel 37, lid 1, van de verordening volgens welke het bedrag van de invaliditeitsuitkeringen onafhankelijk is van de duur der tijdvakken van verzekering"), wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Geen.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na „Geen" onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Geen.";

k) Bijlage IV, Deel B („Bijzondere stelsels voor zelfstandigen in de zin van artikel 38, lid 3, en artikel 45, lid 3, van de verordening"), wordt als volgt gewijzigd:

(i) na „Geen" onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Geen.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na „Geen" onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Geen.";

l) Bijlage IV, deel C („Gevallen als bedoeld in artikel 46, lid 1, onder b), van de verordening, waarin van de berekening van de uitkering overeenkomstig artikel 46, lid 2, van de verordening kan worden afgezien"), wordt als volgt gewijzigd:

(i) na „Geen" onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Alle aanvragen voor pensioenen voor tijdvakken van verzekering en voor ouderdomspensioenen, invaliditeitspensioenen op grond van een algemene ziekte, en voor nabestaandenpensioenen die van voornoemde pensioenen zijn afgeleid.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Geen.";

m) Bijlage VI („Bijzonderheden voor de toepassing van wetgevingen van bepaalde lidstaten") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Geen.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Het bevoegd orgaan houdt voor de berekening van het in artikel 46, lid 2, onder a), van de verordening bedoelde theoretische bedrag in stelsels waarin pensioenen worden berekend op basis van pensioenpunten, voor ieder verzekeringsjaar dat vervuld werd volgens de wettelijke regeling van een andere lidstaat, rekening met een aantal pensioenpunten dat gelijk is aan het quotiënt van het aantal pensioenpunten verkregen krachtens de wettelijke regeling die het orgaan toepast, gedeeld door het aantal jaren dat overeenstemt met die punten.";

n) Bijlage VII wordt vervangen door:

„BIJLAGE VII

GEVALLEN WAARIN OP EEN PERSOON GELIJKTIJDIG DE WETGEVING VAN TWEE LIDSTATEN VAN TOEPASSING IS

(Artikel 14 quater, lid 1, onder b) van de verordening)

1. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in België en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
2. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Bulgarije en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
3. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Tsjechië en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
4. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Denemarken en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat door een in Denemarken wonend persoon.
5. Voor de stelsels van de ongevallenverzekering voor landbouwers en de pensioenverzekering voor landbouwers; uitoefening van landbouwwerkzaamheden anders dan in loondienst in Duitsland en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
6. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Estland en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat door een in Estland wonend persoon.
7. Voor de stelsels van de pensioenverzekering voor zelfstandigen: uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Griekenland en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
8. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Spanje en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat door een in Spanje wonend persoon.
9. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Frankrijk en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat, behalve Luxemburg.
10. Uitoefening van landbouwwerkzaamheden anders dan in loondienst in Frankrijk en van werkzaamheden in loondienst in Luxemburg.
11. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Italië en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
12. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Cyprus en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat door een in Cyprus wonend persoon.
13. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Malta en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
14. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Portugal en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
15. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Roemenië en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
16. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Finland en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat door een in Finland wonend persoon.
17. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Slowakije en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat.
18. Uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Zweden en van werkzaamheden in loondienst in een andere lidstaat door een in Zweden wonend persoon.";

o) Bijlage VIII („Regelingen die alleen voorzien in kinderbijslagen of aanvullende of bijzondere bijslagen voor wezen (Artikel 78 bis van de verordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Geen.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na „Geen" onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Geen.".

2. 31972 R 0574: Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71, betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen (PB L 74 van 27.3.1972, blz. 1), gewijzigd en laatstelijk bijgewerkt bij:

— 31997 R 0118: Verordening (EG) nr. 118/97 van de Raad van 2.12.1996 (PB L 28 van 30.1.1997, blz. 1),

en nadien gewijzigd bij:

— 31997 R 1290: Verordening (EG) nr. 1290/97 van de Raad van 27.6.1997 (PB L 176 van 4.7.1997, blz. 1),

— 31998 R 1223: Verordening (EG) nr. 1223/98 van de Raad van 4.6.1998 (PB L 168 van 13.6.1998, blz. 1),

— 31998 R 1606: Verordening (EG) nr. 1606/98 van de Raad van 29.6.1998 (PB L 209 van 25.7.1998, blz. 1),

— 31999 R 0307: Verordening (EG) nr. 307/1999 van de Raad van 8.2.1999 (PB L 38 van 12.2.1999, blz. 1),

— 31999 R 1399: Verordening (EG) nr. 1399/1999 van de Raad van 29.4.1999 (PB L 164 van 30.6.1999, blz. 1),

— 32001 R 0089: Verordening (EG) nr. 89/2001 van de Commissie van 17.1.2001 (PB L 14 van 18.1.2001, blz. 16),

— 32001 R 1386: Verordening (EG) nr. 1386/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 5.6.2001 (PB L 187 van 10.7.2001, blz. 1),

— 32002 R 0410: Verordening (EG) nr. 410/2002 van de Commissie van 27.2.2002 (PB L 62 van 5.3.2002, blz. 17),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1851: Verordening (EG) nr. 1851/2003 van de Commissie van 17.10.2003 (PB L 271 van 22.10.2003, blz. 3),

— 32004 R 0631: Verordening (EG) nr. 631/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31.3.2004 (PB L 100 van 6.4.2004, blz. 1),

— 32005 R 0077: Verordening (EG) nr. 77/2005 van de Commissie van 13.1.2005 (PB L 16 van 20.1.2005, blz. 3),

— 32005 R 0647: Verordening (EG) nr. 647/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 13.4.2005 (PB L 117 van 4.5.2005, blz. 1),

— 32006 R 0207: Verordening (EG) nr. 207/2006 van de Commissie van 7.2.2006 (PB L 36 van 8.2.2006, blz. 3),

— 32006 R 0629: Verordening (EG) nr. 629/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 5.4.2006 (PB L 114 van 27.4.2006, blz. 1),

a) Bijlage 1 („Bevoegde autoriteiten (Artikel 1, onder 1), van de verordening en artikel 4, lid 1, en artikel 122 van de toepassingsverordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

1. Министърът на труда и социалната политика (Minister van arbeid en sociaal beleid), София.

2. Министърът на здравеопазването (Minister van volksgezondheid), София.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de laatste tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

1. Ministerul Muncii, Solidarităţii Sociale şi Familiei (Ministerie van arbeid, sociale solidariteit en gezinszaken), Bucureşti.

2. Ministerul Sănătăţii (Ministerie van volksgezondheid), Bucureşti.";

b) Bijlage 2 („Bevoegde organen (Artikel 1, onder o), van de verordening en artikel 4, lid 2, van de toepassingsverordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

1.	**Ziekte en moederschap:**	
	a) verstrekkingen:	— Министерство на здравеопазването (Ministerie van volksgezondheid), София. — Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), София. — Агенция за хората с увреждания (Bureau voor personen met een handicap), София.
	b) uitkeringen:	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
2.	**Invaliditeits-, ouderdoms- en nabestaandenpensioenen:**	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
3.	**Arbeidsongevallen, beroepsziekten:**	
	a) verstrekkingen:	— Министерство на здравеопазването (Ministerie van volksgezondheid), София. — Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds, София. — Агенция за хората с увреждания (Bureau voor personen met een handicap), София;
	b) uitkeringen:	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
4.	**Uitkeringen bij overlijden:**	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
5.	**Werkloosheidsuitkeringen:**	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
6.	**Gezinsbijslagen:**	Агенция за социално подпомагане (Bureau voor sociale bijstand), София.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de laatste tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

1.	**Ziekte en moederschap:**	
	a) verstrekkingen:	Casa județeană de asigurări de sănătate (Regionaal Ziekteverzekeringsfonds).
	b) uitkeringen:	
	i) in het algemeen	Casa de asigurari de sanatate (Ziekteverzekeringsfonds).
	ii) specifieke gevallen:	
	— beroepsmilitairen:	Gespecialiseerde dienst van het Ministerie van nationale defensie.
	— leden van de politiediensten:	Gespecialiseerde afdeling van het Ministerie van bestuur en binnenlandse zaken.
	— magistraten:	Casa de Asigurări a Avocaților (Verzekeringsfonds voor magistraten).

2.	**Invaliditeit:**	
	a) in het algemeen:	Casa Naţională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nationaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten).
	b) specifieke gevallen:	
	i) beroepsmilitairen:	Gespecialiseerde dienst van het Ministerie van nationale defensie.
	ii) leden van de politiediensten:	Gespecialiseerde afdeling van het Ministerie van bestuur en binnenlandse zaken.
	iii) magistraten:	Casa de Asigurări a Avocaţilor (Verzekeringsfonds voor magistraten).
3.	**Ouderdoms- en nabestaandenpensioenen, uitkeringen bij overlijden**	
	a) in het algemeen:	Casa judeţeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Regionaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten).
	b) specifieke gevallen:	
	i) beroepsmilitairen:	Gespecialiseerde dienst van het Ministerie van nationale defensie.
	ii) leden van de politiediensten:	Gespecialiseerde afdeling van het Ministerie van bestuur en binnenlandse zaken.
	iii) magistraten:	Casa de Asigurări a Avocaţilor (Verzekeringsfonds voor magistraten).
4.	**Arbeidsongevallen, beroepsziekten:**	
	a) verstrekkingen:	Casa judeţeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Regionaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten).
	b) uitkeringen en pensioenen:	Casa judeţeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Regionaal fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten).
5.	**Uitkeringen bij overlijden:**	
	a) in het algemeen:	Casa judeţeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Regionaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten).
	b) specifieke gevallen:	
	i) beroepsmilitairen:	Gespecialiseerde dienst van het Ministerie van nationale defensie.
	ii) leden van de politiediensten:	Gespecialiseerde afdeling van het Ministerie van bestuur en binnenlandse zaken.
	iii) magistraten:	Casa de Asigurări a Avocaţilor (Verzekeringsfonds voor magistraten).
6.	**Werkloosheidsuitkeringen:**	Agenţia judeţeană pentru ocuparea forţei de muncă (Regionaal Werkgelegenheidsagentschap).
7.	**Gezinsbijslagen:**	— Ministerul Muncii, Solidarităţii Sociale şi Familiei (Ministerie van arbeid, sociale solidariteit en gezinszaken), Bucureşti. — Ministerul Educaţiei şi Cercetării (Ministerie van onderwijs en onderzoek), Bucureşti.”;

c) Bijlage 3 („Organen van de woonplaats en organen van de verblijfplaats (Artikel 1, onder p), van de verordening en artikel 4, lid 3, van de toepassingsverordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

1.	**Ziekte en moederschap:**	
	a) verstrekkingen:	— Министерство на здравеопазването (Ministerie van volksgezondheid), София. — Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), София. — Агенция за хората с увреждания (Bureau voor personen met een handicap), София.
	b) uitkeringen:	Regionale diensten van het Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid.
2.	**Invaliditeits-, ouderdoms- en nabestaandenpensioenen:**	Hoofdzetel van het Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid.
3.	**Arbeidsongevallen, beroepsziekten:**	
	a) verstrekkingen:	— Министерство на здравеопазването (Ministerie van volksgezondheid), София. — Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), София. — Агенция за хората с увреждания (Bureau voor mensen met een handicap), София.
	b) kortlopende uitkeringen:	Regionale diensten van het Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid.
	c) invaliditeitspensioenen:	Hoofdzetel van het Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid.
4.	**Uitkeringen bij overlijden:**	Regionale diensten van het Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid.
5.	**Werkloosheidsuitkeringen:**	Regionale diensten van het Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid.
6.	**Gezinsbijslagen:**	Directoraten voor sociale bijstand van het Bureau voor sociale bijstand.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de laatste tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

1.	**Verstrekkingen:**	Casa județeană de asigurări de sănătate (Regionaal Ziekteverzekeringsfonds).
2.	**Uitkeringen:**	
	a) voor ziekte en moederschap:	Casa de asigurari de sanatate (Ziekteverzekeringsfonds).
	b) invaliditeits-, ouderdoms- en nabestaandenpensioenen, en uitkeringen bij overlijden	Casa județeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Regionaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsuitkeringen).
	c) arbeidsongevallen, beroepsziekten:	Casa județeană de pensii şi alte drepturi de asigurări sociale (Regionaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten).
	d) werkloosheidsuitkeringen:	Agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă (Regionaal Werkgelegenheidsagentschap).
	e) gezinsbijslagen:	Lokale instanties en schoolinstanties.";

d) Bijlage 4 („Verbindingsorganen (Artikel 3, lid 1, artikel 4, lid 4, en artikel 122 van de toepassingsverordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

1.	**Ziekte en moederschap:**	
	a) verstrekkingen:	Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), София.
	b) uitkeringen:	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
2.	**invaliditeits-, ouderdoms- en nabestaandenpensioenen:**	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
3.	**arbeidsongevallen, beroepsziekten:**	
	a) verstrekkingen:	Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), София.
	b) uitkeringen en pensioenen:	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
4.	**uitkeringen bij overlijden:**	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
5.	**werkloosheidsuitkeringen:**	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
6.	**gezinsbijslagen:**	Агенция за социално подпомагане (Bureau voor sociale bijstand), София.“;

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

1.	**Verstrekkingen:**	Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), Bucureşti.
2.	**Uitkeringen:**	
	a) voor ziekte en moederschap:	Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), Bucureşti.
	b) invaliditeits-, ouderdoms- en nabestaandenpensioenen, en uitkeringen bij overlijden	Casa Națională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nationaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten), Bucureşti.
	c) arbeidsongevallen, beroepsziekten:	Casa Națională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nationaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten), Bucureşti.
	d) werkloosheidsuitkeringen:	Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Nationaal Werkgelegenheidsagentschap), Bucureşti.
	e) gezinsbijslagen:	Ministerul Muncii, Solidarității Sociale şi Familiei (Ministerie van arbeid, sociale solidariteit en gezinszaken), Bucureşti.“;

e) Bijlage 5 („Van kracht gebleven toepassingsbepalingen van bilaterale overeenkomsten (Artikel 4, lid 5, artikel 5, artikel 53, lid 3, artikel 104, artikel 105, lid 2, artikel 116, artikel 121 en artikel 122 van de toepassingsverordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) vóór „1. BELGIE — TSJECHIË" invoegen:

„1. BELGIË — BULGARIJE

Niet van toepassing.";

(ii) het nummer vóór „BELGIË — TSJECHIË" wordt gewijzigd van „1" in „2" en de nummering gaat als volgt verder:

„3. BELGIË — DENEMARKEN"

„4. BELGIË — DUITSLAND"

„5. BELGIË — ESTLAND"

„6. BELGIË — GRIEKENLAND"

„7. BELGIË — SPANJE"

„8. BELGIË — FRANKRIJK"

„9. BELGIË — IERLAND"

„10. BELGIË — ITALIË"

„11. BELGIË — CYPRUS"

„12. BELGIË — LETLAND"

„13. BELGIË — LITOUWEN"

„14. BELGIË — LUXEMBURG"

„15. BELGIË — HONGARIJE"

„16. BELGIË — MALTA"

„17. BELGIË — NEDERLAND"

„18. BELGIË — OOSTENRIJK"

„19. BELGIË — POLEN"

„20. BELGIË — PORTUGAL";

(iii) na de tekst onder „20. BELGIE — PORTUGAL" invoegen:

„21. BELGIË — ROEMENIË

Niet van toepassing.";

(iv) het nummer vóór „BELGIË — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „20" in „22" en de nummering gaat als volgt verder:

„23. BELGIË — SLOWAKIJE"

„24. BELGIË — FINLAND"

„25. BELGIË — ZWEDEN"

„26. BELGIË — VERENIGD KONINKRIJK";

(v) na de laatste tekst onder „26. BELGIË — VERENIGD KONINKRIJK" invoegen:

„27. BULGARIJE — TSJECHIË

Artikel 29, lid 1 en lid 3, van het Administratieve Akkoord van 25 november 1998 en artikel 5, lid 4, van het Administratieve Akkoord van 30 november 1999 met betrekking tot het wederzijds afzien van vergoeding van de kosten van administratieve en medische controles.

28. BULGARIJE — DENEMARKEN

Niet van toepassing.

29. BULGARIJE — DUITSLAND

Artikel 8 en artikel 9 van het Administratieve Akkoord betreffende de toepassing van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 17 december 1997 op het gebied van pensioenen.

30. BULGARIJE — ESTLAND

Niet van toepassing.

31. BULGARIJE — GRIEKENLAND

Niet van toepassing.

32. BULGARIJE — SPANJE

Geen.

33. BULGARIJE — FRANKRIJK

Niet van toepassing.

34. BULGARIJE — IERLAND

Niet van toepassing.

35. BULGARIJE — ITALIË

Niet van toepassing.

36. BULGARIJE — CYPRUS

Niet van toepassing.

37. BULGARIJE — LETLAND

Niet van toepassing.

38. BULGARIJE — LITOUWEN

Niet van toepassing.

39. BULGARIJE — LUXEMBURG

Geen.

40. BULGARIJE — HONGARIJE

Geen.

41. BULGARIJE — MALTA

Niet van toepassing.

42. BULGARIJE — NEDERLAND

Geen.

43. BULGARIJE — OOSTENRIJK

Geen.

44. BULGARIJE — POLEN

Geen.

45. BULGARIJE — PORTUGAL

Niet van toepassing.

46. BULGARIJE — ROEMENIË

Geen.

47. BULGARIJE — SLOVENIË

Geen.

48. BULGARIJE — SLOWAKIJE

Artikel 9, lid 1, van het Administratieve Akkoord betreffende de toepassing van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 30 mei 2001.

49. BULGARIJE — FINLAND

Niet van toepassing.

50. BULGARIJE — ZWEDEN

Niet van toepassing.

51. BULGARIJE — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.";

(vi) het nummer vóór „TSJECHIË — DENEMARKEN" wordt gewijzigd van „25" in „52" en de nummering gaat als volgt verder:

„53. TSJECHIË — DUITSLAND"

„54. TSJECHIË — ESTLAND"

„55. TSJECHIË — GRIEKENLAND"

„56. TSJECHIË — SPANJE"

„57. TSJECHIË — FRANKRIJK"

„58. TSJECHIË — IERLAND"

„59. TSJECHIË — ITALIË"

„60. TSJECHIË — CYPRUS"

„61. TSJECHIË — LETLAND"

„62. TSJECHIË — LITOUWEN"

„63. TSJECHIË — LUXEMBURG"

„64. TSJECHIË — HONGARIJE"

„65. TSJECHIË — MALTA"

„66. TSJECHIË — NEDERLAND"

„67. TSJECHIË — OOSTENRIJK"

„68. TSJECHIË — POLEN"

„69. TSJECHIË — PORTUGAL";

(vii) na „Niet van toepassing" onder „69. TSJECHIË — PORTUGAL" invoegen:

„70. TSJECHIË — ROEMENIË

Geen.";

(viii) het nummer vóór „TSJECHIË — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „43" in „71" en de nummering gaat als volgt verder:

„72. TSJECHIË — SLOWAKIJE"

„73. TSJECHIË — FINLAND"

„74. TSJECHIË — ZWEDEN"

„75. TSJECHIË — VERENIGD KONINKRIJK"

„76. DENEMARKEN — DUITSLAND"

„77. DENEMARKEN — ESTLAND"

„78. DENEMARKEN — GRIEKENLAND"

„79. DENEMARKEN — SPANJE"

„80. DENEMARKEN — FRANKRIJK"

„81. DENEMARKEN — IERLAND"

„82. DENEMARKEN — ITALIË"

„83. DENEMARKEN — CYPRUS"

„84. DENEMARKEN — LETLAND"

„85. DENEMARKEN — LITOUWEN"

„86. DENEMARKEN — LUXEMBURG"

„87. DENEMARKEN — HONGARIJE"

„88. DENEMARKEN — MALTA"

„89. DENEMARKEN — NEDERLAND"

„90. DENEMARKEN — OOSTENRIJK"

„91. DENEMARKEN — POLEN"

„92. DENEMARKEN — PORTUGAL";

(ix) na de tekst onder „92. DENEMARKEN — PORTUGAL" invoegen:

„93. DENEMARKEN — ROEMENIË

Niet van toepassing.";

(x) het nummer vóór „DENEMARKEN — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „65" in „94" en de nummering gaat als volgt verder:

„95. DENEMARKEN — SLOWAKIJE"

„96. DENEMARKEN — FINLAND"

„97. DENEMARKEN — ZWEDEN"

„98. DENEMARKEN — VERENIGD KONINKRIJK"

„99. DUITSLAND — ESTLAND"

„100. DUITSLAND — GRIEKENLAND"

„101. DUITSLAND — SPANJE"

„102. DUITSLAND — FRANKRIJK"

„103. DUITSLAND — IERLAND"

„104. DUITSLAND — ITALIË"

„105. DUITSLAND — CYPRUS"

„106. DUITSLAND — LETLAND"

„107. DUITSLAND — LITOUWEN"

„108. DUITSLAND — LUXEMBURG"

„109. DUITSLAND — HONGARIJE"

„110. DUITSLAND — MALTA"

„111. DUITSLAND — NEDERLAND"

„112. DUITSLAND — OOSTENRIJK"

„113. DUITSLAND — POLEN"

„114. DUITSLAND — PORTUGAL";

(xi) na de tekst onder „114. DUITSLAND — PORTUGAL" invoegen:

„115. DUITSLAND — ROEMENIË

Geen.";

(xii) het nummer vóór „DUITSLAND — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „86" in „116" en de nummering gaat als volgt verder:

„117. DUITSLAND — SLOWAKIJE"

„118. DUITSLAND — FINLAND"

„119. DUITSLAND — ZWEDEN"

„120. DUITSLAND — VERENIGD KONINKRIJK”

„121. ESTLAND — GRIEKENLAND”

„122. ESTLAND — SPANJE”

„123. ESTLAND — FRANKRIJK”

„124. ESTLAND — IERLAND”

„125. ESTLAND — ITALIË”

„126. ESTLAND — CYPRUS”

„127. ESTLAND — LETLAND”

„128. ESTLAND — LITOUWEN”

„129. ESTLAND — LUXEMBURG”

„130. ESTLAND — HONGARIJE”

„131. ESTLAND — MALTA”

„132. ESTLAND — NEDERLAND”

„133. ESTLAND — OOSTENRIJK”

„134. ESTLAND — POLEN”

„135. ESTLAND — PORTUGAL”;

(xiii) na „Niet van toepassing” onder „135. ESTLAND — PORTUGAL” invoegen:

„136. ESTLAND — ROEMENIË

Niet van toepassing.”;

(xiv) het nummer vóór „ESTLAND — SLOVENIË” wordt gewijzigd van „106” in „137” en de nummering gaat als volgt verder:

„138. ESTLAND — SLOWAKIJE”

„139. ESTLAND — FINLAND”

„140. ESTLAND — ZWEDEN”

„141. ESTLAND — VERENIGD KONINKRIJK”

„142. GRIEKENLAND — SPANJE”

„143. GRIEKENLAND — FRANKRIJK”

„144. GRIEKENLAND — IERLAND”

„145. GRIEKENLAND — ITALIË”

„146. GRIEKENLAND — CYPRUS”

„147. GRIEKENLAND — LETLAND”

„148. GRIEKENLAND — LITOUWEN”

„149. GRIEKENLAND — LUXEMBURG”

„150. GRIEKENLAND — HONGARIJE”

„151. GRIEKENLAND — MALTA”

„152. GRIEKENLAND — NEDERLAND”

„153. GRIEKENLAND — OOSTENRIJK”

„154. GRIEKENLAND — POLEN”

„155. GRIEKENLAND — PORTUGAL”;

(xv) na „Niet van toepassing” onder „155. GRIEKENLAND — PORTUGAL” invoegen:

„156. GRIEKENLAND — ROEMENIË

Geen.”;

(xvi) het nummer vóór „GRIEKENLAND — SLOVENIË” wordt gewijzigd van „125” in „157” en de nummering gaat als volgt verder:

„158. GRIEKENLAND — SLOWAKIJE”

„159. GRIEKENLAND — FINLAND”

„160. GRIEKENLAND — ZWEDEN”

„161. GRIEKENLAND — VERENIGD KONINKRIJK”

„162. SPANJE — FRANKRIJK”

„163. SPANJE — IERLAND”

„164. SPANJE — ITALIË”

„165. SPANJE — CYPRUS”

„166. SPANJE — LETLAND”

„167. SPANJE — LITOUWEN”

„168. SPANJE — LUXEMBURG”

„169. SPANJE — HONGARIJE”

„170. SPANJE — MALTA”

„171. SPANJE — NEDERLAND”

„172. SPANJE — OOSTENRIJK”

„173. SPANJE — POLEN”

„174. SPANJE — PORTUGAL”;

(xvii) na de laatste tekst onder „174. SPANJE — PORTUGAL” invoegen:

„175. SPANJE — ROEMENIË

Geen.”;

(xviii) het nummer vóór „SPANJE — SLOVENIË” wordt gewijzigd van „143” in „176” en de nummering gaat als volgt verder:

„177. SPANJE — SLOWAKIJE”

„178. SPANJE — FINLAND”

„179. SPANJE — ZWEDEN”

„180. SPANJE — VERENIGD KONINKRIJK”

„181. FRANKRIJK — IERLAND”

„182. FRANKRIJK — ITALIË”

„183. FRANKRIJK — CYPRUS”

„184. FRANKRIJK — LETLAND”

„185. FRANKRIJK — LITOUWEN”

„186. FRANKRIJK — LUXEMBURG”

„187. FRANKRIJK — HONGARIJE”

„188. FRANKRIJK — MALTA”

„189. FRANKRIJK — NEDERLAND”

„190. FRANKRIJK — OOSTENRIJK”

„191. FRANKRIJK — POLEN”

„192. FRANKRIJK — PORTUGAL”;

(xix) na de tekst onder „192. FRANKRIJK — PORTUGAL” invoegen:

„193. FRANKRIJK — ROEMENIË

Geen.”;

(xx) het nummer vóór „FRANKRIJK — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „160" in „194" en de nummering gaat als volgt verder:

„195. FRANKRIJK — SLOWAKIJE"

„196. FRANKRIJK — FINLAND"

„197. FRANKRIJK — ZWEDEN"

„198. FRANKRIJK — VERENIGD KONINKRIJK"

„199. IERLAND — ITALIË"

„200. IERLAND — CYPRUS"

„201. IERLAND — LETLAND"

„202. IERLAND — LITOUWEN"

„203. IERLAND — LUXEMBURG"

„204. IERLAND — HONGARIJE"

„205. IERLAND — MALTA"

„206. IERLAND — NEDERLAND"

„207. IERLAND — OOSTENRIJK"

„208. IERLAND — POLEN"

„209. IERLAND — PORTUGAL";

(xxi) na „Niet van toepassing" onder „209. IERLAND — PORTUGAL" invoegen:

„210. IERLAND — ROEMENIË

Niet van toepassing.";

(xxii) het nummer vóór „IERLAND — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „176" in „211" en de nummering gaat als volgt verder:

„212. IERLAND — SLOWAKIJE"

„213. IERLAND — FINLAND"

„214. IERLAND — ZWEDEN"

„215. IERLAND — VERENIGD KONINKRIJK"

„216. ITALIË — CYPRUS"

„217. ITALIË — LETLAND"

„218. ITALIË — LITOUWEN"

„219. ITALIË — LUXEMBURG"

„220. ITALIË — HONGARIJE"

„221. ITALIË — MALTA"

„222. ITALIË — NEDERLAND"

„223. ITALIË — OOSTENRIJK"

„224. ITALIË — POLEN"

„225. ITALIË — PORTUGAL";

(xxiii) na „Niet van toepassing" onder „225. ITALIË — PORTUGAL" invoegen:

„226. ITALIË — ROEMENIË

Niet van toepassing.";

(xxiv) het nummer vóór „ITALIË — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „191" in „227" en de nummering gaat als volgt verder:

„228. ITALIË — SLOWAKIJE"

„229. ITALIË — FINLAND"

„230. ITALIË — ZWEDEN"

„231. ITALIË — VERENIGD KONINKRIJK"

„232. CYPRUS — LETLAND"

„233. CYPRUS — LITOUWEN"

„234. CYPRUS — LUXEMBURG"

„235. CYPRUS — HONGARIJE"

„236. CYPRUS — MALTA"

„237. CYPRUS — NEDERLAND"

„238. CYPRUS — OOSTENRIJK"

„239. CYPRUS — POLEN"

„240. CYPRUS — PORTUGAL";

(xxv) na „Niet van toepassing" onder „240. CYPRUS — PORTUGAL" invoegen:

„241. CYPRUS — ROEMENIË

Niet van toepassing.";

(xxvi) het nummer vóór „CYPRUS — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „205" in „242" en de nummering gaat als volgt verder:

„243. CYPRUS — SLOWAKIJE"

„244. CYPRUS — FINLAND"

„245. CYPRUS — ZWEDEN"

„246. CYPRUS — VERENIGD KONINKRIJK"

„247. LETLAND — LITOUWEN"

„248. LETLAND — LUXEMBURG"

„249. LETLAND — HONGARIJE"

„250. LETLAND — MALTA"

„251. LETLAND — NEDERLAND"

„252. LETLAND — OOSTENRIJK"

„253. LETLAND — POLEN"

„254. LETLAND — PORTUGAL";

(xxvii) na „Niet van toepassing" onder „254. LETLAND — PORTUGAL" invoegen:

„255. LETLAND — ROEMENIË

Niet van toepassing.";

(xxviii) het nummer vóór „LETLAND — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „218" in „256" en de nummering gaat als volgt verder:

„257. LETLAND — SLOWAKIJE"

„258. LETLAND — FINLAND"

„259. LETLAND — ZWEDEN"

„260. LETLAND — VERENIGD KONINKRIJK"

„261. LITOUWEN — LUXEMBURG"

„262. LITOUWEN — HONGARIJE”

„263. LITOUWEN — MALTA”

„264. LITOUWEN — NEDERLAND”

„265. LITOUWEN — OOSTENRIJK”

„266. LITOUWEN — POLEN”

„267. LITOUWEN — PORTUGAL”;

(xxix) na „Niet van toepassing” onder „267. LITOUWEN — PORTUGAL” invoegen:

„268. LITOUWEN — ROEMENIË

Niet van toepassing.”;

(xxx) het nummer vóór „LITOUWEN — SLOVENIË” wordt gewijzigd van „230” in „269” en de nummering gaat als volgt verder:

„270. LITOUWEN — SLOWAKIJE”

„271. LITOUWEN — FINLAND”

„272. LITOUWEN — ZWEDEN”

„273. LITOUWEN — VERENIGD KONINKRIJK”

„274. LUXEMBURG — HONGARIJE”

„275. LUXEMBURG — MALTA”

„276. LUXEMBURG — NEDERLAND”

„277. LUXEMBURG — OOSTENRIJK”

„278. LUXEMBURG — POLEN”

„279. LUXEMBURG — PORTUGAL”;

(xxxi) na de tekst onder „279. LUXEMBURG — PORTUGAL” invoegen:

„280. LUXEMBURG — ROEMENIË

Geen.”;

(xxxii) het nummer vóór „LUXEMBURG — SLOVENIË” wordt gewijzigd van „241” in „281” en de nummering gaat als volgt verder:

„282. LUXEMBURG — SLOWAKIJE”

„283. LUXEMBURG — FINLAND”

„284. LUXEMBURG — ZWEDEN”

„285. LUXEMBURG — VERENIGD KONINKRIJK”

„286. HONGARIJE — MALTA”

„287. HONGARIJE — NEDERLAND”

„288. HONGARIJE — OOSTENRIJK”

„289. HONGARIJE — POLEN”

„290. HONGARIJE — PORTUGAL”;

(xxxiii) na „Niet van toepassing” onder „290. HONGARIJE — PORTUGAL” invoegen:

„291. HONGARIJE — ROEMENIË

Geen.”;

(xxxiv) het nummer vóór „HONGARIJE — SLOVENIË” wordt gewijzigd van „251” in „292” en de nummering gaat als volgt verder:

„293. HONGARIJE — SLOWAKIJE”

„294. HONGARIJE — FINLAND”

„295. HONGARIJE — ZWEDEN”

„296. HONGARIJE — VERENIGD KONINKRIJK”

„297. MALTA — NEDERLAND”

„298. MALTA — OOSTENRIJK”

„299. MALTA — POLEN”

„300. MALTA — PORTUGAL”;

(xxxv) na „Niet van toepassing” onder „300. MALTA — PORTUGAL” invoegen:

„301. MALTA — ROEMENIË

Niet van toepassing.”;

(xxxvi) het nummer vóór „MALTA — SLOVENIË” wordt gewijzigd van „260” in „302” en de nummering gaat als volgt verder:

„303. MALTA — SLOWAKIJE”

„304. MALTA — FINLAND”

„305. MALTA — ZWEDEN”

„306. MALTA — VERENIGD KONINKRIJK”

„307. NEDERLAND — OOSTENRIJK”

„308. NEDERLAND — POLEN”

„309. NEDERLAND — PORTUGAL”;

(xxxvii) na de tekst onder „309. NEDERLAND — PORTUGAL” invoegen:

„310. NEDERLAND — ROEMENIË

Geen.”;

(xxxviii) het nummer vóór „NEDERLAND — SLOVENIË” wordt gewijzigd van „268” in „311” en de nummering gaat als volgt verder:

„312. NEDERLAND — SLOWAKIJE”

„313. NEDERLAND — FINLAND”

„314. NEDERLAND — ZWEDEN”

„315. NEDERLAND — VERENIGD KONINKRIJK”

„316. OOSTENRIJK — POLEN”

„317. OOSTENRIJK — PORTUGAL”;

(xxxix) na de tekst onder „317. OOSTENRIJK — PORTUGAL” invoegen:

„318. OOSTENRIJK — ROEMENIË

Geen.”;

(xl) het nummer vóór „OOSTENRIJK — SLOVENIË” wordt gewijzigd van „275” in „319” en de nummering gaat als volgt verder:

„320. OOSTENRIJK — SLOWAKIJE”

„321. OOSTENRIJK — FINLAND”

„322. OOSTENRIJK — ZWEDEN”

„323. OOSTENRIJK — VERENIGD KONINKRIJK”

„324. POLEN — PORTUGAL”;

(xli) na „Niet van toepassing” onder „324. POLEN — PORTUGAL” invoegen:

„325. POLEN — ROEMENIË

Niet van toepassing.”;

(xlii) het nummer vóór „POLEN — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „281" in „326" en de nummering gaat als volgt verder:

„327. POLEN — SLOWAKIJE"

„328. POLEN — FINLAND"

„329. POLEN — ZWEDEN"

„330. POLEN — VERENIGD KONINKRIJK";

(xliii) na „Geen" onder „330. POLEN — VERENIGD KONINKRIJK" invoegen:

„331. PORTUGAL — ROEMENIË

Niet van toepassing.";

(xliv) het nummer vóór „PORTUGAL — SLOVENIË" wordt gewijzigd van „286" in „332" en de nummering gaat als volgt verder:

„333. PORTUGAL — SLOWAKIJE"

„334. PORTUGAL — FINLAND"

„335. PORTUGAL — ZWEDEN"

„336. PORTUGAL — VERENIGD KONINKRIJK";

(xlv) na de laatste tekst onder „336. PORTUGAL — VERENIGD KONINKRIJK" invoegen:

„337. ROEMENIË — SLOVENIË

Geen.

338. ROEMENIË — SLOWAKIJE

Geen.

339. ROEMENIË — FINLAND

Niet van toepassing.

340. ROEMENIË — ZWEDEN

Niet van toepassing.

341. ROEMENIË — VERENIGD KONINKRIJK

Geen.";

(xlvi) het nummer vóór „SLOVENIË — SLOWAKIJE" wordt gewijzigd van „291" in „342" en de nummering gaat als volgt verder:

„343. SLOVENIË — FINLAND"

„344. SLOVENIË — ZWEDEN"

„345. SLOVENIË — VERENIGD KONINKRIJK"

„346. SLOWAKIJE — FINLAND"

„347. SLOWAKIJE — ZWEDEN"

„348. SLOWAKIJE — VERENIGD KONINKRIJK"

„349. FINLAND — ZWEDEN"

„350. FINLAND — VERENIGD KONINKRIJK"

„351. ZWEDEN- VERENIGD KONINKRIJK";

f) Bijlage 6 („Procedure voor de betaling van uitkeringen (Artikel 4, lid 6, artikel 53, lid 1, en artikel 122 van de toepassingsverordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

1. In de betrekkingen met België, Tsjechië, Denemarken, Estland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Ierland, Italië, Letland,, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk: rechtstreekse betaling.

2. In de betrekkingen met Duitsland, Cyprus en Litouwen: betaling via de verbindingsorganen.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) de tekst onder „E. DUITSLAND" wordt als volgt gewijzigd:

(a) in punt 1, onder b), en punt 2, onder b), worden vóór „Nederland" de woorden „Bulgarije en" ingevoegd;

(b) in punt 4, onder b), wordt na „België" het woord „Bulgarije" ingevoegd;

(iv) na de tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Rechtstreekse betaling.";

g) Bijlage 7 („Banken (Artikel 4, lid 7, artikel 55, lid 3, en artikel 122 van de toepassingsverordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na „Geen" onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Булбанк (Bulbank), София.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de tekst onder „U. PORTUGAL” invoegen:

„V. ROEMENIË

Banca Națională a României (Nationale Bank van Roemenië), Bucureşti.”;

h) Bijlage 8 wordt vervangen door:

„BIJLAGE 8 (B) (12) (13)

TOEKENNING VAN GEZINSBIJSLAGEN

(Artikel 4, lid 8, artikel 10 bis, onder d), en artikel 122 van de toepassingsverordening)

Artikel 10 bis, onder d), van de toepassingsverordening is van toepassing op:

A. *Werknemers en zelfstandigen*

a) met een referentieperiode van een kalendermaand in de betrekkingen tussen:

— België en Bulgarije,

— België en Tsjechië,

— België en Duitsland,

— België en Griekenland,

— België en Spanje,

— België en Frankrijk,

— België en Ierland,

— België en Litouwen,

— België en Luxemburg,

— België en Oostenrijk,

— België en Polen,

— België en Portugal,

— België en Roemenië,

— België en Slowakije,

— België en Finland,

— België en Zweden,

— België en het Verenigd Koninkrijk,

— Bulgarije en Tsjechië,

— Bulgarije en Duitsland,

— Bulgarije en Estland,

— Bulgarije en Griekenland,

— Bulgarije en Spanje,

— Bulgarije en Frankrijk,

— Bulgarije en Ierland,

— Bulgarije en Cyprus,

— Bulgarije en Letland,

— Bulgarije en Litouwen,

— Bulgarije en Luxemburg,

— Bulgarije en Hongarije,

— Bulgarije en Malta,

— Bulgarije en Nederland,

— Bulgarije en Oostenrijk,

— Bulgarije en Polen,

— Bulgarije en Portugal,

— Bulgarije en Roemenië,

— Bulgarije en Slowakije,

— Bulgarije en Finland,

— Bulgarije en Zweden,

— Bulgarije en het Verenigd Koninkrijk,

— Tsjechië en Denemarken,

— Tsjechië en Duitsland,

— Tsjechië en Griekenland,

— Tsjechië en Spanje,

— Tsjechië en Frankrijk,

— Tsjechië en Ierland,

— Tsjechië en Letland,

— Tsjechië en Litouwen,

— Tsjechië en Luxemburg,

— Tsjechië en Hongarije,

— Tsjechië en Malta,

— Tsjechië en Nederland,

— Tsjechië en Oostenrijk,

— Tsjechië en Polen,

— Tsjechië en Portugal,

— Tsjechië en Roemenië,

— Tsjechië en Slovenië,

— Tsjechië en Slowakije,

— Tsjechië en Finland,

— Tsjechië en Zweden,

— Tsjechië en het Verenigd Koninkrijk,

— Denemarken en Litouwen,

— Denemarken en Polen,

— Denemarken en Slowakije,

— Duitsland en Griekenland,

— Duitsland en Spanje,

— Duitsland en Frankrijk,

— Duitsland en Ierland,

— Duitsland en Litouwen,

— Duitsland en Luxemburg,

— Duitsland en Oostenrijk,

— Duitsland en Polen,

— Duitsland en Roemenië,

— Duitsland en Slowakije,

— Duitsland en Finland,

— Duitsland en Zweden,

— Duitsland en het Verenigd Koninkrijk,

— Estland en Roemenië,

— Griekenland en Litouwen,

— Griekenland en Polen,

— Griekenland en Roemenië,

— Griekenland en Slowakije,

— Spanje en Litouwen,

— Spanje en Oostenrijk,

— Spanje en Polen,

— Spanje en Roemenië,

— Spanje en Slovenië,

— Spanje en Slowakije,

— Spanje en Finland,

— Spanje en Zweden,

— Frankrijk en Litouwen,

— Frankrijk en Luxemburg,

— Frankrijk en Oostenrijk,

— Frankrijk en Polen,

— Frankrijk en Portugal,

— Frankrijk en Roemenië,

— Frankrijk en Slovenië,

— Frankrijk en Slowakije,

— Frankrijk en Finland,

— Frankrijk en Zweden,

— Ierland en Litouwen,

— Ierland en Oostenrijk,

— Ierland en Polen,

— Ierland en Portugal,

— Ierland en Roemenië,

— Ierland en Slowakije,

— Ierland en Zweden

— Letland en Litouwen,

— Letland en Luxemburg,

— Letland en Hongarije,

— Letland en Polen,

— Letland en Roemenië,

— Letland en Slovenië,

— Letland en Slowakije,

— Letland en Finland,

— Litouwen en Luxemburg,

— Litouwen en Hongarije,

— Litouwen en Nederland,

— Litouwen en Oostenrijk,

— Litouwen en Portugal,

— Litouwen en Roemenië,

— Litouwen en Slovenië,

— Litouwen en Slowakije,

— Litouwen en Finland,

— Litouwen en Zweden,

— Litouwen en het Verenigd Koninkrijk,

— Luxemburg en Oostenrijk,

— Luxemburg en Polen,

— Luxemburg en Portugal,

— Luxemburg en Roemenië,

— Luxemburg en Slovenië,

— Luxemburg en Slowakije,

— Luxemburg en Finland,

— Luxemburg en Zweden,

— Hongarije en Oostenrijk,

— Hongarije en Polen,

— Hongarije en Roemenië,

— Hongarije en Slovenië,

— Hongarije en Slowakije,

— Malta en Roemenië,

— Malta en Slowakije,

— Nederland en Oostenrijk,

— Nederland en Polen,

— Nederland en Roemenië,

— Nederland en Slowakije,

— Nederland en Finland,

— Nederland en Zweden,

— Oostenrijk en Polen,

— Oostenrijk en Portugal,

— Oostenrijk en Roemenië,

— Oostenrijk en Slovenië,

— Oostenrijk en Slowakije,

— Oostenrijk en Finland,

— Oostenrijk en Zweden,

— Oostenrijk en het Verenigd Koninkrijk,

— Polen en Portugal,

— Polen en Roemenië,

— Polen en Slovenië,

— Polen en Slowakije,

— Polen en Finland,

— Polen en Zweden,

— Polen en het Verenigd Koninkrijk,

— Portugal en Roemenië,

— Portugal en Slovenië,

— Portugal en Slowakije,

— Portugal en Finland,

— Portugal en Zweden,

— Portugal en het Verenigd Koninkrijk,

— Roemenië en Slovenië,

— Roemenië en Slowakije,

— Roemenië en Finland,

— Roemenië en Zweden,

— Roemenië en het Verenigd Koninkrijk,

— Slovenië en Slowakije,

— Slovenië en Finland,

— Slovenië en het Verenigd Koninkrijk.

— Slowakije en Finland,

— Slowakije en Zweden,

— Slowakije en het Verenigd Koninkrijk,

— Finland en Zweden,

— Finland en het Verenigd Koninkrijk,

— Zweden en het Verenigd Koninkrijk.

b) met een referentieperiode van een kalenderkwartaal in de betrekkingen tussen:

— Denemarken en Duitsland,

— Nederland en Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Luxemburg, Portugal.

B. *Zelfstandigen*

Met een referentieperiode van een kalenderkwartaal in de betrekkingen tussen:

— België en Nederland.

C. *Werknemers*

Met een referentieperiode van een kalendermaand in de betrekkingen tussen:

— België en Nederland.";

i) Bijlage 9 („Berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen (Artikel 4, lid 9, artikel 94, lid 3, onder a), en artikel 95, lid 3, onder a), van de toepassingsverordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen worden de verstrekkingen in aanmerking genomen die worden betaald door het Nationaal Ziekteverzekeringsfonds overeenkomstig de wet op de ziekteverzekering.";

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

(iii) na de tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen worden de verstrekkingen in aanmerking genomen die krachtens het ziekteverzekeringsstelsel worden toegekend.";

j) Bijlage 10 („Door de bevoegde autoriteiten aangewezen organen en instellingen (Artikel 4, lid 10, van de toepassingsverordening)") wordt als volgt gewijzigd:

(i) na de laatste tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

1. Voor de toepassing van artikel 14 quater, artikel 14 quinquies, lid 3, en artikel 17 van de verordening:	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
2. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, van de toepassingsverordening:	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
3. Voor de toepassing van artikel 8, artikel 10 ter, artikel 11, lid 1, artikel 11 bis, lid 1, artikel 12 bis, artikel 13, lid 3, artikel 14, leden 1, 2 en 3, en artikel 38, lid 1, van de toepassingsverordening:	— Министерство на здравеопазването (Ministerie van volksgezondheid), София. — Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София. — Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), София.
4. Voor de toepassing van artikel 70, lid 1, artikel 80, lid 2, artikel 81, artikel 82, lid 2, en artikel 91, lid 2, van de toepassingsverordening:	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
5. Voor de toepassing van artikel 85, lid 2, artikel 86, lid 2, artikel 89, lid 1, artikel 102, lid 2, artikel 109 en artikel 110 van de toepassingsverordening:	— Министерство на здравеопазването (Ministerie van volksgezondheid), София. — Национален осигурителен институт (Nationale Instituut voor de sociale zekerheid), София. — Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), София.
6. Voor de toepassing van artikel 113, lid 2, van de toepassingsverordening:	— Министерство на здравеопазването (Ministerie van volksgezondheid), София. — Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), София.”;

(ii) de rubrieken „B. TSJECHIË”, „C. DENEMARKEN”, „D. DUITSLAND”, „E. ESTLAND”, „F. GRIEKENLAND”, „G. SPANJE”, „H. FRANKRIJK”, „I. IERLAND”, „J. ITALIË”, „K. CYPRUS”, „L. LETLAND”, „M. LITOUWEN”, „N. LUXEMBURG”, „O. HONGARIJE”, „P. MALTA”, „Q. NEDERLAND”, „R. OOSTENRIJK”, „S. POLEN”, „T. PORTUGAL”, „U. SLOVENIË”, „V. SLOWAKIJE”, „W. FINLAND”, „X. ZWEDEN”, „Y. VERENIGD KONINKRIJK” worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË”, „D. DENEMARKEN”, „E. DUITSLAND”, „F. ESTLAND”, „G. GRIEKENLAND”, „H. SPANJE”, „I. FRANKRIJK”, „J. IERLAND”, „K. ITALIË”, „L. CYPRUS”, „M. LETLAND”, „N. LITOUWEN”, „O. LUXEMBURG”, „P. HONGARIJE”, „Q. MALTA”, „R. NEDERLAND”, „S. OOSTENRIJK”, „T. POLEN”, „U. PORTUGAL”, „W. SLOVENIË”, „X. SLOWAKIJE”, „Y. FINLAND”, „Z. ZWEDEN”, „AA. VERENIGD KONINKRIJK”;

(iii) na de laatste tekst onder „U. PORTUGAL” invoegen:

„V. ROEMENIË

1. Voor de toepassing van artikel 14, punt 1, onder b), en artikel 17 van de verordening en van artikel 10 ter, artikel 11, lid 1, artikel 11 bis, lid 1, artikel 12 bis, artikel 13, leden 2 en 3, artikel 14, leden 1, 2 en 3, artikel 80, lid 2, artikel 81 en artikel 85, lid 2, van de toepassingsverordening:	Casa Națională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nationaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten), Bucureşti.
2. **Voor de toepassing van artikel 38, lid 1, artikel 70, lid 1, artikel 82, lid 2, en artikel 86, lid 2, van de toepassingsverordening:**	
a) uitkeringen:	Casa Națională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nationaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten), Bucureşti.
b) verstrekkingen:	Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), Bucureşti.
3. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening (vergoedingen voor verstrekkingen overeenkomstig artikel 36 en artikel 63 van de verordening):	Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds), Bucureşti.
4. Voor de toepassing van artikel 102, lid 2, van de toepassingsverordening (vergoedingen voor werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig artikel 70 van de verordening):	Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Nationaal Werkgelegenheidsagentschap), Bucureşti.”;

3. 31983 Y 0117: Besluit nr. 117 van de Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers van 7 juli 1982 betreffende de wijze van toepassing van artikel 50, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 (PB C 238 van 7.9.1983, blz. 3), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Punt 2.2 wordt vervangen door:

„Onder „aangewezen instelling" in de zin van dit besluit wordt verstaan:

België:	Rijksdienst voor pensioenen (RVP), Office national des pensions (ONP), Brussel/Bruxelles.
Bulgarije:	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
Tsjechië:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tsjechische Socialezekerheidsadministratie), Praha.
Denemarken:	Direktoratet for Social Sikring og Bistand (Nationaal Directoraat voor de sociale zekerheid en de sociale bijstand), København.
Duitsland:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle (Verbond van Duitse pensioenverzekeringsorganen — Bureau voor de informatica), Würzburg.
Estland:	Sotsiaalkindlustusamet (Bestuur sociale verzekering), Tallinn.
Griekenland:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Instituut voor sociale verzekeringen), Αθήνα.
Spanje:	Instituto Nacional de la Seguridad Social (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), Madrid.
Frankrijk:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse — Centre informatique national — travailleurs migrants SCOM (Nationaal Fonds voor de ouderdomsverzekering — Nationaal Centrum voor informatica — Migrerende Werknemers SCOM), Tours.
Ierland:	Department of Social Welfare (Ministerie van sociale voorzorg), Dublin.
Italië:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), Roma.
Cyprus:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Departement sociale verzekering, Ministerie van arbeid en sociale verzekering), Λευκωσία.
Letland:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Overheidsbureau sociale verzekering), Rīga.
Litouwen:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bestuur van het overheidsfonds sociale verzekering), Vilnius.
Luxemburg:	Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de securité sociale (Gemeenschappelijk Centrum voor informatica, registratie van verzekerden en premie-inning van de socialezekerheidsinstellingen), Luxembourg.
Hongarije:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centrale Administratie nationale pensioenverzekering), Boedapest.
Malta:	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Departement sociale zekerheid), Valletta.
Nederland:	Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam.
Oostenrijk:	Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Federatie van Oostenrijkse socialeverzekeringsinstellingen), Wien.
Polen:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialeverzekeringsinstelling), Warszawa.
Portugal:	Centro Nacional de Pensões (Nationaal Centrum voor de pensioenen), Lisboa.
Roemenië:	Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nationaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten), Bucureşti.
Slovenië:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Pensioen- en invaliditeitsverzekeringsinstelling van Slovenië), Ljubljana.
Slowakije:.	Sociálna poisťovňa (Socialeverzekeringsbureau), Bratislava.
Finland:	Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Centraal Pensioenvoorzieningsinstituut), Helsinki.
Zweden:	Riksförsäkringsverket (Nationale Socialeverzekeringsraad), Stockholm.
Verenigd Koninkrijk:	Department for Work and Pensions, International Pension Centre (Ministerie van arbeid en pensioenen, Internationaal Pensioencentrum), Newcastle-upon-Tyne.";

4. 31988 Y 0309(02): Besluit nr. 136 van de Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers van 1 juli 1987 inzake de interpretatie van artikel 45, leden 1 tot en met 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad met betrekking tot het in aanmerking nemen van tijdvakken van verzekering welke krachtens de wetgeving van andere lidstaten zijn vervuld met het oog op het verkrijgen, het behoud of het herstel van het recht op uitkeringen (PB C 64 van 9.3.1988, blz. 7), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

De bijlage wordt als volgt gewijzigd:

a) na „Geen" onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Geen.";

b) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

c) na „Geen" onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

Geen.";

5. 31993 Y 0825(02): Besluit nr. 150 van de Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers van 26 juni 1992 betreffende de toepassing van de artikelen 77, 78 en 79, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en van artikel 10, lid 1, onder b), ii), van Verordening (EEG) nr. 574/72 (PB C 229 van 25.8.1993, blz. 5), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

De bijlage wordt als volgt gewijzigd:

a) na de tekst onder „A. BELGIË" invoegen:

„B. BULGARIJE

Агенция за социално подпомагане (Bureau voor sociale bijstand), София.";

b) de rubrieken „B. TSJECHIË", „C. DENEMARKEN", „D. DUITSLAND", „E. ESTLAND", „F. GRIEKENLAND", „G. SPANJE", „H. FRANKRIJK", „I. IERLAND", „J. ITALIË", „K. CYPRUS", „L. LETLAND", „M. LITOUWEN", „N. LUXEMBURG", „O. HONGARIJE", „P. MALTA", „Q. NEDERLAND", „R. OOSTENRIJK", „S. POLEN", „T. PORTUGAL", „U. SLOVENIË", „V. SLOWAKIJE", „W. FINLAND", „X. ZWEDEN", „Y. VERENIGD KONINKRIJK" worden met de bijbehorende tekst herschikt als volgt: „C. TSJECHIË", „D. DENEMARKEN", „E. DUITSLAND", „F. ESTLAND", „G. GRIEKENLAND", „H. SPANJE", „I. FRANKRIJK", „J. IERLAND", „K. ITALIË", „L. CYPRUS", „M. LETLAND", „N. LITOUWEN", „O. LUXEMBURG", „P. HONGARIJE", „Q. MALTA", „R. NEDERLAND", „S. OOSTENRIJK", „T. POLEN", „U. PORTUGAL", „W. SLOVENIË", „X. SLOWAKIJE", „Y. FINLAND", „Z. ZWEDEN", „AA. VERENIGD KONINKRIJK";

c) na de laatste tekst onder „U. PORTUGAL" invoegen:

„V. ROEMENIË

1. **Voor gezinsbijlagen:** Ministerul Muncii, Solidaritatii Sociale si Familiei (Ministerie van arbeid, sociale solidariteit en gezinszaken), Bucureşti.

2. **Voor wezenpensioenen:** Casa Naţională de Pensii şi Alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nationaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten), Bucureşti.";

6. 32003 D 0192(01): Besluit Nr. 192 (2004/324/EG) van de Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers van 29 oktober 2003 betreffende de voorwaarden voor de toepassing van artikel 50, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad (PB L 104 van 8.4.2004, blz. 114).

Punt 2.4 wordt vervangen door:

„Aangewezen organen in de zin van dit besluit:

BELGIË:	Rijksdienst voor pensioenen (RVP), Office national des pensions pour travailleurs salariés (ONP), Brussel/Bruxelles.
BULGARIJE:	Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), София.
TSJECHIË:	Česká správa sociálního zabezpečení (Tsjechische socialezekerheidsadministratie), Praha.
DENEMARKEN:	Den Sociale Sikringsstyrelse, København (Nationaal Bureau voor sociale zekerheid, Kopenhagen).
DUITSLAND:	Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle der deutschen Rentenversicherung (VDR-DSRV) (Verbond van Duitse pensioenverzekeringsorganen — Bureau voor de informatica), Würzburg.
ESTLAND:	Sotsiaalkindlustusamet (Bestuur sociale verzekering), Tallinn.
GRIEKENLAND:	Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (ΙΚΑ) (Instituut voor sociale verzekeringen), Αθήνα.
SPANJE:	Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)/ Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) (Generale thesaurie van de sociale zekerheid/ Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid), Madrid.
FRANKRIJK:	Caisse nationale d'assurance-vieillesse (CNAV) (Nationaal fonds voor de ouderdomsverzekering), Paris
IERLAND:	Department of Social and Family Affairs (Ministerie van sociale voorzorg), Dublin.
ITALIË:	Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Nationaal Instituut voor sociale voorzieningen), Roma.
CYPRUS:	Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Departement sociale verzekering, Ministerie van arbeid en sociale verzekering), Λευκωσία.
LETLAND:	Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Overheidsbureau sociale verzekering), Rīga.
LITOUWEN:	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bestuur van het overheidsfonds sociale verzekering), Vilnius.

LUXEMBURG:	Centre commun de la Sécurité Sociale (Gemeenschappelijk Centrum voor de sociale zekerheid), Luxembourg.
HONGARIJE:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Centrale Administratie nationale pensioenverzekering), Boedapest.
MALTA:	Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali (Departement sociale zekerheid), Valletta.
NEDERLAND:	Sociale Verzekeringsbank, Amsterdam.
OOSTENRIJK:	Hauptverband der Österreichischen Sozialversicherungsträger (Federatie van Oostenrijkse socialeverzekeringsinstellingen), Wien.
POLEN:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialeverzekeringsinstelling), Warszawa.
PORTUGAL:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social (ISSS)/Centro Nacional de Pensões, (Nationaal Centrum voor de pensioenen), Lisboa.
ROEMENIË:	Casa Națională de Pensii şi alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nationaal Fonds voor pensioenen en andere socialezekerheidsrechten), Bucureşti.
SLOVENIË:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Pensioen- en invaliditeitsverzekeringsinstelling van Slovenië), Ljubljana.
SLOWAKIJE:	Sociálna poisťovňa (Socialeverzekeringsbureau), Bratislava.
FINLAND:	Eläketurvakeskus (ETK)/Pensionsskyddscentralen (Centraal Pensioenvoorzieningsinstituut), Helsinki.
ZWEDEN:	Riksförsäkringsverket (Nationale Socialeverzekeringsraad), Stockholm.
VERENIGD KONINKRIJK:	Department for Work and Pensions, International Pension Centre (Ministerie van arbeid en pensioenen, Internationaal Pensioencentrum), Newcastle-upon-Tyne."

3. **VENNOOTSCHAPSRECHT**

32001 R 2157: Verordening (EG) nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap (SE) (PB L 294 van 10.11.2001, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32004 R 0885: Verordening (EG) nr. 885/2004 van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 1).

a) In bijlage I wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE:

акционерно дружество"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROEMENIË:

societate pe acțiuni".

b) In bijlage II wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROEMENIË:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată".

4. **MEDEDINGINGSBELEID**

31999 R 0659: Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag (PB L 83 van 27.3.1999, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236, 23.9.2003, blz. 33).

Artikel 1, punt b), i), wordt vervangen door:

„i) onverminderd de artikelen 144 en 172 van de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, Bijlage IV, punt 3, en het Aanhangsel bij de genoemde Bijlage bij de Akte van Toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en onverminderd Bijlage V, punt 2 en punt 3, onder b), en het Aanhangsel bij de genoemde Bijlage bij de Akte van Toetreding van Bulgarije en Roemenië, alle steun die voor de inwerkingtreding van het Verdrag in de respectieve lidstaat bestond, dat wil zeggen steunregelingen en individuele steun die vóór de inwerkingtreding van het Verdrag tot uitvoering zijn gebracht en die na de inwerkingtreding nog steeds van toepassing zijn;".

5. **LANDBOUW**

A. LANDBOUWWETGEVING

1. 31965 R 0079: Verordening (EEG) nr. 79/65/EEG van de Raad van 15 juni 1965 tot oprichting van een boekhoudkundig informatienet betreffende de inkomens en de bedrijfseconomische positie van de landbouwbedrijven in de Europese Economische Gemeenschap (PB 109 van 23.6.1965, blz. 1859), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 31972 R 2835: Verordening (EEG) nr. 2835/72 van de Raad van 29.12.1972 (PB L 298 van 31.12.1972, blz. 47),

— 31973 R 2910: Verordening (EEG) nr. 2910/73 van de Raad van 23.10.1973 (PB L 299 van 27.10.1973, blz. 1),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31981 R 2143: Verordening (EEG) nr. 2143/81 van de Raad van 27.7.1981 (PB L 210 van 30.7.1981, blz. 1),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31985 R 3644: Verordening (EEG) nr. 3644/85 van de Raad van 19.12.1985 (PB L 348 van 24.12.1985, blz. 4),

— 31985 R 3768: Verordening (EEG) nr. 3768/85 van de Raad van 20.12.1985 (PB L 362 van 31.12.1985, blz. 8),

— 31990 R 3577: Verordening (EEG) nr. 3577/90 van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 23),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31995 R 2801: Verordening (EG) nr. 2801/95 van de Raad van 29.11.1995 (PB L 291 van 6.12.1995, blz. 3),

— 31997 R 1256: Verordening (EG) nr. 1256/97 van de Raad van 25.6.1997 (PB L 174 van 2.7.1997, blz. 7),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 35),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 2059: Verordening (EG) nr. 2059/2003 van de Raad van 17.11.2003 (PB L 308 van 25.11.2003, blz. 1),

— 32004 R 0660: Verordening (EG) nr. 660/2004 van de Commissie van 7.4.2004 (PB L 104 van 8.4.2004, blz. 97).

a) Aan artikel 5, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„Bulgarije en Roemenië stellen uiterlijk aan het eind van de zesde maand na de datum van toetreding een Nationaal Comité in.”.

b) Aan de bijlage wordt het volgende toegevoegd:

„Bulgarije

1. Северозападен
(Severozapaden)

2. Северен централен
(Severen tsentralen)

3. Североизточен
(Severoiztochen)

4. Югозападен
(Yugozapaden)

5. Южен централен
(Yuzhen tsentralen)

6. Югоизточен
(Yugoiztochen)

Bulgarije kan gedurende twee jaar na de toetreding evenwel één enkele streek vormen.”

„Roemenië

1. Nord-Est

2. Sud-Est

3. Sud-Muntenia

4. Sud-Vest-Oltenia

5. Vest

6. Nord-Vest

7. Centru

8. Bucureşti-Ilfov”

2. 31977 R 1784: Verordening (EEG) nr. 1784/77 van de Raad van 19 juli 1977 betreffende de certificering van hop (PB L 200 van 8.8.1977, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31979 R 2225: Verordening (EEG) nr. 2225/79 van de Raad van 9.10.1979 (PB L 257 van 12.10.1979, blz. 1),

— 31985 R 2039: Verordening (EEG) nr. 2039/85 van de Raad van 23.7.1985 (PB L 193 van 25.7.1985, blz. 1),

— 31991 R 1605: Verordening (EEG) nr. 1605/91 van de Raad van 10.6.1991 (PB L 149 van 14.6.1991, blz. 14),

— 31993 R 1987: Verordening (EEG) nr. 1987/93 van de Raad van 19.7.1993 (PB L 182 van 24.7.1993, blz. 1),

— 31996 R 1323: Verordening (EG) nr. 1323/96 van de Raad van 26.6.1996 (PB L 171 van 10.7.1996, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan artikel 9 wordt het volgende toegevoegd:

„Bulgarije en Roemenië delen deze gegevens binnen vier maanden na de toetreding mee.”.

3. 31991 R 2092: Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 198 van 22.7.1991, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31992 R 1535: Verordening (EEG) nr. 1535/92 van de Commissie van 15.6.1992 (PB L 162 van 16.6.1992, blz. 15),

— 31992 R 2083: Verordening (EEG) nr. 2083/92 van de Raad van 14.7.1992 (PB L 208 van 24.7.1992, blz. 15),

— 31992 R 3713: Verordening (EEG) nr. 3713/92 van de Commissie van 22.12.1992 (PB L 378 van 23.12.1992, blz. 21),

— 31993 R 0207: Verordening (EEG) nr. 207/93 van de Commissie van 29.1.1993 (PB L 25 van 2.2.1993, blz. 5),

— 31993 R 2608: Verordening (EEG) nr. 2608/93 van de Commissie van 23.9.1993 (PB L 239 van 24.9.1993, blz. 10),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31994 R 0468: Verordening (EG) nr. 468/94 van de Commissie van 2.3.1994 (PB L 59 van 3.3.1994, blz. 1),

— 31994 R 1468: Verordening (EG) nr. 1468/94 van de Raad van 20.6.1994 (PB L 159 van 28.6.1994, blz. 11),

— 31994 R 2381: Verordening (EG) nr. 2381/94 van de Commissie van 30.9.1994 (PB L 255 van 1.10.1994, blz. 84),

— 31995 R 0529: Verordening (EG) nr. 529/95 van de Commissie van 9.3.1995 (PB L 54 van 10.3.1995, blz. 10),

— 31995 R 1201: Verordening (EG) nr. 1201/95 van de Commissie van 29.5.1995 (PB L 119 van 30.5.1995, blz. 9),

— 31995 R 1202: Verordening (EG) nr. 1202/95 van de Commissie van 29.5.1995 (PB L 119 van 30.5.1995, blz. 11),

— 31995 R 1935: Verordening (EG) nr. 1935/95 van de Raad van 22.6.1995 (PB L 186 van 5.8.1995, blz. 1),

— 31996 R 0418: Verordening (EG) nr. 418/96 van de Commissie van 7.3.1996 (PB L 59 van 8.3.1996, blz. 10),

— 31997 R 1488: Verordening (EG) nr. 1488/97 van de Commissie van 29.7.1997 (PB L 202 van 30.7.1997, blz. 12),

— 31998 R 1900: Verordening (EG) nr. 1900/98 van de Commissie van 4.9.1998 (PB L 247 van 5.9.1998, blz. 6),

— 31999 R 0330: Verordening (EG) nr. 330/1999 van de Commissie van 12.2.1999 (PB L 40 van 13.2.1999, blz. 23),

— 31999 R 1804: Verordening (EG) nr. 1804/1999 van de Raad van 19.7.1999 (PB L 222 van 24.8.1999, blz. 1),

— 32000 R 0331: Verordening (EG) nr. 331/2000 van de Commissie van 17.12.1999 (PB L 48 van 19.2.2000, blz. 1),

— 32000 R 1073: Verordening (EG) nr. 1073/2000 van de Commissie van 19.5.2000 (PB L 119 van 20.5.2000, blz. 27),

— 32000 R 1437: Verordening (EG) nr. 1437/2000 van de Commissie van 30.6.2000 (PB L 161 van 1.7.2000, blz. 62),

— 32000 R 2020: Verordening (EG) nr. 2020/2000 van de Commissie van 25.9.2000 (PB L 241 van 26.9.2000, blz. 39),

— 32001 R 0436: Verordening (EG) nr. 436/2001 van de Commissie van 2.3.2001 (PB L 63 van 3.3.2001, blz. 16),

— 32001 R 2491: Verordening (EG) nr. 2491/2001 van de Commissie van 19.12.2001 (PB L 337 van 20.12.2001, blz. 9),

— 32002 R 0473: Verordening (EG) nr. 473/2002 van de Commissie van 15.3.2002 (PB L 75 van 16.3.2002, blz. 21),

— 32003 R 0223: Verordening (EG) nr. 223/2003 van de Commissie van 5.2.2003 (PB L 31 van 6.2.2003, blz. 3),

— 32003 R 0599: Verordening (EG) nr. 599/2003 van de Commissie van 1.4.2003 (PB L 85 van 2.4.2003, blz. 15),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 2277: Verordening (EG) nr. 2277/2003 van de Commissie van 22.12.2003 (PB L 336 van 23.12.2003, blz. 68),

— 32004 R 0392: Verordening (EG) nr. 392/2004 van de Raad van 24.2.2004 (PB L 65 van 3.3.2004, blz. 1),

— 32004 R 0746: Verordening (EG) nr. 746/2004 van de Commissie van 22.4.2004 (PB L 122 van 26.4.2004, blz. 10),

— 32004 R 1481: Verordening (EG) nr. 1481/2004 van de Commissie van 19.8.2004 (PB L 272 van 20.8.2004, blz. 11).

— 32004 R 2254: Verordening (EG) nr. 2254/2004 van de Commissie van 27.12.2004 (PB L 385 van 29.12.2004, blz. 20),

— 32005 R 1294: Verordening (EG) nr. 1294/2005 van de Commissie van 5.8.2005 (PB L 205 van 6.8.2005, blz. 16),

— 32005 R 1318: Verordening (EG) nr. 1318/2005 van de Commissie van 11.8.2005 (PB L 210 van 12.8.2005, blz. 11),

— 32005 R 1336: Verordening (EG) nr. 1336/2005 van de Commissie van 12.8.2005 (PB L 211 van 13.8.2005, blz. 11),

— 32005 R 1567: Verordening (EG) nr. 1567/2005 van de Raad van 20.9.2005 (PB L 252 van 28.9.2005, blz. 1),

— 32005 R 1916: Verordening (EG) nr. 1916/2005 van de Commissie van 24.11.2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 10),

— 32006 R 0592: Verordening (EG) nr. 592/2006 van de Commissie van 12.4.2006 (PB L 104 van 13.4.2006, blz. 13),

— 32006 R 0699: Verordening (EG) nr. 699/2006 van de Commissie van 5.5.2006 (PB L 121 van 6.5.2006, blz. 36),

— 32006 R 0780: Verordening (EG) nr. 780/2006 van de Commissie van 24.5.2006 (PB L 137 van 25.5.2006, blz. 9).

a) In artikel 2 wordt vóór de vermelding in het Spaans het volgende streepje toegevoegd:

„— in het Bulgaars: биологичен,",

en tussen de vermelding in het Portugees en die in het Slowaaks:

„— in het Roemeens: ecologic,".

b) In bijlage V, punt A, wordt het volgende ingevoegd vóór de vermelding in het Spaans:

„BG: Биологично земеделие — Система на контрол на ЕО",

en tussen de vermelding in het Portugees en die in het Slowaaks:

„RO: Agricultură Ecologică — Sistem de control CE".

c) In bijlage V, punt B.3.1, wordt het volgende ingevoegd vóór de vermelding in het Spaans:

„BG: БИОЛОГИЧНО ЗЕМЕДЕЛИЕ",

en tussen de vermelding in het Portugees en die in het Slowaaks:

„RO: AGRICULTURĂ ECOLOGICĂ".

4. 31992 R 2137: Verordening (EEG) nr. 2137/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende het communautaire indelingsschema voor geslachte schapen en de communautaire standaardkwaliteit van geslachte schapen, vers of gekoeld, en houdende verlenging van Verordening (EEG) nr. 338/91 (PB L 214 van 30.7.1992, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31994 R 1278: Verordening (EG) nr. 1278/94 van de Raad van 30.5.1994 (PB L 140 van 3.6.1994, blz. 5),

— 31997 R 2536: Verordening (EG) nr. 2536/97 van de Raad van 16.12.1997 (PB L 347 van 18.12.1997, blz. 6),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan artikel 3, lid 2, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Indien Bulgarije of Roemenië voornemens zijn van deze machtiging gebruik te maken, delen zij dat uiterlijk één jaar na de datum van toetreding mee aan de Commissie en de overige lidstaten.".

5. 31999 R 1493: Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32000 R 1622: Verordening (EG) nr. 1622/2000 van de Commissie van 24.7.2000 (PB L 194 van 31.7.2000, blz. 1),

— 32000 R 2826: Verordening (EG) nr. 2826/2000 van de Raad van 19.12.2000 (PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2),

— 32001 R 2585: Verordening (EG) nr. 2585/2001 van de Raad van 19.12.2001 (PB L 345 van 29.12.2001, blz. 10),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 32003 R 1795: Verordening (EG) nr. 1795/2003 van de Commissie van 13.10.2003 (PB L 262 van 4.10.2003, blz. 13).

— 32005 R 2165: Verordening (EG) nr. 2165/2005 van de Raad van 20.12.2005 (PB L 345 van 28.12.2005, blz. 1).

a) In bijlage VII, punt A 2, onder b), wordt het derde streepje vervangen door:

„— onder nader te bepalen voorwaarden een van de volgende vermeldingen: „Landwein", „vin de pays", „indicazione geografica tipica", „ονομασία κατά παράδοση", „οίνος τοπικός", „vino de la tierra", „vinho regional", „regional wine", „landwijn", „geograafilise tähistusega lauavein", „tájbor", „inbid tradizzjonali tallokal", „zemské víno" „deželno vino PGO", „deželno vino s priznano geografsko oznako", „регионално вино" of „vin cu indicație geografică"; als een dergelijke vermelding wordt gebruikt, behoeft het woord „tafelwijn" niet te worden gebezigd.".

b) In bijlage VII, punt D 1, wordt aan de derde alinea het volgende toegevoegd:

„of Bulgarije".

c) In bijlage VIII, punt D 3, worden de streepjes vervangen door:

„— „brut nature", „naturherb", „bruto natural", „pas dosé", „dosage zéro", „natūralusis briutas", „īsts bruts", „přírodně tvrdé", „popolnoma suho", „dosaggio zero", „брют натюр" or „brut natur": indien het restsuikergehalte lager is dan 3 gram per liter; deze aanduidingen mogen slechts worden gebruikt voor de producten die na het mousseren geen extra suiker hebben gekregen;

— „extra brut", „extra herb", „ekstra briutas", „ekstra brut", „ekstra bruts", „zvláště tvrdé", „extra bruto", „izredno suho", „ekstra wytrawne" of „екстра брют": indien het restsuikergehalte ligt tussen 0 en 6 gram per liter;

— „brut", „herb", „briutas", „bruts", „tvrdé", „bruto", „zelo suho", „bardzo wytrawne" or „брют": indien het restsuikergehalte lager is dan 15 gram per liter;

— „extra dry", „extra trocken", „extra seco", „labai sausas", „ekstra kuiv", „ekstra sausais", „különlegesen száraz", „wytrawne", „suho"„zvláště suché", „extra suché", „екстра сухо" of „extra sec": indien het restsuikergehalte ligt tussen 12 en 20 gram per liter;

— „sec", „trocken", „secco" or „asciutto", „dry", „tør", „ξηρός", „seco", „torr", „kuiva", „sausas", „kuiv", „sausais", „száraz", „półwytrawne", „polsuho", „suché" of „сухо": indien het restsuikergehalte ligt tussen 17 en 35 gram per liter;

— „demi-sec", „halbtrocken", „abboccato", „medium dry", „halvtør", „ημίξηρος", „semi seco", „meio seco", „halvtorr", „puolikuiva", „pusiau sausas", „poolkuiv", „pussausais", „félszáraz", „półsłodkie", „polsladko" or „polosuché", „polosladké" of „полусухо": indien het restsuikergehalte ligt tussen 33 en 50 gram per liter;

— „doux", „mild", „dolce", „sweet", „sød", „γλυκύς", „dulce", „doce", „söt", „makea", „saldus", „magus", „pussaldais", „édes", „helu", „słodkie", „sladko", „sladké", „сладко" of „dulce": indien het restsuikergehalte hoger is dan 50 gram per liter.".

d) In bijlage VIII, punt F, onder a) worden de woorden „Voor in het eerste en het tweede streepje bedoelde producten die in Griekenland en in Cyprus zijn bereid" vervangen door „Voor in het eerste en het tweede streepje bedoelde producten die in Griekenland, in Cyprus en in Bulgarije zijn bereid;"

6. 32006 R 0510: Verordening (EG) nr. 510/06 van de Raad van 20 maart 2006 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12).

a) Aan artikel 5, lid 8, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Bulgarije en Roemenië doen deze wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen uiterlijk één jaar na de datum van toetreding in werking treden.".

b) Aan artikel 5 wordt het volgende toegevoegd:

„11. In het geval van Bulgarije en Roemenië mag de nationale bescherming van de geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen die op de datum van hun toetreding bestaan, worden verlengd tot twaalf maanden na deze datum.

Wanneer een aanvraag om inschrijving uit hoofde van deze verordening vóór het einde van de bovengenoemde periode aan de Commissie is toegezonden, houdt deze bescherming op te bestaan op de datum waarop er uit hoofde van deze verordening een besluit in verband met inschrijving is genomen.

Voor de gevolgen van deze nationale bescherming, wanneer een naam niet geregistreerd is overeenkomstig deze verordening, is alleen de betrokken lidstaat verantwoordelijk.".

B. VETERINAIRE EN FYTOSANITAIRE WETGEVING

I. *VETERINAIRE WETGEVING*

1. 31979 D 0542: Beschikking 79/542/EEG van de Raad van 21 december 1976 tot vaststelling van een lijst van derde landen of delen van derde landen, alsmede tot vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake de veterinaire certificering voor de invoer in de Gemeenschap van levende dieren en vers vlees daarvan (PB L 146 van 14.6.1979, blz. 15), gewijzigd bij:

— 31979 D 0560: Beschikking 79/560/EEG van de Commissie van 4.5.1979 (PB L 147 van 15.6.1979, blz. 49),

— 31984 D 0134: Beschikking 84/134/EEG van de Commissie van 2.3.1984 (PB L 70 van 13.3.1984, blz. 18),

— 31985 D 0473: Beschikking 85/473/EEG van de Commissie van 2.10.1985 (PB L 278 van 18.10.1985, blz. 35),

— 31985 D 0488: Beschikking 85/488/EEG van de Commissie van 17.10.1985 (PB L 293 van 5.11.1985, blz. 17),

— 31985 D 0575: Beschikking 85/575/EEG van de Raad van 19.12.1985 (PB L 372 van 31.12.1985, blz. 28),

— 31986 D 0425: Beschikking 86/425/EEG van de Commissie van 29.7.1986 (PB L 243 van 28.8.1986, blz. 34),

— 31989 D 0008: Beschikking 89/8/EEG van de Commissie van 14.12.1988 (PB L 7 van 10.1.1989, blz. 27),

— 31990 D 0390: Beschikking 90/390/EEG van de Commissie van 16.7.1990 (PB L 193 van 25.7.1990, blz. 36),

— 31990 D 0485: Beschikking 90/485/EEG van de Commissie van 27.9.1990 (PB L 267 van 29.9.1990, blz. 46),

— 31991 D 0361: Beschikking 91/361/EEG van de Commissie van 14.6.1991 (PB L 195 van 18.7.1991, blz. 43),

— 31992 D 0014: Beschikking 92/14/EEG van de Commissie van 17.12.1991 (PB L 8 van 14.1.1992, blz. 12),

— 31992 D 0160: Beschikking 92/160/EEG van de Commissie van 5.3.1992 (PB L 71 van 18.3.1992, blz. 27),

— 31992 D 0162: Beschikking 92/162/EEG van de Commissie van 9.3.1992 (PB L 71 van 18.3.1992, blz. 30),

— 31992 D 0245: Beschikking 92/245/EEG van de Commissie van 14.4.1992 (PB L 124 van 9.5.1992, blz. 42),

— 31992 D 0376: Beschikking 92/376/EEG van de Commissie van 2.7.1992 (PB L 197 van 16.7.1992, blz. 70),

— 31993 D 0099: Beschikking 93/99/EEG van de Commissie van 22.12.1992 (PB L 40 van 17.2.1993, blz. 17),

— 31993 D 0100: Beschikking 93/100/EEG van de Commissie van 19.1.1993 (PB L 40 van 17.2.1993, blz. 23),

— 31993 D 0237: Beschikking 93/237/EEG van de Commissie van 6.4.1993 (PB L 108 van 1.5.1993, blz. 129),

— 31993 D 0344: Beschikking 93/344/EEG van de Commissie van 17.5.1993 (PB L 138 van 9.6.1993, blz. 11),

— 31993 D 0435: Beschikking 93/435/EEG van de Commissie van 27.7.1993 (PB L 201 van 11.8.1993, blz. 28),

— 31993 D 0507: Beschikking 93/507/EEG van de Commissie van 21.9.1993 (PB L 237 van 22.9.1993, blz. 36),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31994 D 0059: Beschikking 94/59/EG van de Commissie van 26.1.1994 (PB L 27 van 1.2.1994, blz. 53),

— 31994 D 0310: Beschikking 94/310/EG van de Commissie van 18.5.1994 (PB L 137 van 1.6.1994, blz. 72),

— 31994 D 0453: Beschikking 94/453/EG van de Commissie van 29.6.1994 (PB L 187 van 22.7.1994, blz. 11),

— 31994 D 0561: Beschikking 94/561/EG van de Commissie van 27.7.1994 (PB L 214 van 19.8.1994, blz. 17),

— 31995 D 0288: Beschikking 95/288/EG van de Commissie van 18.7.1995 (PB L 181 van 1.8.1995, blz. 42),

— 31995 D 0322: Beschikking 95/322/EG van de Commissie van 25.7.1995 (PB L 190 van 11.8.1995, blz. 9),

— 31995 D 0323: Beschikking 95/323/EG van de Commissie van 25.7.1995 (PB L 190 van 11.8.1995, blz. 11),

— 31996 D 0132: Beschikking 96/132/EG van de Commissie van 26.1.1996 (PB L 30 van 8.2.1996, blz. 52),

— 31996 D 0279: Beschikking 96/279/EG van de Commissie van 26.2.1996 (PB L 107 van 30.4.1996, blz. 1),

— 31996 D 0605: Beschikking 96/605/EG van de Commissie van 11.10.1996 (PB L 267 van 19.10.1996, blz. 29),

— 31996 D 0624: Beschikking 96/624/EG van de Commissie van 17.10.1996 (PB L 279 van 31.10.1996, blz. 33),

— 31997 D 0010: Beschikking 97/10/EG van de Commissie van 12.12.1996 (PB L 3 van 7.1.1997, blz. 9),

— 31997 D 0160: Beschikking 97/160/EG van de Commissie van 14.2.1997 (PB L 62 van 4.3.1997, blz. 39),

— 31997 D 0736: Beschikking 97/736/EG van de Commissie van 14.10.1997 (PB L 295 van 29.10.1997, blz. 37),

— 31998 D 0146: Beschikking 98/146/EG van de Commissie van 6.2.1998 (PB L 46 van 17.2.1998, blz. 8),

— 31998 D 0594: Beschikking 98/594/EG van de Commissie van 6.10.1998 (PB L 286 van 23.10.1998, blz. 53),

— 31998 D 0622: Beschikking 98/622/EG van de Commissie van 27.10.1998 (PB L 296 van 5.11.1998, blz. 16),

— 31999 D 0228: Beschikking 1999/228/EG van de Commissie van 5.3.1999 (PB L 83 van 27.3.1999, blz. 77),

— 31999 D 0236: Beschikking 1999/236/EG van de Commissie van 17.3.1999 (PB L 87 van 31.3.1999, blz. 13),

— 31999 D 0301: Beschikking 1999/301/EG van de Commissie van 30.4.1999 (PB L 117 van 5.5.1999, blz. 52),

— 31999 D 0558: Beschikking 1999/558/EG van de Commissie van 26.7.1999 (PB L 211 van 11.8.1999, blz. 53),

— 31999 D 0759: Beschikking 1999/759/EG van de Commissie van 5.11.1999 (PB L 300 van 23.11.1999, blz. 30),

— 32000 D 0002: Beschikking 2000/2/EG van de Commissie van 17.12.1999 (PB L 1 van 4.1.2000, blz. 17),

— 32000 D 0162: Beschikking 2000/162/EG van de Commissie van 14.2.2000 (PB L 51 van 24.2.2000, blz. 41),

— 32000 D 0209: Beschikking 2000/209/EG van de Commissie van 24.2.2000 (PB L 64 van 11.3.2000, blz. 22),

— 32000 D 0236: Beschikking 2000/236/EG van de Commissie van 22.3.2000 (PB L 74 van 23.3.2000, blz. 19),

— 32000 D 0623: Beschikking 2000/623/EG van de Commissie van 29.9.2000 (PB L 260 van 14.10.2000, blz. 52),

— 32001 D 0117: Beschikking 2001/117/EG van de Commissie van 26.1.2001 (PB L 43 van 14.2.2001, blz. 38),

— 32001 D 0731: Beschikking 2001/731/EG van de Commissie van 16.10.2001 (PB L 274 van 17.10.2001, blz. 22),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 D 0081: Beschikking 2004/81/EG van de Commissie van 6.1.2004 (PB L 17 van 24.1.2004, blz. 41),

— 32004 D 0212: Beschikking 2004/212/EG van de Commissie van 6.1.2004 (PB L 73 van 11.3.2004, blz. 11),

— 32004 D 0372: Beschikking 2004/372/EG van de Commissie van 13.4.2004 (PB L 118 van 23.4.2004, blz. 45),

— 32004 D 0410: Beschikking 2004/410/EG van de Commissie van 28.4.2004 (PB L 151 van 30.4.2004, blz. 31),

— 32004 D 0542: Beschikking 2004/542/EG van de Commissie van 25.6.2004 (PB L 240 van 10.7.2004, blz. 7),

— 32004 D 0554: Beschikking 2004/554/EG van de Commissie van 9.7.2004 (PB L 248 van 22.7.2004, blz. 1),

— 32004 D 0620: Beschikking 2004/620/EG van de Commissie van 26.7.2004 (PB L 279 van 28.8.2004, blz. 30).

— 32004 D 0882: Beschikking 2004/882/EG van de Commissie van 3.12.2004 (PB L 373 van 21.12.2004, blz. 52),

— 32005 D 0234: Beschikking 2005/234/EG van de Commissie van 14.3.2005 (PB L 72 van 18.3.2005, blz. 35),

— 32005 D 0620: Beschikking 2005/620/EG van de Commissie van 18.8.2005 (PB L 216 van 20.8.2005, blz. 11),

— 32005 D 0753: Beschikking 2005/753/EG van de Commissie van 24.10.2005 (PB L 282 van 26.10.2005, blz. 22),

— 32006 D 0009: Beschikking 2006/9/EG van de Commissie van 6.1.2006 (PB L 7 van 12.1.2006, blz. 23),

— 32006 D 0259: Beschikking 2006/259/EG van de Commissie van 27.3.2006 (PB L 93 van 31.3.2006, blz. 65),

— 32006 D 0296: Beschikking 2006/296/EG van de Commissie van 18.4.2006 (PB L 108 van 21.4.2006, blz. 28),

— 32006 D 0360: Beschikking 2006/360/EG van de Commissie van 28.2.2006, (PB L 134 van 20.5.2006, blz. 34).

(a) In bijlage I, deel I, worden de vermeldingen voor de volgende landen geschrapt:

Bulgarije

Roemenië;

(b) In bijlage I, deel I, wordt onder „Specifieke voorwaarden: (*zie de voetnoten in elk certificaat*)" het volgende geschrapt:

„„VI": Geografische beperkingen:

Voor Bulgarije, gebiedscode BG-1, mogen dieren die zijn gecertificeerd volgens de modelcertificaten BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X en OVI-Y, alleen worden ingevoerd in die delen van het grondgebied van een lidstaat die zijn opgenomen in bijlage II bij Beschikking 2001/138/EG van 9 februari 2001, indien die lidstaat dat toestaat."

(c) In bijlage I, deel II, worden de vermeldingen voor de volgende landen geschrapt:

Bulgarije

Roemenië;

2. 31982 D 0735: Beschikking 82/735/EEG van de Raad van 18 oktober 1982 inzake de lijst van inrichtingen in de Volksrepubliek Bulgarije die erkend zijn voor de uitvoer van vers vlees naar de Gemeenschap (PB L 311 van 8.11.1982, blz. 16).

Beschikking 82/735/EEG wordt ingetrokken.

3. 31990 D 0424: Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied (PB L 224 van 18.8.1990, blz. 19), gewijzigd bij:

— 31991 D 0133: Beschikking 91/133/EEG van de Raad van 4.3.1991 (PB L 66 van 13.3.1991, blz. 18),

— 31991 R 3763: Verordening (EEG) nr. 3763/91 van de Raad van 16.12.1991 (PB L 356 van 24.12.1991, blz. 1),

— 31992 D 0337: Beschikking 92/337/EEG van de Raad van 16.6.1992 (PB L 187 van 7.7.1992, blz. 45),

— 31992 D 0438: Beschikking 92/438/EEG van de Raad van 13.7.1992 (PB L 243 van 25.8.1992, blz. 27),

— 31992 L 0117: Richtlijn 92/117/EEG van de Raad van 17.12.1992 (PB L 62 van 15.3.1993, blz. 38),

— 31992 L 0119: Richtlijn 92/119/EEG van de Raad van 17.12.1992 (PB L 62 van 15.3.1993, blz. 69),

— 31993 D 0439: Beschikking 93/439/EEG van de Commissie van 30.6.1993 (PB L 203 van 13.8.1993, blz. 34),

— 31994 D 0077: Beschikking 94/77/EG van de Commissie van 7.2.1994 (PB L 36 van 8.2.1994, blz. 15),

— 31994 D 0370: Beschikking 94/370/EG van de Raad van 21.6.1994 (PB L 168 van 2.7.1994, blz. 31),

— 31999 R 1258: Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17.5.1999 (PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103),

— 32001 D 0012: Beschikking 2001/12/EG van de Raad van 19.12.2000 (PB L 3 van 6.1.2001, blz. 27),

— 32001 D 0572: Beschikking 2001/572/EG van de Raad van 23.7.2001 (PB L 203 van 28.7.2001, blz. 16),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 32003 L 0099: Richtlijn 2003/99/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17.11.2003 (PB L 325 van 12.12.2003, blz. 31),

— 32006 D 0053: Beschikking 2006/53/EG van de Raad van 23.1.2006 (PB L 29 van 2.2.2006, blz. 37).

Aan artikel 24 wordt het volgende lid toegevoegd:

„13. Voor de door Bulgarije en Roemenië in 2007 uit te voeren programma's gelden niet de in lid 3 vermelde datum van 1 juni, de in lid 4 vermelde data van 15 juli en 1 september en de in lid 5 vermelde datum van 15 oktober.".

4. 32000 R 1760: Verordening (EG) nr. 1760/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juli 2000 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad (PB L 204 van 11.8.2000, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

(a) Aan artikel 4, lid 1, eerste alinea, wordt na de tweede zin het volgende toegevoegd:

„Alle dieren op een bedrijf in Bulgarije of Roemenië die tot en met de datum van toetreding zijn geboren of na die datum worden bestemd voor het intracommunautaire handelsverkeer, worden geïdentificeerd met een door de bevoegde autoriteit goedgekeurd merk in elk oor."

(b) Aan artikel 4, lid 2, wordt na de vierde alinea de volgende alinea toegevoegd:

„Dieren die in Bulgarije of Roemenië zijn geboren na de datum van toetreding mogen slechts van een bedrijf worden afgevoerd indien zij overeenkomstig dit artikel zijn geïdentificeerd."

(c) Aan artikel 6, lid 1, wordt na de tweede alinea de volgende alinea toegevoegd:

„Vanaf de toetredingsdatum geeft de bevoegde autoriteit in Bulgarije en Roemenië voor elk dier dat overeenkomstig artikel 4 moet worden geïdentificeerd, een paspoort af binnen 14 dagen na de kennisgeving van de geboorte van het dier of, voor dieren die uit derde landen zijn ingevoerd, binnen 14 dagen na kennisgeving van de nieuwe identificatie door de betrokken lidstaat overeenkomstig artikel 4, lid 3."

(d) Aan artikel 20 wordt de volgende zin toegevoegd:

„Bulgarije en Roemenië doen dit eveneens binnen drie maanden na de datum van hun toetreding."

5. 32001 R 0999: Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën (PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32001 R 1248: Verordening (EG) nr. 1248/2001 van de Commissie van 22.6.2001 (PB L 173 van 27.6.2001, blz. 12),

— 32001 R 1326: Verordening (EG) nr. 1326/2001 van de Commissie van 29.6.2001 (PB L 177 van 30.6.2001, blz. 60),

— 32002 R 0270: Verordening (EG) nr. 270/2002 van de Commissie van 14.2.2002 (PB L 45 van 15.2.2002, blz. 4),

— 32002 R 1494: Verordening (EG) nr. 1494/2002 van de Commissie van 21.8.2002 (PB L 225 van 22.8.2002, blz. 3),

— 32003 R 0260: Verordening (EG) nr. 260/2003 van de Commissie van 12.2.2003 (PB L 37 van 13.2.2003, blz. 7),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 0650: Verordening (EG) nr. 650/2003 van de Commissie van 10.4.2003 (PB L 95 van 11.4.2003, blz. 15),

— 32003 R 1053: Verordening (EG) nr. 1053/2003 van de Commissie van 19.6.2003 (PB L 152 van 20.6.2003, blz. 8),

— 32003 R 1128: Verordening (EG) nr. 1128/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 16.6.2003 (PB L 160 van 28.6.2003, blz. 1),

— 32003 R 1139: Verordening (EG) nr. 1139/2003 van de Commissie van 27.6.2003 (PB L 160 van 28.6.2003, blz. 22),

— 32003 R 1234: Verordening (EG) nr. 1234/2003 van de Commissie van 10.7.2003 (PB L 173 van 11.7.2003, blz. 6),

— 32003 R 1809: Verordening (EG) nr. 1809/2003 van de Commissie van 15.10.2003 (PB L 265 van 16.10.2003, blz. 10),

— 32003 R 1915: Verordening (EG) nr. 1915/2003 van de Commissie van 30.10.2003 (PB L 283 van 31.10.2003, blz. 29),

— 32003 R 2245: Verordening (EG) nr. 2245/2003 van de Commissie van 19.12.2003 (PB L 333 van 20.12.2003, blz. 28),

— 32004 R 0876: Verordening (EG) nr. 876/2004 van de Commissie van 29.4.2004 (PB L 162 van 30.4.2004, blz. 52),

— 32004 R 1471: Verordening (EG) nr. 1471/2004 van de Commissie van 18.8.2004 (PB L 271 van 19.8.2004, blz. 24),

— 32004 R 1492: Verordening (EG) nr. 1492/2004 van de Commissie van 23.8.2004 (PB L 274 van 24.8.2004, blz. 3).

— 32004 R 1993: Verordening (EG) nr. 1993/2004 van de Commissie van 19.11.2004 (PB L 344 van 20.11.2004, blz. 12),

— 32005 R 0036: Verordening (EG) nr. 36/2005 van de Commissie van 12.1.2005 (PB L 10 van 13.1.2005, blz. 9),

— 32005 R 0214: Verordening (EG) nr. 214/2005 van de Commissie van 9.2.2005 (PB L 37 van 10.2.2005, blz. 9),

— 32005 R 0260: Verordening (EG) nr. 260/2005 van de Commissie van 16.2.2005 (PB L 46 van 17.2.2005, blz. 31),

— 32005 R 0932: Verordening (EG) nr. 932/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 8.6.2005 (PB L 163 van 23.6.2005, blz. 1),

— 32005 R 1292: Verordening (EG) nr. 1292/2005 van de Commissie van 5.8.2005 (PB L 205 van 6.8.2005, blz. 3),

— 32005 R 1974: Verordening (EG) nr. 1974/2005 van de Commissie van 2.12.2005 (PB L 317 van 3.12.2005, blz. 4),

— 32006 R 0253: Verordening (EG) nr. 253/2006 van de Commissie van 14.2.2006 (PB L 44 van 15.2.2006, blz. 9),

— 32006 R 0339: Verordening (EG) nr. 339/2006 van de Commissie van 24.2.2006 (PB L 55 van 25.2.2006, blz. 5),

— 32006 R 0657: Verordening (EG) nr. 657/2006 van de Commissie van 10.4.2006 (PB L 116 van 29.4.2006, blz. 9),

— 32006 R 0688: Verordening (EG) nr. 688/2006 van de Commissie van 4.5.2006 (PB L 120 van 5.5.2006, blz. 10).

In bijlage X, hoofdstuk A, punt 3, wordt het volgende ingevoegd:

„Bulgarije:	Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. Д-р Георги Павлов" Национална референтна лаборатория „Трансмисивни спонгиформни енцефалопатии" бул. „Пенчо Славейков" 15 София 1606
	(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov" National Reference Laboratory for Transmissible Spongiform Encephalopathies 15, Pencho Slaveykov Blvd. 1606 Sofia)",
„Roemenië:	Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5 codul 050557, Bucureşti".

6. 32003 R 2160: Verordening (EG) nr. 2160/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake de bestrijding van salmonella en andere specifieke door voedsel overgedragen zoönoseverwekkers (PB L 325 van 12.12.2003, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32005 R 1003: Verordening (EG) nr. 1003/2005 van de Commissie van 30.6.2005 (PB L 170 van 1.7.2005, blz. 12).

Aan artikel 5, lid 7, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Voor Bulgarije en Roemenië is, indien de datum van indiening van de nationale bestrijdingsprogramma's voor de andere lidstaten reeds is verstreken, de indieningsdatum de toetredingsdatum."

7. 32004 R 0021: Verordening (EG) nr. 21/2004 van de Raad van 17 december 2003 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor schapen en geiten en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 en de Richtlijnen 92/102/EEG en 64/432/EEG (PB L 5 van 9.1.2004, blz. 8).

a) In artikel 4, lid 1, artikel 4, lid 4, artikel 6, lid 1, artikel 7, lid 3, en artikel 8, lid 1, en in de bijlage, deel B 1, wordt na „9 juli 2005" het volgende toegevoegd:

„of de datum van toetreding voor Bulgarije en Roemenië";

b) In voetnoot (1) in deel A van de bijlage wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije BG 100";

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië RO 642".

8. 32004 R 0853: Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong (PB L 139 van 30.4.2004, blz. 55), gewijzigd bij:

— 32005 R 2074: Verordening (EG) nr. 2074/2005 van de Commissie van 5.12.2005 (PB L 338 van 22.12.2005, blz. 27),

— 32005 R 2076: Verordening (EG) nr. 2076/2005 van de Commissie van 5.12.2005 (PB L 338 van 22.12.2005, blz. 83).

a) In bijlage II, sectie I, wordt in punt B, onder 6, tweede alinea, na de code voor België (BE) ingevoegd:

„BG",

en vóór de code voor Zweden (SE):

„RO".

b) In bijlage II, sectie I, wordt in punt B, onder 8, na „EK" het volgende ingevoegd:

„EO".

9. 32004 R 0854: Verordening (EG) nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke voorschriften voor de organisatie van de officiële controles van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong (PB L 139 van 30.4.2004, blz. 206), gewijzigd bij:

— 32004 R 0882: Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29.4.2004 (PB L 165 van 30.4.2004, blz. 1),

— 32005 R 2074: Verordening (EG) nr. 2074/2005 van de Commissie van 5.12.2005 (PB L 338 van 22.12.2005, blz. 27),

— 32005 R 2076: Verordening (EG) nr. 2076/2005 van de Commissie van 5.12.2005 (PB L 338 van 22.12.2005, blz. 83).

a) In bijlage I, hoofdstuk III van sectie I, wordt in de laatste zin van punt 3, onder a), na de code voor België (BE) ingevoegd:

„BG",

en vóór de code voor Slovenië (SI):

„RO".

b) In bijlage I, hoofdstuk III van sectie I, wordt in punt 3, onder c), na „EK" het volgende ingevoegd:

„EO".

10. 32004 R 0882: Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn (PB L 165 van 30.4.2004, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32006 R 0776: Verordening (EG) nr. 776/2006 van de Commissie van 23.5.2006 (PB L 136 van 24.5.2006, blz. 3).

Bijlage I wordt vervangen door:

„*BIJLAGE I*

GRONDGEBIEDEN BEDOELD IN ARTIKEL 2, PUNT 15

1. Het grondgebied van het Koninkrijk België.
2. Het grondgebied van de Republiek Bulgarije.
3. Het grondgebied van het Koninkrijk Denemarken, met uitzondering van de Faeroër en Groenland.
4. Het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland.
5. Het grondgebied van de Helleense Republiek.
6. Het grondgebied van het Koninkrijk Spanje, met uitzondering van Ceuta en Melilla.
7. Het grondgebied van de Franse Republiek.
8. Het grondgebied van Ierland.
9. Het grondgebied van de Italiaanse Republiek.
10. Het grondgebied van het Groothertogdom Luxemburg.
11. Het grondgebied van het Koninkrijk der Nederlanden in Europa.
12. Het grondgebied van de Republiek Oostenrijk.
13. Het grondgebied van de Portugese Republiek.
14. Het grondgebied van Roemenië.
15. Het grondgebied van de Republiek Finland.
16. Het grondgebied van het Koninkrijk Zweden.
17. Het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland."

II. *FYTOSANITAIRE WETGEVING*

1. 32003 D 0017: Beschikking 2003/17/EG van de Raad van 16 december 2002 betreffende de gelijkwaardigheid van in derde landen verrichte veldkeuringen van gewassen voor de teelt van zaaizaad en de gelijkwaardigheid van in derde landen voortgebracht zaaizaad (PB L 8 van 14.1.2003, blz. 10), gewijzigd bij:

— 32003 D 0403: Beschikking 2003/403/EG van de Raad van 26.5.2003 (PB L 141 van 7.6.2003, blz. 23),

— 32004 R 0885: Verordening (EG) nr. 885/2004 van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 1),

— 32005 D 0834: Beschikking 2005/834/EG van de Raad van 8.11.2005 (PB L 312 van 29.11.2005, blz. 51).

In bijlage I worden de vermeldingen voor de volgende landen geschrapt:

Bulgarije,

Roemenië.

2. 32005 D 0834: Beschikking 2005/834/EG van de Raad van 8 november 2005 over de gelijkwaardigheid van in bepaalde derde landen verrichte controles op de instandhouding van rassen en tot wijziging van Beschikking 2003/17/EG (PB L 312 van 29.11.2005, blz. 51).

a) In de bijlage worden de vermeldingen voor de volgende landen geschrapt:

BG,

RO.

b) In de voetnoot van de bijlage worden de volgende woorden geschrapt:

„BG — Bulgarije",

„RO — Roemenië".

6. **VERVOERSBELEID**

A. BINNENLANDS VERVOER

31970 R 1108: Verordening (EEG) nr. 1108/70 van de Raad van 4 juni 1970 betreffende de invoering van een boekhouding van de uitgaven voor de wegen voor het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren (PB L 130 van 15.6.1970, blz. 4), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11979 R 1384: Verordening (EEG) nr. 1384/79 van de Raad van 25.6.1979 (PB L 167 van 5.7.1979, blz. 1),

— 31981 R 3021: Verordening (EEG) nr. 3021/81 van de Raad van 19.10.1981 (PB L 302 van 23.10.1981, blz. 8),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31990 R 3572: Verordening (EEG) nr. 3572/90 van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 12),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 R 0013: Verordening (EG) nr. 13/2004 van de Commissie van 8.12.2003 (PB L 3 van 7.1.2004, blz. 3).

Bijlage II wordt als volgt gewijzigd:

a) Onder „A.1. SPOORWEGEN — Hoofdnetten" wordt ingevoegd:

„Republiek Bulgarije

— Национална компания „Железопътна инфраструктура" (НК „ЖИ")",

„Roemenië

— Compania Națională de Căi Ferate „C.F.R." — S.A. (CFR)";

b) Onder „A.2. SPOORWEGEN — Netten voor het openbaar verkeer en aangesloten op het hoofdnet (met uitzondering van stadsnetten)" wordt ingevoegd:

„Roemenië

— Compania Națională de Căi Ferate „C.F.R." — S.A. (CFR)";

c) Onder „B. LANDWEGEN" wordt ingevoegd:

„Republiek Bulgarije

1. Автомагистрали

2. Републикански пътища

3. Общински пътища"

„Roemenië

1. Autostrăzi

2. Drumuri naționale

3. Drumuri județene

4. Drumuri comunale".

B. VERVOER OVER DE WEG

1. 31985 R 3821: Verordening (EEG) nr. 3821/85 van de Raad van 20 december 1985 betreffende het controleapparaat in het wegvervoer (PB L 370 van 31.12.1985, blz. 8), gewijzigd bij:

— 31990 R 3314: Verordening (EEG) nr. 3314/90 van de Commissie van 16.11.1990 (PB L 318 van 17.11.1990, blz. 20),

— 31990 R 3572: Verordening (EEG) nr. 3572/90 van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 12),

— 31992 R 3688: Verordening (EEG) nr. 3688/92 van de Commissie van 21.12.1992 (PB L 374 van 22.12.1992, blz. 12),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31995 R 2479: Verordening (EG) nr. 2479/95 van de Commissie van 25.10.1995 (PB L 256 van 26.10.1995, blz. 8),

— 31997 R 1056: Verordening (EG) nr. 1056/97 van de Commissie van 11.6.1997 (PB L 154 van 12.6.1997, blz. 21),

— 31998 R 2135: Verordening (EG) nr. 2135/98 van de Raad van 24.9.1998 (PB L 274 van 9.10.1998, blz. 1),

— 32002 R 1360: Verordening (EG) nr. 1360/2002 van de Commissie van 13.6.2002 (PB L 207 van 5.8.2002, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1),

— 32004 R 0432: Verordening (EG) nr. 432/2004 van de Commissie van 5.3.2004 (PB L 71 van 10.3.2004, blz. 3).

— 32006 R 0561: Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15.3.2006 (PB L 102 van 11.4.2006, blz. 1).

a) In bijlage I B, hoofdstuk IV, paragraaf 1, wordt voorschrift 172 vervangen door:

„dezelfde woorden in de andere officiële talen van de Gemeenschap, gedrukt als achtergrond van de kaart:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТА ЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗВАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNY	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJIET	KARTA TAL-KUMPANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT»

b) In bijlage I B, hoofdstuk IV, paragraaf 1, wordt voorschrift 174 vervangen door:

„het onderscheidingsteken van de lidstaat die de kaart afgeeft, negatief afgedrukt in een door twaalf gele sterren omringde blauwe rechthoek; de onderscheidingstekens zijn:

B: België

BG: Bulgarije

CZ: Tsjechië

DK: Denemarken

D: Duitsland

EST: Estland

GR: Griekenland

E: Spanje

F: Frankrijk

IRL: Ierland

I: Italië

CY: Cyprus

LV: Letland

LT: Litouwen

L: Luxemburg

H: Hongarije

M: Malta

NL: Nederland

A: Oostenrijk

PL: Polen

P: Portugal

RO: Roemenië

SLO: Slovenië

SK: Slowakije

FIN: Finland

S: Zweden

UK: Verenigd Koninkrijk."

c) In bijlage II, deel I, punt 1, wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„Bulgarije 34";

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië 19".

2. 31992 R 0881: Verordening (EEG) nr. 881/92 van de Raad van 26 maart 1992 betreffende de toegang tot de markt van het goederenvervoer over de weg in de Gemeenschap van of naar het grondgebied van een lidstaat of over het grondgebied van een of meer lidstaten (PB L 95 van 9.4.1992, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32002 R 0484: Verordening (EG) nr. 484/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 1.3.2002 (PB L 76 van 19.3.2002, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I, eerste bladzijde van de vergunning, voetnoot 1, en bijlage III, eerste bladzijde van het attest, voetnoot 1, wordt ingevoegd:

„(BG) = Bulgarije",

„(RO) = Roemenië".

3. 31992 R 0684: Verordening (EEG) nr. 684/92 van de Raad van 16 maart 1992 houdende gemeenschappelijke regels voor het internationaal vervoer van personen met touringcars en met autobussen (PB L 74 van 20.3.1992, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31998 R 0011: Verordening (EG) nr. 11/98 van de Raad van 11.12.1997 (PB L 4 van 8.1.1998, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In de bijlage, in voetnoot 1, wordt ingevoegd:

„(BG) = Bulgarije",

„(RO) = Roemenië".

C. VERVOER PER SPOOR

31969 R 1192: Verordening (EEG) nr. 1192/69 van de Raad van 26 juni 1969 betreffende de gemeenschappelijke regels voor de normalisatie van de rekeningstelsels van de spoorwegondernemingen (PB L 156 van 28.6.1969, blz. 8), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31990 R 3572: Verordening (EEG) nr. 3572/90 van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 12),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In artikel 3, lid 1, wordt ingevoegd:

„— Национална компания „Железопътна инфраструктура" (НК „ЖИ"),

Български държавни железници ЕАД (БДЖ ЕАД)";

„— Compania Națională de Căi Ferate „C.F.R." — S.A. (CFR),

Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă „C.F.R. Marfă" — S.A. (CFR Marfa),

Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători „C.F.R. Călători" — S.A. (CFR Călători),

Societatea de Administrare Active Feroviare „S.A.A.F." — S.A. (SAAF).".

D. TRANS-EUROPEES VERVOERSNET

31996 D 1692: Beschikking nr. 1692/96/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 1996 betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een transeuropees vervoersnet (PB L 228 van 9.9.1996, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32001 D 1346: Beschikking nr. 1346/2001/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22.5.2001 (PB L 185 van 6.7.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 D 0884: Beschikking nr. 884/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29.4.2004 (PB L 167 van 30.4.2004, blz. 1).

Bijlage I wordt gewijzigd als volgt:

i) het volgende wordt toegevoegd aan de inhoud van afdeling 2: Wegennet:

„Bulgarije

Roemenië";

ii) het volgende wordt toegevoegd aan de inhoud van afdeling 3: Spoorwegnet:

„Bulgarije

Roemenië";

iii) het volgende wordt toegevoegd aan de inhoud van afdeling 4: Waterwegennet en binnenhavens:

„Bulgarije

Roemenië";

iv) het volgende wordt toegevoegd aan de inhoud van afdeling 5: Zeehavens — Categorie A:

„Bulgarije/Roemenië";

v) het volgende wordt toegevoegd aan de inhoud van afdeling 6: Luchthavens:

„Bulgarije

Roemenië";

vi) wat de kaarten betreft:

— kaart „2.0” in afdeling 2 wordt als volgt vervangen:

2.0



— worden in afdeling 2 de volgende kaarten toegevoegd:




LEITSCHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN VERKEHRSNETZES (Horizont 2020)
TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2020 horizon)
SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPÉEN DE TRANSPORT (horizon 2020)
STRASSEN
ROADS
ROUTES
ROMANIA
Barwinek
Presov
Kosice
Miskolc
Nyiregyháza
Hatmeu
Siret
Chisinau
Albita
Debrecen
Bacau
Oradea
Cluj-Napoca
Marasesti
Szeged
Nadlac
Arad
Sebes
Sibiu
Brasov
Sinaia
Buzau
Timisoara
Ploiesti
Pitesti
Moravita
Constanta
Drobeta-Turnu Severin
Bucuresti
Craiova
Beograd
Giurgiu
Rousse
Vidin
Calafat
Varna
Pleven
Montana
Veliko Tarnovo
Sliven
Bourgas
Kalotina
Stara Zagora
Sofia
Plovdiv
Dimitrovgrad
Haskovo
Bestehend
Existing
Existant
Geplant
Planned
Planifié

— kaart „3.0” in afdeling 3 wordt als volgt vervangen:

3.0

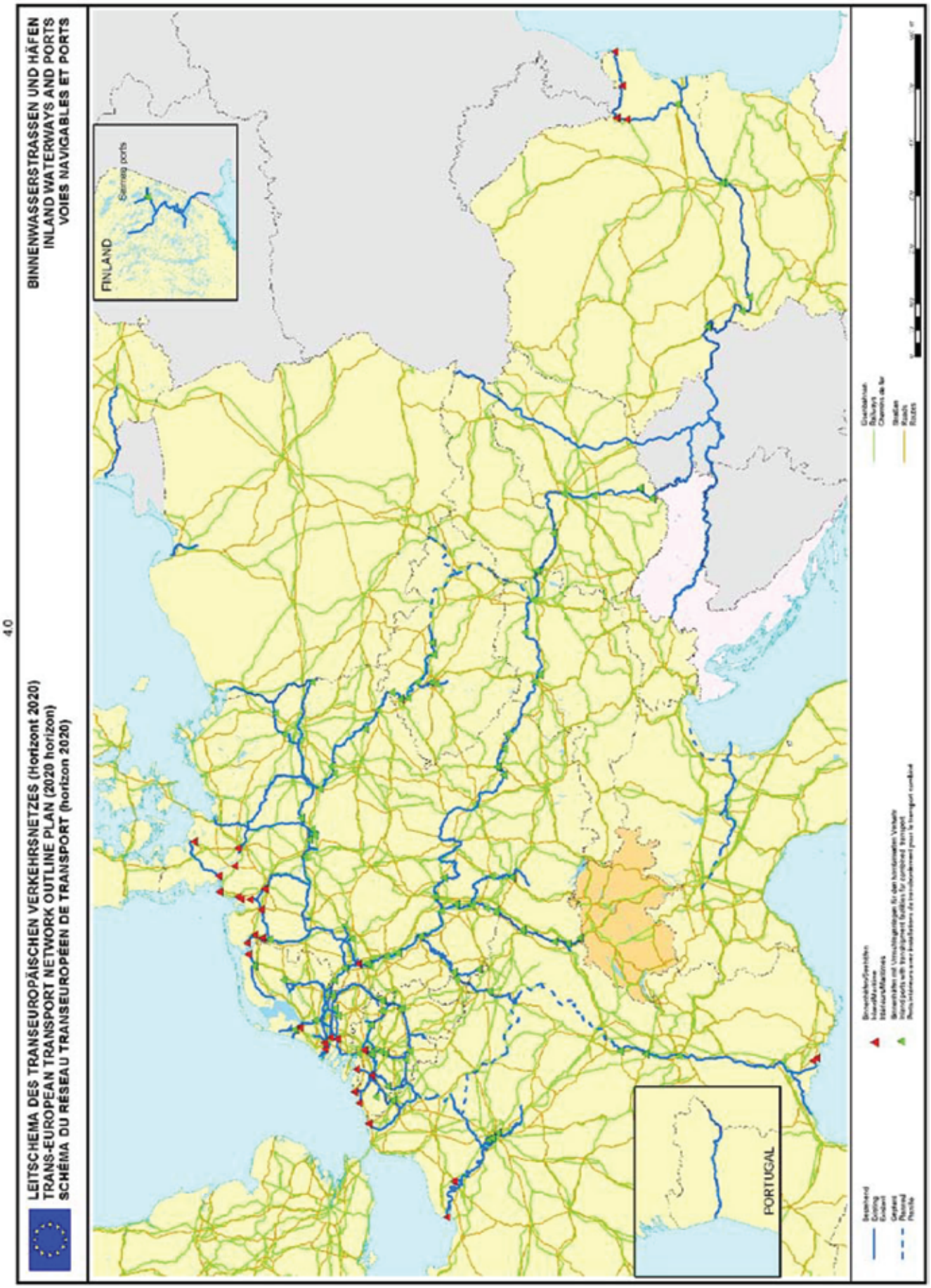


— in afdeling 3 worden de volgende kaarten toegevoegd:

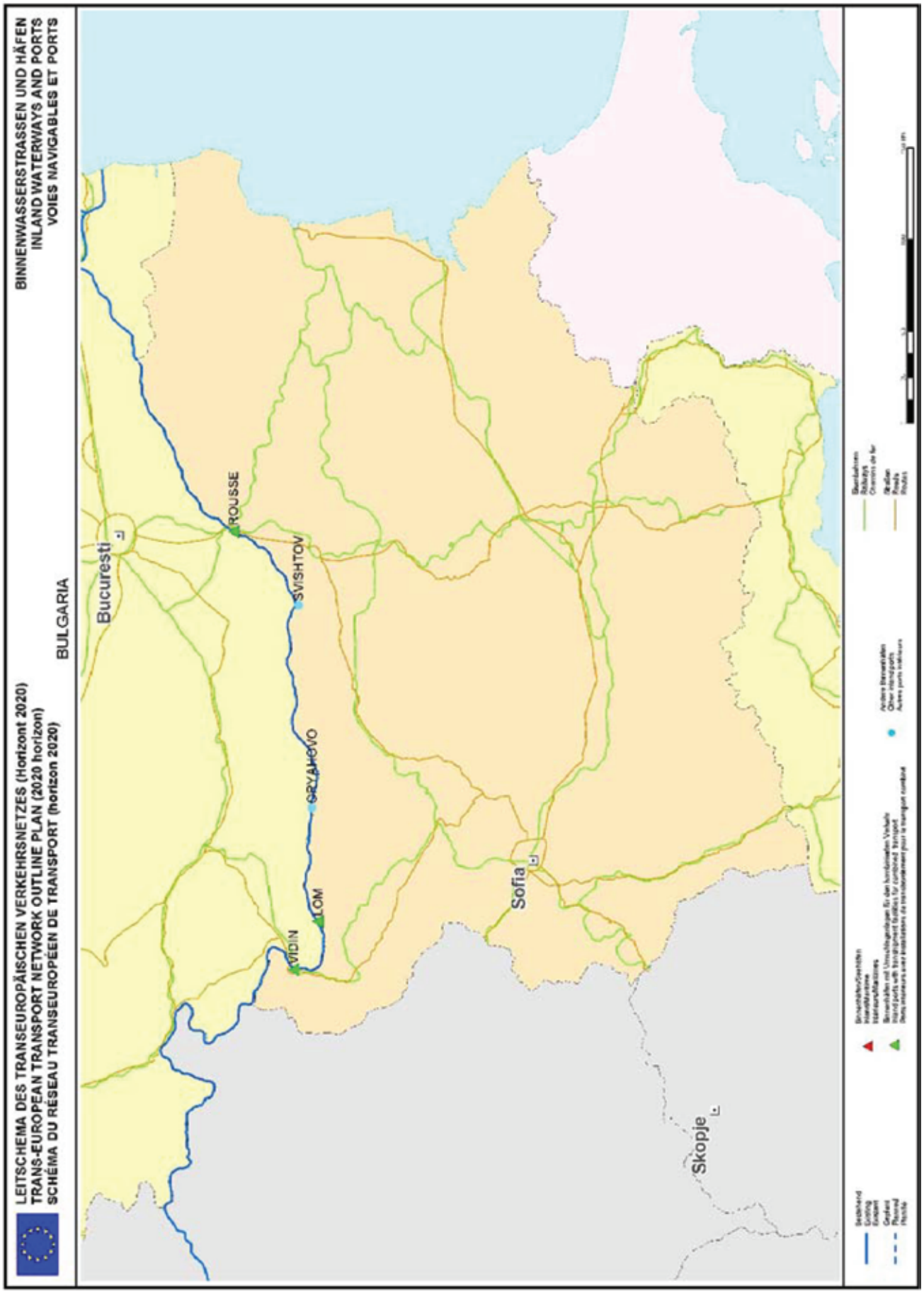


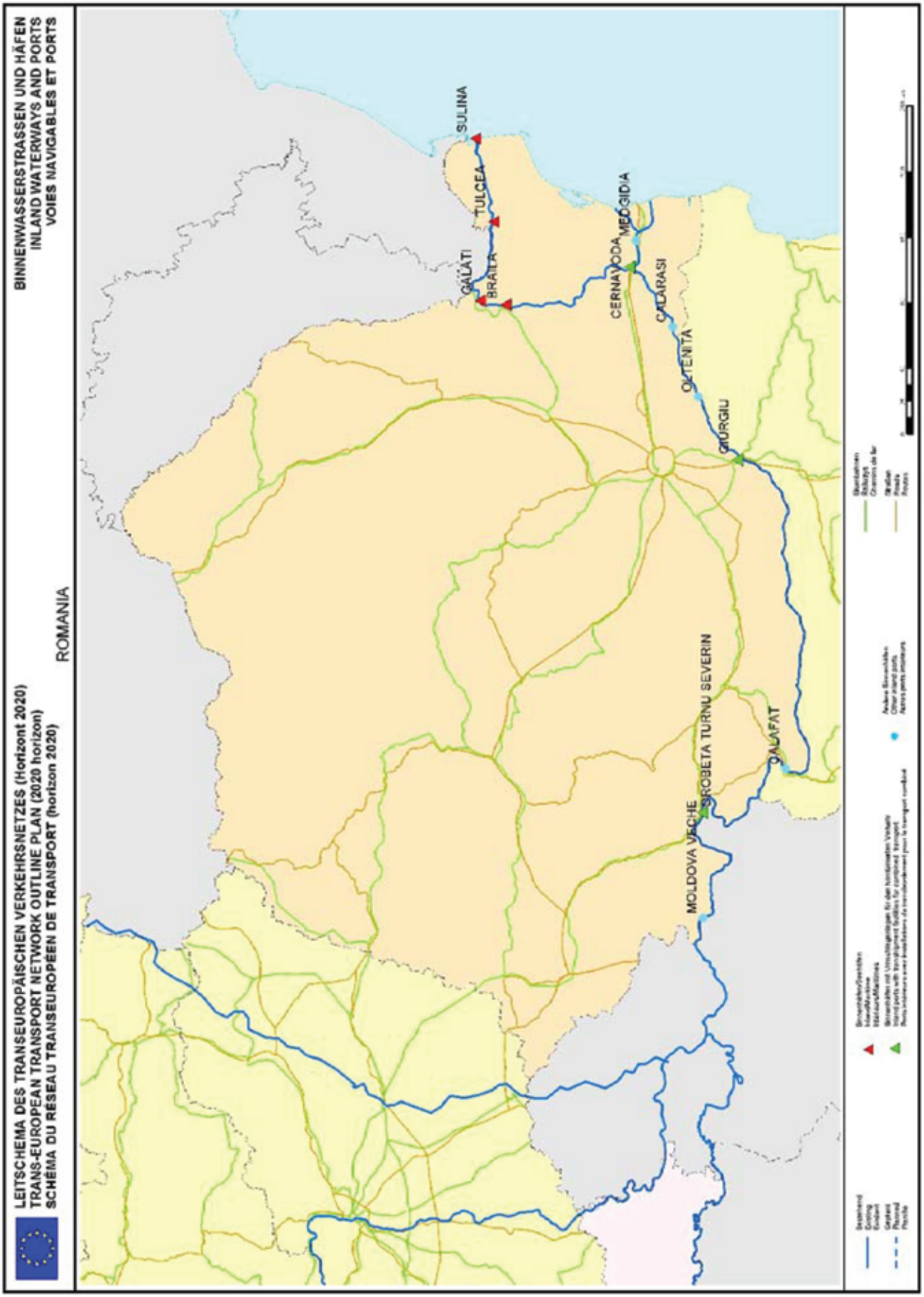

LEITSCHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN VERKEHRSNETZES (Horizont 2020)
TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2020 horizon)
SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPÉEN DE TRANSPORT (horizon 2020)
EISENBAHNEN
RAILWAYS
CHEMINS DE FER
ROMANIA
Vicsani
Halmeu
Ungheni
Miskolc
Nyíregyháza
Iasi
Chisinau
Bacau
Oradea
Galati
Braila
Szeged
Arad
Sibiu
Brasov
Buzau
Timisoara
Rimnicu Vilcea
Ploiesti
Constanta
Bucuresti
Drobeta-Turnu Severin
Craiova
Giurgiu
Beograd
Rousse
Vidin
Calafat
Varna
Shoumen
Pleven
Gorna Oryahovitsa
Bourgas
Kalotina
Stara Zagora
Sofia
Dimitrovgrad
Plovdiv
Hochgeschwindigkeitsstrecken
High-speed lines
Lignes à grande vitesse
Konventionelle Strecken
Conventional lines
Lignes conventionnelles
Ausbaustrecken für Hochgeschwindigkeitsverkehr
Upgraded high-speed lines
Lignes aménagées à grande vitesse
Geplante Hochgeschwindigkeitsstrecken, entsprechend Richtlinie 96/48/EG
Planned high-speed lines, following Directive 96/48/EC
Lignes planifiées à grande vitesse, selon la Directive 96/48/CE
Geplante konventionelle Strecken
Planned conventional lines
Lignes conventionnelles planifiées
0 50 100 200 km

— kaart „4.0” in afdeling 4 wordt als volgt vervangen:



— in afdeling 4 worden de volgende kaarten toegevoegd:




LEITSCHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN VERKEHRSNETZES (Horizont 2020)
TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2020 horizon)
SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPÉEN DE TRANSPORT (horizon 2020)
BINNENWASSERSTRASSEN UND HÄFEN
INLAND WATERWAYS AND PORTS
VOIES NAVIGABLES ET PORTS
ROMANIA
SULINA
TULCEA
GALAȚI
BRAILA
CERNAVODA
MEDGIDIA
CĂLĂRAȘI
OLTENIȚA
GIURGIU
DROBETA TURNU SEVERIN
MOLDOVA VECHE
CALAFAT

— kaart „5.0” in afdeling 4 wordt als volgt vervangen:

5.0

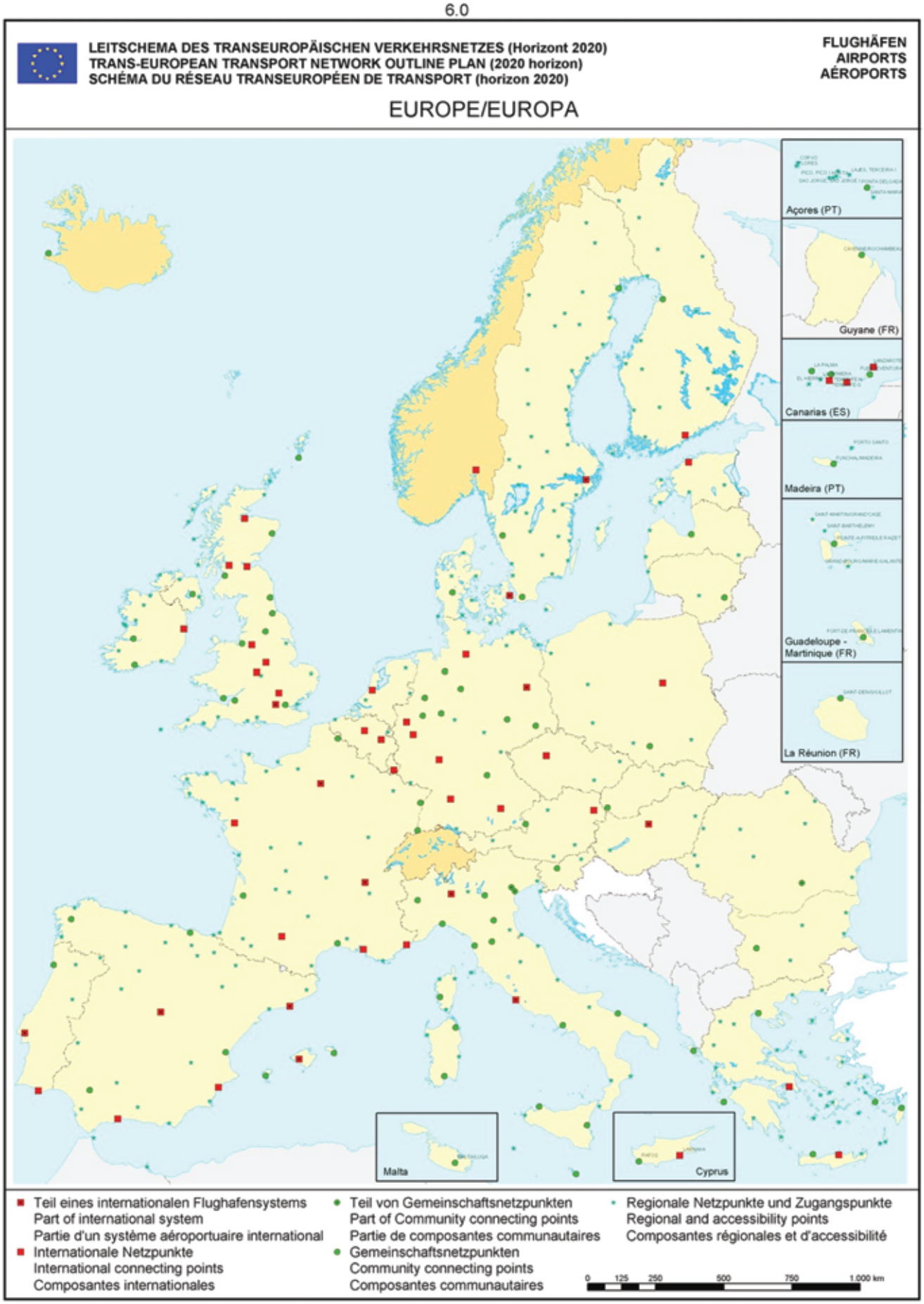


— in afdeling 5 wordt de volgende kaart toegevoegd:



— kaart „6.0” in afdeling 6 wordt als volgt vervangen:

6.0



— in afdeling 6 worden de volgende kaarten toegevoegd:




LEITSCHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN VERKEHRSNETZES (Horizont 2020)
TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2020 horizon)
SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPÉEN DE TRANSPORT (horizon 2020)
FLUGHÄFEN
AIRPORTS
AÉROPORTS
ROMANIA
RZESZOW
KOSICE
SUCEAVA
IASI
DEBRECEN
BACAU
ORADEA
CLUJ
ARAD
SIBIU
TIMISOARA
CONSTANTA
BUCURESTI
VARNA
GORNA ORYAHOVITSA
BOURGAS
SOFIA
Teil eines internationalen Flughafensystems
Part of international system
Partie d'un système aéroportuaire international
Internationale Netzpunkte
International connecting points
Composantes internationales
Teil von Gemeinschaftsnetzpunkten
Part of Community connecting points
Partie de composantes communautaires
Gemeinschaftsnetzpunkte
Community connecting points
Composantes communautaires
Regionale Netzpunkte und Zugangspunkte
Regional and accessibility points
Composantes régionales et d'accessibilité
0 50 100 200 km

— kaart „7.1-A” in afdeling 7 wordt als volgt vervangen:

7.1-A



E. LUCHTVERVOER

31992 R 2408: Verordening (EEG) nr. 2408/92 van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes (PB L 240 van 24.8.1992, blz. 8), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

a) In Bijlage I wordt ingevoegd:

„BULGARIJE: Luchthaven van Sofia”,

„ROEMENIË Boekarest luchthavensysteem”.

b) In Bijlage II wordt ingevoegd:

„ROEMENIË Boekarest luchthavensysteem: Internationale luchthaven Henri Coandă Boekarest/Internationale luchthaven Băneasa — Aurel Vlaicu Boekarest”.

7. **BELASTINGEN**

32003 R 1798: Verordening (EG) nr. 1798/2003 van de Raad van 7 oktober 2003 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 218/92 (PB L 264 van 15.10.2003, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32004 R 0885: Verordening (EG) nr. 885/2004 van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 1).

In artikel 2, lid 1, wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„— in Bulgarije:

Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите,”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„— in Roemenië:

Agenția Națională de Administrare Fiscală,”.

8. **STATISTIEK**

1. 31975 R 2782: Verordening (EEG) nr. 2782/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de productie van en de handel in broedeieren en kuikens van pluimvee (PB L 282 van 1.11.1975, blz. 100), gewijzigd bij:

— 31980 R 3485: Verordening (EEG) nr. 3485/80 van de Raad van 22.12.1980 (PB L 365 van 31.12.1980, blz. 1),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31985 R 3791: Verordening (EEG) nr. 3791/85 van de Raad van 20.12.1985 (PB L 367 van 31.12.1985, blz. 6),

— 31986 R 3494: Verordening (EEG) nr. 3494/86 van de Raad van 13.11.1986 (PB L 323 van 18.11.1986, blz. 1),

— 31987 R 3987: Verordening (EEG) nr. 3987/87 van de Commissie van 22.12.1987 (PB L 376 van 31.12.1987, blz. 20),

— 31991 R 1057: Verordening (EEG) nr. 1057/91 van de Commissie van 26.4.1991 (PB L 107 van 27.4.1991, blz. 11),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31995 R 2916: Verordening (EG) nr. 2916/95 van de Commissie van 18.12.1995 (PB L 305 van 19.12.1995, blz. 49),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33)

a) Aan artikel 5, lid 2, wordt het volgende toegevoegd:

„, яйца за люпене, ouă puse la incubat”

b) Aan artikel 6, eerste zin, wordt toegevoegd:

„, за люпене, incubare”.

2. 31979 R 0357: Verordening (EEG) nr. 357/79 van de Raad van 5 februari 1979 betreffende de statistische enquêtes naar de wijnbouwoppervlakten (PB L 54 van 5.3.1979, blz. 124), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31980 R 1992: Verordening (EEG) nr. 1992/80 van de Raad van 22.7.1980 (PB L 195 van 29.7.1980, blz. 10),

— 31981 R 3719: Verordening (EEG) nr. 3719/81 van de Raad van 21.12.1981 (PB L 373 van 29.12.1981, blz. 5),

— 31985 R 3768: Verordening (EEG) nr. 3768/85 van de Raad van 20.12.1985 (PB L 362 van 31.12.1985, blz. 8),

— 31986 R 0490: Verordening (EEG) nr. 490/86 van de Raad van 25.2.1986 (PB L 54 van 1.3.1986, blz. 22),

— 31990 R 3570: Verordening (EEG) nr. 3570/90 van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 8),

— 31993 R 3205: Verordening (EG) nr. 3205/93 van de Raad van 16.11.1993 (PB L 289 van 24.11.1993, blz. 4),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31998 R 2329: Verordening (EG) nr. 2329/98 van de Raad van 22.10.1998 (PB L 291 van 30.10.1998, blz. 2),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

a) In artikel 4, lid 3, wordt het zesde streepje vervangen door de volgende tekst:

„— in Bulgarije, Tsjechië, Hongarije, Malta, Roemenië, Slovenië, Slowakije: de in de bijlage genoemde regio's;"

b) Aan de bijlage wordt het volgende toegevoegd:

„BULGARIJE:

1. Severozapaden
2. Severen tsentralen
3. Severoiztochen
4. Yugozapaden
5. Yuzhen tsentralen
6. Yugoiztochen

ROEMENIË:

1. Nord-Est
2. Sud-Est
3. Sud-Muntenia
4. Sud-Vest Oltenia
5. Vest
6. Nord-Vest
7. Centru
8. Bucureşti-Ilfov".

3. 31990 R 0837: Verordening (EEG) nr. 837/90 van de Raad van 26 maart 1990 inzake door de lidstaten te verstrekken statistische informatie over de graanproductie (PB L 88 van 3.4.1990, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31990 R 3570: Verordening (EEG) nr. 3570/90 van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 8),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31995 R 2197: Verordening (EG) nr. 2197/95 van de Commissie van 18.9.1995 (PB L 221 van 19.9.1995, blz. 2),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

In de tabel van bijlage III wordt tussen de tekst voor België en die voor de Tsjechische Republiek het volgende ingevoegd:

„България NUTS 2"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România NUTS 2".

4. 31993 R 0959: Verordening (EEG) nr. 959/93 van de Raad van 5 april 1993 betreffende door de lidstaten te verstrekken statistische informatie over andere gewassen dan granen (PB L 98 van 24.4.1993, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31995 R 2197: Verordening (EG) nr. 2197/95 van de Commissie van 18.9.1995 (PB L 221 van 19.9.1995, blz. 2),

— 32003 R 0296: Verordening (EG) nr. 296/2003 van de Commissie van 17.2.2003 (PB L 43 van 18.2.2003, blz. 18),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

a) In bijlage VI wordt tussen de tekst voor België en die voor de Tsjechische Republiek het volgende ingevoegd:

„България NUTS 2"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România NUTS 2"

b) In bijlage VIII wordt tussen de tekst voor België en die voor de Tsjechische Republiek het volgende ingevoegd:

	„1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
BG	•	m	m	m	•	m	m	•	•	m	m	m	•	•	•	•	m	•	m	m	•	m	m	•	•	•	m	•	•	•	m	m	•"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

	„1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
RO	•	•	•	m	•	–	m	•	•	•	•	m	•	•	•	•	m	–	•	m	•	m	•	•	•	•	•	•	•	•	m	•	•"

5. 31998 R 1172: Verordening (EG) nr. 1172/98 van de Raad van 25 mei 1998 betreffende de statistische registratie van het goederenvervoer over de weg (PB L 163 van 6.6.1998, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31999 R 2691: Verordening (EG) nr. 2691/1999 van de Commissie van 17.12.1999 (PB L 326 van 18.12.1999, blz. 39),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

a) De tabel met landencodes in bijlage G, punt a), wordt vervangen door:

„Land	Code
België	BE
Bulgarije	BG
Tsjechië	CZ
Denemarken	DK
Duitsland	DE
Estland	EE
Griekenland	GR
Spanje	ES
Frankrijk	FR
Ierland	IE
Italië	IT
Cyprus	CY
Letland	LV
Litouwen	LT
Luxemburg	LU
Hongarije	HU
Malta	MT
Nederland	NL
Oostenrijk	AT
Polen	PL
Portugal	PT
Roemenië	RO
Slovenië	SI
Slowakije	SK
Finland	FI
Zweden	SE
Verenigd Koninkrijk	UK”

b) Uit de tabel met landencodes in bijlage G, punt b), worden de volgende vermeldingen geschrapt:

„Bulgarije BG”,

„Roemenië RO”.

6. 32003 R 0437: Verordening (EG) nr. 437/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 27 februari 2003 betreffende de statistische registratie van het passagiers-, vracht- en postvervoer door de lucht (PB L 66 van 11.3.2003, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32003 R 1358: Verordening (EG) nr. 1358/2003 van de Commissie van 31.7.2003 (PB L 194 van 1.8.2003, blz. 9),

— 32005 R 0546: Verordening (EG) nr. 546/2005 van de Commissie van 8.4.2005 (PB L 91 van 9.4.2005, blz. 5).

In bijlage I, onder ’CODES’, ’1. Land van aangifte’, wordt het volgende ingevoegd:

„Bulgarije LB

Roemenië LR”.

7. 32003 R 1177: Verordening (EG) nr. 1177/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 16 juni 2003 inzake de communautaire statistiek van inkomens en levensomstandigheden (EU-SILC) (PB L 165 van 3.7.2003, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32005 R 1553: Verordening (EG) nr. 1553/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 7.9.2005 (PB L 255 van 30.9.2005, blz. 6).

a) In bijlage II wordt het volgende ingevoegd tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië:

„Bulgarije	4 500	3 500	10 000	7 500”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„Roemenië	5 250	4 000	12 750	9 500”

b) De regel voor „Totaal lidstaten van de Europese Unie” wordt vervangen door:

„Totaal lidstaten van de Europese Unie	130 750	98 250	272 900	203 850”

c) De regel voor „Totaal, met inbegrip van IJsland en Noorwegen” wordt vervangen door:

„Totaal, met inbegrip van IJsland en Noorwegen	136 750	102 700	282 900	211 300”

9. **ENERGIE**

1. 31958 Q 1101: EAEC Raad: De Statuten van het Voorzieningsagentschap van Euratom (PB 27 van 6.12.1958, blz. 534), gewijzigd bij:

— 31973 D 0045: Besluit 73/45/Euratom van de Raad van 8 maart 1973 tot wijziging van de Statuten van het Voorzieningsagentschap van Euratom ten gevolge van de toetreding van nieuwe lidstaten tot de Gemeenschap (PB L 83 van 30.3.1973, blz. 20),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31995 D 0001: Besluit 95/1/EG, Euratom, EGKS van de Raad van de Europese Unie van 1 januari 1995 houdende aanpassing van de documenten betreffende de toetreding van nieuwe lidstaten tot de Europese Unie (PB L 1 van 1.1.1995, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

a) Artikel V, leden 1 en 2, wordt vervangen door:

„1. Het kapitaal van het Agentschap bedraagt 5 824 000 euro.

2. Het kapitaal is als volgt verdeeld:

België	EUR	192 000
Bulgarije	EUR	96 000
Tsjechië	EUR	192 000
Denemarken	EUR	96 000
Duitsland	EUR	672 000
Estland	EUR	32 000
Griekenland	EUR	192 000
Spanje	EUR	416 000
Frankrijk	EUR	672 000
Ierland	EUR	32 000
Italië	EUR	672 000
Cyprus	EUR	32 000
Letland	EUR	32 000
Litouwen	EUR	32 000
Luxemburg	EUR	—
Hongarije	EUR	192 000
Malta	EUR	—
Nederland	EUR	192 000
Oostenrijk	EUR	96 000
Polen	EUR	416 000
Portugal	EUR	192 000
Roemenië	EUR	288 000
Slovenië	EUR	32 000
Slowakije	EUR	96 000
Finland	EUR	96 000
Zweden	EUR	192 000
Verenigd Koninkrijk	EUR	672 000”

b) Artikel X, leden 1 en 2, wordt vervangen door:

„1. Er wordt een Raadgevend Comité van het Agentschap opgericht, bestaande uit vijfenzeventig leden.

2. De zetels worden als volgt over de onderdanen van de lidstaten verdeeld:

België	3	leden
Bulgarije	2	leden
Tsjechië	3	leden
Denemarken	2	leden
Duitsland	6	leden
Estland	1	lid
Griekenland	3	leden
Spanje	5	leden
Frankrijk	6	leden
Ierland	1	lid
Italië	6	leden
Cyprus	1	lid
Letland	1	lid
Litouwen	1	lid
Luxemburg	–	
Hongarije	3	leden
Malta	–	
Nederland	3	leden
Oostenrijk	2	leden
Polen	5	leden
Portugal	3	leden
Roemenië	4	leden
Slovenië	1	lid
Slowakije	2	leden
Finland	2	leden
Zweden	3	leden
Verenigd Koninkrijk	6	leden”

2. 31977 D 0270: Besluit 77/270/Euratom van de Raad van 29 maart 1977 waarbij de Commissie wordt gemachtigd tot het aangaan van Euratom-leningen teneinde een bijdrage te leveren tot de financiering van kerncentrales (PB L 88 van 6.4.1977, blz. 9), gewijzigd bij:

— 31994 D 0179: Besluit 94/179/Euratom van de Raad van 21 maart 1994 (PB L 84 van 29.3.1994, blz. 41),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Uit de bijlage wordt het volgende geschrapt:

„— Republiek Bulgarije”

„— Roemenië”.

3. 32002 R 1407: Verordening (EG) nr. 1407/2002 van de Raad van 23 juli 2002 betreffende staatssteun voor de kolenindustrie (PB L 205 van 2.8.2002, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

a) Aan artikel 6, lid 2, wordt de volgende alinea toegevoegd:

„In afwijking van het bepaalde in de eerste alinea, mag het totaalbedrag van de aan de steenkolenindustrie overeenkomstig de artikelen 4 en 5 verleende steun in de lidstaten die op 1 januari 2007 toetreden tot de Unie, voor ieder jaar na 2007 niet hoger liggen dan het bedrag van de steun die de Commissie op grond van artikel 10 voor 2007 heeft toegestaan.";

b) Aan artikel 9 wordt, na lid 6 bis, het volgende lid toegevoegd:

„6 ter. De lidstaten die op 1 januari 2007 toetreden tot de Unie, dienen de in artikel 9, leden 4 tot en met 6, bedoelde plannen zo spoedig mogelijk na de toetreding en uiterlijk op 30 april 2007 in.".

c) Aan artikel 9, lid 8, wordt de volgende zin toegevoegd:

„De lidstaten die op 1 januari 2007 toetreden tot de Unie mogen deze mededeling doen na de toetreding, maar in geen geval na 30 april 2007.".

10. **MILIEU**

A. NATUURBESCHERMING

1. 31997 D 0602: Beschikking 97/602/EG van de Raad van 22 juli 1997 betreffende de lijst bedoeld in de tweede alinea van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3254/91 en in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 35/97 van de Commissie (PB L 242 van 4.9.1997, blz. 64), gewijzigd bij:

— 31998 D 0188: Besluit 98/188/EG van de Commissie van 2.3.1998 (PB L 70 van 10.3.1998, blz. 28),

— 31998 D 0596: Besluit 98/596/EG van de Commissie van 14.10.1998 (PB L 286 van 23.10.1998, blz. 56),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

De vermeldingen betreffende de volgende landen samen met de desbetreffende soorten worden geschrapt in de bijlage:

Bulgarije,

Roemenië.

2. 32002 D 0813: Beschikking 2002/813/EG van de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling, overeenkomstig Richtlijn 2001/18/EG van het Europees Parlement en de Raad, van het model voor de samenvatting van het informatiedossier voor kennisgevingen inzake de doelbewuste introductie van genetisch gemodificeerde organismen in het milieu voor andere doeleinden dan het op de markt brengen ervan (PB L 280 van 18.10.2002, blz. 62), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In de bijlage, deel 1, wordt punt 3 van Afdeling B vervangen door:

„3. *Geografische verspreiding van het organisme*

(a)	Inheems of anderszins gevestigd in het land waarin de kennisgeving is gedaan: Ja ☐ Nee ☐ Onbekend ☐
(b)	Inheems of anderszins gevestigd in andere EU-landen: (i) Ja ☐ Zo *ja*, vermeld het type ecosysteem waarin het organisme wordt aangetroffen: Atlantisch ☐ Zwarte Zee ☐ Mediterraan ☐ Boreaal ☐ Alpijns ☐ Continentaal ☐ Macaronesisch ☐ Pannonisch ☐ Steppengebied ☐ (ii) Nee ☐ (iii) Onbekend ☐
(c)	Wordt het organisme frequent gebruikt in het land waarin de kennisgeving is gedaan? Ja ☐ Nee ☐
(d)	Wordt het organisme frequent gehouden in het land waarin de kennisgeving is gedaan? Ja ☐ Nee ☐

"

B. CONTROLE EN RISICOBEHEERSING VAN DE INDUSTRIELE VERVUILING

32001 R 0761: Verordening (EG) nr. 761/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een communautair milieubeheer- en milieuauditsysteem (EMAS) (PB L 114 van 24.4.2001, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

— 32006 R 0196: Verordening (EG) nr. 196/2006 van de Commissie van 3.2.2006 (PB L 32 van 4.2.2006, blz. 4).

a) In bijlage I wordt in het tekstgedeelte „Lijst van nationale normalisatie-instanties", het volgende ingevoegd tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië:

„BG: BDS (Български институт по стандартизация)",

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„RO: ASRO (Asociația de Standardizare din România)".

b) In bijlage IV wordt de tekst onder de logo's vervangen door:

„Het logo mag worden gebruikt door een organisatie met EMAS-registratie in elk van de 22 talen mits de volgende bewoordingen worden gebruikt:

	Versie 1	Versie 2
Bulgaars:	„Проверено управление по околна среда"	„валидирана информация"
Spaans:	„Gestión ambiental verificada"	„información validada"
Tsjechisch:	„ověřený systém environmentálního řízení"	„platná informace"
Deens:	„verificeret miljøledelse"	„bekræftede oplysninger"
Duits:	„geprüftes Umweltmanagement"	„geprüfte Information"
Ests:	„Tõendatud keskkonnajuhtimine"	„kinnitatud informatsioon"
Grieks:	„επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση"	„επικυρωμένες πληροφορίες"
Frans:	„Management environnemental vérifié"	„nformation validée"
Italiaans:	„Gestione ambientale verificata"	„informazione convalidata"
Lets:	„verificēta vides pārvaldība"	„apstiprināta informācija"
Litouws:	„įvertinta aplinkosaugos vadyba"	„patvirtinta informacija"
Hongaars:	„hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer"	„hitelesített információ"
Maltees:	„Immaniġġjar Ambjentali Verifikat"	„Informazzjoni Konvalidata"
Nederlands:	„Geverifieerd milieuzorgsysteem"	„gevalideerde informatie"
Pools:	„zweryfikowany system zarządzania środowiskowego"	„informacja potwierdzona"
Portugees:	„Gestão ambiental verificada"	„informação validada"
Roemeens:	„Management de mediu verificat"	„Informatii validate"
Slowaaks:	„overený systém environmentálneho riadenia"	„platná informácia"
Sloveens:	„Preverjen sistem ravnanja z okoljem"	„preverjene informacije"
Fins:	„todennettu ympäristöasioiden hallinta"	„vahvistettua tietoa"
Zweeds:	„Kontrollerat miljöledningssystem"	„godkänd information"

Beide versies van het logo bevatten steeds het registratienummer van de organisatie.

Het logo wordt gebruikt:

— in drie kleuren (Pantone No. 355 Groen; Pantone No. 109 Geel; Pantone No. 286 Blauw)

— in zwart op wit of

— in wit op zwart.".

C. CHEMISCHE STOFFEN

32000 R 2037: Verordening (EG) nr. 2037/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 2000 betreffende de ozonlaag afbrekende stoffen (PB L 244 van 29.9.2000, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32000 R 2038: Verordening (EG) nr. 2038/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 28.9.2000 (PB L 244 van 29.9.2000, blz. 25),

— 32000 R 2039: Verordening (EG) nr. 2039/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 28.9.2000 (PB L 244 van 29.9.2000, blz. 26),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 D 0160: Besluit 2003/160/EG van de Commissie van 7.3.2003 (PB L 65 van 8.3.2003, blz. 29),

— 32003 R 1804: Verordening (EG) nr. 1804/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22.9.2003 (PB L 265 van 16.10.2003, blz. 1),

— 32004 D 0232: Beschikking 2004/232/EG van de Commissie van 3.3.2004 (PB L 71 van 10.3.2004, blz. 28).

— 32004 R 2077: Verordening (EG) nr. 2077/2004 van de Commissie van 3.12.2004 (PB L 359 van 4.12.2004, blz. 28);

— 32006 R 0029: Verordening (EG) nr. 29/2006 van de Commissie van 10.1.2006 (PB L 6 van 11.1.2006, blz. 27).

De tabel in bijlage III wordt vervangen door:

„BIJLAGE III

Totale kwantitatieve beperkingen voor het op de markt brengen en het gebruik voor eigen rekening van gereguleerde stoffen door de producenten en importeurs in de Gemeenschap

(1999-2003 — EU-15; 2004-2006 — EU-25; 2007-2015 — EU-27)

(berekende hoeveelheden in ton ODP)

Stof Voor perioden van twaalf maanden van 1 januari tot en met 31 december	Groep I	Groep II	Groep III	Groep IV	Groep V	Groep VI (*) Voor andere dan quarantaine doeleinden of toepassingen voorafgaand aan het vervoer	Groep VI (*) Voor quarantaine doeleinden of toepassingen voorafgaand aan het vervoer	Groep VII	Groep VIII
1999 (EU-15)	0	0	0	0	0	8 665		0	8 079
2000 (EU-15)						8 665			8 079
2001 (EU-15)						4 621	607		6 678
2002 (EU-15)						4 621	607		5 676
2003 (EU15)						2 888	607		3 005
2004 (EU-25)						2 945	607		2 209
2005 (EU-25)						0	607		2 209
2006 (EU-25)							607		2 209
2007 (EU-27)							607		2 250
2008 (EU-27)							607		1 874
2009 (EU-27)							607		1 874
2010 (EU-27)							607		0
2011 (EU-27)							607		0
2012 (EU-27)							607		0
2013 (EU-27)							607		0
2014 (EU-27)							607		0
2015 (EU-27)							607		0

(*) Berekend op basis van ODP = 0.6".

11. SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN

A. JUSTITIËLE SAMENWERKING IN BURGERLIJKE EN HANDELSZAKEN

1. 32000 R 1346: Verordening (EG) nr. 1346/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende insolventieprocedures (PB L 160 van 30.6.2000, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 R 0603: Verordening (EG) nr. 603/2005 van de Raad van 12.4.2005 (PB L 100 van 20.4.2005, blz. 1),

— 32006 R 0694: Verordening (EG) nr. 694/2006 van de Raad van 27.4.2006 (PB L 121 van 6.5.2006, blz. 1).

a) Aan artikel 44, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„x) de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en de Helleense Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke en strafzaken en bijbehorend protocol, ondertekend te Boekarest op 19 oktober 1972;

y) de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en de Franse Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke en handelszaken, ondertekend te Parijs op 5 november 1974;

z) de Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en de Helleense Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke en strafzaken, ondertekend te Athene op 10 april 1976;

aa) de Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en de Republiek Cyprus inzake rechtshulp in burgerlijke en strafzaken, ondertekend te Nicosia op 29 april 1983;

ab) de Overeenkomst tussen de Regering van de Volksrepubliek Bulgarije en de Regering van de Franse Republiek inzake wederzijdse rechtshulp in burgerlijke zaken, ondertekend te Sofia op 18 januari 1989;

ac) het Verdrag tussen Roemenië en de Tsjechische Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke zaken, ondertekend te Boekarest op 11 juli 1994;

ad) het Verdrag tussen Roemenië en Polen inzake rechtshulp en rechtsbetrekkingen in burgerlijke zaken, ondertekend te Boekarest op 15 mei 1999”

b) In bijlage A wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„БЪЛГАРИЯ

— Производство по несъстоятелност”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROMÂNIA

— Procedura reorganizării judiciare şi a falimentului”

c) In bijlage B wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„БЪЛГАРИЯ

— Производство по несъстоятелност”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROMÂNIA

— Faliment”

d) In bijlage C wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„БЪЛГАРИЯ

— Назначен предварително временен синдик

— Временен синдик

— (Постоянен) синдик

— Служебен синдик”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROMÂNIA

— Administrator (judiciar)

— Lichidator (judiciar)”

2. 32001 R 0044: Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (PB L 12 van 16.1.2001, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32002 R 1496: Verordening (EG) nr. 1496/2002 van de Commissie van 21.8.2002 (PB L 225 van 22.8.2002, blz. 13),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 R 1937: Verordening (EG) nr. 1937/2004 van de Commissie van 9.11.2004 (PB L 334 van 10.11.2004, blz. 3),

— 32004 R 2245: Verordening (EG) nr. 2245/2004 van de Commissie van 27.12.2004 (PB L 381 van 28.12.2004, blz. 10).

a) Aan artikel 69 wordt het volgende toegevoegd:

„— de Overeenkomst tussen Bulgarije en België betreffende de rechtsbijstand in burgerlijke en handelszaken, ondertekend te Sofia op 2 juli 1930,

— de Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië inzake wederzijdse rechtshulp, ondertekend te Sofia op 23 maart 1956, die nog van kracht is tussen Bulgarije en Slovenië,

— het Verdrag tussen de Volksrepubliek Roemenië en de Volksrepubliek Hongarije inzake rechtshulp in burgerlijke, familie- en strafzaken, ondertekend te Boekarest op 7 oktober 1958,

— het Verdrag tussen de Volksrepubliek Roemenië en de Tsjechoslowaakse Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke, familie- en strafzaken, ondertekend te Praag op 25 oktober 1958, dat nog van kracht is tussen Roemenië en Slowakije,

— de Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en de Volksrepubliek Roemenië inzake rechtshulp in burgerlijke, familie- en strafzaken, ondertekend te Sofia op 3 december 1958,

— het Verdrag tussen de Volksrepubliek Roemenië en de Federatieve Volksrepubliek Joegoslavië inzake rechtshulp, ondertekend te Belgrado op 18 oktober 1960, en bijbehorend Protocol, die nog van kracht zijn tussen Roemenië en Slovenië,

— de Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en de Poolse Volksrepubliek inzake rechtshulp en rechtsbetrekkingen in burgerlijke, familie- en strafzaken, ondertekend te Warschau op 4 december 1961,

— de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en de Republiek Oostenrijk inzake rechtshulp in burgerlijke en familiezaken en inzake de geldigheid en de betekening van documenten, en bijbehorend Protocol, ondertekend te Wenen op 17 november 1965,

— de Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en de Hongaarse Volksrepubliek inzake rechtshulp in burgerlijke, familie- en strafzaken, ondertekend te Sofia op 16 mei 1966,

— de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en de Helleense Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke en strafzaken en bijbehorend protocol, ondertekend te Boekarest op 19 oktober 1972,

— de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en de Italiaanse Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke en strafzaken, ondertekend te Boekarest op 11 november 1972,

— de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en de Franse Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke en handelszaken, ondertekend te Parijs op 5 november 1974,

— de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en het Koninkrijk België inzake rechtshulp in burgerlijke en handelszaken, ondertekend te Boekarest op 30 oktober 1975,

— de Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en de Helleense Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke en strafzaken, ondertekend te Athene op 10 april 1976,

— de Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en de Tsjechoslowaakse Socialistische Republiek inzake rechtshulp en regeling van betrekkingen in burgerlijke, familie- en strafzaken, ondertekend te Sofia op 25 november 1976,

— de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland inzake rechtshulp in burgerlijke en handelszaken, ondertekend te Londen op 15 juni 1978,

— het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en het Koninkrijk België inzake rechtshulp in burgerlijke en handelszaken, ondertekend te Boekarest op 30 oktober 1979,

— de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en het Koninkrijk België inzake de erkenning en tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen in alimentatiezaken, ondertekend te Boekarest op 30 oktober 1979,

— de Overeenkomst tussen de Socialistische Republiek Roemenië en het Koninkrijk België inzake de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in echtscheidingszaken, ondertekend te Boekarest op 6 november 1980,

— de Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en de Republiek Cyprus inzake rechtshulp in burgerlijke en strafzaken, ondertekend te Nicosia op 29 april 1983,

— de Overeenkomst tussen de Regering van de Volksrepubliek Bulgarije en de Regering van de Franse Republiek inzake wederzijdse rechtshulp in burgerlijke zaken, ondertekend te Sofia op 18 januari 1989,

— de Overeenkomst tussen de Bulgaarse Volksrepubliek en de Italiaanse Republiek inzake rechtshulp en tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke zaken, ondertekend te Rome op 18 mei 1990,

— de Overeenkomst tussen de Republiek Bulgarije en het Koninkrijk Spanje inzake wederzijdse rechtshulp in burgerlijke zaken, ondertekend te Sofia op 23 mei 1993,

— het Verdrag tussen Roemenië en de Tsjechische Republiek inzake rechtshulp in burgerlijke zaken, ondertekend te Boekarest op 11 juli 1994,

— de Overeenkomst tussen Roemenië en het Koninkrijk Spanje betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken, ondertekend te Boekarest op 17 november 1997,

— de Overeenkomst tussen Roemenië en het Koninkrijk Spanje — in aanvulling op het Verdrag van Den Haag betreffende de burgerlijke rechtsvordering (Den Haag, 1 maart 1954), ondertekend te Boekarest op 17 november 1997,

— het Verdrag tussen Roemenië en de Republiek Polen inzake rechtshulp en rechtsbetrekkingen in burgerlijke zaken, ondertekend te Boekarest op 15 mei 1999"

b) In bijlage I wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„— in Bulgarije: Artikel 4, lid 1, van het Wetboek betreffende het internationaal privaatrecht;"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„— in Roemenië: Artikelen 148-157 van Wet nr. 105/1992 inzake betrekkingen betreffende het internationaal privaatrecht;"

c) In bijlage II wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„— in Bulgarije, de „*Софийски градски съд*";"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„— in Roemenië, het „*Tribunal*";"

d) In bijlage III wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„— in Bulgarije, de „*Апелативен съд — София*";"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„— in Roemenië, het „*Curte de Apel*";"

e) In bijlage IV wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„— in Bulgarije, „*обжалване пред Върховния касационен съд*","

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„— in Roemenië, een „*contestatie in anulare*" of „*revizuire*","

B. VISUMBELEID

1. 31995 R 1683: Verordening (EG) nr. 1683/95 van de Raad van 29 mei 1995 betreffende de invoering van een uniform visummodel (PB L 164 van 14.7.1995, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32002 R 0334: Verordening (EG) nr. 334/2002 van de Raad van 18.2.2002 (PB L 53 van 23.2.2002, blz. 7),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In de bijlage wordt punt 3 vervangen door:

„3. In deze zone komt het logo dat bestaat uit een letter of letters die de afgevende lidstaat (of „BNL" in het geval van de Benelux-Staten, nl. België, Luxemburg en Nederland) aanduiden met een latent beeldeffect. Dit logo is licht wanneer het horizontaal wordt gehouden en donker wanneer het 90° is gedraaid. De volgende logo's worden gebruikt: A voor Oostenrijk, BG voor Bulgarije, BNL voor Benelux, CY voor Cyprus, CZE voor Tsjechië, D voor Duitsland, DK voor Denemarken, E voor Spanje, EST voor Estland, F voor Frankrijk, FIN voor Finland, GR voor Griekenland, H voor Hongarije, I voor Italië, IRL voor Ierland, LT voor Litouwen, LVA voor Letland, M voor Malta, P voor Portugal, PL voor Polen, ROU voor Roemenië, S voor Zweden, SK voor Slowakije, SVN voor Slovenië, UK voor het Verenigd Koninkrijk.".

2. 41999 D 0013: De nieuwe versie van de Gemeenschappelijke Visuminstructies (SCH/Com-ex(99) 13) (PB L 239 van 22.9.2000, blz. 317), zoals goedgekeurd bij besluit van het Uitvoerend Comité van 28 april 1999, is daarna gewijzigd bij de hieronder vermelde akten. Een herziene versie van de Gemeenschappelijke Visuminstructies die deze wijzigingen bevat, alsmede wijzigingen uit hoofde van Verordening (EG) nr. 789/2001 van de Raad van 24 april 2001 (PB L 116 van 26.4.2001, blz. 2), is bekendgemaakt in PB C 326 van 22.12.2005, blz. 1.

— 32001 D 0329: Beschikking 2001/329/EG van de Raad van 24.4.2001 (PB L 116 van 26.4.2001, blz. 32),

— 32001 D 0420: Beschikking 2001/420/EG van de Raad van 28.5.2001 (PB L 150 van 6.6.2001, blz. 47),

— 32001 R 0539: Verordening (EG) nr. 539/2001 van de Raad van 15.3.2001 (PB L 81 van 21.3.2001, blz. 1),

— 32001 R 1091: Verordening (EG) nr. 1091/2001 van de Raad van 28.5.2001 (PB L 150 van 6.6.2001, blz. 4),

— 32001 R 2414: Verordening (EG) nr. 2414/2001 van de Raad van 7.12.2001 (PB L 327 van 12.12.2001, blz. 1),

— 32002 D 0044: Beschikking 2002/44/EG van de Raad van 20.12.2001 (PB L 20 van 23.1.2002, blz. 5),

— 32002 R 0334: Verordening (EG) nr. 334/2002 van de Raad van 18.2.2002 (PB L 53 van 23.2.2002, blz. 7),

— 32002 D 0352: Beschikking 2002/352/EG van de Raad van 25.4.2002 (PB L 123 van 9.5.2002, blz. 47),

— 32002 D 0354: Beschikking 2002/354/EG van de Raad van 25.4.2002 (PB L 123 van 9.5.2002, blz. 50),

— 32002 D 0585: Beschikking 2002/585/EG van de Raad van 12.7.2002 (PB L 187 van 16.7.2002, blz. 44),

— 32002 D 0586: Beschikking 2002/586/EG van de Raad van 12.7.2002 (PB L 187 van 16.7.2002, blz. 48),

— 32002 D 0587: Beschikking 2002/587/EG van de Raad van 12.7.2002 (PB L 187 van 16.7.2002, blz. 50),

— 32003 R 0693: Verordening (EG) nr. 693/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 99 van 17.4.2003, blz. 8),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 D 0454: Beschikking 2003/454/EG van de Raad van 13.6.2003 (PB L 152 van 20.6.2003, blz. 82),

— 32003 D 0585: Beschikking 2003/585/EG van de Raad van 28.7.2003 (PB L 198 van 6.8.2003, blz. 13),

— 32003 D 0586: Beschikking 2003/586/EG van de Raad van 28.7.2003 (PB L 198 van 6.8.2003, blz. 15),

— 32004 D 0014: Beschikking 2004/14/EG van de Raad van 22.12.2003 (PB L 5 van 9.1.2004, blz. 74),

— 32004 D 0015: Beschikking 2004/15/EG van de Raad van 22.12.2003 (PB L 5 van 9.1.2004, blz. 76),

— 32004 D 0016: Beschikking 2004/16/EG van de Raad van 22.12.2003 (PB L 5 van 9.1.2004, blz. 78),

— 32004 D 0017: Beschikking 2004/17/EG van de Raad van 22.12.2003 (PB L 5 van 9.1.2004, blz. 79),

— 32006 D 0440: Beschikking 2006/440/EG van de Raad van 1.6.2006 (PB L 175 van 29.6.2006, blz. 77).

De Gemeenschappelijke Visuminstructies worden als volgt aangepast:

a) In bijlage 1, deel II, wordt het volgende geschrapt:

„BULGARIJE"

„ROEMENIË"

b) In bijlage 2, wordt het volgende geschrapt uit Overzicht A:

„Roemenië"

c) In bijlage 2 wordt het volgende ingevoegd in Overzicht A:

	„BG	RO
Albanië	DS (*)	D
Algerije		D
Angola		
Antigua en Barbuda		
Armenië	D	DS
Azerbeidzjan	DS	DS
Bahama's		
Barbados		
Belarus		DS
Benin		
Bosnië en Herzegovina	DS	DS
Botswana		
Burkina Faso		
Cambodja		
Kaapverdië		
Centraal-Afrikaanse Republiek		DS
Tsjaad		

	„BG	RO
Volksrepubliek China	DS (**)	DS
Colombia		DS
Congo		DS
Ivoorkust		
Cuba		
Dominica		
DominicaanseRepubliek		
Ecuador		
Egypte		
Fiji		
Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	DS (**)	DS
Gabon		
Gambia		
Ghana		DS
Guinee		DS
Guyana		
Georgië	D (*)	DS
India		
Iran	DS (**)	D
Jamaica		
Jordanië		D
Kazachstan		DS
Kenia		
Koeweit		
Kirgizstan		DS
Laos		
Lesotho		
Malawi		
Maldiven		
Marokko	DS	DS
Mauritanië		DS
Moldavië	DS	DS
Mongolië	DS	DS
Mozambique		
Namibië		
Niger		
Noord-Korea	DS (*)	
Pakistan		DS
Peru	DS	DS
Filipijnen		DS
Russische Federatie	DS (*)	DS
Samoa		
Sao Tomé en Principe		DS
Senegal		DS
Servië en Montenegro	DS (**)	
Seychellen		
Sierra Leone		DS
Zuid-Afrika	DS	DS
Swaziland		
Tadzjikistan		DS
Tanzania		DS
Thailand		DS
Togo		
Trinidad en Tobago		
Tunesië		DS
Turkije	DS (*) (**)	DS
Turkmenistan		DS
Uganda		
Oekraïne	DS	DS
Oezbekistan		D
Vietnam	DS	DS
Jemen		
Zambia		D
Zimbabwe		

(*) Houders van een diplomatiek en/of dienstpaspoort die geaccrediteerd zijn als lid van het diplomatiek of consulair personeel op het grondgebied van Bulgarije zijn bij hun eerste binnenkomst visumplichtig, daarna niet meer.

(**) Houders van een diplomatiek en/of een dienstpaspoort die niet geaccrediteerd zijn als leden van het diplomatiek of consulair personeel op het grondgebied van Bulgarije zijn voor een periode van ten hoogste dertig (30) dagen van de visumplicht vrijgesteld".

d) In bijlage 2 wordt het volgende ingevoegd in Overzicht B:

	„BG	RO
Australië	X	
Chili		
Israël		
Mexico		
Verenigde Staten van Amerika	X”	

e) In bijlage 3, deel I, wordt de voetnoot betreffende Iran vervangen door:

„Voor Bulgarije, Duitsland en Cyprus:

Van een TVL zijn vrijgesteld:

— houders van diplomatieke en dienstpaspoorten.

Voor Polen:

Van een TVL zijn vrijgesteld:

— houders van diplomatieke paspoorten.”

f) In bijlage 3, deel II, wordt het volgende opgenomen in de lijst:

	„BG	RO
Albanië		
Angola	X	
Armenië		
Azerbeidzjan		
Burkina Faso		
Kameroen		
Congo		
Ivoorkust		
Cuba		
Egypte		
Ethiopië		X
Gambia		
Guinee		
Guinee-Bissau		
Haïti		
India		X
Jordanië		
Libanon		
Liberia	X	
Libië		
Mali		
Noord-Korea		
Noordelijke Marianen		
Filipijnen		
Rwanda		
Senegal		
Sierra Leone		
Sudan	X	
Syrië		
Togo		
Turkije		
Vietnam”		

g) In bijlage 7 wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE

Volgens de vreemdelingenwet en de uitvoeringsverordening daarvan dient een vreemdeling die de Republiek Bulgarije voor een kort verblijf of voor zijn doorreis wil binnenkomen, aan te tonen dat hij beschikt over:

— voldoende financiële middelen om in zijn levensonderhoud in de Republiek Bulgarije te voorzien: een minimumbedrag van 50 BGN per dag of het equivalent daarvan in een andere valuta;

— voldoende financiële middelen om uit de Republiek Bulgarije te vertrekken;

in contanten, andere betaalmiddelen dan contanten (bijvoorbeeld kredietkaart, cheque, enz.), een toeristenvoucher of een ander geloofwaardig bewijs.”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROEMENIË

Noodverordening nr. 194/2002 van de Regering betreffende de regeling voor vreemdelingen in Roemenië bevat de volgende desbetreffende bepalingen:

Artikel 6

„De binnenkomst op het grondgebied van Roemenië kan worden toegestaan aan vreemdelingen die voldoen aan de volgende voorwaarden:

[…]

c) Zij leggen uit hoofde van de beperkingen van deze Noodverordening de documenten voor die het doel en de omstandigheden van hun verblijf rechtvaardigen en die aantonen dat zij over voldoende middelen beschikken om tijdens hun verblijf in hun levensonderhoud te voorzien en om terug te keren naar hun staat van herkomst of door te reizen naar een andere staat waar zij zeker zullen worden toegelaten;

[…].”

Artikel 29, lid 2

„contanten in convertibele valuta, reischeques, chequeboekjes van een rekening bij een deviezenbank, kredietkaarten met een rekeningafschrift dat dateert van niet meer dan 2 dagen voor de visumaanvraag, of enig ander bewijs dat de beschikbaarheid van voldoende financiële middelen aantoont”.

Artikel 35

„Om een visum voor kort verblijf te verkrijgen bij de Roemeense diplomatieke missies en consulaten tonen vreemdelingen, afgezien van andere bij wet vastgestelde voorwaarden, aan dat zij voor de volledige verblijfsduur beschikken over financiële middelen ten belope van 100 euro/dag of het equivalent daarvan in convertibele valuta.

De volgende soorten visa voor kort verblijf moeten aan deze voorwaarde voldoen:

visa voor toerisme;

visa voor bezoek;

visa voor zakelijke doeleinden;

visa voor culturele, wetenschappelijke en humanitaire activiteiten, medische behandelingen van korte duur of andere activiteiten die geen inbreuk maken op de Roemeense wetgeving.”.”

h) In de bijlage bij Bijlage 8 wordt punt 3 vervangen door:

„3. In deze zone komt het logo dat bestaat uit een letter of letters die de afgevende lidstaat (of „BNL” in het geval van de Benelux-Staten, nl. België, Luxemburg en Nederland) aanduiden met een latent beeldeffect. Dit logo is licht wanneer het horizontaal wordt gehouden en donker wanneer het 90° is gedraaid. De volgende logo's worden gebruikt: A voor Oostenrijk, BG voor Bulgarije, BNL voor Benelux, CY voor Cyprus, CZE voor Tsjechië, D voor Duitsland, DK voor Denemarken, E voor Spanje, EST voor Estland, F voor Frankrijk, FIN voor Finland, GR voor Griekenland, H voor Hongarije, I voor Italië, IRL voor Ierland, LT voor Litouwen, LVA voor Letland, M voor Malta, P voor Portugal, PL voor Polen, ROU voor Roemenië, S voor Zweden, SK voor Slowakije, SVN voor Slovenië, UK voor het Verenigd Koninkrijk.”.

3. 32001 R 0539: Verordening (EG) nr. 539/2001 van de Raad van 15 maart 2001 tot vaststelling van de lijst van derde landen waarvan de onderdanen bij overschrijding van de buitengrenzen in het bezit moeten zijn van een visum en de lijst van derde landen waarvan de onderdanen van die plicht zijn vrijgesteld (PB L 81 van 21.3.2001, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32001 R 2414: Verordening (EG) nr. 2414/2001 van de Raad van 7.12.2001 (PB L 327 van 12.12.2001, blz. 1),

— 32003 R 0453: Verordening (EG) nr. 453/2003 van de Raad van 6.3.2003 (PB L 69 van 13.3.2003, blz. 10),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 R 0851: Verordening (EG) nr. 851/2005 van de Raad van 2.6.2005 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 539/2001 (PB L 141 van 4.6.2005, blz. 3).

In bijlage II, punt 1), wordt het volgende geschrapt:

„Bulgarije”,

„Roemenië”.

C. DIVERSEN

41994 D 0028: Besluit van het Uitvoerend Comité van 22 december 1994 betreffende de verklaring voor het met zich meevoeren van verdovende middelen en psychotrope stoffen als bedoeld in artikel 75 (SCH/Com-ex(94) 28, herz.) (PB L 239 van 22.9.2000, blz. 463), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage II wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE:

Ministry of Health
5, Sveta Nedelia Square
Sofia 1000
Tel: + 359 2 930 11 52
Fax: + 359 2 981 18 33”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROEMENIË

General Pharmaceutical Directorate
Ministry of Health
Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3
Bucharest Sector 3
Tel: +40 21 307 25 49
Fax: +40 21 307 25 48”.

12. **DOUANE-UNIE**

TECHNISCHE AANPASSINGEN VAN HET DOUANEWETBOEK

31992 R 2913: Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 R 0082: Verordening (EG) nr. 82/97 van het Europees Parlement en de Raad van 19.12.1996 (PB L 17 van 21.1.1997, blz. 1),

— 31999 R 0955: Verordening (EG) nr. 955/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 13.4.1999 (PB L 119 van 7.5.1999, blz. 1),

— 32000 R 2700: Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 16.11.2000 (PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 R 0060: Verordening (EG) nr. 60/2004 van de Commissie van 14.1.2004 (PB L 9 van 15.1.2004, blz. 8),

— 32005 R 0648: Verordening (EG) nr. 648/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 13.4.2005 (PB L 117 van 4.5.2005, blz. 13).

Aan artikel 3, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„— het grondgebied van de Republiek Bulgarije,

— het grondgebied van Roemenië”.

13. **EXTERNE BbetrekkingEN**

1. 31993 R 3030: Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad van 12 oktober 1993 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen (PB L 275 van 8.11.1993, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31993 R 3617: Verordening (EG) nr. 3617/93 van de Commissie van 22.12.1993 (PB L 328 van 29.12.1993, blz. 22),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31994 R 0195: Verordening (EG) nr. 195/94 van de Commissie van 12.1.1994 (PB L 29 van 2.2.1994, blz. 1),

— 31994 R 3169: Verordening (EG) nr. 3169/94 van de Commissie van 21.12.1994 (PB L 335 van 23.12.1994, blz. 33),

— 31994 R 3289: Verordening (EG) nr. 3289/94 van de Raad van 22.12.1994 (PB L 349 van 31.12.1994, blz. 85),

— 31995 R 1616: Verordening (EG) nr. 1616/95 van de Commissie van 4.7.1995 (PB L 154 van 5.7.1995, blz. 3),

— 31995 R 3053: Verordening (EG) nr. 3053/95 van de Commissie van 20.12.1995 (PB L 323 van 30.12.1995, blz. 1),

— 31996 R 0941: Verordening (EG) nr. 941/96 van de Commissie van 28.5.1996 (PB L 128 van 29.5.1996, blz. 15),

— 31996 R 1410: Verordening (EG) nr. 1410/96 van de Commissie van 19.7.1996 (PB L 181 van 20.7.1996, blz. 15),

— 31996 R 2231: Verordening (EG) nr. 2231/96 van de Commissie van 22.11.1996 (PB L 307 van 28.11.1996, blz. 1),

— 31996 R 2315: Verordening (EG) nr. 2315/96 van de Raad van 25.11.1996 (PB L 314 van 4.12.1996, blz. 1),

— 31997 R 0152: Verordening (EG) nr. 152/97 van de Commissie van 28.1.1997 (PB L 26 van 29.1.1997, blz. 8),

— 31997 R 0447: Verordening (EG) nr. 447/97 van de Commissie van 7.3.1997 (PB L 68 van 8.3.1997, blz. 16),

— 31997 R 0824: Verordening (EG) nr. 824/97 van de Raad van 29.4.1997 (PB L 119 van 8.5.1997, blz. 1),

— 31997 R 1445: Verordening (EG) nr. 1445/97 van de Commissie van 24.7.1997 (PB L 198 van 25.7.1997, blz. 1),

— 31998 R 0339: Verordening (EG) nr. 339/98 van de Commissie van 11.2.1998 (PB L 45 van 16.2.1998, blz. 1),

— 31998 R 0856: Verordening (EG) nr. 856/98 van de Commissie van 23.4.1998 (PB L 122 van 24.4.1998, blz. 11),

— 31998 R 1053: Verordening (EG) nr. 1053/98 van de Commissie van 20.5.1998 (PB L 151 van 21.5.1998, blz. 10),

— 31998 R 2798: Verordening (EG) nr. 2798/98 van de Commissie van 22.12.1998 (PB L 353 van 29.12.1998, blz. 1),

— 31999 R 1072: Verordening (EG) nr. 1072/1999 van de Commissie van 10.5.1999 (PB L 134 van 28.5.1999, blz. 1),

— 32000 R 1591: Verordening (EG) nr. 1591/2000 van de Commissie van 10.7.2000 (PB L 186 van 25.7.2000, blz. 1),

— 32000 R 1987: Verordening (EG) nr. 1987/2000 van de Commissie van 20.9.2000 (PB L 237 van 21.9.2000, blz. 24),

— 32000 R 2474: Verordening (EG) nr. 2474/2000 van de Raad van 9.11.2000 (PB L 286 van 11.11.2000, blz. 1),

— 32001 R 0391: Verordening (EG) nr. 391/2001 van de Raad van 26.2.2001 (PB L 58 van 28.2.2001, blz. 3),

— 32001 R 1809: Verordening (EG) nr. 1809/2001 van de Commissie van 9.8.2001 (PB L 252 van 20.9.2001, blz. 1),

— 32002 R 0027: Verordening (EG) nr. 27/2002 van de Commissie van 28.12.2001 (PB L 9 van 11.1.2002, blz. 1),

— 32002 R 0797: Verordening (EG) nr. 797/2002 van de Commissie van 14.5.2002 (PB L 128 van 15.5.2002, blz. 29),

— 32002 R 2344: Verordening (EG) nr. 2344/2002 van de Commissie van 18.12.2002 (PB L 357 van 31.12.2002, blz. 91),

— 32003 R 0138: Verordening (EG) nr. 138/2003 van de Raad van 21.1.2003 (PB L 23 van 28.1.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 R 0260: Verordening (EG) nr. 260/2004 van de Commissie van 6.2.2004 (PB L 51 van 20.2.2004, blz. 1),

— 32004 R 0487: Verordening (EG) nr. 487/2004 van de Raad van 11.3.2004 (PB L 79 van 17.3.2004, blz. 1),

— 32004 R 1627: Verordening (EG) nr. 1627/2004 van de Raad van 13.9.2004 (PB L 295 van 18.9.2004, blz. 1),

— 32004 R 2200: Verordening (EG) nr. 2200/2004 van de Raad van 13.12.2004 (PB L 374 van 22.12.2004, blz. 1),

— 32005 R 0930: Verordening (EG) nr. 930/2005 van de Commissie van 6.6.2005 (PB L 162 van 23.6.2005, blz. 1),

— 32005 R 1084: Verordening (EG) nr. 1084/2005 van de Commissie van 8.7.2005 (PB L 177 van 9.7.2005, blz. 19),

— 32005 R 1478: Verordening (EG) nr. 1478/2005 van de Commissie van 12.9.2005 (PB L 236 van 13.9.2005, blz. 3),

— 32006 R 0035: Verordening (EG) nr. 35/2006 van de Commissie van 11.1.2006 (PB L 7 van 12.1.2006, blz. 8).

a) Aan artikel 2 wordt het volgende lid toegevoegd:

„10. Voor het in het vrije verkeer brengen in een van de twee nieuwe lidstaten die op 1 januari 2007 tot de Europese Unie toetreden, namelijk Bulgarije en Roemenië, van textielproducten die in de Gemeenschap aan kwantitatieve maxima of toezicht zijn onderworpen en die vóór 1 januari 2007 zijn verzonden en op of na 1 januari 2007 de twee nieuwe lidstaten binnenkomen, moet een invoervergunning worden overgelegd. Deze invoervergunning wordt door de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat automatisch afgegeven zonder kwantitatieve beperking, mits op afdoende wijze wordt aangetoond, zoals met de vrachtbrief, dat de goederen vóór 1 januari 2007 zijn verzonden.

De Commissie wordt in kennis gesteld van de afgifte van dergelijke vergunningen."

b) Aan artikel 5 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Voor het in het vrije verkeer brengen van textielproducten die met het oog op be- of verwerking vóór 1 januari 2007 vanuit een van de twee nieuwe lidstaten die op 1 januari 2007 tot de Europese Unie toetreden, naar een bestemming buiten de Gemeenschap zijn verzonden en op of na die datum in dezelfde lidstaat worden wederingevoerd, gelden, mits afdoend bewijs wordt overgelegd, zoals de aangifte ten uitvoer, geen kwantitatieve maxima en behoeft geen invoervergunning te worden afgegeven. De bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat verstrekken de Commissie gegevens over deze invoer."

c) In bijlage III, artikel 28, lid 6, tweede streepje, wordt het volgende ingelast tussen de tekst voor Oostenrijk en die voor de Benelux:

„— BG = = Bulgarije"

en, tussen de tekst voor Portugal en de tekst voor Zweden:

„— RO = = Roemenië".

2. 31994 R 0517: Verordening (EG) nr. 517/94 van de Raad van 7 maart 1994 betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van textielproducten uit bepaalde derde landen, die niet vallen onder bilaterale overeenkomsten, protocollen of andere regelingen, noch onder een andere, bijzondere, communautaire regeling (PB L 67 van 10.3.1994, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31994 R 1470: Verordening (EG) nr. 1470/94 van de Commissie van 27.6.1994 (PB L 159 van 28.6.1994, blz. 14),

— 31994 R 1756: Verordening (EG) nr. 1756/94 van de Commissie van 18.7.1994 (PB L 183 van 19.7.1994, blz. 9),

— 31994 R 2612: Verordening (EG) nr. 2612/94 van de Commissie van 27.10.1994 (PB L 279 van 28.10.1994, blz. 7),

— 31994 R 2798: Verordening (EG) nr. 2798/94 van de Raad van 14.11.1994 (PB L 297 van 18.11.1994, blz. 6),

— 31994 R 2980: Verordening (EG) nr. 2980/94 van de Commissie van 7.12.1994 (PB L 315 van 8.12.1994, blz. 2),

— 31995 R 1325: Verordening (EG) nr. 1325/95 van de Raad van 6.6.1995 (PB L 128 van 13.6.1995, blz. 1),

— 31996 R 0538: Verordening (EG) nr. 538/96 van de Raad van 25.3.1996 (PB L 79 van 29.3.1996, blz. 1),

— 31996 R 1476: Verordening (EG) nr. 1476/96 van de Commissie van 26.7.1996 (PB L 188 van 27.7.1996, blz. 4),

— 31996 R 1937: Verordening (EG) nr. 1937/96 van de Commissie van 8.10.1996 (PB L 255 van 9.10.1996, blz. 4),

— 31997 R 1457: Verordening (EG) nr. 1457/97 van de Commissie van 25.7.1997 (PB L 199 van 26.7.1997, blz. 6),

— 31999 R 2542: Verordening (EG) nr. 2542/1999 van de Commissie van 25.11.1999 (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 14),

— 32000 R 0007: Verordening (EG) nr. 7/2000 van de Raad van 21.12.1999 (PB L 2 van 5.1.2000, blz. 51),

— 32000 R 2878: Verordening (EG) nr. 2878/2000 van de Commissie van 28.12.2000 (PB L 333 van 29.12.2000, blz. 60),

— 32001 R 2245: Verordening (EG) nr. 2245/2001 van de Commissie van 19.11.2001 (PB L 303 van 20.11.2001, blz. 17),

— 32002 R 0888: Verordening (EG) nr. 888/2002 van de Commissie van 24.5.2002 (PB L 146 van 4.6.2002, blz. 1),

— 32002 R 1309: Verordening (EG) nr. 1309/2002 van de Raad van 12.7.2002 (PB L 192 van 20.7.2002, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1437: Verordening (EG) nr. 1437/2003 van de Commissie van 12.8.2003 (PB L 204 van 13.8.2003, blz. 3),

— 32003 R 1484: Verordening (EG) nr. 1484/2003 van de Commissie van 21.8.2003 (PB L 212 van 22.8.2003, blz. 46),

— 32003 R 2309: Verordening (EG) nr. 2309/2003 van de Commissie van 29.12.2003 (PB L 342 van 30.12.2003, blz. 21),

— 32004 R 1877: Verordening (EG) nr. 1877/2004 van de Commissie van 28.10.2004 (PB L 326 van 29.10.2004, blz. 25),

— 32005 R 0931: Verordening (EG) nr. 931/2005 van de Commissie van 6.6.2005 (PB L 162 van 23.6.2005, blz. 37).

a) In bijlage III A wordt onder „Frankrijk", onder „MVO-lijst en soortgelijke landen", onder „GATT-leden:" geschrapt:

„Roemenië"

b) In bijlage III A wordt onder „Frankrijk", onder „MVO-lijst en soortgelijke landen", onder „GATT-leden" geschrapt:

„Bulgarije"

c) In bijlage III A wordt de derde alinea onder „Verenigd Koninkrijk — Omschrijving van het overige textielgebied" vervangen door:

„De EG-EVA-landen zijn België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, het Verenigd Koninkrijk, IJsland, Zweden en Zwitserland."

d) In bijlage III A wordt de zevende alinea onder „Verenigd Koninkrijk — Omschrijving van het overige textielgebied" vervangen door:

„De „landen met staatshandel" zijn Albanië, Cambodja, China, Noord-Korea, Laos, Mongolië, de Sovjet-Unie en Vietnam."

3. 32002 R 0152: Verordening (EG) nr. 152/2002 van de Raad van 21 januari 2002 betreffende de uitvoer van bepaalde EGKS- en EG-ijzer- en staalproducten uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië naar de Gemeenschap (systeem van dubbele controle) en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 190/98 (PB L 25 van 29.1.2002, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 R 0885: Verordening (EG) nr. 885/2004 van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 1).

a) Het volgende artikel wordt toegevoegd na artikel 4 bis:

„*Artikel 4 ter*

Voor het in het vrije verkeer brengen met ingang van 1 januari 2007 in Bulgarije en Roemenië is voor onder deze verordening vallende ijzer- en staalproducten die vóór 1 januari 2007 zijn verzonden geen invoerdocument vereist, mits de vrachtbrief is overgelegd, dan wel een ander vervoersdocument dat door de autoriteiten van de Gemeenschap als gelijkwaardig wordt beschouwd, waarmee de datum van verzending kan worden aangetoond."

b) In bijlage III wordt de titel vervangen door:

„*BIJLAGE III*

СПИСЪК НА НАЦИОНАЛНИТЕ КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER"

c) In bijlage III wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
(Ministry of Economy and Energy)
ул.„Славянска" № 8
гр. София, 1052
Tel: +359 2 940 71
Fax: +359 2 987 2190"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROMÂNIA

Ministerul Economiei şi Comerţului
Departamentul de Comerţ Exterior
Strada Ion Câmpineanu nr. 16
Sector 1, Bucureşti
Tel: +40 21 401 0507
Fax: +40 21 315 9698".

4. 32002 R 2368: Verordening (EG) nr. 2368/2002 van de Raad van 20 december 2002 tot uitvoering van de Kimberleyprocescertificering voor de internationale handel in ruwe diamant (PB L 358 van 31.12.2002, blz. 28), gewijzigd bij:

— 32003 R 0254: Verordening (EG) nr. 254/2003 van de Raad van 11.2.2003 (PB L 36 van 12.2.2003, blz. 7),

— 32003 R 0257: Verordening (EG) nr. 257/2003 van de Commissie van 11.2.2003 (PB L 36 van 12.2.2003, blz. 11),

— 32003 R 0418: Verordening (EG) nr. 418/2003 van de Commissie van 6.3.2003 (PB L 64 van 7.3.2003, blz. 13),

— 32003 R 0762: Verordening (EG) nr. 762/2003 van de Commissie van 30.4.2003 (PB L 109 van 1.5.2003, blz. 10),

— 32003 R 0803: Verordening (EG) nr. 803/2003 van de Commissie van 8.4.2003 (PB L 115 van 9.5.2003, blz. 53),

— 32003 R 1214: Verordening (EG) nr. 1214/2003 van de Commissie van 7.7.2003 (PB L 169 van 8.7.2003, blz. 30),

— 32003 R 1536: Verordening (EG) nr. 1536/2003 van de Commissie van 29.8.2003 (PB L 218 van 30.8.2003, blz. 31),

— 32003 R 1768: Verordening (EG) nr. 1768/2003 van de Commissie van 8.10.2003 (PB L 256 van 9.10.2003, blz. 9),

— 32003 R 1880: Verordening (EG) nr. 1880/2003 van de Commissie van 24.10.2003 (PB L 275 van 25.10.2003, blz. 26),

— 32003 R 2062: Verordening (EG) nr. 2062/2003 van de Commissie van 24.11.2003 (PB L 308 van 25.11.2003, blz. 7),

— 32004 R 0101: Verordening (EG) nr. 101/2004 van de Commissie van 21.1.2004 (PB L 15 van 22.1.2004, blz. 20),

— 32004 R 0657: Verordening (EG) nr. 657/2004 van de Commissie van 7.4.2004 (PB L 104 van 8.4.2004, blz. 62),

— 32004 R 0913: Verordening (EG) nr. 913/2004 van de Commissie van 29.4.2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 73),

— 32004 R 1459: Verordening (EG) nr. 1459/2004 van de Commissie van 16.8.2004 (PB L 269 van 17.8.2004, blz. 26),

— 32004 R 1474: Verordening (EG) nr. 1474/2004 van de Commissie van 18.8.2004 (PB L 271 van 19.8.2004, blz. 29),

— 32005 R 0522: Verordening (EG) nr. 522/2005 van de Commissie van 1.4.2005 (PB L 84 van 2.4.2005, blz. 8),

— 32005 R 0718: Verordening (EG) nr. 718/2005 van de Commissie van 12.5.2005 (PB L 121 van 13.5.2005, blz. 64),

— 32005 R 1285: Verordening (EG) nr. 1285/2005 van de Commissie van 3.8.2005 (PB L 203 van 4.8.2005, blz. 12),

— 32005 R 1574: Verordening (EG) nr. 1574/2005 van de Commissie van 28.9.2005 (PB L 253 van 29.9.2005, blz. 11).

a) In bijlage II worden de volgende vermeldingen geschrapt:

„BULGARIJE

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgarije"

„ROEMENIË

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucarest
Roemenië"

b) In bijlage III wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" Street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg"

en tussen de tekst voor Duitsland en die voor het Verenigd Koninkrijk:

„ROEMENIË

Autoritatea Naţională pentru Protecţia Consumatorilor
Direcţia Metale Preţioase şi Pietre Preţioase
Str. Splaiul Unirii nr. 8, bl B4, sc 1, et 2, ap 6
Sector 4, Bucureşti
Tel: 0040.21.318.46.35
Fax: 0040.21.318.46.35"

5. 32005 R 1236: Verordening (EG) nr. 1236/2005 van de Raad van 27 juni 2005 met betrekking tot de handel in bepaalde goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing (PB L 200 van 30.7.2005, blz. 1).

In bijlage I wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„БЪЛГАРИЯ

BULGARIA

Министерство на икономиката и енергетиката
(Ministry of Economy and Energy)
ул.„Славянска" № 8
гр. София, 1052
Tel.: +359 2 940 71
Fax: +359 2 987 21 90"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROEMENIË

Ministerul Economiei şi Comerţului
Departamentul pentru Comerţ Exterior
Direcţia Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Sector 1, Bucureşti
Tel: 0040.21.40.10.502
0040.21.40.10.503
Fax: 0040.21.315.07.73"

14. **GEMEENSCHAPPELIJK BUITENLANDS EN VEILIGHEIDSBELEID**

1. 32000 R 2488: Verordening (EG) nr. 2488/2000 van de Raad van 10 november 2000 tot handhaving van de bevriezing van middelen in verband met S. Milošević en de met hem verbonden personen en tot intrekking van Verordeningen (EG) nr. 1294/1999 en (EG) nr. 607/2000 en artikel 2 van Verordening (EG) nr. 926/98 (PB L 287 van 14.11.2000, blz. 19), gewijzigd bij:

— 32001 R 1205: Verordening (EG) nr. 1205/2001 van de Commissie van 19.6.2001 (PB L 163 van 20.6.2001, blz. 14),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32006 R 0068: Verordening (EG) nr. 68/2006 van de Commissie van 16.1.2006 (PB L 11 van 17.1.2006, blz. 11).

In bijlage II wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro".

2. 32001 R 2580: Verordening (EG) nr. 2580/2001 van de Raad van 27 december 2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme (PB L 344 van 28.12.2001, blz. 70), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 0745: Verordening (EG) nr. 745/2003 van de Commissie van 28.4.2003 (PB L 106 van 29.4.2003, blz. 22),

— 32005 D 0221: Besluit 2005/221/GBVB van de Raad van 14.3.2005 (PB L 69 van 16.3.2005, blz. 64),

— 32005 D 0722: Besluit 2005/722/EG van de Raad van 17.10.2005 (PB L 272 van 18.10.2005, blz. 15),

— 32005 D 0848: Besluit 2005/848/EG van de Raad van 29.11.2005 (PB L 314 van 30.11.2005, blz. 46),

— 32005 R 1207: Verordening (EG) nr. 1207/2005 van de Commissie van 27.7.2005 (PB L 197 van 28.7.2005, blz. 16),

— 32005 R 1957: Verordening (EG) nr. 1957/2005 van de Commissie van 29.11.2005 (PB L 314 van 30.11.2005, blz. 16),

— 32006 D 0379: Besluit 2006/379/EG van de Raad van 29.5.2006 (PB L 144 van 31.5.2006, blz. 21).

In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel: +40 21 231 0262
Fax: +40 21 312 0513".

3. 32002 R 0881: Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad van 27 mei 2002 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met Usama bin Laden, het Al-Qa'ida-netwerk en de Taliban, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 467/2001 van de Raad tot instelling van een verbod op de uitvoer van bepaalde goederen en diensten naar Afghanistan, tot versterking van het verbod op vluchten en verlenging van de bevriezing van tegoeden en andere financiële middelen ten aanzien van de Taliban van Afghanistan (PB L 139 van 29.5.2002, blz. 9), gewijzigd bij:

— 32002 R 0951: Verordening (EG) nr. 951/2002 van de Commissie van 3.6.2002 (PB L 145 van 4.6.2002, blz. 14),

— 32002 R 1580: Verordening (EG) nr. 1580/2002 van de Commissie van 4.9.2002 (PB L 237 van 5.9.2002, blz. 3),

— 32002 R 1644: Verordening (EG) nr. 1644/2002 van de Commissie van 13.9.2002 (PB L 247 van 14.9.2002, blz. 25),

— 32002 R 1754: Verordening (EG) nr. 1754/2002 van de Commissie van 1.10.2002 (PB L 264 van 2.10.2002, blz. 23),

— 32002 R 1823: Verordening (EG) nr. 1823/2002 van de Commissie van 11.10.2002 (PB L 276 van 12.10.2002, blz. 26),

— 32002 R 1893: Verordening (EG) nr. 1893/2002 van de Commissie van 23.10.2002 (PB L 286 van 24.10.2002, blz. 19),

— 32002 R 1935: Verordening (EG) nr. 1935/2002 van de Commissie van 29.10.2002 (PB L 295 van 30.10.2002, blz. 11),

— 32002 R 2083: Verordening (EG) nr. 2083/2002 van de Commissie van 22.11.2002 (PB L 319 van 23.11.2002, blz. 22),

— 32003 R 0145: Verordening (EG) nr. 145/2003 van de Commissie van 27.1.2003 (PB L 23 van 28.1.2003, blz. 22),

— 32003 R 0215: Verordening (EG) nr. 215/2003 van de Commissie van 3.2.2003 (PB L 28 van 4.2.2003, blz. 41),

— 32003 R 0244: Verordening (EG) nr. 244/2003 van de Commissie van 7.2.2003 (PB L 33 van 8.2.2003, blz. 28),

— 32003 R 0342: Verordening (EG) nr. 342/2003 van de Commissie van 21.2.2003 (PB L 49 van 22.2.2003, blz. 13),

— 32003 R 0350: Verordening (EG) nr. 350/2003 van de Commissie van 25.2.2003 (PB L 51 van 26.2.2003, blz. 19),

— 32003 R 0370: Verordening (EG) nr. 370/2003 van de Commissie van 27.2.2003 (PB L 53 van 28.2.2003, blz. 33),

— 32003 R 0414: Verordening (EG) nr. 414/2003 van de Commissie van 5.3.2003 (PB L 62 van 6.3.2003, blz. 24),

— 32003 R 0561: Verordening (EG) nr. 561/2003 van de Raad van 27.3.2003 (PB L 82 van 29.3.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 0742: Verordening (EG) nr. 742/2003 van de Commissie van 28.4.2003 (PB L 106 van 29.4.2003, blz. 16),

— 32003 R 0866: Verordening (EG) nr. 866/2003 van de Commissie van 19.5.2003 (PB L 124 van 20.5.2003, blz. 19),

— 32003 R 1012: Verordening (EG) nr. 1012/2003 van de Commissie van 12.6.2003 (PB L 146 van 13.6.2003, blz. 50),

— 32002 R 1184: Verordening (EG) nr. 1184/2003 van de Commissie van 2.7.2003 (PB L 165 van 3.7.2003, blz. 21),

— 32003 R 1456: Verordening (EG) nr. 1456/2003 van de Commissie van 14.8.2003 (PB L 206 van 15.8.2003, blz. 27),

— 32003 R 1607: Verordening (EG) nr. 1607/2003 van de Commissie van 12.9.2003 (PB L 229 van 13.9.2003, blz. 19),

— 32003 R 1724: Verordening (EG) nr. 1724/2003 van de Commissie van 29.9.2003 (PB L 247 van 30.9.2003, blz. 18),

— 32003 R 1991: Verordening (EG) nr. 1991/2003 van de Commissie van 12.11.2003 (PB L 295 van 13.11.2003, blz. 81),

— 32003 R 2049: Verordening (EG) nr. 2049/2003 van de Commissie van 20.11.2003 (PB L 303 van 21.11.2003, blz. 20),

— 32003 R 2157: Verordening (EG) nr. 2157/2003 van de Commissie van 10.12.2003 (PB L 324 van 11.12.2003, blz. 17),

— 32004 R 0019: Verordening (EG) nr. 19/2004 van de Commissie van 7.1.2004 (PB L 4 van 8.1.2004, blz. 11),

— 32004 R 0100: Verordening (EG) nr. 100/2004 van de Commissie van 21.1.2004 (PB L 15 van 22.1.2004, blz. 18),

— 32004 R 0180: Verordening (EG) nr. 180/2004 van de Commissie van 30.1.2004 (PB L 28 van 31.1.2004, blz. 15),

— 32004 R 0391: Verordening (EG) nr. 391/2004 van de Commissie van 1.3.2004 (PB L 64 van 2.3.2004, blz. 36),

— 32004 R 0524: Verordening (EG) nr. 524/2004 van de Commissie van 19.3.2004 (PB L 83 van 20.3.2004, blz. 10),

— 32004 R 0667: Verordening (EG) nr. 667/2004 van de Commissie van 7.4.2004 (PB L 104 van 8.4.2004, blz. 110),

— 32004 R 0950: Verordening (EG) nr. 950/2004 van de Commissie van 6.5.2004 (PB L 173 van 7.5.2004, blz. 6),

— 32004 R 0984: Verordening (EG) nr. 984/2004 van de Commissie van 14.5.2004 (PB L 180 van 15.5.2004, blz. 24),

— 32004 R 1187: Verordening (EG) nr. 1187/2004 van de Commissie van 25.6.2004 (PB L 227 van 26.6.2004, blz. 19),

— 32004 R 1237: Verordening (EG) nr. 1237/2004 van de Commissie van 5.7.2004 (PB L 235 van 6.7.2004, blz. 5),

— 32004 R 1277: Verordening (EG) nr. 1277/2004 van de Commissie van 12.7.2004 (PB L 241 van 13.7.2004, blz. 12),

— 32004 R 1728: Verordening (EG) nr. 1728/2004 van de Commissie van 1.10.2004 (PB L 306 van 2.10.2004, blz. 13),

— 32004 R 1840: Verordening (EG) nr. 1840/2004 van de Commissie van 21.10.2004 (PB L 322 van 23.10.2004, blz. 5),

— 32004 R 2034: Verordening (EG) nr. 2034/2004 van de Commissie van 26.11.2004 (PB L 353 van 27.11.2004, blz. 11),

— 32004 R 2145: Verordening (EG) nr. 2145/2004 van de Commissie van 15.12.2004 (PB L 370 van 17.12.2004, blz. 6),

— 32005 R 0014: Verordening (EG) nr. 14/2005 van de Commissie van 5.1.2005 (PB L 5 van 7.1.2005, blz. 10),

— 32005 R 0187: Verordening (EG) nr. 187/2005 van de Commissie van 2.2.2005 (PB L 31 van 4.2.2005, blz. 4),

— 32005 R 0301: Verordening (EG) nr. 301/2005 van de Commissie van 23.2.2005 (PB L 51 van 24.2.2005, blz. 15),

— 32005 R 0717: Verordening (EG) nr. 717/2005 van de Commissie van 11.5.2005 (PB L 121 van 13.5.2005, blz. 62),

— 32005 R 0757: Verordening (EG) nr. 757/2005 van de Commissie van 18.5.2005 (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 38),

— 32005 R 0853: Verordening (EG) nr. 853/2005 van de Commissie van 3.6.2005 (PB L 141 van 4.6.2005, blz. 8),

— 32005 R 1190: Verordening (EG) nr. 1190/2005 van de Commissie van 20.7.2005 (PB L 193 van 23.7.2005, blz. 27),

— 32005 R 1264: Verordening (EG) nr. 1264/2005 van de Commissie van 28.7.2005 (PB L 201 van 2.8.2005, blz. 29),

— 32005 R 1278: Verordening (EG) nr. 1278/2005 van de Commissie van 2.8.2005 (PB L 202 van 3.8.2005, blz. 34),

— 32005 R 1347: Verordening (EG) nr. 1347/2005 van de Commissie van 16.8.2005 (PB L 212 van 17.8.2005, blz. 26),

— 32005 R 1378: Verordening (EG) nr. 1378/2005 van de Commissie van 22.8.2005 (PB L 219 van 24.8.2005, blz. 27),

— 32005 R 1551: Verordening (EG) nr. 1551/2005 van de Commissie van 22.9.2005 (PB L 247 van 23.9.2005, blz. 30),

— 32005 R 1629: Verordening (EG) nr. 1629/2005 van de Commissie van 5.10.2005 (PB L 260 van 6.10.2005, blz. 9),

— 32005 R 1690: Verordening (EG) nr. 1690/2005 van de Commissie van 14.10.2005 (PB L 271 van 15.10.2005, blz. 31),

— 32005 R 1797: Verordening (EG) nr. 1797/2005 van de Commissie van 28.10.2005 (PB L 288 van 29.10.2005, blz. 44),

— 32005 R 1825: Verordening (EG) nr. 1825/2005 van de Commissie van 9.11.2005 (PB L 294 van 10.11.2005, blz. 5),

— 32005 R 1956: Verordening (EG) nr. 1956/2005 van de Commissie van 29.11.2005 (PB L 314 van 30.11.2005, blz. 14),

— 32005 R 2018: Verordening (EG) nr. 2018/2005 van de Commissie van 9.12.2005 (PB L 324 van 10.12.2005, blz. 21),

— 32005 R 2100: Verordening (EG) nr. 2100/2005 van de Commissie van 20.12.2005 (PB L 335 van 21.12.2005, blz. 34),

— 32006 R 0076: Verordening (EG) nr. 76/2006 van de Commissie van 17.1.2006 (PB L 12 van 18.1.2006, blz. 7),

— 32006 R 0142: Verordening (EG) nr. 142/2006 van de Commissie van 26.1.2006 (PB L 23 van 27.1.2006, blz. 55),

— 32006 R 0246: Verordening (EG) nr. 246/2006 van de Commissie van 10.2.2006 (PB L 40 van 11.2.2006, blz. 13),

— 32006 R 0357: Verordening (EG) nr. 357/2006 van de Commissie van 28.2.2006 (PB L 59 van 1.3.2006, blz. 35),

— 32006 R 0674: Verordening (EG) nr. 674/2006 van de Commissie van 28 april 2006 (PB L 116 van 29.4.2006, blz. 58).

In bijlage II wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел. (359-2) 987 9145
факс (359-2) 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel. (359-2) 987 9145
Fax (359-2) 988 0379

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Transporturilor, Construcţiilor şi Turismului
Bulevardul Dinicu Golescu nr. 38
Sector 1, Bucuresti
Tel: (40) 21 319 6161
Fax: (40) 21 312 0772
e-mail: cabmin@mt.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. +40 21 231 0262
Fax +402 1 312 0513".

4. 32003 R 1210: Verordening (EG) nr. 1210/2003 van de Raad van 7 juli 2003 betreffende bepaalde specifieke restricties op de economische en financiële betrekkingen met Irak en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2465/96 (PB L 169 van 8.7.2003, blz. 6), gewijzigd bij:

— 32003 R 1799: Verordening (EG) nr. 1799/2003 van de Raad van 13.10.2003 (PB L 264 van 15.10.2003, blz. 12),

— 32003 R 2119: Verordening (EG) nr. 2119/2003 van de Commissie van 2.12.2003 (PB L 318 van 3.12.2003, blz. 9),

— 32003 R 2204: Verordening (EG) nr. 2204/2003 van de Commissie van 17.12.2003 (PB L 330 van 18.12.2003, blz. 7),

— 32004 R 0924: Verordening (EG) nr. 924/2004 van de Commissie van 29.4.2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 100),

— 32004 R 0979: Verordening (EG) nr. 979/2004 van de Commissie van 15.5.2004 (PB L 180 van 15.5.2004, blz. 9),

— 32004 R 1086: Verordening (EG) nr. 1086/2004 van de Commissie van 9.6.2004 (PB L 207 van 10.6.2004, blz. 10),

— 32004 R 1412: Verordening (EG) nr. 1412/2004 van de Raad van 3.8.2004 (PB L 257 van 4.8.2004, blz. 1),

— 32004 R 1566: Verordening (EG) nr. 1566/2004 van de Commissie van 31.8.2004 (PB L 285 van 4.9.2004, blz. 6),

— 32005 R 1087: Verordening (EG) nr. 1087/2005 van de Commissie van 8.7.2005 (PB L 177 van 9.7.2005, blz. 32),

— 32005 R 1286: Verordening (EG) nr. 1286/2005 van de Commissie van 3.8.2005 (PB L 203 van 4.8.2005, blz. 17),

— 32005 R 1450: Verordening (EG) nr. 1450/2005 van de Commissie van 5.9.2005 (PB L 230 van 7.9.2005, blz. 7),

— 32006 R 0785: Verordening (EG) nr. 785/2006 van de Commissie van 23.5.2005 (PB L 138 van 25.5.2006, blz. 7).

In bijlage V wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359 2) 987 9145
факс: (359 2) 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359 2) 987 9145
Fax: (359 2) 988 0379"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Administraţiei şi Internelor
Str. Piaţa Revoluţiei, nr. 1A
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 312 1245
Fax: (40) 21 314 6960
e-mail: cabinet@mai.gov.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel.: (40 21) 231 0262
Fax: (40 21) 312 0513".

5. 32004 R 0131: Verordening (EG) nr. 131/2004 van de Raad van 26 januari 2004 betreffende bepaalde restrictieve maatregelen ten aanzien van Sudan (PB L 21 van 28.1.2004, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32004 R 1353: Verordening (EG) nr. 1353/2004 van de Raad van 26.7.2004 (PB L 251 van 27.7.2004, blz. 1),

— 32004 R 1516: Verordening (EG) nr. 1516/2004 van de Commissie van 25.8.2004 (PB L 278 van 27.8.2004, blz. 15),

— 32005 R 0838: Verordening (EG) nr. 838/2005 van de Raad van 30.5.2005 (PB L 139 van 2.6.2005, blz. 3),

— 32005 R 1354: Verordening (EG) nr. 1354/2005 van de Commissie van 17.8.2005 (PB L 213 van 18.8.2005, blz. 11).

In de bijlage wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел. (359) 2 987 91 45
факс (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel. (359) 2 987 91 45
Fax (359) 2 988 03 79

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg".

en na de tekst voor Portugal:

„ROMANIA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

6. 32004 R 0234: Verordening (EG) nr. 234/2004 van de Raad van 10 februari 2004 betreffende bepaalde beperkende maatregelen ten aanzien van Liberia en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1030/2003 (PB L 40 van 12.2.2004, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32004 R 1489: Verordening (EG) nr. 1489/2004 van de Commissie van 20.8.2004 (PB L 273 van 21.8.2004, blz. 16),

— 32005 R 1452: Verordening (EG) nr. 1452/2005 van de Commissie van 6.9.2005 (PB L 230 van 7.9.2005, blz. 11).

In bijlage I wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел. (359) 2 987 91 45
факс (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel. (359) 2 987 91 45
Fax (359) 2 988 03 79

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg".

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

7. 32004 R 0314: Verordening (EG) nr. 314/2004 van de Raad van 19 februari 2004 inzake bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe (PB L 55 van 24.2.2004, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32004 R 1488: Verordening (EG) nr. 1488/2004 van de Commissie van 20.8.2004 (PB L 273 van 21.8.2004, blz. 12),

— 32005 R 0898: Verordening (EG) nr. 898/2005 van de Commissie van 15.6.2005 (PB L 153 van 16.6.2005, blz. 9),

— 32005 R 1272: Verordening (EG) nr. 1272/2005 van de Commissie van 1.8.2005 (PB L 201 van 2.8.2005, blz. 40),

— 32005 R 1367: Verordening (EG) nr. 1367/2005 van de Commissie van 19.8.2005 (PB L 216 van 20.8.2005, blz. 6).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 91 45
факс: (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 91 45
Fax: (359) 2 988 03 79

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg".

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 231 02 62
Fax: (40) 21 312 05 13".

8. 32004 R 0872: Verordening (EG) nr. 872/2004 van de Raad van 29 april 2004 inzake verdere restrictieve maatregelen ten aanzien van Liberia (PB L 162 van 30.4.2004, blz. 32), gewijzigd bij:

— 32004 R 1149: Verordening (EG) nr. 1149/2004 van de Commissie van 22.6.2004 (PB L 222 van 23.6.2004, blz. 17),

— 32004 R 1478: Verordening (EG) nr. 1478/2004 van de Commissie van 18.8.2004 (PB L 271 van 19.8.2004, blz. 36),

— 32004 R 1580: Verordening (EG) nr. 1580/2004 van de Commissie van 8.9.2004 (PB L 289 van 10.9.2004, blz. 4),

— 32004 R 2136: Verordening (EG) nr. 2136/2004 van de Commissie van 14.12.2004 (PB L 369 van 16.12.2004, blz. 14),

— 32005 R 0874: Verordening (EG) nr. 874/2005 van de Commissie van 9.6.2005 (PB L 146 van 10.6.2005, blz. 5),

— 32005 R 1453: Verordening (EG) nr. 1453/2005 van de Commissie van 6.9.2005 (PB L 230 van 7.9.2005, blz. 14),

— 32005 R 2024: Verordening (EG) nr. 2024/2005 van de Commissie van 12.12.2005 (PB L 326 van 13.12.2005, blz. 10).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379",

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel: 0040 21 23 10262
Fax: 0040 21 31 20513".

9. 32004 R 1763: Verordening (EG) nr. 1763/2004 van de Raad van 11 oktober 2004 tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Straftribunaal voor het voormalige Joegoslavië (ICTY) (PB L 315 van 14.10.2004, blz. 14), gewijzigd bij:

— 32004 R 1965: Verordening (EG) nr. 1965/2004 van de Commissie van 15.11.2004 (PB L 339 van 16.11.2004, blz. 4),

— 32004 R 2233: Verordening (EG) nr. 2233/2004 van de Commissie van 22.12.2004 (PB L 379 van 24.12.2004, blz. 75),

— 32005 R 0295: Verordening (EG) nr. 295/2005 van de Commissie van 22.2.2005 (PB L 50 van 23.2.2005, blz. 5),

— 32005 R 0607: Verordening (EG) nr. 607/2005 van de Commissie van 18.4.2005 (PB L 100 van 20.4.2005, blz. 17),

— 32005 R 0830: Verordening (EG) nr. 830/2005 van de Commissie van 30.5.2005 (PB L 137 van 31.5.2005, blz. 24),

— 32005 R 1208: Verordening (EG) nr. 1208/2005 van de Commissie van 27.7.2005 (PB L 197 van 28.7.2005, blz. 19),

— 32005 R 1636: Verordening (EG) nr. 1636/2005 van de Commissie van 6.10.2005 (PB L 261 van 7.10.2005, blz. 20),

— 32006 R 0023: Verordening (EG) nr. 23/2006 van de Commissie van 9.1.2006 (PB L 5 van 10.1.2006, blz. 8),

— 32006 R 0416: Verordening (EG) nr. 416/2006 van de Commissie van 10.3.2006 (PB L 72 van 11.3.2006, blz. 7).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

10. 32005 R 0174: Verordening (EG) nr. 174/2005 van de Raad van 31 januari 2005 tot instelling van beperkingen op het leveren van bijstand in verband met militaire activiteiten aan Ivoorkust (PB L 29 van 2.2.2005, blz. 5), gewijzigd bij:

— 32005 R 1209: Verordening (EG) nr. 1209/2005 van de Commissie van 27.7.2005 (PB L 197 van 28.7.2005, blz. 21).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

11. 32005 R 0560: Verordening (EG) nr. 560/2005 van de Raad van 12 april 2005 tot instelling van beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten in verband met de situatie in Ivoorkust (PB L 95 van 14.4.2005, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32006 R 250: Verordening (EG) nr. 250/2006 van de Commissie van 13.2.2006 (PB L 42 van 14.2.2006, blz. 24),

— 32006 R 0869: Verordening (EG) nr. 869/2006 van de Commissie van 14.6.2006 (PB L 163 van 15.6.2006, blz. 8).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

12. 32005 R 0889: Verordening (EG) nr. 889/2005 van de Raad van 13 juni 2005 tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ten aanzien van de Democratische Republiek Congo en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1727/2003 (PB L 152 van 15.6.2005, blz. 1).

In de bijlage wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

13. 32005 R 1183: Verordening (EG) nr. 1183/2005 van de Raad van 18 juli 2005 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die handelen in strijd met het wapenembargo tegen de Democratische Republiek Congo (PB L 193 van 23.7.2005, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32005 R 1824: Verordening (EG) nr. 1824/2005 van de Commissie van 9.11.2005 (PB L 294 van 10.11.2005, blz. 3),

— 32006 R 0084: Verordening (EG) nr. 84/2006 van de Commissie van 18.1.2006 (PB L 14 van 19.1.2006, blz. 14).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

14. 32005 R 1184: Verordening (EG) nr. 1184/2005 van de Raad van 18 juli 2005 tot vaststelling van bepaalde specifieke beperkende maatregelen tegen sommige personen die het vredesproces belemmeren en het internationaal recht overtreden in het conflict in de Sudanese regio Darfur (PB L 193 van 23.7.2005, blz. 9), gewijzigd bij:

— 32006 R 0760: Verordening (EG) nr. 760/2006 van de Commissie van 18.5.2006 (PB L 132 van 19.5.2006, blz. 28).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

15. 32005 R 1859: Verordening (EG) nr. 1859/2005 van de Raad van 14 november 2005 tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ten aanzien van Oezbekistan (PB L 299 van 16.11.2005, blz. 23).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

16. 32006 R 0305: Verordening (EG) nr. 305/2006 van de Raad van 21 februari 2006 tot vaststelling van specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op de voormalige Libanese premier Rafiq Hariri (PB L 51 van 22.2.2006, blz. 1).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

17. 32006 R 0765: Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 betreffende beperkende maatregelen tegen president Loekasjenko en bepaalde functionarissen van Belarus (PB L 134 van 20.5.2006, blz. 1).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 9145
Fax: (359) 2 988 0379"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

18. 32006 R 0817: Verordening (EG) nr. 817/2006 van de Raad van 29 mei 2006 tot verlenging van de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 798/2004 (PB L 148 van 2.6.2006, blz. 1).

In bijlage II wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BULGARIJE

Inzake het bevriezen van tegoeden:

Министерство на финансите
ул. „Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 „G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tel. (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Inzake technische bijstand en invoer- en uitvoerbeperkingen:

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilization Preparedness of the Country
1 „Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tel.: (359) 2 987 91 45
Fax: (359) 2 988 03 79

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. „Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 91 45
факс: (359) 2 988 03 79"

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 2183
Fax: (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tel: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tel. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13".

15. **INSTELLINGEN**

1. 31958 R 0001: Verordening nr. 1 van de Raad van 15 april 1958 tot regeling van het taalgebruik in de Europese Economische Gemeenschap (PB 17 van 6.10.1958, blz. 385), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 R 0920: Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad van 13.6.2005 (PB L 156 van 18.6.2005, blz. 3).

a) Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

De officiële talen en de werktalen van de Instellingen van de Unie zijn het Bulgaars, het Deens, het Duits, het Engels, het Ests, het Fins, het Frans, het Grieks, het Hongaars, het Iers, het Italiaans, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Nederlands, het Pools, het Portugees, het Roemeens, het Sloveens, het Slowaaks, het Spaans, het Tsjechisch en het Zweeds.";

b) Artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

De verordeningen en andere stukken van algemene strekking worden gesteld in de officiële talen.";

c) Artikel 5 wordt vervangen door:

„Artikel 5

Het *Publicatieblad van de Europese Unie* verschijnt in de officiële talen.".

2. 31958 R 0001: Verordening nr. 1 van de Raad van 15 april 1958 tot regeling van het taalgebruik in de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (PB 17 van 6.10.1958, blz. 401), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 R 0920: Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad van 13.6.2005 (PB L 156 van 18.6.2005, blz. 3).

a) Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

De officiële talen en de werktalen van de Instellingen van de Unie zijn het Bulgaars, het Deens, het Duits, het Engels, het Ests, het Fins, het Frans, het Grieks, het Hongaars, het Iers, het Italiaans, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Nederlands, het Pools, het Portugees, het Roemeens, het Sloveens, het Slowaaks, het Spaans, het Tsjechisch en het Zweeds.";

b) Artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

De verordeningen en andere stukken van algemene strekking worden gesteld in de officiële talen.";

c) Artikel 5 wordt vervangen door:

„Artikel 5

Het *Publicatieblad van de Europese Unie* verschijnt in de officiële talen.".

RICHTLIJN 2006/96/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van vrij verkeer van goederen in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en in de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De Richtlijnen 69/493/EEG ([2]), 70/156/EEG ([3]), 70/157/EEG ([4]), 70/220/EEG ([5]), 70/221/EEG ([6]), 70/388/EEG ([7]), 71/127/EEG ([8]), 71/316/EEG ([9]), 71/320/EEG ([10]), 71/347/EEG ([11]), 72/245/EEG ([12]), 74/61/EEG ([13]), 74/408/EEG ([14]), 74/483/EEG ([15]), 75/322/EEG ([16]), 76/114/EEG ([17]), 76/757/EEG ([18]), 76/758/EEG ([19]), 76/759/EEG ([20]), 76/760/EEG ([21]), 76/761/EEG ([22]), 76/762/EEG ([23]), 76/767/EEG ([24]), 77/536/EEG ([25]), 77/538/EEG ([26]), 77/539/EEG ([27]), 77/540/EEG ([28]), 77/541/EEG ([29]), 78/318/EEG ([30]), 78/764/EEG ([31]), 78/932/EEG ([32]), 79/622/EEG ([33]), 86/298/EEG ([34]), 87/402/EEG ([35]), 89/173/EEG ([36]), 91/226/EEG ([37]), 94/11/EG ([38]), 94/20/EG ([39]), 95/28/EG ([40]), 96/74/EG ([41]), 98/34/EG ([42]), 1999/45/EG ([43]), 2000/25/EG ([44]), 2000/40/EG ([45]), 2001/56/EG ([46]), 2001/85/EG ([47]), 2002/24/EG ([48]), 2003/37/EG ([49]), 2003/97/EG ([50]), 2004/22/EG ([51]) en 2005/66/EG ([52]) moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 69/493/EEG, 70/156/EEG, 70/157/EEG, 70/220/EEG, 70/221/EEG, 70/388/EEG, 71/127/EEG, 71/316/EEG, 71/320/EEG, 71/347/EEG, 72/245/EEG, 74/61/EEG, 74/408/EEG, 74/483/EEG, 75/322/EEG, 76/114/EEG, 76/757/EEG, 76/758/EEG, 76/759/EEG, 76/760/EEG, 76/761/EEG, 76/762/EEG, 76/767/EEG, 77/536/EEG, 77/538/EEG, 77/539/EEG, 77/540/EEG, 77/541/EEG, 78/318/EEG, 78/764/EEG, 78/932/EEG, 79/622/EEG, 86/298/EEG, 87/402/EEG, 89/173/EEG, 91/226/EEG, 94/11/EG, 94/20/EG, 95/28/EG, 96/74/EG, 98/34/EG, 1999/45/EG, 2000/25/EG, 2000/40/EG, 2001/56/EG, 2001/85/EG, 2002/24/EG, 2003/37/EG, 2003/97/EG, 2004/22/EG en 2005/66/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 326 van 29.12.1969, blz. 36.
([3]) PB L 42 van 23.2.1970, blz. 1.
([4]) PB L 42 van 23.2.1970, blz. 16.
([5]) PB L 76 van 6.4.1970, blz. 1.
([6]) PB L 76 van 6.4.1970, blz. 23.
([7]) PB L 176 van 10.8.1970, blz. 12.
([8]) PB L 68 van 22.3.1971, blz. 1.
([9]) PB L 202 van 6.9.1971, blz. 1.
([10]) PB L 202 van 6.9.1971, blz. 37.
([11]) PB L 239 van 25.10.1971, blz. 1.
([12]) PB L 152 van 6.7.1972, blz. 15.
([13]) PB L 38 van 11.2.1974, blz. 22.
([14]) PB L 221 van 12.8.1974, blz. 1.
([15]) PB L 266 van 2.10.1974, blz. 4.
([16]) PB L 147 van 9.6.1975, blz. 28.
([17]) PB L 24 van 30.1.1976, blz. 1.
([18]) PB L 262 van 27.9.1976, blz. 32.
([19]) PB L 262 van 27.9.1976, blz. 54.
([20]) PB L 262 van 27.9.1976, blz. 71.
([21]) PB L 262 van 27.9.1976, blz. 85.
([22]) PB L 262 van 27.9.1976, blz. 96.
([23]) PB L 262 van 27.9.1976, blz. 122.
([24]) PB L 262 van 27.9.1976, blz. 153.
([25]) PB L 220 van 29.8.1977, blz. 1.
([26]) PB L 220 van 29.8.1977, blz. 60.
([27]) PB L 220 van 29.8.1977, blz. 72.
([28]) PB L 220 van 29.8.1977, blz. 83.
([29]) PB L 220 van 29.8.1977, blz. 95.
([30]) PB L 81 van 28.3.1978, blz. 49.
([31]) PB L 255 van 18.9.1978, blz. 1.
([32]) PB L 325 van 20.11.1978, blz. 1.
([33]) PB L 179 van 17.7.1979, blz. 1.
([34]) PB L 186 van 8.7.1986, blz. 26.
([35]) PB L 220 van 8.8.1987, blz. 1.
([36]) PB L 67 van 10.3.1989, blz. 1.
([37]) PB L 103 van 23.4.1991, blz. 5.
([38]) PB L 100 van 19.4.1994, blz. 37.
([39]) PB L 195 van 29.7.1994, blz. 1.
([40]) PB L 281 van 23.11.1995, blz. 1.
([41]) PB L 32 van 3.2.1997, blz. 38.
([42]) PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37.
([43]) PB L 200 van 30.7.1999, blz. 1.
([44]) PB L 173 van 12.7.2000, blz. 1.
([45]) PB L 203 van 10.8.2000, blz. 9.
([46]) PB L 292 van 9.11.2001, blz. 21.
([47]) PB L 42 van 13.2.2002, blz. 1.
([48]) PB L 124 van 9.5.2002, blz. 1.
([49]) PB L 171 van 9.7.2003, blz. 1.
([50]) PB L 25 van 29.1.2004, blz. 1.
([51]) PB L 135 van 30.4.2004, blz. 1.
([52]) PB L 309 van 25.11.2005, blz. 37.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

BIJLAGE

VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN

A. MOTORVOERTUIGEN

1. 31970 L 0156: Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 42 van 23.2.1970, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 31978 L 0315: Richtlijn 78/315/EEG van de Raad van 21.12.1977 (PB L 81 van 28.3.1978, blz. 1),

— 31978 L 0547: Richtlijn 78/547/EEG van de Raad van 12.6.1978 (PB L 168 van 26.6.1978, blz. 39),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31980 L 1267: Richtlijn 80/1267/EEG van de Raad van 16.12.1980 (PB L 375 van 31.12.1980, blz. 34),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0358: Richtlijn 87/358/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 51),

— 31987 L 0403: Richtlijn 87/403/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 220 van 8.8.1987, blz. 44),

— 31992 L 0053: Richtlijn 92/53/EEG van de Raad van 18.6.1992 (PB L 225 van 10.8.1992, blz. 1),

— 31993 L 0081: Richtlijn 93/81/EEG van de Commissie van 29.9.1993 (PB L 264 van 23.10.1993, blz. 49),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31995 L 0054: Richtlijn 95/54/EG van de Commissie van 31.10.1995 (PB L 266 van 8.11.1995, blz. 1),

— 31996 L 0027: Richtlijn 96/27/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20.5.1996 (PB L 169 van 8.7.1996, blz. 1),

— 31996 L 0079: Richtlijn 96/79/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16.12.1996 (PB L 18 van 21.1.1997, blz. 7),

— 31997 L 0027: Richtlijn 97/27/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22.7.1997 (PB L 233 van 25.8.1997, blz. 1),

— 31998 L 0014: Richtlijn 98/14/EG van de Commissie van 6.2.1998 (PB L 91 van 25.3.1998, blz. 1),

— 31998 L 0091: Richtlijn 98/91/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.12.1998 (PB L 11 van 16.1.1999, blz. 25),

— 32000 L 0040: Richtlijn 2000/40/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26.6.2000 (PB L 203 van 10.8.2000, blz. 9),

— 32001 L 0056: Richtlijn 2001/56/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27.9.2001 (PB L 292 van 9.11.2001, blz. 21),

— 32001 L 0085: Richtlijn 2001/85/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20.11.2001 (PB L 42 van 13.2.2002, blz. 1),

— 32001 L 0092: Richtlijn 2001/92/EG van de Commissie van 30.10.2001 (PB L 291 van 8.11.2001, blz. 24),

— 32001 L 0116: Richtlijn 2001/116/EG van de Commissie van 20.12.2001 (PB L 18 van 21.1.2002, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0097: Richtlijn 2003/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10.11.2003 (PB L 25 van 29.1.2004, blz. 1),

— 32003 L 0102: Richtlijn 2003/102/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17.11.2003 (PB L 321 van 6.12.2003, blz. 15),

— 32003 R 0807: Verordening (EG) nr. 807/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36),

— 32004 L 0003: Richtlijn 2004/3/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11.2.2004 (PB L 49 van 19.2.2004, blz. 36),

— 32004 L 0078: Richtlijn 2004/78/EG van de Commissie van 29.4.2004 (PB L 153 van 30.4.2004, blz. 103),

— 32004 L 0104: Richtlijn 2004/104/EG van de Commissie van 14.10.2004 (PB L 337 van 13.11.2004, blz. 13),

— 32005 L 0049: Richtlijn 2005/49/EG van de Commissie van 25.7.2005 (PB L 194 van 26.7.2005, blz. 12),

— 32005 L 0064: Richtlijn 2005/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26.10.2005 (PB L 310 van 25.11.2005, blz. 10),

— 32005 L 0066: Richtlijn 2005/66/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26.10.2005 (PB L 309 van 25.11.2005, blz. 37),

— 32006 L 0028: Richtlijn 2006/28/EG van de Commissie van 6.3.2006 (PB L 65 van 7.3.2006, blz. 27),

— 32006 L 0040: Richtlijn 2006/40/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17.5.2006 (PB L 161 van 14.6.2006, blz. 12).

(a) In bijlage VII, wordt aan de lijst in Deel I het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

(b) In bijlage IX wordt in de delen I en II, bladzijde 2, punt 47 vervangen door het volgende:

„47. Fiscaal vermogen of nationaal (nationale) codenummer(s), voorzover van toepassing:

België:	Bulgarije:	Tsjechische Republiek: .....
Denemarken:	Duitsland:	Estland: .....
Griekenland:	Spanje:	Frankrijk: .....
Ierland:	Italië:	Cyprus: .....
Letland:	Litouwen:	Luxemburg: .....
Hongarije:	Malta:	Nederland: .....
Oostenrijk:	Polen:	Portugal: .....
Roemenië:	Slovenië:	Slowakije: .....
Finland:	Zweden:	Verenigd Koninkrijk: ....." .

2. 31970 L 0157: Richtlijn 70/157/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende het toegestane geluidsniveau en de uitlaatinrichting van motorvoertuigen (PB L 42 van 23.2.1970, blz. 16), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 31973 L 0350: Richtlijn 73/350/EEG van de Commissie van 7.11.1973 (PB L 321 van 22.11.1973, blz. 33),

— 31977 L 0212: Richtlijn 77/212/EEG van de Raad van 8.3.1977 (PB L 66 van 12.3.1977, blz. 33),

— 31981 L 0334: Richtlijn 81/334/EEG van de Commissie van 13.4.1981 (PB L 131 van 18.5.1981, blz. 6),

— 31984 L 0372: Richtlijn 84/372/EEG van de Commissie van 3.7.1984 (PB L 196 van 26.7.1984, blz. 47),

— 31984 L 0424: Richtlijn 84/424/EEG van de Raad van 3.9.1984 (PB L 238 van 6.9.1984, blz. 31),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31989 L 0491: Richtlijn 89/491/EEG van de Commissie van 17.7.1989 (PB L 238 van 15.8.1989, blz. 43),

— 31992 L 0097: Richtlijn 92/97/EEG van de Raad van 10.11.1992 (PB L 371 van 19.12.1992, blz. 1),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31996 L 0020: Richtlijn 96/20/EG van de Commissie van 27.3.1996 (PB L 92 van 13.4.1996, blz. 23),

— 31999 L 0101: Richtlijn 1999/101/EG van de Commissie van 15.12.1999 (PB L 334 van 28.12.1999, blz. 41),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage II wordt het volgende toegevoegd aan punt 4.2:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

3. 31970 L 0220: Richtlijn 70/220/EEG van de Raad van 20 maart 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten met betrekking tot de maatregelen die moeten worden genomen tegen de luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen (PB L 76 van 6.4.1970, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 31974 L 0290: Richtlijn 74/290/EEG van de Raad van 28.5.1974 (PB L 159 van 15.6.1974, blz. 61),

— 31977 L 0102: Richtlijn 77/102/EEG van de Commissie van 30.11.1976 (PB L 32 van 3.2.1977, blz. 32),

— 31978 L 0665: Richtlijn 78/665/EEG van de Commissie van 14.7.1978 (PB L 223 van 14.8.1978, blz. 48),

— 31983 L 0351: Richtlijn 83/351/EEG van de Raad van 16.6.1983 (PB L 197 van 20.7.1983, blz. 1),

— 31988 L 0076: Richtlijn 88/76/EEG van de Raad van 3.12.1987 (PB L 36 van 9.2.1988, blz. 1),

— 31988 L 0436: Richtlijn 88/436/EEG van de Raad van 16.6.1988 (PB L 214 van 6.8.1988, blz. 1),

— 31989 L 0458: Richtlijn 89/458/EEG van de Raad van 18.7.1989 (PB L 226 van 3.8.1989, blz. 1),

— 31989 L 0491: Richtlijn 89/491/EEG van de Commissie van 17.7.1989 (PB L 238 van 15.8.1989, blz. 43),

— 31991 L 0441: Richtlijn 91/441/EEG van de Raad van 26.6.1991 (PB L 242 van 30.8.1991, blz. 1),

— 31993 L 0059: Richtlijn 93/59/EEG van de Raad van 28.6.1993 (PB L 186 van 28.7.1993, blz. 21),

— 31994 L 0012: Richtlijn 94/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23.3.1994 (PB L 100 van 19.4.1994, blz. 42),

— 31996 L 0044: Richtlijn 96/44/EG van de Commissie van 1.7.1996 (PB L 210 van 20.8.1996, blz. 25),

— 31996 L 0069: Richtlijn 96/69/EG van het Europees Parlement en de Raad van 8.10.1996 (PB L 282 van 1.11.1996, blz. 64),

— 31998 L 0069: Richtlijn 98/69/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13.10.1998 (PB L 350 van 28.12.1998, blz. 1),

— 31998 L 0077: Richtlijn 98/77/EG van de Commissie van 2.10.1998 (PB L 286 van 23.10.1998, blz. 34),

— 31999 L 0102: Richtlijn 1999/102/EG van de Commissie van 15.12.1999 (PB L 334 van 28.12.1999, blz. 43),

— 32001 L 0001: Richtlijn 2001/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22.1.2001 (PB L 35 van 6.2.2001, blz. 34),

— 32001 L 0100: Richtlijn 2001/100/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7.12.2001 (PB L 16 van 18.1.2002, blz. 32),

— 32002 L 0080: Richtlijn 2002/80/EG van de Commissie van 3.10.2002 (PB L 291 van 28.10.2002, blz. 20),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0076: Richtlijn 2003/76/EG van de Commissie van 11.8.2003 (PB L 206 van 15.8.2003, blz. 29).

In bijlage XIII wordt aan de lijst in punt 5.2. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

4. 31970 L 0221: Richtlijn 70/221/EEG van de Raad van 20 maart 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende reservoirs voor vloeibare brandstof en beschermingsinrichtingen aan de achterzijde van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 76 van 6.4.1970, blz. 23), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 31979 L 0490: Richtlijn 79/490/EEG van de Commissie van 18.4.1979 (PB L 128 van 26.5.1979, blz. 22),

— 31981 L 0333: Richtlijn 81/333/EEG van de Commissie van 13.4.1981 (PB L 131 van 18.5.1981, blz. 4),

— 31997 L 0019: Richtlijn 97/19/EG van de Commissie van 18.4.1997 (PB L 125 van 16.5.1997, blz. 1),

— 32000 L 0008: Richtlijn 2000/8/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20.3.2000 (PB L 106 van 3.5.2000, blz. 7),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32006 L 0020: Richtlijn 2006/20/EG van de Commissie van 17.2.2006 (PB L 48 van 18.2.2006, blz. 16).

In bijlage II wordt aan de lijst in punt 6.2. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

5. 31970 L 0388: Richtlijn 70/388/EEG van de Raad van 27 juli 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de geluidssignaalinrichting van motorvoertuigen (PB L 176 van 10.8.1970, blz. 12), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 1.4.1. het volgende toegevoegd aan de tekst tussen haakjes:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

6. 31971 L 0127: Richtlijn 71/127/EEG van de Raad van 1 maart 1971 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende achteruitkijkspiegels van motorvoertuigen (PB L 68 van 22.3.1971, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 31979 L 0795: Richtlijn 79/795/EEG van de Commissie van 20.7.1979 (PB L 239 van 22.9.1979, blz. 1),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31985 L 0205: Richtlijn 85/205/EEG van de Commissie van 18.2.1985 (PB L 90 van 29.3.1985, blz. 1),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31986 L 0562: Richtlijn 86/562/EEG van de Commissie van 6.11.1986 (PB L 327 van 22.11.1986, blz. 49),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31988 L 0321: Richtlijn 88/321/EEG van de Commissie van 16.5.1988 (PB L 147 van 14.6.1988, blz. 77),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In aanhangsel 2 van bijlage II wordt aan de lijst van nummers/letters in punt 4.2. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

7. 31971 L 0320: Richtlijn 71/320/EEG van de Raad van 26 juli inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de reminrichtingen van bepaalde categorieën motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 202 van 6.9.1971, blz. 37), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 31974 L 0132: Richtlijn 74/132/EEG van de Commissie van 11.2.1974 (PB L 74 van 19.3.1974, blz. 7),

— 31975 L 0524: Richtlijn 75/524/EEG van de Commissie van 25.7.1975 (PB L 236 van 8.9.1975, blz. 3),

— 31979 L 0489: Richtlijn 79/489/EEG van de Commissie van 18.4.1979 (PB L 128 van 26.5.1979, blz. 12),

— 31985 L 0647: Richtlijn 85/647/EEG van de Commissie van 23.12.1985 (PB L 380 van 31.12.1985, blz. 1),

— 31988 L 0194: Richtlijn 88/194/EEG van de Commissie van 24.3.1988 (PB L 92 van 9.4.1988, blz. 47),

— 31991 L 0422: Richtlijn 91/422/EEG van de Commissie van 15.7.1991 (PB L 233 van 22.8.1991, blz. 21),

— 31998 L 0012: Richtlijn 98/12/EG van de Commissie van 27.1.1998 (PB L 81 van 18.3.1998, blz. 1),

— 32002 L 0078: Richtlijn 2002/78/EG van de Commissie van 1.10.2002 (PB L 267 van 4.10.2002, blz. 23),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage XV wordt aan de lijst in punt 4.4.2. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

8. 31972 L 0245: Richtlijn 72/245/EEG van de Raad van 20 juni 1972 betreffende door voertuigen veroorzaakte radiostoring (elektromagnetische compatibiliteit) (PB L 152 van 6.7.1972, blz. 15), gewijzigd bij:

— 31989 L 0491: Richtlijn 89/491/EEG van de Commissie van 17.7.1989 (PB L 238 van 15.8.1989, blz. 43),

— 31995 L 0054: Richtlijn 95/54/EG van de Commissie van 31.10.1995 (PB L 266 van 8.11.1995, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 L 0104: Richtlijn 2004/104/EG van de Commissie van 14.10.2004 (PB L 337 van 13.11.2004, blz. 13),

— 32005 L 0049: Richtlijn 2005/49/EG van de Commissie van 25.7.2005 (PB L 194 van 26.7.2005, blz. 12),

— 32005 L 0083: Richtlijn 2005/83/EG van de Commissie van 23.11.2005 (PB L 305 van 24.11.2005, blz. 32),

— 32006 L 0028: Richtlijn 2006/28/EG van de Commissie van 6.3.2006 (PB L 65 van 7.3.2006, blz. 27).

In bijlage I wordt aan de lijst in punt 5.2. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

9. 31974 L 0061: Richtlijn 74/61/EEG van de Raad van 17 december 1973 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende de inrichtingen ter beveiliging tegen het gebruik van motorvoertuigen door onbevoegden (PB L 38 van 11.2.1974, blz. 22), gewijzigd bij:

— 31995 L 0056: Richtlijn 95/56/EG,Euratom van de Commissie van 8.11.1995 (PB L 286 van 29.11.1995, blz. 1).

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt aan de lijst in punt 5.1.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

10. 31974 L 0408: Richtlijn 74/408/EEG van de Raad van 22 juli 1974 met betrekking tot de zitplaatsen en de bevestiging en hoofdsteunen daarvan in motorvoertuigen (PB L 221 van 12.8.1974, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31981 L 0577: Richtlijn 81/577/EEG van de Raad van 20.7.1981 (PB L 209 van 29.7.1981, blz. 34),

— 31996 L 0037: Richtlijn 96/37/EG van de Commissie van 17.6.1996 (PB L 186 van 25.7.1996, blz. 28),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 L 0039: Richtlijn 2005/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7.9.2005 (PB L 255 van 30.9.2005, blz. 143).

In bijlage I wordt aan de lijst in punt 6.2.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

11. 31974 L 0483: Richtlijn 74/483/EEG van de Raad van 17 september 1974 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de naar buiten uitstekende delen van motorvoertuigen (PB L 266 van 2.10.1974, blz. 4), gewijzigd bij:

— 31979 L 0488: Richtlijn 79/488/EEG van de Commissie van 18.4.1979 (PB L 128 van 26.5.1979, blz. 1),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt het volgende toegevoegd aan de voetnoot bij punt 3.2.2.2.:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

12. 31975 L 0322: Richtlijn 75/322/EEG van de Raad van 20 mei 1975 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende de onderdrukking van radiostoringen, veroorzaakt door motoren met elektrische ontsteking van landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen (elektromagnetische compatibiliteit) (PB L 147 van 9.6.1975, blz. 28), gewijzigd bij:

— 31982 L 0890: Richtlijn 82/890/EEG van de Raad van 17.12.1982 (PB L 378 van 31.12.1982, blz. 45),

— 31997 L 0054: Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23.9.1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24),

— 32000 L 0002: Richtlijn 2000/2/EG van de Commissie van 14.1.2000 (PB L 21 van 26.1.2000, blz. 23),

— 32001 L 0003: Richtlijn 2001/3/EG van de Commissie van 8.1.2001 (PB L 28 van 30.1.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 5.2. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

13. 31976 L 0114: Richtlijn 76/114/EEG van de Raad van 18 december 1975 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake de voorgeschreven platen en gegevens, en de plaats en wijze waarop zij op motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan moeten worden aangebracht (PB L 24 van 30.1.1976, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31978 L 0507: Richtlijn 78/507/EEG van de Commissie van 19.5.1978 (PB L 155 van 13.6.1978, blz. 31),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In de bijlage wordt in punt 2.1.2. het volgende toegevoegd aan de tekst tussen haakjes:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

14. 31976 L 0757: Richtlijn 76/757/EEG van de Raad van 27 juli 1976 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende retroflectoren voor motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 262 van 27.9.1976, blz. 32), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 L 0029: Richtlijn 97/29/EG van de Commissie van 11.6.1997 (PB L 171 van 30.6.1997, blz. 11),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 4.2.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

15. 31976 L 0758: Richtlijn 76/758/EEG van de Raad van 27 juli 1976 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende markeringslichten, breedtelichten, achterlichten, stoplichten, dagrijlichten en zijmarkeringslichten van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 262 van 27.9.1976, blz. 54), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31989 L 0516: Richtlijn 89/516/EEG van de Commissie van 1.8.1989 (PB L 265 van 12.9.1989, blz. 1),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 L 0030: Richtlijn 97/30/EG van de Commissie van 11.6.1997 (PB L 171 van 30.6.1997, blz. 25),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 5.2.1 het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

16. 31976 L 0759: Richtlijn 76/759/EEG van de Raad van 27 juli 1976 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende richtingaanwijzers van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 262 van 27.9.1976, blz. 71), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31989 L 0277: Richtlijn 89/277/EEG van de Commissie van 28.3.1989 (PB L 109 van 20.4.1989, blz. 25),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31999 L 0015: Richtlijn 1999/15/EG van de Commissie van 16.3.1999 (PB L 97 van 12.4.1999, blz. 14),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 4.2.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

17. 31976 L 0760: Richtlijn 76/760/EEG van de Raad van 27 juli 1976 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende de achterkentekenplaatverlichting van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 262 van 27.9.1976, blz. 85), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 L 0031: Richtlijn 97/31/EG van de Commissie van 11.6.1997 (PB L 171 van 30.6.1997, blz. 49),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 4.2.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

18. 31976 L 0761: Richtlijn 76/761/EEG van de Raad van 27 juli 1976 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende koplichten van motorvoertuigen voor groot licht en/of dimlicht, alsmede betreffende elektrische gloeilampen voor deze koplichten (PB L 262 van 27.9.1976, blz. 96), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31989 L 0517: Richtlijn 89/517/EEG van de Commissie van 1.8.1989 (PB L 265 van 12.9.1989, blz. 15),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31999 L 0017: Richtlijn 1999/17/EG van de Commissie van 18.3.1999 (PB L 97 van 12.4.1999, blz. 45),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 5.2.1 en in punt 6.2.1 het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

19. 31976 L 0762: Richtlijn 76/762/EEG van de Raad van 27 juli 1976 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende voormistlichten voor motorvoertuigen (PB L 262 van 27.9.1976, blz. 122), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31999 L 0018: Richtlijn 1999/18/EG van de Commissie van 18.3.1999 (PB L 97 van 12.4.1999, blz. 82),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 4.2.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

20. 31977 L 0536: Richtlijn 77/536/EEG van de Raad van 28 juni 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende kantelbeveiligingsinrichtingen op landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen (PB L 220 van 29.8.1977, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31989 L 0680: Richtlijn 89/680/EEG van de Raad van 21.12.1989 (PB L 398 van 30.12.1989, blz. 26),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31999 L 0055: Richtlijn 1999/55/EG van de Commissie van 1.6.1999 (PB L 146 van 11.6.1999, blz. 28),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage VI wordt het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

21. 31977 L 0538: Richtlijn 77/538/EEG van de Raad van 28 juni 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende de mistlichten achter van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 220 van 29.8.1977, blz. 60), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31989 L 0518: Richtlijn 89/518/EEG van de Commissie van 1.8.1989 (PB L 265 van 12.9.1989, blz. 24),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31999 L 0014: Richtlijn 1999/14/EG van de Commissie van 16.3.1999 (PB L 97 van 12.4.1999, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 4.2.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

22. 31977 L 0539: Richtlijn 77/539/EEG van de Raad van 28 juni 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende achteruitrijlichten van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 220 van 29.8.1977, blz. 72), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 L 0032: Richtlijn 97/32/EG van de Commissie van 11.6.1997 (PB L 171 van 30.6.1997, blz. 63),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 4.2.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

23. 31977 L 0540: Richtlijn 77/540/EEG van de Raad van 28 juni 1977 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende parkeerlichten van motorvoertuigen (PB L 220 van 29.8.1977, blz. 83), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31999 L 0016: Richtlijn 1999/16/EG van de Commissie van 16.3.1999 (PB L 97 van 12.4.1999, blz. 33),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 4.2.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

24. 31977 L 0541: Richtlijn 77/541/EEG van de Raad van 28 juni 1977 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake veiligheidsgordels en bevestigingssystemen in motorvoertuigen (PB L 220 van 29.8.1977, blz. 95), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31981 L 0576: Richtlijn 81/576/EEG van de Raad van 20.7.1981 (PB L 209 van 29.7.1981, blz. 32),

— 31982 L 0319: Richtlijn 82/319/EEG van de Commissie van 2.4.1982 (PB L 139 van 19.5.1982, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31990 L 0628: Richtlijn 90/628/EEG van de Commissie van 30.10.1990 (PB L 341 van 6.12.1990, blz. 1),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31996 L 0036: Richtlijn 96/36/EG van de Commissie van 17.6.1996 (PB L 178 van 17.7.1996, blz. 15),

— 32000 L 0003: Richtlijn 2000/3/EG van de Commissie van 22.2.2000 (PB L 53 van 25.2.2000, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 L 0040: Richtlijn 2005/40/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7.9.2005 (PB L 255 van 30.9.2005, blz. 146).

In bijlage III wordt in punt 1.1.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

25. 31978 L 0318: Richtlijn 78/318/EEG van de Raad van 21 december 1977 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende ruitenwissers en ruitensproeiers van motorvoertuigen (PB L 81 van 28.3.1978, blz. 49), gewijzigd bij:

— 31994 L 0068: Richtlijn 94/68/EG van de Commissie van 16.12.1994 (PB L 354 van 31.12.1994, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt aan de lijst in punt 7.2. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

26. 31978 L 0764: Richtlijn 78/764/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de bestuurderszitplaats op landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen (PB L 255 van 18.9.1978, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31982 L 0890: Richtlijn 82/890/EEG van de Raad van 17.12.1982 (PB L 378 van 31.12.1982, blz. 45),

— 31983 L 0190: Richtlijn 83/190/EEG van de Commissie van 28.3.1983 (PB L 109 van 26.4.1983, blz. 13),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31988 L 0465: Richtlijn 88/465/EEG van de Commissie van 30.6.1988 (PB L 228 van 17.8.1988, blz. 31),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 L 0054: Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23.9.1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24),

— 31999 L 0057: Richtlijn 1999/57/EG van de Commissie van 7.6.1999 (PB L 148 van 15.6.1999, blz. 35),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage II wordt in punt 3.5.2.1 het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

27. 31978 L 0932: Richtlijn 78/932/EEG van de Raad van 16 oktober 1978 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende hoofdsteunen van zitplaatsen van motorvoertuigen (PB L 325 van 20.11.1978, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage VI wordt in punt 1.1.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

28. 31979 L 0622: Richtlijn 79/622/EEG van de Raad van 25 juni 1979 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende kantelbeveiligingsinrichtingen op landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen (statische proeven) (PB L 179 van 17.7.1979, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31982 L 0953: Richtlijn 82/953/EEG van de Commissie van 15.12.1982 (PB L 386 van 31.12.1982, blz. 31),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31988 L 0413: Richtlijn 88/413/EEG van de Commissie van 22.6.1988 (PB L 200 van 26.7.1988, blz. 32),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31999 L 0040: Richtlijn 1999/40/EG van de Commissie van 6.5.1999 (PB L 124 van 18.5.1999, blz. 11),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage VI wordt het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

29. 31986 L 0298: Richtlijn 86/298/EEG van de Raad van 26 mei 1986 betreffende kantelbeveiligingsinrichtingen aan de achterzijde op land- of bosbouwsmalspoortrekkers (PB L 186 van 8.7.1986, blz. 26), gewijzigd bij:

— 31989 L 0682: Richtlijn 89/682/EEG van de Raad van 21.12.1989 (PB L 398 van 30.12.1989, blz. 29),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32000 L 0019: Richtlijn 2000/19/EG van de Commissie van 13.4.2000 (PB L 94 van 14.4.2000, blz. 31),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 L 0067: Richtlijn 2005/67/EG van de Commissie van 18.10.2005 (PB L 273 van 19.10.2005, blz. 17).

In bijlage VI wordt het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

30. 31987 L 0402: Richtlijn 87/402/EEG van de Raad van 25 juni 1987 betreffende voor de bestuurderszitplaats bevestigde kantelbeveiligingsinrichtingen voor land- of bosbouwsmalspoortrekkers op wielen (PB L 220 van 8.8.1987, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31989 L 0681: Richtlijn 89/681/EEG van de Raad van 21.12.1989 (PB L 398 van 30.12.1989, blz. 27),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32000 L 0022: Richtlijn 2000/22/EG van de Commissie van 28.4.2000 (PB L 107 van 4.5.2000, blz. 26),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 L 0067: Richtlijn 2005/67/EG van de Commissie van 18.10.2005 (PB L 273 van 19.10.2005, blz. 17).

In bijlage VII wordt het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

31. 31989 L 0173: Richtlijn 89/173/EEG van de Raad van 21 december 1988 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende bepaalde onderdelen en kenmerken van landbouw- of bosbouwtrekkers op wielen (PB L 67 van 10.3.1989, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 L 0054: Richtlijn 97/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23.9.1997 (PB L 277 van 10.10.1997, blz. 24),

— 32000 L 0001: Richtlijn 2000/1/EG van de Commissie van 14.1.2000 (PB L 21 van 26.1.2000, blz. 16),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32006 L 0026: Richtlijn 2006/26/EG van de Commissie van 2.3.2006 (PB L 65 van 7.3.2006, blz. 22)

(a) In bijlage III A wordt in voetnoot 1 bij punt 5.4.1 het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië."

(b) In bijlage IV wordt in het eerste streepje van aanhangsel 4 het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië."

(c) In bijlage V wordt aan de derde alinea van punt 2.1.3 het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië."

32. 31991 L 0226: Richtlijn 91/226/EEG van de Raad van 27 maart 1991 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake opspatafschermingssystemen bij bepaalde categorieën motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB L 103 van 23.4.1991, blz. 5), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage II wordt aan punt 3.4.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

33. 31994 L 0020: Richtlijn 94/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 1994 betreffende mechanische koppelinrichtingen van motorvoertuigen en aanhangwagens en de bevestiging van die inrichtingen aan deze voertuigen (PB L 195 van 29.7.1994, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt aan punt 3.3.4. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije, 19 voor Roemenië".

34. 31995 L 0028: Richtlijn 95/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 inzake de verbrandingseigenschappen van bij de inwendige constructie van bepaalde categorieën motorvoertuigen gebruikte materialen (PB L 281 van 23.11.1995, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt in punt 6.1.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

35. 32000 L 0025: Richtlijn 2000/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2000 inzake maatregelen tegen de uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes door motoren bestemd voor het aandrijven van landbouw- of bosbouwtrekkers en houdende wijziging van Richtlijn 74/150/EEG van de Raad (PB L 173 van 12.7.2000, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 L 0013: Richtlijn 2005/13/EG van de Commissie van 21.2.2005 (PB L 55 van 1.3.2005, blz. 35).

In bijlage I wordt in aanhangsel 4, punt 1, bij deel 1 het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

36. 32000 L 0040: Richtlijn 2000/40/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2000 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende de beschermingsinrichting aan de voorzijde tegen klemrijden van motorvoertuigen en houdende wijziging van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad (PB L 203 van 10.8.2000, blz. 9), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage I wordt aan de lijst in punt 3.2. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

37. 32001 L 0056: Richtlijn 2001/56/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 inzake de verwarming van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan en tot wijziging van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad en tot intrekking van Richtlijn 78/548/EEG van de Raad (PB L 292, van 9.11.2001, blz. 21), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 L 0078: Richtlijn 2004/78/EG van de Commissie van 29.4.2004 (PB L 153 van 30.4.2004, blz. 103).

In bijlage I wordt in aanhangsel 5 aan punt 1.1.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

38. 32001 L 0085: Richtlijn 2001/85/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2001 betreffende speciale voorschriften voor voertuigen bestemd voor het vervoer van passagiers, met meer dan acht zitplaatsen, die van de bestuurder niet meegerekend, en tot wijziging van Richtlijn 70/156/ EEG van de Raad en van Richtlijn 97/27/EG (PB L 42 van 13.2.2002, blz. 1).

(a) In bijlage I, punt 7.6.11.1, wordt na „Nödutgång" het volgende toegevoegd:

„Авариен изход"

„Ieşire de siguranţă";

(b) In bijlage I, punt 7.7.9.1, wordt na „stannar" het volgende toegevoegd:

„Спиране на автобуса"

„Oprire".

39. 32002 L 0024: Richtlijn 2002/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 maart 2002 betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen en de intrekking van Richtlijn 92/61/EEG van de Raad (PB L 124 van 9.5.2002, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0077: Richtlijn 2003/77/EG van de Commissie van 11.8.2003 (PB L 211 van 21.8.2003, blz. 24),

— 32005 L 0030: Richtlijn 2005/30/EG van de Commissie van 22.4.2005 (PB L 106 van 27.4.2005, blz. 17).

(a) In bijlage IV wordt punt 47 van bladzijde 2 van het model in deel A vervangen door:

„47. Fiscaal vermogen of nationaal (nationale) codenummer(s), voorzover van toepassing:

België:	Bulgarije:	Tsjechische Republiek: .....
Denemarken:	Duitsland:	Estland: .....
Griekenland:	Spanje:	Frankrijk: .....
Ierland:	Italië:	Cyprus: .....
Letland:	Litouwen:	Luxemburg: .....
Hongarije:	Malta:	Nederland: .....
Oostenrijk:	Polen:	Portugal: .....
Roemenië:	Slovenië:	Slowakije: .....
Finland:	Zweden:	Verenigd Koninkrijk: .....” ;

(b) In bijlage V, deel A, wordt aan de lijst in punt 1, deel 1, het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije”, „19 voor Roemenië”.

(c) In bijlage V, deel B, wordt aan de lijst in punt 1.1. het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije”, „19 voor Roemenië”.

40. 32003 L 0037: Richtlijn 2003/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de typegoedkeuring van landbouw- of bosbouwtrekkers en aanhangwagens, verwisselbare getrokken machines, systemen, onderdelen en technische eenheden daarvan en tot intrekking van Richtlijn 74/150/EEG van de Raad (PB L 171 van 9.7.2003, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32004 L 0066: Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 35),

— 32005 L 0013: Richtlijn 2005/13/EG van de Commissie van 21.2.2005 (PB L 55 van 1.3.2005, blz. 35),

— 32005 L 0067: Richtlijn 2005/67/EG van de Commissie van 18.10.2005 (PB L 273 van 19.10.2005, blz. 17).

(a) In bijlage II, hoofdstuk C, aanhangsel 1, punt 1, wordt in het eerste streepje het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije”, „19 voor Roemenië”.

(b) In bijlage III, deel I, onder „A. Complete/voltooide trekkers”, wordt punt 16 vervangen door:

„16. Fiscaal vermogen of belastingklasse

België:	Bulgarije:	Tsjechische Republiek: .....
Denemarken:	Duitsland:	Estland: .....
Griekenland:	Spanje:	Frankrijk: .....
Ierland:	Italië:	Cyprus: .....
Letland:	Litouwen:	Luxemburg: .....
Hongarije:	Malta:	Nederland: .....
Oostenrijk:	Polen:	Portugal: .....
Roemenië:	Slovenië:	Slowakije: .....
Finland:	Zweden:	Verenigd Koninkrijk: .....” ;

(c) In bijlage III, deel I, onder „B. Aanhangwagens voor de land- of bosbouw — compleet/voltooid", wordt punt 16 vervangen door:

„16. Fiscaal vermogen of belastingklasse (indien van toepassing)

België:	Bulgarije:	Tsjechische Republiek: .....
Denemarken:	Duitsland:	Estland: .....
Griekenland:	Spanje:	Frankrijk: .....
Ierland:	Italië:	Cyprus: .....
Letland:	Litouwen:	Luxemburg: .....
Hongarije:	Malta:	Nederland: .....
Oostenrijk:	Polen:	Portugal: .....
Roemenië:	Slovenië:	Slowakije: .....
Finland:	Zweden:	Verenigd Koninkrijk: .....” ;

(d) In bijlage III, deel I, onder „C. Verwisselbare getrokken machines — compleet/voltooid", wordt punt 16 vervangen door:

„16. Fiscaal vermogen of belastingklasse (indien van toepassing)

België:	Bulgarije:	Tsjechische Republiek: .....
Denemarken:	Duitsland:	Estland: .....
Griekenland:	Spanje:	Frankrijk: .....
Ierland:	Italië:	Cyprus: .....
Letland:	Litouwen:	Luxemburg: .....
Hongarije:	Malta:	Nederland: .....
Oostenrijk:	Polen:	Portugal: .....
Roemenië:	Slovenië:	Slowakije: .....
Finland:	Zweden:	Verenigd Koninkrijk: .....” ;

(e) In bijlage III, deel II, onder „A. Aanhangwagens voor de land- of bosbouw — incompleet", wordt punt 16 vervangen door:

„16. Fiscaal vermogen of belastingklasse (indien van toepassing)

België:	Bulgarije:	Tsjechische Republiek: .....
Denemarken:	Duitsland:	Estland: .....
Griekenland:	Spanje:	Frankrijk: .....
Ierland:	Italië:	Cyprus: .....
Letland:	Litouwen:	Luxemburg: .....
Hongarije:	Malta:	Nederland: .....
Oostenrijk:	Polen:	Portugal: .....
Roemenië:	Slovenië:	Slowakije: .....
Finland:	Zweden:	Verenigd Koninkrijk: .....” ;

(f) In bijlage III, deel II, onder „B. Verwisselbare getrokken machines — niet compleet", wordt punt 16 vervangen door:

„16. Fiscaal vermogen of belastingklasse (indien van toepassing)

België:	Bulgarije:	Tsjechische Republiek: .....
Denemarken:	Duitsland:	Estland: .....
Griekenland:	Spanje:	Frankrijk: .....
Ierland:	Italië:	Cyprus: .....
Letland:	Litouwen:	Luxemburg: .....
Hongarije:	Malta:	Nederland: .....
Oostenrijk:	Polen:	Portugal: .....
Roemenië:	Slovenië:	Slowakije: .....
Finland:	Zweden:	Verenigd Koninkrijk: ....." .

41. 32003 L 0097: Richtlijn 2003/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 november 2003 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de typegoedkeuring van inrichtingen voor indirect zicht en van voertuigen met deze inrichtingen, tot wijziging van Richtlijn 70/156/EEG en tot intrekking van Richtlijn 71/127/EEG (PB L 25 van 29.1.2004, blz. 1)), gewijzigd bij:

— 32005 L 0027: Richtlijn 2005/27/EG van de Commissie van 29.3.2005 (PB L 81 van 30.3.2005, blz.44).

In bijlage I, aanhangsel 5, wordt in punt 1.1. tussen de tekst voor Denemarken en die voor Polen het volgende toegevoegd:

„19 voor Roemenië",

en tussen de tekst voor Letland en die voor Litouwen:

„34 voor Bulgarije".

42. 32005 L 0066: Richtlijn 2005/66/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 betreffende het gebruik van frontbeschermingsinrichtingen op motorvoertuigen en houdende wijziging van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad (PB L 309 van 25.11.2005, blz. 37).

In bijlage II wordt aan punt 3.2.1 het volgende toegevoegd:

„34 voor Bulgarije", „19 voor Roemenië".

B. WETTELIJKE METROLOGIE EN VOORVERPAKKINGEN

1. 31971 L 0316: Richtlijn 71/316/EEG van de Raad van 26 juli 1971 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende voor meetmiddelen en metrologische controlemethoden geldende algemene bepalingen (PB L 202 van 6.9.1971, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 31972 L 0427: Richtlijn 72/427/EEG van de Raad van 19.12.1972 (PB L 291 van 28.12.1972, blz. 156),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31983 L 0575: Richtlijn 83/575/EEG van de Raad van 26.10.1983 (PB L 332 van 28.11.1983, blz. 43),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31987 L 0355: Richtlijn 87/355/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 46),

— 31988 L 0665: Richtlijn 88/665/EEG van de Raad van 21.12.1988 (PB L 382 van 31.12.1988, blz. 42),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

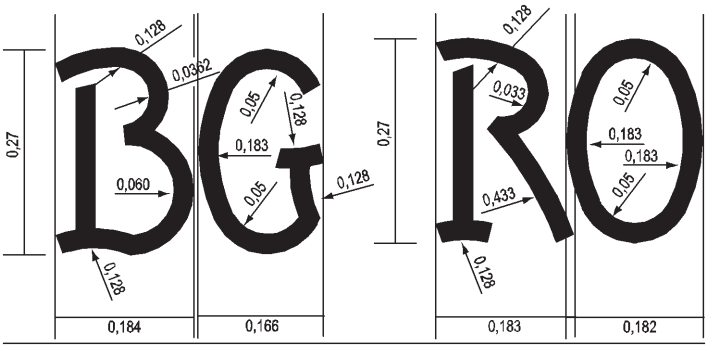
— 32003 R 0807: Verordening (EG) nr. 807/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

(a) In het eerste streepje van punt 3.1. van bijlage I en het eerste streepje van punt 3.1.1.1. a) van bijlage II wordt de tekst tussen haakjes met het volgende aangevuld:

„BG voor Bulgarije, RO voor Roemenië";

(b) De tekeningen waarnaar in bijlage II, punt 3.2.1, wordt verwezen, worden aangevuld met de volgende tekeningen:

"



"

2. 31971 L 0347: Richtlijn 71/347/EEG van de Raad van 12 oktober 1971 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake de meting van het natuurgewicht van granen (PB L 239 van 25.10.1971, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In artikel 1, punt a), wordt aan de tekst tussen haakjes het volgende toegevoegd:

„хектолитрова маса ЕИО"

„masă hectolitrică CEE".

3. 32004 L 0022: Richtlijn 2004/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende meetinstrumenten (PB L 135 van 30.4.2004, blz. 1).

Aan artikel 23 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Gedurende deze overgangsperiode gelden voor Bulgarije en Roemenië voor de toepassing van punt 4.8.1. van hoofdstuk IV van de bijlage bij Richtlijn 71/348/EEG de volgende geldwaarden:

1 стотинка (1 stotinka)

1 nieuwe Leu".

C. DRUKVATEN

31976 L 0767: Richtlijn 76/767/EEG van de Raad van 27 juli 1976 over de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake gemeenschappelijke bepalingen betreffende toestellen onder druk en keuringsmethoden voor deze toestellen (PB L 262 van 27.9.1976, blz. 153), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0354: Richtlijn 87/354/EEG van de Raad van 25.6.1987 (PB L 192 van 11.7.1987, blz. 43),

— 31988 L 0665: Richtlijn 88/665/EEG van de Raad van 21.12.1988 (PB L 382 van 31.12.1988, blz. 42),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33)

— 32003 R 0807: Verordening (EG) nr. 807/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

In het eerste streepje van punt 3.1 van bijlage I en het eerste streepje van punt 3.1.1.1.1 van bijlage II wordt de tekst tussen haakjes met het volgende aangevuld:

„BG voor Bulgarije, RO voor Roemenië".

D. TEXTIEL EN SCHOEISEL

1. 31994 L 0011: Richtlijn 94/11/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 maart 1994 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de etikettering van de in de belangrijkste onderdelen van voor de verbruiker bestemd schoeisel gebruikte materialen (PB L 100 van 19.4.1994, blz. 37), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

(a) In punt 1, onder a), van bijlage I wordt na „SK Vrch" het volgende toegevoegd:

„BG лицева част

RO față";

(b) In punt 1, onder b), van bijlage I wordt na „SK Podšívka a stielka" het volgende toegevoegd:

„BG подплата и стелка

RO căptuşeală şi acoperiş de branț";

(c) In punt 1, onder c), van bijlage I wordt na „SK Podošva" het volgende toegevoegd:

„BG външно ходило

RO talpă exterioară";

(d) In punt 2, onder a) i), van bijlage I wordt na „SK Useň" het volgende toegevoegd:

„BG кожа

RO piei cu față naturală";

(e) In punt 2, onder a) ii), van bijlage I wordt na „SK Povrstvená useň" het volgende toegevoegd:

„BG кожа с покритие

RO piei cu față corectată";

(f) In punt 2, onder b), van bijlage I wordt na „SK Textil" het volgende toegevoegd:

„BG текстил

RO textile";

(g) In punt 2, onder c), van bijlage I wordt na „SK Iný materiál" het volgende toegevoegd:

„BG всички други материали

RO alte materiale".

2. 31996 L 0074: Richtlijn 96/74/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1996 inzake textielbenamingen (PB L 32 van 3.2.1997, blz. 38), gewijzigd bij:

— 31997 L 0037: Richtlijn 97/37/EG van de Commissie van 19.6.1997 (PB L 169 van 27.6.1997, blz. 74),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 L 0034: Richtlijn 2004/34/EG van de Commissie van 23.3.2004 (PB L 89 van 26.3.2004, blz. 35),

— 32006 L 0003: Richtlijn 2006/3/EG van de Commissie van 9.1.2006 (PB L 5 van 10.1.2006, blz. 14).

In artikel 5, lid 1, worden de volgende streepjes toegevoegd:

„— „необработена вълна",

— „lână virgină"."

E. GLAS

31969 L 0493: Richtlijn 69/493/EEG van de Raad van 15 december 1969 voor de onderlinge aanpassing der wetgevingen van de lidstaten inzake kristalglas (PB L 326 van 29.12.1969, blz. 36), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

(a) In bijlage I, kolom b, punt 1, wordt het volgende ingevoegd:

„ТЕЖЪК ОЛОВЕН КРИСТАЛ 30 %,

CRISTAL SUPERIOR 30 %";

(b) In bijlage I, kolom b, punt 2, wordt het volgende ingevoegd:

„ОЛОВЕН КРИСТАЛ 24 %,

CRISTAL CU PLUMB 24 %";

(c) In bijlage I, kolom b, punt 3, wordt het volgende ingevoegd:

„КРИСТАЛИН,

STICLĂ CRISTALINĂ";

(d) In bijlage I, kolom b, punt 4, wordt het volgende ingevoegd:

„КРИСТАЛНО СТЪКЛО,

CRISTALIN — STICLĂ SONORĂ."

F. HORIZONTALE EN PROCEDURELE MAATREGELEN

31998 L 0034: Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij (PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37), gewijzigd bij:

— 31998 L 0048: Richtlijn 98/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20.7.1998 (PB L 217 van 5.8.1998, blz. 18),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Bijlage II wordt vervangen door:

„*BIJLAGE II*

NATIONALE NORMALISATIE-INSTELLINGEN

1. BELGIË

   IBN/BIN
   Institut belge de normalisation
   Belgisch Instituut voor Normalisatie
   CEB/BEC
   Comité électrotechnique belge
   Belgisch Elektrotechnisch Comité

2. BULGARIJE

   БИС
   Български институт за стандартизация

3. TSJECHIË

   ČSNI
   Český normalizační institut

4. DENEMARKEN

   DS
   Dansk Standard
   NTA
   Telestyrelsen, National Telecom Agency

5. DUITSLAND

   DIN
   Deutsches Institut für Normung e.V.
   DKE
   Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE

6. ESTLAND

   EVS
   Eesti Standardikeskus
   Sideamet

7. GRIEKENLAND

   ΕΛΟΤ
   Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης

8. SPANJE

   AENOR
   Asociación Española de Normalización y Certificación

9. FRANKRIJK

   AFNOR
   Association française de normalisation
   UTE
   Union technique de lélectricité — Bureau de normalisation auprès de l'AFNOR

10. IERLAND

    NSAI
    National Standards Authority of Ireland
    ETCI
    Electrotechnical Council of Ireland

11. ITALIË

UNI (*)

Ente nazionale italiano di unificazione

CEI (*)

Comitato elettrotecnico italiano

12. CYPRUS

ΚΟΠΠ

Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (The Cyprus Organisation for Quality Promotion)

13. LETLAND

LVS

Latvijas Standarts

14. LITOUWEN

LST

Lietuvos standartizacijos departamentas

15. LUXEMBURG

ITM

Inspection du travail et des mines

SEE

Service de l'énergie de l'État

16. HONGARIJE

MSZT

Magyar Szabványügyi Testület

17. MALTA

MSA

L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)

18. NEDERLAND

NNI

Nederlands Normalisatie Instituut

NEC

Nederlands Elektrotechnisch Comité

19. OOSTENRIJK

ÖN

Österreichisches Normungsinstitut

ÖVE

Österreichischer Verband für Elektrotechnik

20. POLEN

PKN

Polski Komitet Normalizacyjny

21. PORTUGAL

IPQ

Instituto Português da Qualidade

22. ROEMENIË

ASRO

Asociaţia de Standardizare din România

(*) UNI en CEI, in samenwerking met het Istituto superiore delle Poste e Telecommunicazioni en het ministero dell'Industria, hebben de werkzaamheden in het kader van ETSI toegewezen aan CONCIT, Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione..

23. SLOVENIË

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo

24. SLOWAKIJE

SÚTN

Slovenský ústav technickej normalizácie

25. FINLAND

SFS

Suomen Standardisoimisliitto SFS ry

Finlands Standardiseringsförbund SFS rf

THK/TFC

Telehallintokeskus

Teleförvaltningscentralen

SESKO

Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry

Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

26. ZWEDEN

SIS

Standardiseringen i Sverige

SEK

Svenska elektriska kommissionen

ITS

Informationstekniska standardiseringen

27. VERENIGD KONINKRIJK

BSI

British Standards Institution

BEC

British Electrotechnical Committee"

G. CHEMISCHE STOFFEN

31999 L 0045: Richtlijn 1999/45/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 mei 1999 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten (PB L 200 van 30.7.1999, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32001 L 0060: Richtlijn 2001/60/EG van de Commissie van 7.8.2001 (PB L 226 van 22.8.2001, blz. 5),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1),

— 32004 L 0066: Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 35),

— 32006 L 0008: Richtlijn 2006/8/EG van de Commissie van 23.1.2006 (PB L 19 van 24.1.2006, blz. 12).

In bijlage VI, deel A, punt 5, wordt de landenlijst vervangen door:

„België:

Bulgarije:

Tsjechië:

Denemarken:
Duitsland:
Estland:
Griekenland:
Spanje:
Frankrijk:
Ierland:
Italië:
Cyprus:
Letland:
Litouwen:
Luxemburg:
Hongarije:
Malta:
Nederland:
Oostenrijk:
Polen:
Portugal:
Roemenië:
Slovenië:
Slowakije:
Finland:
Zweden:
Verenigd Koninkrijk:".

RICHTLIJN 2006/97/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van vrij verkeer van goederen in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte van toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en in de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De Richtlijnen 92/13/EEG ([2]), 2004/17/EG ([3]) en 2004/18/EG ([4]) moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 92/13/EEG, 2004/17/EG en 2004/18/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 76 van 23.3.1992, blz. 14.
([3]) PB L 134 van 30.4.2004, blz. 1.
([4]) PB L 134 van 30.4.2004, blz. 114.

BIJLAGE

VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN

OVERHEIDSOPDRACHTEN

1. 31992 L 0013: Richtlijn 92/13/EEG van de Raad van 25 februari 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toepassing van de communautaire voorschriften inzake de procedures voor het plaatsen van opdrachten door diensten die werkzaam zijn in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie (PB L 76 van 23.3.1992, blz. 14), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236, 23.9.2003, blz. 33).

Aan de bijlage wordt het volgende toegevoegd:

„BULGARIJE

Агенция по обществени поръчки (Bureau voor het plaatsen van overheidsopdrachten)

ROEMENIË

Autoritatea Națională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achiziţiilor Publice (Nationale Autoriteit voor regulering van en toezicht op het plaatsen van overheidsopdrachten)".

2. 32004 L 0017: Richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten (PB L 134 van 30.4.2004, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32004 R 1874: Verordening (EG) nr. 1874/2004 van de Commissie van 28.10.2004 (PB L 326 van 29.10.2004, blz. 17),

— 32005 L 0051: Richtlijn 2005/51/EG van de Commissie van 7.9.2005 (PB L 257 van 1.10.2005, blz. 127),

— 32005 R 2083: Verordening (EG) nr. 2083/2005 van de Commissie van 19.12.2005 (PB L 333 van 20.12.2005, blz. 28).

a) In bijlage I „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOREN VERVOER OF DISTRIBUTIE VAN GAS OF WARMTE" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— Лица, които притежават лицензия за производство или пренос на топлинна енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Diensten die een vergunning hebben gekregen voor de productie of het vervoer van warmte overeenkomstig artikel 39, lid 1, van de Energiewet (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 107 van 9.12.2003)).

— АЕЦ Козлодуй — ЕАД.

— Брикел — ЕАД.

— Девен АД.

— ТЕЦ „Марица 3" — АД.

— Топлофикация Бургас — ЕАД.

— Топлофикация Варна — ЕАД.

— Топлофикация Велико Търново — ЕАД.

— Топлофикация Враца — ЕАД.

— Топлофикация Габрово — ЕАД.

— Топлофикация Казанлък — ЕАД.

— Топлофикация Ловеч — ЕАД.

— Топлофикация Перник — ЕАД.

— Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.

— Топлофикация Плевен — ЕАД.

— Топлофикация Правец — ЕАД.

— Топлофикация Разград — ЕАД.

— Топлофикация Русе — ЕАД.

— Топлофикация Самоков — ЕАД.

— Топлофикация Сливен — ЕАД.

— Топлофикация София — ЕАД.

— Топлофикация Шумен — ЕАД.

— Топлофикация Ямбол ЕАД.

— Лица, които притежават лицензия за пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с природен газ в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Diensten die een vergunning hebben gekregen voor het vervoer, de distributie, de openbare levering of de openbare voorziening van gas overeenkomstig artikel 39, lid 1, van de Energiewet (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 107 van 9.12.2003)).

— Булгаргаз — ЕАД.

— Балкангаз 2000 АД.

— Варнагаз АД.

— Велбъждгаз АД.

— Газинженеринг — ООД.

— Газоснабдяване Асеновград АД.

— Газоснабдяване Бургас ЕАД.

— Газоснабдяване Враца ЕАД.

— Газоснабдяване Нова Загора АД.

— Газоснабдяване Нови Пазар АД.

— Газоснабдяване Попово АД.

— Газоснабдяване Първомай АД.

— Газоснабдяване Разград АД.

— Газоснабдяване Русе ЕАД.

— Газоснабдяване Стара Загора ООД.

— Добруджа газ АД.

— Каварна газ ООД.

— Камено-газ ЕООД.

— Кнежа газ ООД.

— Кожухгаз АД.

— Комекес АД.

— Ловечгаз 96 АД.

— Монтанагаз АД.

— Овергаз Инк. АД.

— Павгаз АД.

— Плевенгаз АД.

— Правецгаз 1 АД.

— Примагаз АД.

— Раховецгаз 96 АД.

— Севлиевогаз -2000 — АД.

— Софиягаз ЕАД.

— Хебросгаз АД.

— Централ газ АД.

— Черноморска технологична компания АД.

— Ямболгаз 92 АД.”,

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— „Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz — SA Mediaş”.

— „Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Sud — SA Bucureşti”.

— „Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Nord — SA Bucureşti”.

— „Societăți de distribuție locală (Empresas locales de distribución).””;

b) In bijlage II „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOREN PRODUCTIE, VERVOER EN DISTRIBUTIE VAN ELEKTRICITEIT” wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Diensten die een vergunning hebben gekregen voor de productie, het vervoer, de distributie, de openbare levering of de openbare voorziening van elektriciteit overeenkomstig artikel 39, lid 1, van de Energiewet (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 107 van 9.12.2003)).

— АЕЦ Козлодуй — ЕАД.

— Брикел — ЕАД.

— Българско акционерно дружество Гранитоид АД.

— Девен АД.

— ЕЙ И ЕС — 3С Марица Изток 1.

— Електроразпределение Варна — ЕАД.

— Електроразпределение Горна Оряховица — ЕАД.

— Електроразпределение Плевен — ЕАД.

— Електроразпределение Пловдив — ЕАД.

— Електроразпределение София Област — ЕАД.

— Електроразпределение Стара Загора — ЕАД.

— Електроразпределение Столично — ЕАД.

— Енергийна компания Марица Изток III — АД.

— Енерго-про България — АД.

— ЕРП Златни пясъци АД.

— Златни пясъци-сервиз АД.

— НЕК ЕАД.

— Петрол АД.

— Руно-Казанлък АД.

— Сентрал хидроелектрик дьо Булгари ЕООД.

— Сииф Мекамиди-Литекс ООД.

— Слънчев бряг АД.

— ТЕЦ — Бобов Дол ЕАД.

— ТЕЦ — Варна ЕАД.

— ТЕЦ „Марица 3” — АД.

— ТЕЦ Марица Изток 2 — ЕАД.

— Топлофикация Габрово — ЕАД.

— Топлофикация Казанлък — ЕАД.

— Топлофикация Перник — ЕАД.

— Топлофикация Плевен — ЕАД.

— Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.

— Топлофикация Русе — ЕАД.

— Топлофикация Сливен — ЕАД.

— Топлофикация София — ЕАД.

— Топлофикация Шумен — ЕАД.”,

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— „Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica — SA Bucureşti”

— „Societatea Națională Nuclearelectrica — SA”

— „Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice şi Termice Termoelectrica SA”

— „S.C. Electrocentrale Deva SA”

— „S.C. Electrocentrale Bucureşti SA”

— „S.C. Electrocentrale Galați SA”

— „S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA”

— „Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari”

— „Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni”

— „Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova”

— „Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica — SA Bucureşti”

— „Societatea Comercială de Distribuție şi Furnizare a Energiei Electrice Electrica — SA Bucureşti”:

— S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica BANAT” SA

— S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica DOBROGEA” SA

— S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica MOLDOVA” SA

— S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica MUNTENIA SUD” SA

— S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica MUNTENIA NORD” SA

— S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica OLTENIA” SA

— S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica TRANSILVANIA SUD” SA

— S.C. Filiala de Distribuție şi Furnizare a energiei electrice „Electrica TRANSILVANIA NORD” „SA””;

c) In bijlage III „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOREN PRODUCTIE, VERVOER EN DISTRIBUTIE VAN DRINKWATER” wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— „В И К — Батак” — ЕООД, Батак

— „В и К — Белово” — ЕООД, Белово

— „Водоснабдяване и канализация Берковица” — ЕООД, Берковица

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Благоевград

— „В и К — Бебреш” — ЕООД, Ботевград

— „Инфрастрой” — ЕООД, Брацигово

— „Водоснабдяване” — ЕООД, Брезник

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕАД, Бургас

— „Бързийска вода” — ЕООД, Бързия

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Варна

— „ВиК-Златни пясъци” — ООД, Варна

— „Водоснабдяване и канализация Йовковци” — ООД, Велико Търново

— „Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг” — ЕООД, Велинград

— „ВИК” — ЕООД, Видин

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Враца

— „В И К” — ООД, Габрово

— „В И К” — ООД, Димитровград

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Добрич

— „Водоснабдяване и канализация — Дупница” — ЕООД, Дупница

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Исперих

— „В И К — Кресна” — ЕООД, Кресна

— „Меден кладенец” — ЕООД, Кубрат

— „ВИК” — ООД, Кърджали

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Кюстендил

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Ловеч

— „В и К — Стримон” — ЕООД, Микрево

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Монтана

— „Водоснабдяване и канализация — П” — ЕООД, Панагюрище

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Перник

— „В И К” — ЕООД, Петрич

— „Водоснабдяване, канализация и строителство” — ЕООД, Пещера

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Плевен

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Пловдив

— „Водоснабдяване–Дунав” — ЕООД, Разград

— „ВКТВ” — ЕООД, Ракитово

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Русе

— „УВЕКС” — ЕООД, Сандански

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕАД, Свищов

— „Бяла” — ЕООД, Севлиево

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Силистра

— „В и К” — ООД, Сливен

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Смолян

— „Софийска вода” — АД, София

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, София

— „Стамболово” — ЕООД, Стамболово

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Стара Загора

— „Водоснабдяване и канализация-С” — ЕООД, Стрелча

— „Водоснабдяване и канализация — Тетевен” — ЕООД, Тетевен

— „В и К — Стенето” — ЕООД, Троян

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Търговище

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Хасково

— „Водоснабдяване и канализация” — ООД, Шумен

— „Водоснабдяване и канализация” — ЕООД, Ямбол”

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— Departamente ale autorităţilor locale şi companii care produc, transportă şi distribuie apă (Departementen van de plaatselijke autoriteiten en maatschappijen die water produceren, vervoeren en distribueren)”;

d) In bijlage IV „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOR VERVOERDIENSTEN PER TREIN" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— Национална компания „Железопътна инфраструктура"

— „Български държавни железници" ЕАД

— „Българска Железопътна Компания" АД

— „Булмаркет — ДМ" ООД",

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— Societatea Națională Căile Ferate Române — SNCFR S.A.,

— Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători „CFR — Călători"";

e) In bijlage V „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOR STADSSPOORWEG-, TRAM-, TROLLEYBUS- EN BUSDIENSTEN" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— „Метрополитен" ЕАД София,

— „Столичен електротранспорт" ЕАД София,

— „Столичен автотранспорт" ЕАД, София,

— „Бургасбус" ЕООД, Бургас,

— „Градски транспорт" ЕАД, Варна,

— „Тролейбусен транспорт" ЕООД, Враца,

— „Общински пътнически транспорт" ЕООД, Габрово,

— „Автобусен транспорт" ЕООД, Добрич,

— „Тролейбусен транспорт" ЕООД, Добрич,

— „Тролейбусен транспорт" ЕООД, Пазарджик,

— „Тролейбусен транспорт" ЕООД, Перник,

— „Автобусни превози" ЕАД, Плевен,

— „Тролейбусен транспорт" ЕООД, Плевен,

— „Градски транспорт Пловдив" ЕАД, Пловдив,

— „Градски транспорт" ЕООД, Русе,

— „Пътнически превози" ЕАД, Сливен,

— „Автобусни превози" ЕООД, Стара Загора,

— „Тролейбусен транспорт" ЕООД, Хасково,",

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— SC Transport cu Metroul Bucureşti „METROREX" SA,

— Regii autonome locale de transport urban de călători (plaatselijke onafhankelijke bedrijven voor stadsvervoer van personen)";

f) In bijlage VI „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE POSTSECTOR" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— „Български пощи" ЕАД",

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— Compania Națională „Poşta Română SA"";

g) In bijlage VII „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOREN EXPLORATIE EN WINNING VAN AARDOLIE EN AARDGAS" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— Лица, извършващи търсене, проучване или добив на нефт или природен газ в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Diensten die gas of olie exploreren of winnen krachtens de Wet op ertsen en minerale rijkdommen (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 23 van 12.3.1999) of de Wet inzake concessies (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 92 van 17.10.1995)),

— „Аншуц България" — ЕООД, София,

— „Петреко-България" — ЕООД, София,

— „Проучване и добив на нефт и газ" — АД, София,

— „Мерлоуз Рисорсиз" — ООД, Люксембург,

— „Петреко САРЛ", Люксембург,

— „ОМВ (България) Извънтериториално проучване" — ООД, Виена, Австрия,

— „Джей Кей Екс България Лимитид" — Лондон, Англия,

— „Рамко България Лимитид" — Абърдийн, Шотландия,

— „Болкан Експлорърс (България) Лимитид" — Дъблин, Ирландия,

— ОАО „Башкиргеология", Уфа, Руска федерация,

— Си Би Ем Енерджи Лимитид — Хюстън, Тексас, САЩ,

— „Винтидж Петролеум България, Инк." — Кайманови острови.",

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— „Societatea Națională a Petrolului Petrom SA Bucureşti",

— „Societatea Națională Romgaz SA Mediaş".";

h) In bijlage VIII „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOREN EXPLORATIE EN WINNING VAN STEENKOOL EN ANDERE VASTE BRANDSTOFFEN" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— Лица, извършващи търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Diensten die steenkool of andere vaste brandstoffen exploreren of winnen krachtens de Wet op ertsen en minerale rijkdommen (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 23 van 12.3.1999) of de Wet inzake concessies (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 92 van 17.10.1995)),

— „Балкан МК" — ЕООД,

— „Въглища Перник" — ООД,

— „Елшица-99" — АД,

— „Карбон Инвест" — ООД,

— „Каусто-голд" — АД,

— „Мес Ко ММ5" — ЕООД,

— „Мина Балкан — 2000" — АД,

— „Мина Бели брег" — АД,

— „Мина Открит въгледобив" — ЕАД,

— „Мина Пирин" — ЕАД,

— „Мина Станянци" — АД,

— „Мина Черно море — Бургас" — ЕАД,

— „Мина Чукурово” — АД,

— „Мини Бобов дол” — ЕАД,

— „Мини Марица-изток” — ЕАД,

— „Рекоул” — АД,

— „Руен Холдинг” — АД,

— „Фундаментал” — ЕООД”,

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— Compania Națională a Huilei — SA Petroşani

— Societatea Națională a Lignitului Oltenia — SA

— Societatea Națională a Cărbunelui — SA Ploieşti

— Societatea Comercială Minieră „Banat-Anina” SA

— Compania Națională a Uraniului SA Bucureşti

— Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele”;

i) In bijlage IX „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOR ZEEHAVEN-, BINNENHAVEN- OF ANDERE AANLANDINGSFACILITEITEN” wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— ДП „Пристанищна инфраструктура”

— Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Diensten die krachtens bijzondere of exclusieve rechten havens voor openbaar vervoer van nationaal belang (of delen daarvan) exploiteren, opgenomen in bijlage nr. 1 bij artikel 103a van de Wet op de maritieme ruimte, de binnenlandse waterwegen en de havens van de Republiek Bulgarije (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 12 van 11.2.2000),

— „Пристанище Варна” ЕАД

— „Порт Балчик” АД

— „БМ Порт” АД

— „Пристанище Бургас” ЕАД

— „Пристанищен комплекс — Русе” ЕАД

— „Пристанищен комплекс — Лом” ЕАД

— „Пристанище Видин” ЕООД

— Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Diensten die krachtens bijzondere of exclusieve rechten havens voor openbaar vervoer van nationaal belang (of delen daarvan) exploiteren, opgenomen in bijlage nr. 2 bij artikel 103a van de Wet op de maritieme ruimte, de binnenlandse waterwegen en de havens van de Republiek Bulgarije (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 12 van 11.2.2000),

— „Фиш Порт” АД

— Кораборемонтен завод „Порт — Бургас” АД

— „Либърти металс груп” АД

— „Трансстрой — Бургас” АД

— „Одесос ПБМ” АД

— „Поддържане чистотата на морските води” АД

— „Поларис 8” ООД

— „Лесил” АД

— „Ромпетрол — България” АД

— „Булмаркет — ДМ" ООД

— „Свободна зона — Русе" ЕАД

— „Дунавски драгажен флот" — АД

— „Свилоза" АД

— „ТЕЦ Свилоза" АД

— НЕК ЕАД — клон „АЕЦ — Белене"

— „Нафтекс Петрол" ЕООД

— „Фериботен комплекс" АД

— „Дунавски драгажен флот Дуним" АД

— „Екопетролиум" ООД

— СО МАТ АД — клон Видин

— „Свободна зона — Видин" ЕАД

— „Дунавски драгажен флот Видин"

— „Дунав турс" АД",

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— Compania Națională „Administrația Porturilor Maritime" SA Constanța

— Compania Națională „Administrația Canalelor Navigabile SA"

— Compania Națională de Radiocomunicații Navale „RADIONAV" SA

— Regia Autonomă „Administrația Fluvială a Dunării de Jos"

— Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime"

— Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Fluviale" SA

— Agenția Română de Intervenții şi Salvare Navală — ARISN

— Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea şi Turnul-Măgurele";

j) In bijlage X „AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOR LUCHTHAVENFACILITEITEN" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije

— Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация" (directoraat-generaal „Bestuur burgerluchtvaart"),

— ДП „Ръководство на въздушното движение"

— Летищни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (Exploitanten van burgerluchthavens voor publiek gebruik, bepaald door de Ministerraad overeenkomstig artikel 43, lid 3, van de wet op de burgerluchtvaart (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 94 van 1.12.1972)),

— „Летище София" ЕАД

— „Летище Варна" ЕАД

— „Летище Бургас" ЕАД

— „Летище Пловдив" ЕАД

— „Летище Русе" ЕООД

— „Летище Горна Оряховица" ЕАД",

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië

— Compania Națională „Aeroportul Internațional Henri Coandă Bucureşti" — SA

— Societatea Națională „Aeroportul Internațional Bucureşti — Băneasa" — SA

— Societatea Națională „Aeroportul Internațional Constanța” — SA

— Societatea Națională „Aeroportul Internațional Timişoara — Traian Vuia” — SA

— Regia Autonomă „Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian — ROMATSA”

— Regia Autonomă „Autoritatea Aeronautică Civilă Română”

— Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale:

— Regia Autonomă Aeroportul Arad

— Regia Autonomă Aeroportul Bacău

— Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare

— Regia Autonomă Aeroportul Caransebeş

— Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca

— Regia Autonomă Aeroportul Craiova

— Regia Autonomă Aeroportul Iaşi

— Regia Autonomă Aeroportul Oradea

— Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare

— Regia Autonomă Aeroportul Sibiu

— Regia Autonomă Aeroportul Suceava

— Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureş

— Regia Autonomă Aeroportul Tulcea”.

3. 32004 L 0018: Richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten (PB L 134 van 30.4.2004, blz. 114), gewijzigd bij:

— 32004 R 1874: Verordening (EG) nr. 1874/2004 van de Commissie van 28.10.2004 (PB L 326 van 29.10.2004, blz. 17),

— 32005 L 0051: Richtlijn 2005/51/EG van de Commissie van 7.9.2005 (PB L 257 van 1.10.2005, blz. 127),

— 32005 L 0075: Richtlijn 2005/75/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16.11.2005 (PB L 323 van 9.12.2005, blz. 55),

— 32005 R 2083: Verordening (EG) nr. 2083/2005 van de Commissie van 19.12.2005 (PB L 333 van 20.12.2005, blz. 28).

a) Bijlage III „LIJST VAN DE PUBLIEKRECHTELIJKE INSTELLINGEN EN DE CATEGORIEËN PUBLIEKRECHTELIJKE INSTELLINGEN ALS BEDOELD IN ARTIKEL 1, LID 9, TWEEDE ALINEA” wordt als volgt aangevuld:

„XXVI — BULGARIJE

Instellingen

— Икономически и социален съвет (Economische en Sociale Raad)

— Национален осигурителен институт (Nationaal Instituut voor de sociale zekerheid)

— Национална здравноосигурителна каса (Nationaal Ziekteverzekeringsfonds)

— Български червен кръст (Bulgaarse Rode Kruis)

— Българска академия на науките (Bulgaarse Academie voor wetenschap)

— Национален център за аграрни науки (Nationaal Centrum voor landbouwwetenschap)

— Български институт за стандартизация (Bulgaars Instituut voor standaardisering)

— Българско национално радио (Bulgaarse Nationale Radio)

— Българска национална телевизия (Bulgaarse Nationale Televisie)

Categorieën:

— Държавни предприятия по смисъла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991) (Staatsondernemingen in de zin van artikel 62, lid 3, van de Handelswet (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 48 van 18.6.1991)),

— Национална компания „Железопътна инфраструктура”

— ДП „Пристанищна инфраструктура”

— ДП „Ръководство на въздушното движение”

— ДП „Строителство и възстановяване”

— ДП „Транспортно строителство и възстановяване”

— ДП „Съобщително строителство и възстановяване”

— ДП „Радиоактивни отпадъци”

— ДП „Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда”

— ДП „Български спортен тотализатор”

— ДП „Държавна парично-предметна лотария”

— ДП „Кабиюк”, Шумен

— Държавни дивечовъдни станции (Staatswildfokkerijen)

— Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995) (Staatsuniversiteiten die zijn opgericht krachtens artikel 13 van de Wet op het hoger onderwijs (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 112 van 27.12.1995)),

— Аграрен университет — Пловдив (Landbouwuniversiteit — Plovdiv)

— Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство — Пловдив (Academie voor muziek, dans en schone kunsten — Plovdiv)

— Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий” (Sint-Cyril en Sint-Methodiusuniversiteit van Veliko Tarnovo)

— Висше военноморско училище „Н. Й. Вапцаров” — Варна (N. Y. Vaptsarov Zeevaartacademie — Varna)

— Висше строително училище „Любен Каравелов” — София (Hogeschool voor burgerlijke bouwkunde „Lyuben Karavelov” — Sofia)

— Висше транспортно училище „Тодор Каблешков” — София (Hogeschool voor vervoer „Todor Kableshkov” — Sofia)

— Военна академия „Г. С. Раковски” — София (Militaire Academie „G. S. Rakovski” — Sofia)

— Държавна музикална академия „Проф. Панчо Владигеров” — София (Staatsmuziekacademie „Prof. Pancho Vladigerov” — Sofia)

— Икономически университет — Варна (Universiteit voor economie — Varna)

— Колеж по телекомуникации и пощи — София (College voor telecommunicatie en post — Sofia)

— Лесотехнически университет — София (Universiteit voor bosbouw — Sofia)

— Медицински университет „Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов” — Варна (Medische Universiteit „Prof. D-r Paraskev Stoyanov” — Varna)

— Медицински университет — Плевен (Medische Universiteit — Pleven)

— Медицински университет — Пловдив (Medische Universiteit — Plovdiv)

— Медицински университет — София (Medische Universiteit — Sofia)

— Минно-геоложки университет „Св. Иван Рилски”— София (Universiteit voor mijnbouw en geologie „Sint-Ivan Rilski” — Sofia)

— Национален военен университет „Васил Левски” — Велико Търново (Nationale Militaire Universiteit „Vasil Levski” — Veliko Tarnovo)

— Национална академия за театрално и филмово изкуство „Кръстьо Сарафов” — София (Nationale Academie voor theater en film „Krasyo Sarafov” — Sofia)

— Национална спортна академия „Васил Левски” — София (Nationale Sportacademie „Vasil Levski” — Sofia)

— Национална художествена академия — София (Nationale Kunstacademie — Sofia)

— Пловдивски университет „Паисий Хилендарски” (Universiteit „Paisiy Hilendarski” — Plovdiv)

— Русенски университет „Ангел Кънчев” (Ruse Universiteit „Angel Kanchev”)

— Софийски университет „Св. Климент Охридски” (Universiteit „Sint-Kliment Ohridski” — Sofia)

— Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии — София (Gespecialiseerde Hogeschool voor bibliotheekwetenschappen en informatietechnologieën — Sofia)

— Стопанска академия „Д. А. Ценов” — Свищов (Academie voor economie „D. A. Tsenov” — Svishtov)

— Технически университет — Варна (Technische Universiteit — Varna)

— Технически университет — Габрово (Technische Universiteit — Gabrovo)

— Технически университет — София (Technische Universiteit — Sofia)

— Тракийски университет — Стара Загора (Trakia Universiteit — Stara Zagora)

— Университет „Проф. д-р Асен Златаров” — Бургас (Universiteit „Prof. D-r Asen Zlatarov” — Burgas)

— Университет за национално и световно стопанство — София (Universiteit voor nationale en wereldeconomie — Sofia)

— Университет по архитектура, строителство и геодезия — София (Universiteit voor architectuur, burgerlijke bouwkunde en landmeetkunde — Sofia)

— Университет по хранителни технологии — Пловдив (Universiteit voor voedseltechnologie — Plovdiv)

— Химико-технологичен и металургичен университет — София (Universiteit voor chemische technologie en metallurgie — Sofia)

— Шуменски университет „Епископ Константин Преславски” (Shumen Universiteit „Konstantin Preslavski”)

— Югозападен университет „Неофит Рилски” — Благоевград (Universiteit van het zuidwesten „Neofit Rilski” — Blagoevgrad)

— Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999) (Culturele instellingen in de zin van de Wet op de bescherming en ontwikkeling van de cultuur (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 50 van 1.6.1999)),

— Народна библиотека „Св. св. Кирил и Методий” (Nationale Bibliotheek Sint-Cyril en Sint-Methodius)

— Българска национална фонотека (Bulgaars Platenarchief)

— Българска национална филмотека (Bulgaars Filmarchief)

— Национален фонд „Култура” (Nationaal Cultuurfonds)

— Национален институт за паметниците на културата (Nationaal Instituut voor cultuurmonumenten)

— Театри (Theaters)

— Опери, филхармонии и ансамбли (Opera's, filharmonische orkesten, ensembles)

— Музеи и галерии (Musea en galerijen)

— Училища по изкуствата и културата (Kunst- en cultuurscholen)

— Български културни институти в чужбина (Bulgaarse Culturele Instituten in het buitenland)

— 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Medische instellingen van de staat of de gemeenten als bedoeld in artikel 3, lid 1, van de Wet op de medische instellingen (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 62 van 9.7.1999)).

— 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Medische instellingen als bedoeld in artikel 5, lid 1, van de Wet op de medische instellingen (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 62 van 9.7.1999)),

— Домове за медико-социални грижи за деца (Instellingen voor medische en sociale zorg voor kinderen)

— Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Medische instellingen voor klinische psychiatrische behandeling)

— Центрове за спешна медицинска помощ (Centra voor medische spoedhulp)

— Центрове за трансфузионна хематология (Centra voor bloedtransfusie)

— Болница „Лозенец” (Ziekenhuis „Lozenets”)

— Военномедицинска академия (Militaire Medische Academie)

— Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Medische instelling die onder het Ministerie van binnenlandse zaken ressorteert)

— Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Medische instellingen die onder het Ministerie van justitie ressorteren)

— Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Medische instellingen die onder het Ministerie van vervoer ressorteren)

— Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на обществено-полезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004) (Rechtspersonen van niet-commerciële aard die krachtens de Wet op rechtspersonen van niet-commerciële aard (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 81 van 6.10.2000) zijn ingesteld om tegemoet te komen aan behoeften van algemeen belang, en die voldoen aan de voorwaarden van §1, punt 1 van de Wet op de overheidsopdrachten (bekendgemaakt in Staatsblad nr. 28 van 6.4.2004)).

XXVII — ROEMENIË

Instellingen

1. Academia Română (Roemeense Academie)
2. Biblioteca Națională (Nationale Bibliotheek)
3. Institutul Cultural Român (Roemeens Cultureel Instituut)
4. Institutul European din România (Europees Instituut van Roemenië)
5. Institutul de Memorie Culturală (Instituut voor cultureel erfgoed)
6. Agenția Națională „Socrates” (Nationaal Agentschap „Socrates”)
7. Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (CEPES) (Europees Centrum voor hoger onderwijs UNESCO)
8. Comisia Națională a României pentru UNESCO (Nationale Roemeense Commissie voor UNESCO)
9. Societatea Română de Radiodifuziune (Roemeens Omroepbedrijf)
10. Societatea Română de Televiziune (Roemeens Televisiebedrijf)
11. Societatea Națională pentru Radiocomunicații (Nationaal Radiocommunicatiebedrijf)
12. Oficiul Național al Cinematografiei (Nationaal Bureau voor Cinematografie)
13. Studioul de Creație Cinematografică (Studio voor cinematografische creatie)
14. Arhiva Națională de Filme (Nationaal Filmarchief)
15. Oficiul Național pentru Documentare și Expoziții de Artă (Nationaal Bureau voor documentatie en kunsttentoonstellingen)
16. Corul Național de Cameră „Madrigal” (Nationaal Madigralenkoor)
17. Inspectoratul muzicilor militare (Instituut voor militaire muziek)
18. Palatul Național al Copiilor (Nationaal Kinderpaleis)
19. Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (Nationaal Bureau voor buitenlandse studiebeurzen)
20. Agenția Socială a Studenților (Sociaal Bureau voor studenten)
21. Comitetul Olimpic Român (Roemeens Olympisch Comité)
22. Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (Roemeens Centrum voor Europese jeugdsamenwerking)
23. Centrul de Informare și Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (Voorlichtings- en adviescentrum voor de jeugd)
24. Centrul de Studii și Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (Centrum voor jeugdstudies en -onderzoek)
25. Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (Centrum voor sportonderzoek)
26. Societatea Națională de Cruce Roșie (Roemeense Nationale Rode Kruis)
27. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (Nationale Raad voor de bestrijding van discriminatie)
28. Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (Staatssecretariaat voor aangelegenheden van de revolutie van december 1989)
29. Secretariatul de Stat pentru Culte (Staatssecretariaat voor godsdiensten)
30. Agenția Națională pentru Locuințe (Nationaal Huisvestingsagentschap)
31. Casa Națională de Pensii și Alte Drepturi de Asigurări Sociale (Nationaal Fonds voor pensioenrechten en andere socialezekerheidsrechten)

32. Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Ziekteverzekeringsfonds)

33. Inspecția Muncii (Arbeidsinspectie)

34. Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Centraal Staatsbureau voor bijzondere aangelegenheden)

35. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (Algemene Inspectiedienst voor noodsituaties)

36. Agenția Națională de Consultanță Agricolă (Nationaal Agentschap voor Landbouwadvies)

37. Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (Nationaal Bureau voor verbetering en dierlijke voortplanting)

38. Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Centraal Laboratorium voor fytosanitaire quarantaine)

39. Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (Centraal Laboratorium voor kwaliteitscontrole van zaden)

40. Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (Instelling voor de controle van biologische producten en geneesmiddelen voor dieren)

41. Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Hygiëne-instituut voor veterinaire geneeskunde en volksgezondheid)

42. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Instituut voor diagnose en dierlijke gezondheid)

43. Institutul de Stat pentru Testarea și Înregistrarea Soiurilor (Staatsinstituut voor variëteitenonderzoek en –registratie)

44. Banca de Resurse Genetice Vegetale (Bank voor plantaardige genetische hulpbronnen)

45. Institutul Diplomatic Roman (Roemeens Diplomatiek Instituut)

46. Administrația Națională a Rezervelor de Stat (Nationale Bestuur van staatsreserves)

47. Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (Nationaal Agentschap voor de ontwikkeling en uitvoering van de herstructureringsprogramma's van de mijnregio's)

48. Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (Nationaal Agentschap voor gevaarlijke chemische stoffen en preparaten)

49. Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (Nationaal Agentschap voor toezicht op strategische uitvoer en controle van het verbod op chemische wapens)

50. Agenția Națională pentru Supravegherea Radioactivității Mediului (Nationaal Agentschap voor toezicht op de radioactiviteit in het milieu)

51. Administrația Rezervației Biosferei „Delta Dunării" Tulcea (Bestuur van het natuurlijke biosfeerreservaat „Donaudelta"-Tulcea)

52. Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (Nationaal Bosbestuur)

53. Administrația Națională Apele Române (Nationaal Bestuur van Roemeense wateren)

54. Administratia Nationala de Meteorologie (Nationaal Bestuur van meteorologie)

55. Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (Nationale Commissie voor recyclage van materialen)

56. Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (Nationale Commissie voor toezicht op de nucleaire activiteit)

57. Agenția Națională pentru Știință, Tehnologie și Inovare (Nationaal Agentschap voor wetenschap, technologie en innovatie)

58. Agenția Națională pentru Comunicații și Informatică (Nationaal Agentschap voor communicatie en informatica)

59. Inspectoratul General pentru Comunicații și Tehnologia Informației (Algemene Inspectiedienst voor communicatie en informatietechnologie)

60. Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații (Bureau voor beheer en exploitatie van de infrastructuur voor datacommunicatie)

61. Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (Staatsinspectiedienst voor de controle van verwarmingsketels, drukvaten en hijswerktuigen)

62. Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale — CERONAV (Roemeens Opleidingscentrum voor varend personeel)

63. Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inspectiedienst voor de burgerluchtvaart)

64. Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (Maatschappij voor het beheer van de spoordiensten)

65. Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (Maatschappij voor het beheer van de spoorweginfrastructuur)

66. Regia Autonomă Registrul Auto Român (Autonome instantie voor openbare dienstverlening — Roemeens Autoregister)

67. Agenția Spațială Română (Roemeens Ruimtevaartagentschap)

68. Şcoala Superioară de Aviație Civilă (Hogeschool voor burgerluchtvaart)

69. Aeroclubul României (Roemeens Luchtvaartclub)

70. Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Buşteni (Opleidingscentrum voor het personeel van de industrie Busteni)

71. Centrul Român de Comerț Exterior (Roemeens Centrum voor buitenlandse handel)

72. Centrul de Formare şi Management pentru Comerț Bucureşti (Beheers- en opleidingscentrum voor handel Bucureşti)

73. Agenția de Cercetare pentru Tehnică şi Tehnologii Militare (Onderzoeksagentschap voor militaire technieken en technologie)

74. Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Roemeense Vereniging voor standaardisering)

75. Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Roemeense Vereniging voor accreditering)

76. Comisia Națională de Prognoză (CNP) (Nationale Commissie voor prognose)

77. Institutul Național de Statistică (INS) (Nationaal Instituut voor statistiek)

78. Consiliul Concurenței (CC) (Mededingingsraad)

79. Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (Nationale Commissie voor overdraagbare waardepapieren)

80. Consiliul Economic şi Social (CES) (Economische en Sociale Raad)

81. Oficiul Participațiilor Statului şi Privatizării în Industrie (Bureau voor overheidsparticipatie en privatisering in de industrie)

82. Agenția Domeniilor Statului (Bureau voor staatsdomeinen)

83. Oficiul Național al Registrului Comerțului (Nationaal Bureau voor het handelsregister)

84. Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Autoriteit voor de invordering van activa van de overheid)

85. Oficiul National de Prevenire şi Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB) (Nationaal Bureau voor het voorkomen en bestrijden van het witwassen van geld)

86. Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (Nationale Raad voor de studie van de archieven van Securitate)

87. Avocatul Poporului (Openbaar Ministerie)

88. Autoritatea Electorala Permanenta (Permanente Electorale Autoriteit)

89. Institutul Național de Administrație (INA) (Nationaal Instituut voor beheer)

90. Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (Nationale Inspectiedienst voor persoonsgegevens)

91. Oficiul de Stat pentru Invenții şi Mărci (OSIM) (Staatsbureau voor uitvindingen en merken)

92. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Roemeens Bureau voor auteursrechten)

93. Oficiul Național pentru Protejarea Patrimoniului (Nationaal Bureau voor bescherming van het patrimonium)

94. Agentia Nationala Antidrog (Nationaal Bureau voor bestrijding van drugs)

95. Biroul Român de Metrologie Legală (Roemeens Bureau voor wettelijke standaardisering)

96. Inspecția de Stat în Construcții (Staatsinspectiedienst voor bouwwerken)

97. Compania Națională de Investiții (Nationale Investeringsmaatschappij)

98. Compania Națională de Autostrăzi şi Drumuri Naționale (Nationale Roemeense Maatschappij voor autowegen en nationale wegen)

99. Agentia Nationala de Cadastru si Publicitate Imobiliara (Nationaal Agentschap voor het kadaster en de registratie van onroerend goed)

100. Direcția topografică militară (Departement van militaire topografie)

101. Administratia Nationala a Îmbunătățirilor Funciare (Nationaal Bestuur van landverbetering)

102. Garda Financiară (Financiële Bewakingsdienst)

103. Garda Națională de Mediu (Nationale Milieudienst)

104. Institutul Național de Expertize Criminalistice (Nationaal Instituut voor criminologische deskundigheid)

105. Institutul Național al Magistraturii (Nationaal Instituut van de magistratuur)

106. Institutul Național pentru Pregătirea şi Perfecționarea Magistraților (Nationaal Instituut voor de beroepsopleiding van magistraten)

107. Institutul Național de Criminologie (Nationaal Instituut voor criminologie)

108. Centrul de Pregătire şi Perfecționare a Grefierilor şi a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (Opleidingscentrum voor griffiers en ander gespecialiseerd ondersteunend personeel)

109. Direcția Generală a Penitenciarelor (Directoraat-generaal voor strafinstellingen)

110. Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (Nationaal Register van geheime informatie)

111. Autoritatea Nationala a Vămilor (Nationale Douaneautoriteit)

112. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Constanța-Sud" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Beheer van de vrijzone Constanța-Sud")

113. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Brăila" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Beheer van de vrijzone Brăila")

114. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Galați" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Beheer van de vrijzone Galați"

115. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Sulina" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Beheer van de vrijzone Sulina")

116. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Giurgiu" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Beheer van de vrijzone Giurgiu")

117. Regia Autonomă „Administrația Zonei Libere Curtici" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Beheer van de vrijzone Curtici")

118. Banca Națională a României (Nationale Bank van Roemenië)

119. Regia Autonomă „Monetăria Statului" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Nationale munt van Roemenië")

120. Regia Autonomă „Imprimeria Băncii Naționale" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening„Drukkerij van de Nationale Bank")

121. Regia Autonomă „Imprimeria Națională" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Nationale Drukkerij")

122. Regia Autonomă „Monitorul Oficial" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Staatsblad")

123. Regia Autonomă „Rasirom" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Rasirom")

124. Regia Autonomă „Unifarm" Bucureşti (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Unifarm" Bucureşti)

125. Regia Autonomă „România Film" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Roemeense Film")

126. Compania Națională „Loteria Română" (Nationale Maatschappij „Loterij van Roemenië")

127. Compania Națională „Romtehnica" (Nationale Maatschappij „Romtehnica")

128. Compania Națională „Romarm" (Nationale Maatschappij „Romarm")

129. Regia Autonomă „Romavia" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Romavia")

130. Agenția Națională de Presă ROMPRES (Nationaal Persagentschap ROMPRES)

131. Regia Autonomă „Editura Didactică şi Pedagogică" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Didactische en pedagogische uitgeverij")

132. Regia Autonomă „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat" (Autonome instantie voor openbare dienstverlening „Administratie van overheidspatrimonium en protocol")

Categorieën

1. Institute şi centre de cercetare (Onderzoeksinstellingen en -centra)
2. Instituţii de învăţământ de stat (Onderwijsinstellingen van de staat)
3. Universităţi de stat (Staatsuniversiteiten)
4. Muzee (Musea)
5. Biblioteci de stat (Staatsbibliotheken)
6. Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre şi case de cultură (Staatstheaters en -opera's, filharmonische orkesten, cultuurhuizen en -centra)
7. Reviste (Tijdschriften)
8. Edituri (Uitgeverijen)
9. Inspectorate şcolare, de cultură, de culte (Inspectiediensten voor scholen, cultuur en godsdiensten)
10. Complexuri, federaţii şi cluburi sportive (Sportfederaties en -clubs)
11. Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, staţii ambulanţă (Ziekenhuizen, sanatoria, klinieken, medische eenheden, instellingen voor gerechtelijke geneeskunde, ambulancecentrales)
12. Unităţi de asistenţă socială (Eenheden voor sociale bijstand)
13. Tribunale (Rechtbanken)
14. Judecătorii (Rechtbanken)
15. Curţi de apel (Hoven van beroep)
16. Penitenciare (Strafinstellingen)
17. Parchetele de pe lângă instanţele judecătoreşti (Openbaar Ministerie)
18. Unităţi militare (Militaire eenheden)
19. Instanţe militare (Militaire rechtbanken)
20. Inspectorate de Politie (Politiediensten)
21. Centre de odihnă (Rusthuizen)".

b) In bijlage IV „CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE

— Администрация на Народното събрание (Diensten van de Nationale Assemblee)

— Администрация на Президента (Diensten van de president)

— Администрация на Министерския съвет (Diensten van de Ministerraad)

— Конституционен съд (Grondwettelijk Hof)

— Българска народна банка (Nationale Bank van Bulgarije)

— Министерство на външните работи (Ministerie van buitenlandse zaken)

— Министерство на вътрешните работи (Ministerie van binnenlandse zaken)

— Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministerie van overheidsbestuur en administratieve hervorming)

— Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (Ministerie van staatspolitie voor rampen en ongevallen)

— Министерство на земеделието и горите (Ministerie van land- en bosbouw)

— Министерство на здравеопазването (Ministerie van volksgezondheid)

— Министерство на икономиката и енергетиката (Ministerie van economie en energie)

— Министерство на културата (Ministerie van cultuur)

— Министерство на образованието и науката (Ministerie van onderwijs en wetenschappen)

— Министерство на околната среда и водите (Ministerie van milieu en water)

— Министерство на отбраната (Ministerie van defensie)

— Министерство на правосъдието (Ministerie van justitie)

— Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministerie van regionale ontwikkeling en openbare werken)

— Министерство на транспорта (Ministerie van vervoer)

— Министерство на труда и социалната политика (Ministerie van arbeid en sociaal beleid)

— Министерство на финансите (Ministerie van financiën)

— държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (Staatsagentschappen, staatscommissies, uitvoerende agentschappen en andere staatsoverheden die bij wet of door een decreet van de raad van ministers zijn ingesteld, en een functie hebben die verband houdt met de uitoefening van de uitvoerende macht):

  — Агенция за ядрено регулиране (Nucleair Regelgevend Agentschap)

  — Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Regelgevende Commissie voor energie en water)

  — Държавна комисия по сигурността на информацията (Staatscommissie voor informatiebeveiliging)

  — Комисия за защита на конкуренцията (Commissie voor bescherming van de mededinging)

  — Комисия за защита на личните данни (Commissie voor bescherming van persoonsgegevens)

  — Комисия за защита от дискриминация (Commissie voor bescherming tegen discriminatie)

  — Комисия за регулиране на съобщенията (Commissie voor regulering van communicatie)

  — Комисия за финансов надзор (Commissie voor financieel toezicht)

  — Патентно ведомство на Република България (Octrooibureau van de Republiek Bulgarije)

  — Сметна палата на Република България (Nationale Rekenkamer van de Republiek Bulgarije)

  — Агенция за приватизация (Bureau voor privatisering)

  — Агенция за следприватизационен контрол (Bureau voor toezicht na privatisering)

  — Български институт за стандартизация (Bulgaars Instituut voor standaardisering)

  — Главно управление на архивите (Algemeen Departement van archieven)

  — Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси” (Staatsagentschap voor overheids- en oorlogsreserves)

  — Държавна агенция за бежанците (Staatsbureau voor vluchtelingen)

  — Държавна агенция за българите в чужбина (Staatsagentschap voor Bulgaren in het buitenland)

  — Държавна агенция за закрила на детето (Staatsagentschap voor kinderbescherming)

  — Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Staatsagentschap voor informatietechnologie en communicatie)

  — Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Staatsagentschap voor toezicht op de standaardisering en technisch toezicht)

  — Държавна агенция за младежта и спорта (Staatsagentschap voor jeugd en sport)

  — Държавна агенция по туризма (Staatsagentschap voor toerisme)

  — Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Staatscommissie voor goederenbeurzen en -markten)

  — Институт по публична администрация и европейска интеграция (Instelling voor overheidsbestuur en Europese integratie)

  — Национален статистически институт (Nationaal Instituut voor de statistiek)

  — Агенция „Митници” (Douaneagentschap)

  — Агенция за държавна и финансова инспекция (Staatsagentschap voor financiële inspectie)

  — Агенция за държавни вземания (Staatsagentschap voor invordering van vorderingen)

  — Агенция за социално подпомагане (Bureau voor sociale bijstand);

  — Агенция за финансово разузнаване (Bureau voor financiële inlichtingen)

  — Агенция за хората с увреждания (Bureau voor personen met een handicap)

  — Агенция по вписванията (Registratiebureau)

  — Агенция по енергийна ефективност (Bureau voor efficiënt energiegebruik)

  — Агенция по заетостта (Werkgelegenheidsbureau)

— Агенция по кадастъра (Kadaster)

— Агенция по обществени поръчки (Bureau voor het plaatsen van overheidsopdrachten)

— Българска агенция за инвестиции (Bulgaars Investeringsagentschap)

— Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация" (Directoraat-generaal „Bestuur burgerluchtvaart")

— Дирекция за национален строителен контрол (Directoraat voor toezicht op nationale bouwwerken)

— Държавна комисия по хазарта (Staatscommissie voor gokspelen)

— Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация" (Uitvoerend Agentschap „Voertuigenbeheer")

— Изпълнителна агенция „Борба с градушките" (Uitvoerend Agentschap „Hagelbestrijding")

— Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация" (Uitvoerend Agentschap „Bulgaarse Accreditatiedienst")

— Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда" (Uitvoerend Agentschap „Algemene Inspectiedienst arbeid")

— Изпълнителна агенция „Железопътна администрация" (Uitvoerend Agentschap „Spoorwegbeheer")

— Изпълнителна агенция „Морска администрация" (Uitvoerend Agentschap „Maritiem Beheer")

— Изпълнителна агенция „Национален филмов център" (Uitvoerend Agentschap „Nationaal Filmcentrum")

— Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация" (Uitvoerend Agentschap „Havenbeheer")

— Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав" (Uitvoerend Agentschap „Onderzoek en onderhoud van de Donau")

— Изпълнителна агенция „Пътища" (Uitvoerend Agentschap voor de wegen)

— Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Uitvoerend Agentschap voor economische analyse en prognose)

— Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Uitvoerend agentschap voor het stimuleren van het midden- en kleinbedrijf)

— Изпълнителна агенция по лекарствата (Uitvoerend Agentschap voor geneesmiddelen)

— Изпълнителна агенция по лозата и виното (Uitvoerend Agentschap voor wijnstokken en wijn)

— Изпълнителна агенция по околна среда (Uitvoerend Milieuagentschap)

— Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Uitvoerend Agentschap voor bodemrijkdommen)

— Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Uitvoerend Agentschap voor visserij en aquacultuur)

— Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Uitvoerend Agentschap voor selectie en voortplanting van dieren)

— Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Uitvoerend Agentschap voor het testen van plantenvariëteiten, het inspecteren van velden en het controleren van zaaigoed)

— Изпълнителна агенция по трансплантация (Uitvoerend Agentschap voor transplantatie)

— Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Uitvoerend Agentschap voor grondverbetering door middel van water)

— Комисията за защита на потребителите (Commissie voor consumentenbescherming)

— Контролно-техническата инспекция (Inspectiedienst voor technische controle)

— Национална агенция за приходите (Nationaal Agentschap voor de ontvangsten)

— Национална ветеринарномедицинска служба (Nationale Veterinaire Dienst)

— Национална служба за растителна защита (Nationale Dienst voor plantenbescherming)

— Национална служба по зърното и фуражите (Nationale Dienst voor granen en voer)

— Национално управление по горите (Nationaal Bosbestuur)",

en na de tekst voor Portugal:

„ROEMENIË

1. Administrația Prezidențială (Presidentieel Bestuur)

2. Senatul României (Roemeense Senaat)

3. Camera Deputaților (Kamer van Afgevaardigden)

4. Înalta Curte de Casaţie şi Justiţie (Hoge Raad)
5. Curtea Constituţională (Grondwettelijk Hof)
6. Consiliul Legislativ (Wetgevende Raad)
7. Curtea de Conturi (Rekenkamer)
8. Consiliul Superior al Magistraturii (Hoge Raad van de Magistratuur)
9. Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (Openbaar Ministerie bij de Hoge Raad)
10. Secretariatul General al Guvernului (Secretariaat-generaal van de regering)
11. Cancelaria Primului-Ministru (Kanselarij van de eerste minister)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministerie van buitenlandse zaken)
13. Ministerul Integrării Europene (Ministerie van Europese integratie)
14. Ministerul Finanţelor Publice (Ministerie van overheidsfinanciën)
15. Ministerul Justiţiei (Ministerie van justitie)
16. Ministerul Apărării Naţionale (Ministerie van defensie)
17. Ministerul Administraţiei şi Internelor (Ministerie van bestuur en binnenlandse zaken)
18. Ministerul Muncii, Solidarităţii Sociale şi Familiei (Ministerie van arbeid, sociale solidariteit en gezinszaken)
19. Ministerul Economiei şi Comerţului (Ministerie van economie en handel)
20. Ministerul Agriculturii, Pădurii şi Dezvoltării Rurale (Ministerie van land- en bosbouw en plattelandsontwikkeling)
21. Ministerul Transporturilor, Construcţiilor şi Turismului (Ministerie van vervoer, openbare werken en toerisme)
22. Ministerul Educaţiei şi Cercetării (Ministerie van onderwijs en onderzoek)
23. Ministerul Sănătăţii (Ministerie van volksgezondheid)
24. Ministerul Culturii şi Cultelor (Ministerie van cultuur en religieuze aangelegenheden)
25. Ministerul Comunicaţiilor şi Tehnologiei Informaţiilor (Miniserie van communicatie en informatietechnologie)
26. Ministerul Mediului şi Gospodăririi Apelor (Ministerie van milieu en waterbeheer)
27. Ministerul Public (Openbaar Ministerie)
28. Serviciul Român de Informaţii (Roemeense Inlichtingendienst)
29. Serviciul Român de Informaţii Externe (Roemeense Buitenlandse Inlichtingendienst)
30. Serviciul de Protecţie şi Pază (Dienst voor bescherming en veiligheid)
31. Serviciul de Telecomunicaţii Speciale (Bijzondere Dienst voor telecommunicatie)
32. Consiliul Naţional al Audiovizualului (Nationale Audiovisuele Raad)
33. Direcţia Naţională Anticorupţie (Nationale Dienst voor de bestrijding van corruptie)
34. Inspectoratul General de Poliţie (Algemene Inspectiedienst van politie)
35. Autoritatea Naţională pentru Reglementarea şi Monitorizarea Achiziţiilor Publice (Nationale Autoriteit voor regulering van en toezicht op overheidsopdrachten)
36. Autoritatea Naţională de Reglementare în Comunicaţii (Nationale Autoriteit voor de regulering van communicatie)
37. Agenţia Naţională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (Nationale Autoriteit voor de regulering van overheidsdiensten en plattelandsbeheer)
38. Autoritatea Naţională Sanitară Veterinară şi pentru Siguranţa Alimentelor (Nationale Autoriteit voor dierlijke gezondheid en voedselveiligheid)
39. Autoritatea Naţională pentru Protecţia Consumatorilor (Nationale Autoriteit voor consumentenbescherming)
40. Autoritatea Navală Română (Roemeense Maritieme Autoriteit)
41. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (Roemeense Autoriteit voor de spoorwegen)

42. Autoritatea Rutieră Română (ARR) (Roemeense Autoriteit voor de autowegen)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului şi Adopție (Nationale Autoriteit voor kinderbescherming en adoptie)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Nationale Autoriteit voor personen met een handicap)
45. Autoritatea Națională pentru Turism (Nationale Autoriteit voor toerisme)
46. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Bureau voor overheidsstrategieën)
47. Agenția Națională a Medicamentului (Nationaal Agentschap voor geneesmiddelen)
48. Agenția Națională pentru Sport (Nationaal Agentschap voor de sport)
49. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Nationaal Werkgelegenheidsagentschap)
50. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Nationaal Agentschap voor energieregulering)
51. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Roemeens Agentschap voor energiebehoud)
52. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Nationaal Agentschap voor minerale hulpbronnen)
53. Agenția Română pentru Investiții Străine (Roemeens Agentschap voor buitenlandse investeringen)
54. Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii şi Cooperație (Nationaal Agentschap voor het midden- en kleinbedrijf en samenwerking)
55. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Nationaal Agentschap van overheidsambtenaren)
56. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Nationaal Agentschap voor belastingadministratie).".

c) In bijlage IX A „OVERHEIDSOPDRACHTEN VOOR WERKEN" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„— in Bulgarije, „Търговски регистър"",

en na de tekst voor Portugal:

„— in Roemenië, „Registrul Comerțului"",

d) In bijlage IX B „OVERHEIDSOPDRACHTEN VOOR LEVERINGEN" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„— in Bulgarije, „Търговски регистър"",

en na de tekst voor Portugal:

„— in Roemenië, „Registrul Comerțului"",

e) In bijlage IX C „OVERHEIDSOPDRACHTEN VOOR DIENSTEN" wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„— in Bulgarije, „Търговски регистър"",

en na de tekst voor Portugal:

„— in Roemenië, „Registrul Comerțului"".

RICHTLIJN 2006/98/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van belastingen in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De Richtlijnen 69/335/EEG ([2]), 77/388/EEG ([3]), 77/799/EEG ([4]), 79/1072/EEG ([5]), 83/182/EEG ([6]), 90/434/EEG ([7]), 90/435/EEG ([8]), 2003/48/EG ([9]) en 2003/49/EG ([10])moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 69/335/EEG, 77/388/EEG, 77/799/EEG, 79/1072/EEG, 83/182/EEG, 90/434/EEG, 90/435/EEG, 2003/48/EG en 2003/49/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 249 van 3.10.1969, blz. 25.
([3]) PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1.
([4]) PB L 336 van 27.12.1977, blz. 15.
([5]) PB L 331 van 27.12.1979, blz. 11.
([6]) PB L 105 van 23.4.1983, blz. 59.
([7]) PB L 225 van 20.8.1990, blz. 1.
([8]) PB L 225 van 20.8.1990, blz. 6.
([9]) PB L 157 van 26.6.2003, blz. 38.
([10]) PB L 157 van 26.6.2003, blz. 49.

BIJLAGE

BELASTINGEN

1. 31969 L 0335: Richtlijn 69/335/EEG van de Raad van 17 juli 1969 betreffende indirecte belastingen op het bijeenbrengen van kapitaal (PB L 249 van 3.10.1969, blz. 25), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 31973 L 0079: Richtlijn 73/79/EEG van de Raad van 9.4.1973 (PB L 103 van 18.4.1973, blz. 13),

— 31974 L 0553: Richtlijn 74/553/EEG van de Raad van 7.11.1974 (PB L 303 van 13.11.1974, blz. 9),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31985 L 0303: Richtlijn 85/303/EEG van de Raad van 10.6.1985 (PB L 156 van 15.6.1985, blz. 23),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan artikel 3, lid 1, punt a), wordt het volgende toegevoegd:

„De vennootschappen naar Bulgaars recht, geheten:

— „Акционерно дружество”

— „Командитно дружество с акции”

— „Дружество с ограничена отговорност”;

De vennootschappen naar Roemeens recht, geheten:

— „societăți în nume colectiv”

— „societăți în comandită simplă”

— „societăți pe acțiuni”

— „societăți în comandită pe acțiuni”

— „societăți cu răspundere limitată”.”

2. 31977 L 0388: Zesde Richtlijn van de Raad (77/388/EEG) van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145 van 13.6.1977, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 95),

— 31980 L 0368: Richtlijn 80/368/EEG van de Raad van 26.3.1980 (PB L 90 van 3.4.1980, blz. 41),

— 31984 L 0368: Richtlijn 84/386/EEG van de Raad van 31.7.1984 (PB L 208 van 3.8.1984, blz. 58),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 167),

— 31989 L 0465: Richtlijn 89/465/EEG van de Raad van 18.7.1989 (PB L 226 van 3.8.1989, blz. 21),

— 31991 L 0680: Richtlijn 91/680/EEG van de Raad van 16.12.1991 (PB L 376 van 31.12.1991, blz. 1),

— 31992 L 0077: Richtlijn 92/77/EEG van de Raad van 19.10.1992 (PB L 316 van 31.10.1992, blz. 1),

— 31992 L 0111: Richtlijn 92/111/EEG van de Raad van 14.12.1992 (PB L 384 van 30.12.1992, blz. 47),

— 31994 L 0004: Richtlijn 94/4/EG van de Raad van 14.2.1994 (PB L 60 van 3.3.1994, blz. 14),

— 31994 L 0005: Richtlijn 94/5/EG van de Raad van 14.2.1994 (PB L 60 van 3.3.1994, blz. 16),

— 31994 L 0076: Richtlijn 94/76/EG van de Raad van 22.12.1994 (PB L 365 van 31.12.1994, blz. 53),

— 31995 L 0007: Richtlijn 95/7/EG van de Raad van 10.4.1995 (PB L 102 van 5.5.1995, blz. 18),

— 31996 L 0042: Richtlijn 96/42/EG van de Raad van 25.6.1996 (PB L 170 van 9.7.1996, blz. 34),

— 31996 L 0095: Richtlijn 96/95/EG van de Raad van 20.12.1996 (PB L 338 van 28.12.1996, blz. 89),

— 31998 L 0080: Richtlijn 98/80/EG van de Raad van 12.10.1998 (PB L 281 van 17.10.1998, blz. 31),

— 31999 L 0049: Richtlijn 1999/49/EG van de Raad van 25.5.1999 (PB L 139 van 2.6.1999, blz. 27),

— 31999 L 0059: Richtlijn 1999/59/EG van de Raad van 17.6.1999 (PB L 162 van 26.6.1999, blz. 63),

— 31999 L 0085: Richtlijn 1999/85/EG van de Raad van 22.10.1999 (PB L 277 van 28.10.1999, blz. 34),

— 32000 L 0017: Richtlijn 2000/17/EG van de Raad van 30.3.2000 (PB L 84 van 5.4.2000, blz. 24),

— 32000 L 0065: Richtlijn 2000/65/EG van de Raad van 17.10.2000 (PB L 269 van 21.10.2000, blz. 44),

— 32001 L 0004: Richtlijn 2001/4/EG van de Raad van 19.1.2001 (PB L 22 van 24.1.2001, blz. 17),

— 32001 L 0115: Richtlijn 2001/115/EG van de Raad van 20.12.2001 (PB L 15 van 17.1.2002, blz. 24),

— 32002 L 0038: Richtlijn 2002/38/EG van de Raad van 7.5.2002 (PB L 128 van 15.5.2002, blz. 41),

— 32002 L 0093: Richtlijn 2002/93/EG van de Raad van 3.12.2002 (PB L 331 van 7.12.2002, blz. 27),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0092: Richtlijn 2003/92/EG van de Raad van 7.10.2003 (PB L 260 van 11.10.2003, blz. 8),

— 32004 L 0007: Richtlijn 2004/7/EG van de Raad van 20.1.2004 (PB L 27 van 30.1.2004, blz. 44),

— 32004 L 0015: Richtlijn 2004/15/EG van de Raad van 10.2.2004 (PB L 52 van 21.2.2004, blz. 61),

— 32004 L 0066: Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 35).

— 32005 L 0092: Richtlijn 2005/92/EG van de Raad van 12.12.2005 (PB L 345 van 28.12.2005, blz. 19),

— 32006 L 0018: Richtlijn 2006/18/EG van de Raad van 14.2.2006 (PB L 51 van 22.2.2006, blz. 12).

a) Artikel 28 quaterdecies wordt vervangen door:

„*Artikel 28 quaterdecies*

Omrekeningskoers

Om de tegenwaarde van de in dit hoofdstuk in ecu uitgedrukte bedragen in nationale munt te bepalen, gebruiken de lidstaten de omrekeningskoers geldend op 16 december 1991. Bulgarije, Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Roemenië, Slovenië en Slowakije gebruiken evenwel de omrekeningskoers geldend op de datum van hun toetreding."

b) De titel van HOOFDSTUK XVI quater wordt vervangen door:

„HOOFDSTUK XVI quater

Overgangsmaatregelen in het kader van de toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie op 1 januari 1995, van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije op 1 mei 2004 en van Bulgarije en Roemenië op 1 januari 2007".

c) In HOOFDSTUK XVI quater wordt het tweede streepje van artikel 28 septdecies, lid 1, vervangen door:

„— „nieuwe lidstaten": het grondgebied van de lidstaten die zijn toegetreden tot de Europese Unie op 1 januari 1995, op 1 mei 2004 of op 1 januari 2007, zoals omschreven voor elk van deze lidstaten in artikel 3 van deze richtlijn;"

d) In HOOFDSTUK XVI quater wordt de laatste alinea van artikel 28 septdecies, lid 7, vervangen door:

„Aan deze voorwaarde wordt geacht te zijn voldaan in de volgende gevallen:

— wanneer ten aanzien van Oostenrijk, Finland en Zweden, de datum van de eerste ingebruikneming van het voertuig voorafgaat aan 1 januari 1987;

— wanneer ten aanzien van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, de datum van de eerste ingebruikneming van het voertuig voorafgaat aan 1 mei 1996;

— wanneer ten aanzien van Bulgarije en Roemenië, de datum van de eerste ingebruikneming van het voertuig voorafgaat aan 1 januari 1999;

— wanneer het bedrag van de belasting die uit hoofde van de invoer verschuldigd zou zijn, te verwaarlozen is.".

3. 31977 L 0799: Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen en heffingen op verzekeringspremies (PB L 336 van 27.12.1977, blz. 15), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31979 L 1070: Richtlijn 79/1070/EEG van de Raad van 6.12.1979 (PB L 331 van 27.12.1979, blz. 8),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31992 L 0012: Richtlijn 92/12/EEG van de Raad van 25.2.1992 (PB L 76 van 23.3.1992, blz. 1),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0093: Richtlijn 2003/93/EG van de Raad van 7.10.2003 (PB L 264 van 15.10.2003, blz. 23),

— 32004 L 0056: Richtlijn 2004/56/EG van de Raad van 21.4.2004 (PB L 127 van 29.4.2004, blz. 70).

— 32004 L 0106: Richtlijn 2004/106/EG van de Raad van 16.11.2004 (PB L 359 van 4.12.2004, blz. 30).

a) Aan artikel 1, lid 3, wordt het volgende toegevoegd:

„*in Bulgarije:*

данък върху доходите на физическите лица

корпоративен данък

данъци, удържани при източника

алтернативни данъци на корпоративния данък

окончателен годишен (патентен) данък

in Roemenië:

impozitul pe venit

impozitul pe profit

impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți

impozitul pe veniturile microîntreprinderilor

impozitul pe clădiri

impozitul pe teren".

b) Aan artikel 1, lid 5, wordt het volgende toegevoegd:

„*in Bulgarije:*

Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите

in Roemenië:

Ministerul Finanțelor Publice of een door deze aangewezen vertegenwoordiger".

4. 31979 L 1072: Achtste Richtlijn 79/1072/EEG van de Raad van 6 december 1979 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Regeling voor de teruggaaf van de belasting over de toegevoegde waarde aan niet in het binnenland gevestigde belastingplichtigen (PB L 331 van 27.12.1979, blz. 11), gewijzigd bij:

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31986 L 0560: Dertiende Richtlijn 86/560/EEG van de Raad van 17.11.1986 (PB L 326 van 21.11.1986, blz. 40),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

a) Aan punt D van bijlage C wordt het volgende toegevoegd:

„— Bulgarije: ……;

— Roemenië: ……”.

b) Aan de eerste alinea van punt I van bijlage C wordt het volgende toegevoegd:

„BGN …

RON ...”.

c) Aan de tweede alinea van punt I van bijlage C wordt het volgende toegevoegd:

„BGN …

RON ...”.

5. 31983 L 0182: Richtlijn 83/182/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende de belastingvrijstellingen bij de tijdelijke invoer van bepaalde vervoermiddelen binnen de Gemeenschap (PB L 105 van 23.4.1983, blz. 59), gewijzigd bij:

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31991 L 0680: Richtlijn 91/680/EEG van de Raad van 16.12.1991 (PB L 376 van 31.12.1991, blz. 1),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan de bijlage wordt het volgende toegevoegd:

„BULGARIJE

— данък върху превозните средства

ROEMENIË

— taxa asupra mijloacelor de transport (Codul Fiscal — art. 261- 265)

— accize pentru autoturisme şi autoturisme de teren inclusive rulate (Codul Fiscal — art. 208, alin. 5 şi art. 210, alin. 1(b))”.

6. 31990 L 0434: Richtlijn 90/434/EEG van de Raad van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor fusies, splitsingen, inbreng van activa en aandelenruil met betrekking tot vennootschappen uit verschillende lidstaten (PB L 225 van 20.8.1990, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

— 32005 L 0019: Richtlijn 2005/19/EG van de Raad van 17.2.2005 (PB L 58 van 4.3.2005, blz. 19).

a) Aan artikel 3, punt c), wordt het volgende toegevoegd:

„— „корпоративен данък” in Bulgarije,

— „impozit pe profit” in Roemenië”.

b) Aan de bijlage wordt het volgende toegevoegd:

„aa) De vennootschappen naar Bulgaars recht, geheten: „събирателното дружество”, „командитното дружество”, „дружеството с ограничена отговорност”, „акционерното дружество”, „командитното дружество с акции”, „кооперации”, „кооперативни съюзи”, „държавни предприятия”, die zijn opgericht naar Bulgaars recht en commerciële activiteiten uitoefenen;

ab) De vennootschappen naar Roemeens recht, geheten: „societăți pe acțiuni”, „societăți în comandită pe acțiuni”, „societăți cu răspundere limitată.””

7. 31990 L 0435: Richtlijn 90/435/EEG van de Raad van 23 juli 1990 betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen uit verschillende lidstaten (PB L 225 van 20.8.1990, blz. 6), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0123: Richtlijn 2003/123/EG van de Raad van 22.12.2003 (PB L 7 van 13.1.2004, blz. 41).

a) Aan artikel 2, lid 1, punt c), wordt het volgende toegevoegd:

„— корпоративен данък in Bulgarije,

— impozit pe profit in Roemenië”.

b) De bijlage wordt vervangen door:

„*BIJLAGE*

LIJST VAN DE IN ARTIKEL 2, LID 1, ONDER A), BEDOELDE VENNOOTSCHAPPEN

a) De vennootschappen opgericht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2157/2001 van de Raad van 8 oktober 2001 betreffende het statuut van de Europese vennootschap (SE), Richtlijn 2001/86/EG van de Raad van 8 oktober 2001 tot aanvulling van het statuut van de Europese vennootschap met betrekking tot de rol van de werknemers en de coöperatieve vennootschappen opgericht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1435/2003 van de Raad van 22 juli 2003 betreffende het statuut voor een Europese Coöperatieve Vennootschap (SCE) en Richtlijn 2003/72/EG van de Raad van 22 juli 2003 tot aanvulling van het statuut van een Europese coöperatieve vennootschap met betrekking tot de rol van de werknemers;

b) De vennootschappen naar Belgisch recht, geheten „société anonyme”/„naamloze vennootschap”,„société en commandite par actions”/„commanditaire vennootschap op aandelen”, „société privée à responsabilité limitée”/„besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité limitée”/„coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid”, „société coopérative à responsabilité illimitée”/„coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid”, „société en nom collectif”/„vennootschap onder firma”, „société en commandite simple”/„gewone commanditaire vennootschap”, de overheidsbedrijven die een van vorengenoemde rechtsvormen hebben aangenomen, alsmede andere vennootschappen die zijn opgericht naar Belgisch recht en die onder de Belgische vennootschapsbelasting vallen;

c) De vennootschappen naar Bulgaars recht, geheten: „събирателното дружество”, „командитното дружество”, „дружеството с ограничена отговорност”, „акционерното дружество”, „командитното дружество с акции”, „неперсонифицирано дружество”, „кооперации”, „кооперативни съюзи” „държавни предприятия”, die zijn opgericht naar Bulgaars recht en commerciële activiteiten uitoefenen;

d) De vennootschappen naar Tsjechisch recht, geheten: „akciová společnost”, „společnost s ručením omezeným”;

e) De vennootschappen naar Deense recht, geheten „aktieselskab” en „anpartsselskab”, alsmede de overige overeenkomstig de wet op de vennootschapsbelasting belastingplichtige ondernemingen, voorzover hun belastbare inkomsten worden berekend en belast volgens de algemene fiscaalrechtelijke regels van toepassing op „aktieselskaber”;

f) De vennootschappen naar Duits recht, geheten „Aktiengesellschaft”, „Kommanditgesellschaft auf Aktien”, „Gesellschaft mit beschränkter Haftung”, „Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit”, „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft”, „Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts”, alsmede andere vennootschappen die zijn opgericht naar Duits recht en die onder de Duitse vennootschapsbelasting vallen;

g) De vennootschappen naar Ests recht, geheten: „täisühing", „usaldusühing", „osaühing", „aktsiaselts", „tulundusühistu";

h) De vennootschappen naar Grieks recht, geheten „ανώνυμη εταιρεία·",„εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)·" alsmede andere vennootschappen die zijn opgericht naar Grieks recht en die onder de Griekse vennootschapsbelasting vallen;

i) De vennootschappen naar Spaans recht, geheten: „sociedad anónima", „sociedad comanditaria por acciones", „sociedad de responsabilidad limitada", de publiekrechtelijke lichamen die privaatrechtelijk werkzaam zijn. Andere naar Spaans recht opgerichte entiteiten die onderworpen zijn aan de Spaanse vennootschapsbelasting („impuestos sobre sociedades");

j) De vennootschappen naar Frans recht, geheten „société anonyme", „société en commandite par actions", „société à responsabilité limitée", „sociétés par actions simplifiées", „sociétés d'assurances mutuelles", „caisses d'épargne et de prévoyance", „sociétés civiles" die automatisch aan de vennootschapsbelasting onderworpen zijn, „coopératives", „unions de coopératives", de overheidsinstellingen en -bedrijven met een industrieel of commercieel karakter, alsmede andere vennootschappen die zijn opgericht naar Frans recht en die onder de Franse vennootschapsbelasting vallen;

k) De vennootschappen die zijn opgericht naar of handelen onder Iers recht, de lichamen die zijn geregistreerd krachtens de Industrial and Provident Societies Act, de „building societies" die zijn opgericht onder de Building Societies Acts, en de „trustee savings banks" in de zin van de Trustee Savings Banks Act van 1989;

l) De vennootschappen naar Italiaans recht, geheten „società per azioni", „società in accomandita per azioni", „società a responsibilità limitata", „società cooperative", „società di mutua assicurazione", alsook de particuliere en publieke lichamen met uitsluitend of hoofdzakelijk commerciële werkzaamheden;

m) „εταιρείες" naar Cyprisch recht, als omschreven in de wet op de inkomstenbelastingen;

n) De vennootschappen naar Lets recht, geheten: „akciju sabiedrība", „sabiedrība ar ierobežotu atbildību";

o) De naar Litouws recht opgerichte vennootschappen;

p) De vennootschappen naar Luxemburgs recht, geheten „société anonyme", „société en commandite par actions", „société à responsabilité limitée", „société coopérative", „société coopérative organisée comme une société anonyme", „association d'assurances mutuelles", „association d'épargne-pension", „entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l'Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public", alsmede andere vennootschappen die zijn opgericht naar Luxemburgs recht en die onder de Luxemburgse vennootschapsbelasting vallen;

q) De vennootschappen naar Hongaars recht, geheten: „közkereseti társaság", „betéti társaság", „közös vállalat", „korlátolt felelősségű társaság", „részvénytársaság", „egyesülés", „szövetkezet";

r) De vennootschappen naar Maltees recht, geheten: „Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata", „Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet";

s) De vennootschappen naar Nederlands recht, geheten „naamloze vennootschap", „besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid", „open commanditaire vennootschap", „coöperatie", „onderlinge waarborgmaatschappij", „fonds voor gemene rekening", „vereniging op coöperatieve grondslag", en „vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt", alsmede andere vennootschappen die zijn opgericht naar Nederlands recht en die onder de Nederlandse vennootschapsbelasting vallen;

t) De vennootschappen naar Oostenrijks recht, geheten „Aktiengesellschaft", „Gesellschaft mit beschränkter Haftung", „Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit", „Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften", „Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts", „Sparkassen", alsmede andere vennootschappen die zijn opgericht naar Oostenrijks recht en die onder de Oostenrijkse vennootschapsbelasting vallen;

u) De vennootschappen naar Pools recht, geheten: „spółka akcyjna", „spółka z ograniczoną odpowiedzialnością";

v) De naar Portugees recht opgerichte handelsvennootschappen of burgerlijke vennootschappen met handelsvorm, coöperatieven en overheidsbedrijven;

w) De vennootschappen naar Roemeens recht, geheten: „societăți pe acțiuni", „societăți în comandită pe acțiuni", „societăți cu răspundere limitată";

x) De vennootschappen naar Sloveens recht, geheten: „delniška družba", „komanditna družba", „družba z omejeno odgovornostjo";

y) De vennootschappen naar Slowaaks recht, geheten: „akciová spoločnosť", „spoločnosť s ručením obmedzeným", „komanditná spoločnosť";

z) De vennootschappen naar Fins recht geheten: „osakeyhtiö"/„aktiebolag", „osuuskunta"/„andelslag",„säästöpankki"/„sparbank"and „vakuutusyhtiö"/„försäkringsbolag";

aa) De vennootschappen naar Zweeds recht, geheten „aktiebolag", „försäkringsaktiebolag", „ekonomiska föreningar", „sparbanker", „ömsesidiga försäkringsbolag";

ab) De vennootschappen naar Brits recht."

8. 32003 L 0048: Richtlijn 2003/48/EG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling (PB L 157 van 26.6.2003, blz. 38), gewijzigd bij:

— 32004 L 0066: Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 35),

— 32004 D 0587: Beschikking 2004/587/EG van de Raad van 19.7.2004 (PB L 257 van 4.8.2004, blz. 7).

In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Spanje het volgende ingevoegd:

„Bulgarije Общините (gemeenten)

Социалноосигурителни фондове (socialezekerheidsfondsen)"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slowakije:

„Roemenië autoritățile administrației publice locale (plaatselijke bestuursautoriteiten)".

9. 32003 L 0049: Richtlijn 2003/49/EG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende een gemeenschappelijke belastingregeling inzake uitkeringen van interest en royalty's tussen verbonden ondernemingen van verschillende lidstaten (PB L 157 van 26.6.2003, blz. 49), gewijzigd bij:

— 32004 L 0066: Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 35),

— 32004 L 0076: Richtlijn 2004/76/EG van de Raad van 29.4.2004 (PB L 157 van 30.4.2004, blz. 106).

a) Aan artikel 3, punt c), onder iii), wordt het volgende toegevoegd:

„— корпоративен данък in Bulgarije,

— impozit pe profit, impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți in Roemenië".

b) Aan de bijlage wordt het volgende toegevoegd:

„aa) De vennootschappen naar Bulgaars recht, geheten: „събирателното дружество", „командитното дружество", „дружеството с ограничена отговорност", „акционерното дружество", „командитното дружество с акции", „кооперации", „кооперативни съюзи", „държавни предприятия", die zijn opgericht naar Bulgaars recht en commerciële activiteiten uitoefenen;

ab) De vennootschappen naar Roemeens recht, geheten: „societăți pe acțiuni", „societăți în comandită pe acțiuni", „societăți cu răspundere limitată.""

RICHTLIJN 2006/99/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van vennootschapsrecht, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië [1], en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Toetredingsakte van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De Richtlijnen 68/151/EEG [2], 77/91/EEG [3], 78/660/EEG [4], 78/855/EEG [5], 83/349/EEG [6] en 89/667/EEG [7] moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 68/151/EEG, 77/91/EEG, 78/660/EEG, 78/855/EEG, 83/349/EEG en 89/667/EEG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

---

[1] PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
[2] PB L 65 van 14.3.1968, blz. 8.
[3] PB L 26 van 31.1.1977, blz. 1.
[4] PB L 222 van 14.8.1978, blz. 11.
[5] PB L 295 van 20.10.1978, blz. 36.
[6] PB L 193 van 18.7.1983, blz. 1.
[7] PB L 395 van 30.12.1989, blz. 40.

BIJLAGE

VENNOOTSCHAPSRECHT

A. VENNOOTSCHAPSRECHT

1. 31968 L 0151: Eerste Richtlijn 68/151/EEG van de Raad van 9 maart 1968 strekkende tot het coördineren van de waarborgen, welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van de tweede alinea van artikel 58 van het Verdrag, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden, zulks ten einde die waarborgen gelijkwaardig te maken (PB L 65 van 14.3.1968, blz. 8), gewijzigd bij:

— 11972 B: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (PB L 73 van 27.3.1972, blz. 14),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0058: Richtlijn 2003/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15.7.2003 (PB L 221 van 4.9.2003, blz. 13).

Aan artikel 1 wordt het volgende toegevoegd:

„— *in Bulgarije:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— *in Roemenië:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni".

2. 31977 L 0091: Tweede Richtlijn 77/91/EEG van de Raad van 13 december 1976 strekkende tot het coördineren van de waarborgen welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van artikel 58, tweede alinea, van het Verdrag, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal, zulks ten einde die waarborgen gelijkwaardig te maken (PB L 26 van 31.1.1977, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31992 L 0101: Richtlijn 92/101/EEG van de Raad van 23.11.1992 (PB L 347 van 28.11.1992, blz. 64),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan artikel 1, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„— *in Bulgarije:*

акционерно дружество;

— *in Roemenië:*

societate pe acțiuni".

3. 31978 L 0855: Derde Richtlijn 78/855/EEG van de Raad van 9 oktober 1978 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g) van het Verdrag betreffende fusies van naamloze vennootschappen (PB L 295 van 20.10.1978, blz. 36), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen -Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan artikel 1, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„— *Bulgarije:*

акционерно дружество;

— *Roemenië:*

societate pe acţiuni".

4. 31989 L 0667: Twaalfde Richtlijn 89/667/EEG van de Raad van 21 december 1989 inzake het vennootschapsrecht betreffende eenpersoonsvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid (PB L 395 van 30.12.1989, blz. 40), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan artikel 1 wordt het volgende toegevoegd:

„— *in Bulgarije:*

дружество с ограничена отговорност, акционерно дружество;

— *in Roemenië:*

societate cu răspundere limitată".

B. BOEKHOUDKUNDIGE NORMEN

1. 31978 L 0660: Vierde Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen (PB L 222 van 14.8.1978, blz. 11), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31983 L 0349: Zevende Richtlijn 83/349/EEG van de Raad van 13.6.1983 (PB L 193 van 18.7.1983, blz. 1),

— 31984 L 0569: Richtlijn 84/569/EEG van de Raad van 27.11.1984 (PB L 314 van 4.12.1984, blz. 28),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31989 L 0666: Elfde Richtlijn 89/666/EEG van de Raad van 21.12.1989 (PB L 395 van 30.12.1989, blz. 36),

— 31990 L 0604: Richtlijn 90/604/EEG van de Raad van 8.11.1990 (PB L 317 van 16.11.1990, blz. 57),

— 31990 L 0605: Richtlijn 90/605/EEG van de Raad van 8.11.1990 (PB L 317 van 16.11.1990, blz. 60),

— 31994 L 0008: Richtlijn 94/8/EG van de Raad van 21.3.1994 (PB L 82 van 25.3.1994, blz. 33),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31999 L 0060: Richtlijn 1999/60/EG van de Raad van 17.6.1999 (PB L 162 van 26.6.1999, blz. 65),

— 32001 L 0065: Richtlijn 2001/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27.9.2001 (PB L 283 van 27.10.2001, blz. 28),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0038: Richtlijn 2003/38/EG van de Raad van 13.5.2003 (PB L 120 van 15.5.2003, blz. 22),

— 32003 L 0051: Richtlijn 2003/51/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18.6.2003 (PB L 178 van 17.7.2003, blz. 16),

— 32006 L 0043: Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17.5.2006 (PB L 157 van 9.6.2006, blz. 87),

— 32006 L 0046: Richtlijn 2006/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.6.2006 (PB L 224 van 16.8.2006, blz. 1).

(a) Aan artikel 1, lid 1, eerste alinea, wordt het volgende toegevoegd:

„— *in Bulgarije:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— *in Roemenië:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni".

(b) Aan artikel 1, lid 1, tweede alinea, wordt het volgende toegevoegd:

„— (z) *in Bulgarije:*

събирателно дружество, командитно дружество;

— (aa) *in Roemenië:*

asocietate în nume colectiv, societate în comandită simplă".

2. 31983 L 0349: Zevende Richtlijn 83/349/EEG van de Raad van 13 juni 1983 op de grondslag van artikel 54, lid 3, sub g), van het Verdrag betreffende de geconsolideerde jaarrekening (PB L 193 van 18.7.1983, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31989 L 0666: Elfde Richtlijn 89/666/EEG van de Raad van 21.12.1989 (PB L 395 van 30.12.1989, blz. 36),

— 31990 L 0604: Richtlijn 90/604/EEG van de Raad van 8.11.1990 (PB L 317 van 16.11.1990, blz. 57),

— 31990 L 0605: Richtlijn 90/605/EEG van de Raad van 8.11.1990 (PB L 317 van 16.11.1990, blz. 60),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32001 L 0065: Richtlijn 2001/65/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27.9.2001 (PB L 283 van 27.10.2001, blz. 28),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0051: Richtlijn 2003/51/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18.6.2003 (PB L 178 van 17.7.2003, blz. 16),

— 32006 L 0043: Richtlijn 2006/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17.5.2006 (PB L 157 van 9.6.2006, blz. 87),

— 32006 L 0046: Richtlijn 2006/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.6.2006 (PB L 224 van 16.8.2006, blz. 1).

Aan artikel 4, lid 1, wordt het volgende toegevoegd:

„(z) — *in Bulgarije:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

(aa) — *in Roemenië:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni".

RICHTLIJN 2006/100/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vrije verkeer van personen, in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Toetredingsakte van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De richtlijnen 92/51/EEG ([2]), 77/249/EEG ([3]), 98/5/EC ([4]), 93/16/EEG ([5]), 77/452/EEG ([6]), 78/686/EEG ([7]), 78/687/EEG ([8]), 78/1026/EEG ([9]), 80/154/EEG ([10]), 85/433/EEG ([11]), 85/384/EEG ([12]) en 2005/36/EC ([13]) moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 92/51/EEG, 77/249/EEG, 98/5/EG, 93/16/EEG, 77/452/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 80/154/EEG, 85/433/EEG, 85/384/EEG en 2005/36/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 209 van 24.7.1992, blz. 25.
([3]) PB L 78 van 26.3.1977, blz. 17.
([4]) PB L 77 van 14.3.1998, blz. 36.
([5]) PB L 165 van 7.7.1993, blz. 1.
([6]) PB L 176 van 15.7.1977, blz. 1.
([7]) PB L 233 van 24.8.1978, blz. 1.
([8]) PB L 233 van 24.08.1978 blz. 10.
([9]) PB L 362 van 23.12.1978, blz. 1.
([10]) PB L 33 van 11.2.1980, blz. 1.
([11]) PB L 253 van 24.9.1985, blz. 37.
([12]) PB L 223 van 21.8.1985, blz. 15.
([13]) PB L 255 van 30.9.2005, blz. 22.

BIJLAGE

VRIJ VERKEER VAN PERSONEN

ONDERLINGE ERKENNING VAN BEROEPSKWALIFICATIES

I. *ALGEMEEN STELSEL*

31992 L 0051: Richtlijn 92/51/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende een tweede algemeen stelsel van erkenning van beroepsopleidingen, ter aanvulling van Richtlijn 89/48/EEG (PB L 209 van 24.7.1992, blz. 25), gewijzigd bij:

— 31994 L 0038: Richtlijn 94/38/EG van de Commissie van 26.7.1994 (PB L 217 van 23.8.1994, blz. 8),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31995 L 0043: Richtlijn 95/43/EG van de Commissie van 20.7.1995 (PB L 184 van 3.8.1995, blz. 21),

— 31997 L 0038: Richtlijn 97/38/EG van de Commissie van 20.6.1997 (PB L 184 van 12.7.1997, blz. 31),

— 32000 L 0005: Richtlijn 2000/5/EG van de Commissie van 25.2.2000 (PB L 54 van 26.2.2000, blz. 42),

— 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1),

— 32004 D 0108: Beschikking 2004/108/EG van de Commissie van 28.1.2004 (PB L 32 van 5.2.2004, blz. 15).

Het volgende wordt toegevoegd aan Bijlage C „LIJST VAN OPLEIDINGEN MET EEN BIJZONDERE STRUCTUUR, ALS BEDOELD IN ARTIKEL 1, ONDER a), EERSTE ALINEA, TWEEDE STREEPJE, ONDER ii)":

a) In punt „3. Maritieme sector" wordt onder „a) Zeescheepvaart" na de tekst voor Nederland het volgende ingevoegd:

„*in Roemenië:*

de opleidingen voor:

— stuurman in de zeevaart II/ 4 ST CW („timonier maritim")";

b) In punt „3. Maritieme sector" wordt onder „a) Zeescheepvaart" na de woorden „overeenkomende met de volgende opleidingen" na de tekst voor Nederland het volgende toegevoegd:

„*in Roemenië:*

— voor stuurman in de zeevaart II/ 4 ST CW („timonier maritim"):

1. een persoon van 18 jaar of ouder;

2. a) die houder is van een passend bekwaamheidsattest van zeeman (middelbare zeevaartschool); gedurende een periode van 24 maanden als zeeman aan boord van zeeschepen op zee heeft gewerkt, waarvan ten minste 12 maanden tijdens de afgelopen vijf jaar; een erkende cursus voor bevordering tot het uitvoerend niveau heeft gevolgd (7 dagen);

b) of: houder is van een passend bekwaamheidsattest van zeeman (middelbare zeevaartschool) en van een bekwaamheidsattest van radio-operator, technisch operator in de maritieme mobiele dienst; gedurende een periode van 24 maanden als zeeman en als radio-operator, technisch operator in de maritieme mobile dienst of GMDSS-GOC-operator op zee heeft gewerkt; een erkende cursus voor bevordering tot het uitvoerend niveau heeft gevolgd (7 dagen)";.

II. *JURIDISCHE BEROEPEN*

1. 31977 L 0249: Richtlijn 77/249/EEG van de Raad van 22 maart 1977 tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening door advocaten van het vrij verrichten van diensten (PB L 78 van 26. 3.1977, blz. 17), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Artikel 1, lid 2, wordt als volgt aangevuld:

„Bulgarije Адвокат

Roemenië Avocat".

2. 31998 L 0005: Richtlijn 98/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998 ter vergemakkelijking van de permanente uitoefening van het beroep van advocaat in een andere lidstaat dan die waar de beroepskwalificatie is verworven (PB L 77 van 14.3.1998, blz. 36), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In artikel 1, lid 2, onder a), wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„Bulgarije Адвокат",

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„Roemenië Avocat".

III. *MEDISCHE EN PARAMEDISCHE BEROEPEN*

1. **Artsen**

31993 L 0016: Richtlijn 93/16/EEG van de Raad van 5 april 1993 ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels (PB L 165 van 7.7.1993, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 L 0050: Richtlijn 97/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6.10.1997 (PB L 291 van 24.10.1997, blz. 35),

— 31998 L 0021: Richtlijn 98/21/EG van de Commissie van 8.4.1998 (PB L 119 van 22.4.1998, blz. 15),

— 31998 L 0063: Richtlijn 98/63/EG van de Commissie van 3.9.1998 (PB L 253 van 15.9.1998, blz. 24),

— 31999 L 0046: Richtlijn 1999/46/EG van de Commissie van 21.5.1999 (PB L 139 van 2.6.1999, blz. 25),

— 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),

— 52002 XC 0316(02): Mededeling van de Commissie van 16.3.2002 (PB C 67 van 16.3.2002, blz. 26),

— 52002 XC 1128(01): Kennisgeving van benamingen voor medische specialismen van 28.11.2002 (PB C 293 van 28.11.2002, blz. 2),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 52003 XC 0924(034): Mededeling — Kennisgeving van de beroepstitel van huisarts overeenkomstig artikel 41 van Richtlijn 93/16/EEG van 24.9.2003 (PB C 228 van 24.9.2003, blz. 9),

— 52003 XC 0924(04): Mededeling — Kennisgeving van benamingen voor medische specialismen van 24.9.2003 (PB C 228 van 24.9.2003, blz. 9),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1),

— 52003 XC 1121(02): Kennisgeving van benamingen voor medische specialismen van 21.11.2003 (PB C 280 van 21.11.2003, blz. 10),

— 52005 XC 0127(03): Mededeling — Kennisgeving van titels van kwalificaties in de gespecialiseerde geneeskunde van 27.1.2005 (PB C 22 van 27.1.2005, blz. 11),

— 52005 XC 0521(03): Kennisgeving van de benaming van het diploma van huisarts overeenkomstig artikel 41 van Richtlijn 93/16/EEG'van 21.5.2005 (PB C 123 van 21.5.2005, blz. 5),

— 52005 XC 0521(05): Kennisgeving van titels van kwalificaties in de gespecialiseerde geneeskunde en van bijbehorende certificaten van 21.5.2005 (PB C 123 van 21.5.2005, blz. 7)

a) Aan artikel 9, lid 1, wordt na het vijfde streepje het volgende streepje toegevoegd:

„— de datum van toetreding voor Bulgarije en Roemenië,";

b) in artikel 9, lid 2, eerste alinea, wordt na het vijfde streepje het volgende streepje toegevoegd:

„— de datum van toetreding voor Bulgarije en Roemenië.";

c) Na artikel 9 bis wordt het volgende artikel ingevoegd:

„Artikel 9 ter

1. In afwijking van deze richtlijn mag Bulgarije de houders van een vóór 31 december 1999 in Bulgarije verleende titel van „фелдшер" (feldsher) die dit beroep op 1 januari 2000 onder het Bulgaarse stelsel van nationale sociale zekerheid uitoefenen, toestaan dit beroep te blijven uitoefenen, zelfs indien hun werkzaamheden ten dele onder deze richtlijn vallen.

2. De in lid 1 bedoelde houders van de Bulgaarse titel „фелдшер" (feldsher) hebben geen recht op erkenning van hun beroep in andere lidstaten uit hoofde van deze richtlijn."

d) De volgende benamingen worden opgenomen in de overeenkomstig artikel 41 gepubliceerde lijst van benamingen van diploma's, certificaten en andere titels voor huisartsen:

i) *benamingen van diploma's, certificaten en andere titels:*

Tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië wordt het volgende ingevoegd:

„Bulgarije: Свидетелство за призната специалност по Обща медицина"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„Roemenië: Certificat de medic specialist medicină de familie"

ii) *benamingen van beroepstitels:*

Tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië wordt het volgende ingevoegd:

„Bulgarije: Лекар-специалист по Обща медицина"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„Roemenië: Medic specialist medicină de familie"

e) In bijlage A wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "магистър" по "Медицина" и професионална квалификация "Магистър-лекар"	Медицински факултет във Висше медицинско училище (Медицински университет, Висш медицински институт в Република България)»	

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

«România	Diplomă de licenţă de doctor medic	Universităţi»	

f) in bijlage B wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

«България	Свидетелство за призната специалност	Медицински университет, Висш медицински институт или Военномедицин-ска академия»	

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

«România	Certificat de medic specialist	Ministerul Sănătăţii Publici»	

g) Bijlage C wordt vervangen door:

„BIJLAGE C

Titels van opleidingen in de gespecialiseerde geneeskunde

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
ANESTHESIOLOGIE/ANESTHESIE REANIMATIE Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation/Anesthesie reanimatie	
България	Анестезиология и интензивно лечение	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anesteziolo̧ija un reanimatolo̧ija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anestežija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
România	Anestezie şi terapie intensivă	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito/Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	HEELKUNDE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie/Heelkunde	
България	Хирургия	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	(Allgemeine) Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurģija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurġija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
România	Chirurgie generală	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia/Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	NEUROCHIRURGIE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar	
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	
България	Неврохирургия	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurosurgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurģija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurġija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
România	Neurochirurgie	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia/Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	VERLOSKUNDE EN GYNAECOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Gynécologie — obstétrique/Gynaecologie en verloskunde	
България	Акушерство, гинекология и репродуктивна медицина	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie — obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική — Γυναικολογία	
Latvija	Ginekoloģija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie — obstétrique	
Magyarország	Szülészet-nőgyógyászat	
Malta	Ostetriċja u Ġinekoloġija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
România	Obstetrică-ginecologie	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset/Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
INTERNE GENEESKUNDE/INWENDIGE GENEESKUNDE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/Belgien	Médecine interne/Inwendige geneeskunde	
България	Вътрешни болести	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Mediċina Interna	
Nederland	Interne geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
România	Medicină internă	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit/Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	OOGHEELKUNDE/OFTALMOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 3 jaar	
Belgique/België/Belgien	Ophtalmologie/Oftalmologie	
България	Очни болести	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Opthalmic surgery	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloġija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
România	Oftalmologie	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit/Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
KEEL-, NEUS- EN OORHEELKUNDE/OTORHINOLARYNGOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie/Otorhinolaryngologie	
България	Ушно-носно-гърлени болести	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüngoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringoloġija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
România	Otorinolaringologie	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit/Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	KINDERGENEESKUNDE/PEDIATRIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Pédiatrie/Pediatrie	
България	Детски болести	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinder und Jugendmedizin	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder — und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
România	Pediatrie	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit/Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
LONGZIEKTEN EN TUBERCULOSE/PNEUMOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	
България	Пневмология и фтизиатрия	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumología	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία — Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Mediċina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
România	Pneumologie	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia/Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	UROLOGIE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar	
Belgique/België/Belgien	Urologie	
България	Урология	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloġija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
România	Urologie	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia/Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	ORTHOPEDIE/ORTHOPEDISCHE HEELKUNDE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique/Orthopedische heelkunde	
България	Ортопедия и травматология	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie (und Unfallchirurgie)	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπεδική	
España	Cirugía ortopédica y traumatología	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Trauma and orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπεδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurġija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
România	Ortopedie şi traumatologie	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia/Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	PATHOLOGIE/PATHOLOGISCHE ANATOMIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Anatomie pathologique/Pathologische anatomie	
България	Обща и клинична патология	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία — Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloġija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
România	Anatomie patologică	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia/Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	NEUROLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Neurologie	
България	Нервни болести	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neiroloģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newroloġija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
România	Neurologie	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia/Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	PSYCHIATRIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie	
България	Психиатрия	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
România	Psihiatrie	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria/Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	RADIOLOGIE/RÖNTGENDIAGNOSE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic/Röntgendiagnose	
България	Образна диагностика	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	(Diagnostische) Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloġija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
România	Radiologie-imagistică medicală	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia/Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
RADIOTHERAPIE/RADIOTHERAPIE-ONCOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Radiothérapie-oncologie/Radiotherapie-oncologie	
България	Лъчелечение	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiation oncology	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkoloġija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie — Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
România	Radioterapie	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit/Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
KLINISCHE BIOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Biologie clinique/Klinische biologie	
България	Клинична лаборатория	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditsiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
România	Medicină de laborator	
Slovenija		
Slovensko	Laboratórna medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
BIOLOGISCHE HEMATOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична хематология	
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	MEDISCHE MICROBIOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Микробиология	
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
România		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia/Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
KLINISCHE CHEMIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
България	Биохимия	
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland	Laboratoriumsmedizin	
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patoloġija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia/Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	IMMUNOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична имунология Имунология	
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Inmunología	
France		
Ireland	Immunology (clinical and laboratory)	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Immunologie	
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloġija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
PLASTISCHE CHIRURGIE/PLASTISCHE, RECONSTRUCTIEVE EN ESTHETISCHE HEELKUNDE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
България	Пластично-възстановителна хирургия	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische (und Ästhetische) Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica, estética y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurġija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
România	Chirurgie plastică — microchirurgie reconstructivă	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia/Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
CARDIO-THORACALE CHIRURGIE/HEELKUNDE OP DE THORAX Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie thoracique/Heelkunde op de thorax	
България	Гръдна хирургия Кардиохирургия	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Thoraxchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurģija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészet	
Malta	Kirurġija Kardjo-Toraċika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
România	Chirurgie toracică	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän-ja rintaelinkirurgia/Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	KINDERCHIRURGIE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Детска хирургия	
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παίδων	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παίδων	
Latvija	Bērnu ķirurģija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermeksebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
România	Chirurgie pediatrică	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia/Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	BLOEDVATENHEELKUNDE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie des vaisseaux/Bloedvatenheelkunde	
България	Съдова хирургия	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland	Gefäßchirurgie	
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurġija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
România	Chirurgie vasculară	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia/Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	CARDIOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	
България	Кардиология	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie	
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjoloġija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
România	Cardiologie	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia/Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
LEER VAN MAAG-DARM-LEVERZIEKTEN/GASTRO-ENTEROLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie/gastroenterologie	
България	Гастроентерология	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie	
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenteroloġija	
Nederland	Leer van maag-darm-leverziekten	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastrenterologia	
România	Gastroenterologie	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia/Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	REUMATOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie/reumatologie	
България	Ревматология	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie	
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatoloġija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
România	Reumatologie	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia/Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
ALGEMENE HEMATOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien		
България	Трансфузионна хематология	
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie	
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology (clinical and laboratory)	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
România	Hematologie	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia/Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom	Haematology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	ENDOCRINOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 3 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Ендокринология и болести на обмяната	
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie	
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinoloġija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
România	Endocrinologie	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia/endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
REVALIDATIEGENEESKUNDE/FYSISCHE GENEESKUNDE EN REVALIDATIE Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation/Fysische geneeskunde en revalidatie	
България	Физикална и рехабилитационна медицина	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Medicina física y rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
România	Recuperare, medicină fizică şi balneologie	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria/fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	STOMATOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 3 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia (hasta el 31 de diciembre de 1994)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
ZENUW- EN ZIELSZIEKTEN/NEUROPSYCHIATRIE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria (hasta el 31 de octubre de 1999)	
Κύπρος	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw — en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
DERMATOLOGIE EN VENEROLOGIE/DERMATO-VENEROLOGIE Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénéréologie/dermato-venerologie	
България	Кожни и венерически болести	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut — und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία — Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία — Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un venoroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénéréologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejoloġija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
România	Dermatovenerologie	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia/hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
DERMATOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Country	Title of qualification	Awarding body
	VENEROLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Genito-urinary-medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Mediċina Uro-ġenetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	RADIOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Радиобиология	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία — Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland	Radiology	
Italia	Radiologia (hasta el 31 de octubre de 1993)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
TROPISCHE GENEESKUNDE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
România		
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	KINDERPSYCHIATRIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie infanto-junvénile/Kinder en Jeugd-psychiatrie	
България	Детска психиатрия	
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder — und Jugendpsychiatrie und — psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
România	Psihiatrie pediatrică	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria/barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
KLINISCHE GERIATRIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
България	Гериатрична медицина	
Česká republika	Geriatrie	
Danmark	Geriatri eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatric medicine	
Italia	Geriatria	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatrija	
Luxembourg	Gériatrie	
Magyarország	Geriátria	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatrie	
Österreich		
Polska	Geriatria	
Portugal		
România	Geriatrie şi gerontologie	
Slovenija		
Slovensko	Geriatria	
Suomi/Finland	Geriatria/geriatri	
Sverige	Geriatrik	
United Kingdom	Geriatrics	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	NEFROLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Нефрология	
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie	
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
România	Nefrologie	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia/nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	INFECTIEGENEESKUNDE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Инфекциозни болести	
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Infectious diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg	Maladies contagieuses	
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal	Infecciologia	
România	Boli infecțioase	
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet/infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	MAATSCHAPPIJ EN GEZONDHEID Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Социална медицина и здравен мениджмънт Комунална хигиена	
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Public health medicine	
Italia	Igiene e medicina preventiva	
Κύπρος	Υγειονολογία/Κοινοτική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal	Saúde pública	
România	Sănătate publică şi management	
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Verejné zdravotníctvo	
Suomi/Finland	Terveydenhuolto/hälsovård	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	FARMACOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична фармакология и терапия Фармакология	
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia	Farmacologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakoloġija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
România	Farmacologie clinică	
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito/klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
ARBEID EN GEZONDHEID/ARBEIDSGENEESKUNDE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail/arbeidsgeneeskunde	
България	Трудова медицина	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España	Medicina del trabajo	
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)	
Malta	Mediċina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
România	Medicina muncii	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Pracovné lekárstvo	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto/företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
ALLERGOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 3 jaar		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична алергология	
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
România	Alergologie şi imunologie clinică	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	HEELKUNDE OP HET ABDOMEN Minimale duur van de opleiding: 5 jaar	
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale/heelkunde op het abdomen	
България		
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland	Visceralchirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'aparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko	Gastroenterologická chirurgia	
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia/gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	NUCLEAIRE GENEESKUNDE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar	
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire/nucleaire geneeskunde	
България	Нуклеарна медицина	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Mediċina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
România	Medicină nucleară	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede/ klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
ONGEVAL- EN NOODGEVALGENEESKUNDE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar		
Belgique/België/Belgien		
България	Спешна медицина	
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Mediċina tal-Aċċidenti u l-Emerġenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
România	Medicină de urgență	
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia/urgentná medicina	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
NEUROFYSIOLOGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Clinical neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofiżjoloġija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia/klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
	MAXILLO-FACIALE GENEESKUNDE Minimale duur van de opleiding: 5 jaar	
Belgique/België/Belgien		
България	Лицево-челюстна хирургия	
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund — Kiefer — und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal	Cirurgia maxilo-facial	
România		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie
STOMATOLOGIE EN MOND-, KAAK- EN AANGEZICHTSCHIRURGIE Minimale duur van de opleiding: 4 jaar		
Belgique/ België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészet	
Malta	Kirurġija tal-għadam tal-wiċċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia/oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery”	

2. **Verpleegkundigen**

31977 L 0452: Richtlijn 77/452/EEG van de Raad van 27 juni 1977 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten (PB L 176 van 15.7.1977, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31981 L 1057: Richtlijn 81/1057/EEG van de Raad van 14.12.1981 (PB L 385 van 31.12.1981, blz. 25),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31989 L 0594: Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van 30.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 19),

— 31989 L 0595: Richtlijn 89/595/EEG van de Raad van 10.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 30),

— 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 52005 XC 0127(05): Mededeling — Kennisgeving van toekennende instanties voor kwalificaties van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger en verloskundige van 27.1.2005 (PB C 22 van 27.1.2005, blz. 18),

— 52005 XC 0521(04): Kennisgeving van de beroepstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger van 21.5.2005 (PB C 123 van 21.5.2005, blz. 6),

a) Aan artikel 1, lid 2, wordt het volgende toegevoegd:

„in Bulgarije:

„Медицинска сестра";

in Roemenië:

„asistent medical generalist"";

b) Na artikel 4 quater worden de volgende artikelen toegevoegd:

„Artikel 4 quinquies

1. In afwijking van deze richtlijn mag Bulgarije de houders van een vóór 31 december 1999 in Bulgarije verleende titel van „фелдшер" (feldsher) die dit beroep op 1 januari 2000 onder het Bulgaarse stelsel van nationale sociale zekerheid uitoefenen, toestaan dit beroep te blijven uitoefenen, zelfs indien hun werkzaamheden ten dele onder deze richtlijn vallen.

2. De in lid 1 bedoelde houders van de Bulgaarse titel „фелдшер" (feldsher) hebben geen recht op erkenning van hun beroep in andere lidstaten uit hoofde van deze richtlijn.

Artikel 4 sexies

Voor Roemeense opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger zijn uitsluitend de volgende bepalingen inzake verworven rechten van toepassing:

In het geval van onderdanen van lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger zijn afgegeven door Roemenië of wier opleiding vóór de datum van toetreding in dat land is begonnen, en die niet voldoen aan de minimum opleidingsvereisten van artikel 1 van Richtlijn 77/453/EEG, erkennen de lidstaten de volgende diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger als voldoende bewijs, mits zij vergezeld gaan van een document waaruit blijkt dat die onderdanen van de lidstaten daadwerkelijk en wettelijk de betrokken werkzaamheid in Roemenië hebben uitgeoefend gedurende de onderstaande periode:

— diploma van verpleger (*Certificat de competenţe profesionale de asistent medical generalist*) met post-secundair onderwijs aan een *şcoală postliceală* — ten minste 5 opeenvolgende jaren gedurende de 7 jaar voorafgaand aan de afgifte van bovengenoemd document.

Genoemde activiteiten moeten het volgende omvatten: de volledige verantwoordelijkheid voor de planning, de organisatie en de daadwerkelijke verpleging van de patiënt.";

c) In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Бакалавър" с професионална квалификация "Медицинска сестра"	Университет»	

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

«România	1. Diplomă de absolvire de asistent medical generalist cu studii superioare de scurtă durată	1. Universităţi	
	2. Diplomă de licenţă de asistent medical generalist cu studii superioare de lungă durată	2. Universităţi»	

3. **Beoefenaars der tandheelkunde**

a) 31978 L 0686: Richtlijn 78/686/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de beoefenaar der tandheelkunde, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten (PB L 233 van 24.8.1978, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31981 L 1057: Richtlijn 81/1057/EEG van de Raad van 14.12.1981 (PB L 385 van 31.12.1981, blz. 25),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31989 L 0594: Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van 30.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 19),

— 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

— 52005 XC 0127(04): Mededeling — Kennisgeving van titels van kwalificaties in de gespecialiseerde tandheelkunde van 27.1.2005 (PB C 22 van 27.1.2005, blz. 17),

— 52005 XC 0521(02): Kennisgeving van titels in de tandheelkunde en van titels in de gespecialiseerde tandheelkunde van 21.5.2005 (PB C 123 van 21.5.2005, blz. 4).

i) Aan artikel 1 wordt het volgende toegevoegd:

„— in Bulgarije:

Лекар по дентална медицина,

— in Roemenië:

medic dentist".

ii) In artikel 8, lid 1, worden de woorden „artikelen 2, 4, 7, 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater en 19 quiquies" vervangen door de woorden „artikelen 2, 4, 7, 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater, 19 quinquies en 19 sexies".

iii) In artikel 17 worden de woorden „gesteld in de artikelen 2, 7, lid 1, 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater en 19 quinquies" vervangen door de woorden „gesteld in de artikelen 2, 7, lid 1, 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater, 19 quinquies en 19 sexies".

iv) Na artikel 19 quinquies wordt het volgende artikel toegevoegd:

„Artikel 19 sexies

1. Vanaf de toetreding van Roemenië erkennen de lidstaten, voor de uitoefening van de in artikel 1 van deze richtlijn bedoelde werkzaamheden, de diploma's, certificaten en andere titels van arts die in Roemenië zijn afgegeven aan personen die vóór 1 oktober 2003 een begin hebben gemaakt met hun universitaire opleiding tot arts en die vergezeld gaan van een door de bevoegde Roemeense autoriteiten afgegeven attest waaruit blijkt dat deze personen zich gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaar voorafgaande aan de afgifte van het attest in Roemenië daadwerkelijk, op regelmatige wijze en als hoofdbezigheid hebben gewijd aan de in artikel 5 van Richtlijn 78/687/EEG bedoelde werkzaamheden, en dat deze personen deze werkzaamheden mogen uitoefenen onder dezelfde voorwaarden als de houders van het diploma bedoeld in bijlage A bij deze richtlijn.

2. Van de in lid 1 gestelde eis van drie jaar praktijkervaring zijn vrijgesteld personen die met goed gevolg studies van ten minste drie jaar hebben gevolgd welke door de bevoegde autoriteiten zijn erkend als gelijkwaardig aan de in artikel 1 van Richtlijn 78/687/EEG bedoelde opleiding.".

v) In bijlage A wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Магистър" по "Дентална медицина" с професионална квалификация "Магистър-лекар по дентална медицина"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет»	

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

«România	Diplomă de licenţă de medic dentist	Universităţi»	

vi) In bijlage B wordt onder 1. Orthodontie tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

«България	Свидетелство за призната специалност по "Ортодонтия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет»	

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

«România»			

vii) In bijlage B wordt onder 2. Kaakchirurgie tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

«България	Свидетелство за призната специалност по "Орална хирургия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет»	

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

«România»			

b) 31978 L 0687: Richtlijn 78/687/EEG van de Raad van 25 juli 1978 inzake de coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de werkzaamheden van de beoefenaar der tandheelkunde (PB L 233 van 24.8.1978, blz. 10), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In artikel 6 worden de woorden „de artikelen 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater en 19 quinquies" vervangen door de woorden „de artikelen 19, 19 bis, 19 ter, 19 quater, 19 quinquies en 19 sexies".

4. **Diergeneeskunde**

31978 L 1026: Richtlijn 78/1026/EEG van de Raad van 18 december 1978 inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van dierenarts, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en het vrij verrichten van diensten (PB L 362 van 23.12.1978, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31981 L 1057: Richtlijn 81/1057/EEG van de Raad van 14.12.1981 (PB L 385 van 31.12.1981, blz. 25),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31989 L 0594: Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van 30.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 19),

— 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен магистър по специалност Ветеринарна медицина с професионална квалификация Ветеринарен лекар	1. Лесотехнически университет — Факултет по ветеринарна медицина 2. Тракийски университет — Факултет по ветеринарна медицина»	

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

«România	Diplomă de licență de doctor medic veterinar	Universități»	

5. **Verloskundigen**

31980 L 0154: Richtlijn 80/154/EEG van de Raad van 21 januari 1980 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels van de verloskundige, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten (PB L 33 van 11.02.1980, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31980 L 1273: Richtlijn 80/1273/EEG van de Raad van 22.12.1980 (PB L 375 van 31.12.1980, blz. 74),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31989 L 0594: Richtlijn 89/594/EEG van de Raad van 30.10.1989 (PB L 341 van 23.11.1989, blz. 19),

— 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

— 52005 XC 0127(05): Mededeling — Kennisgeving van toekennende instanties voor kwalificaties van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger en verloskundige van 27.1.2005 (PB C 22 van 27.1.2005, blz. 18).

a) Aan artikel 1 wordt het volgende toegevoegd:

„in Bulgarije,

— „Акушерка”,

in Roemenië:

— „Moaşă”.”

b) Na artikel 5 quater wordt het volgende artikel toegevoegd:

„Artikel 5 quater

Voor Roemeense opleidingstitels van verloskundige zijn alleen de volgende bepalingen inzake verworven rechten van toepassing:

In het geval van onderdanen van lidstaten wier diploma's, certificaten en andere titels van obstetrisch en gynaecologisch verpleegkundige (asistent medical obstetrică-ginecologie) zijn afgegeven door Roemenië vóór de datum van toetreding, en die niet voldoen aan de minimum opleidingsvereisten van artikel 1 van Richtlijn 80/155/EEG, erkennen de lidstaten genoemde diploma's, certificaten en andere titels als voldoende bewijs voor de uitoefening van de werkzaamheid van verloskundige, mits zij vergezeld gaan van een document waaruit blijkt dat die onderdanen van de lidstaten daadwerkelijk en wettelijk de werkzaamheid van verloskundige in Roemenië hebben uitgeoefend gedurende ten minste 5 opeenvolgende jaren gedurende de 7 jaar voorafgaand aan de afgifte van bovengenoemd document.”

c) In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен “Бакалавър” с професионална квалификация “Акушерка”	Университет»	

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

«România	Diplomă de licenţă de moaşă	Universităţi»	

6. **Farmacie**

31985 L 0433: Richtlijn 85/433/EEG van de Raad van 16 september 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het terrein van de farmacie, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging voor bepaalde werkzaamheden op farmaceutisch gebied (PB L 253 van 24.9.1985, blz. 37), gewijzigd bij:

— 31985 L 0584: Richtlijn 85/584/EEG van de Raad van 20.12.1985 (PB L 372 van 31.12.1985, blz. 42),

— 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Магистър" по "Фармация" с професионална квалификация "Магистър-фармацевт"	Фармацевтичен факултет към Медицински университет»	

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

«România	Diplomă de licență de farmacist	Universități»	

IV. *ARCHITECTUUR*

31985 L 0384: Richtlijn 85/384/EEG van de Raad van 10 juni 1985 inzake de onderlinge erkenning van de diploma's, certificaten en andere titels op het gebied van de architectuur, tevens houdende maatregelen tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening van het recht van vestiging en vrij verrichten van diensten (PB L 223 van 21.8.1985, blz. 15), gewijzigd bij:

— 31985 L 0614: Richtlijn 85/614/EEG van de Raad van 20.12.1985 (PB L 376 van 31.12.1985, blz. 1),

— 31986 L 0017: Richtlijn 86/17/EEG van de Raad van 27.1.1986 (PB L 27 van 1.2.1986, blz. 71),

— 31990 L 0658: Richtlijn 90/658/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 73),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen —Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32001 L 0019: Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14.5.2001 (PB L 206 van 31.7.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

a) Aan artikel 11 wordt het volgende toegevoegd:

„y) *in Bulgarije:*

De volgende diploma's, afgegeven door erkende instellingen van hoger onderwijs, met de kwalificatie „архитект" (architect), „строителен инженер" (civiel ingenieur) of „инженер" (ingenieur):

Университет за архитектура, строителство и геодезия — София: специалности „Урбанизъм" и „Архитектура" (Universiteit voor Architectuur, Civiele Ingenieurswetenschappen en Geodesie — Sofia: specialisaties „urbanisme" en „architectuur") en alle bouwkundige specialisaties op het gebied van: „конструкции на сгради и съоръжения" (bouw van gebouwen en structuren), „пътища" (wegen), „транспорт" (vervoer), „хидротехника и водно строителство" (hydrotechniek en waterbouw), „мелиорации и др." (irrigatie enz.);

de diploma's, afgegeven door technische hogescholen en instellingen van hoger onderwijs voor de bouw, op het gebied van: „електро- и топлотехниката" (elektro- en thermotechniek), „съобщителна и комуникационна техника" (telecommunicatietechnieken en -technologieën), „строителни технологии" (bouwtechnologieën), „приложна геодезия" (toegepaste geodesie) en „ландшафт и др." (landschap enz. op bouwterreinen).

Om ontwerpwerkzaamheden op het gebied van architectuur en bouw te verrichten, moeten de diploma's vergezeld gaan van een „придружени от удостоверение за проектантска правоспособност" (Certificaat van wettelijke bevoegdheid voor ontwerp), afgegeven door de „Камарата на архитектите" (Kamer van Architecten) en de „Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране" (Kamer van ingenieurs voor Investment Design), dat het recht verleent werkzaamheden op het gebied van Investment Design te verrichten;

z) *in Roemenië:*

Universitatea de Arhitectură şi Urbanism „Ion Mincu" Bucureşti (Universiteit voor Architectuur en Stedenbouw „Ion Mincu" Boekarest):

— 1953-1966 Institutul de Arhitectură „Ion Mincu" Bucureşti (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu" Boekarest), Arhitect (architect),

— 1967-1974 Institutul de Arhitectură „Ion Mincu" Bucureşti (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu" Boekarest), Diplomă de Arhitect, Specialitatea Arhitectură (diploma van architect, specialisatie architectuur),

— 1975-1977 Institutul de Arhitectură „Ion Mincu" Bucureşti, Facultatea de Arhitectură (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu" Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură (diploma van architect, specialisatie architectuur),

— 1978-1991 Institutul de Arhitectură „Ion Mincu" Bucureşti, Facultatea de Arhitectură şi Sistematizare (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu" Boekarest, faculteit Architectuur en Systematisering), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură şi Sistematizare (diploma van architect, specialisatie architectuur en systematisering),

— 1992-1993 Institutul de Arhitectură „Ion Mincu" Bucureşti, Facultatea de Arhitectură şi Urbanism (Instituut vor Architectuur „Ion Mincu" Boekarest, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Arhitect, specializarea Arhitectură şi Urbanism (diploma van architect, specialisatie architectuur en stedenbouw),

— 1994-1997 Institutul de Arhitectură „Ion Mincu" Bucureşti, Facultatea de Arhitectură şi Urbanism (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu" Boekarest, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— 1998-1999 Institutul de Arhitectură „Ion Mincu" Bucureşti, Facultatea de Arhitectură (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu" Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (dipoma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— Sedert 2000 Universitatea de Arhitectură şi Urbanism „Ion Mincu" Bucureşti, Facultatea de Arhitectură (Universiteit voor Architectuur en Stedenbouw „Ion Mincu" — Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca (Technische Universiteit Cluj-Napoca):

— 1990-1992 Institutul Politehnic din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcţii (Polytechnisch Instituut Cluj-Napoca, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— 1993-1994 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcţii (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— 1994-1997 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcţii (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— 1998-1999 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură şi Urbanism (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— Sedert 2000 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură şi Urbanism (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi (Technische Universiteit „Gh. Asachi" Iaşi):

— 1993 Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Technische Universiteit „Gh. Asachi" Iaşi, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— 1994-1999 Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Technische Universiteit „Gh.Asachi" Iaşi, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— 2000-2003 Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Technische Universiteit „Gh.Asachi" Iaşi, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— Sedert 2004 Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi, Facultatea de Arhitectură (Technische Universiteit „Gh. Asachi" Iaşi, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

Universitatea Politehnica din Timişoara (Polytechnische Universiteit van Timişoara):

— 1993-1995 Universitatea Tehnică din Timişoara, Facultatea de Construcţii (Technische Universiteit van Timişoara, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură şi urbanism, specializarea Arhitectură generală (diploma van architect, studiegebied architectuur en stedenbouw, specialisatie algemene architectuur),

— 1995-1998 Universitatea Politehnica din Timişoara, Facultatea de Construcţii (Polytechnische Universiteit van Timişoara, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— 1998-1999 Universitatea Politehnica din Timişoara, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Polytechnische Universiteit van Timişoara, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— Sedert 2000 Universitatea Politehnica din Timişoara, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Polytechnische Universiteit van Timişoara, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

Universitatea din Oradea (Universiteit van Oradea):

— 2002 Universitatea din Oradea, Facultatea de Protecţia Mediului (Universiteit van Oradea, faculteit Milieubescherming), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur),

— Sedert 2003 Universitatea din Oradea, Facultatea de Arhitectură şi Construcţii (Universiteit van Oradea, faculteit Architectuur en Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

Universitatea Spiru Haret Bucureşti (Universiteit Spiru Haret Boekarest):

— Sedert 2002 Universitatea Spiru Haret Bucureşti, Facultatea de Arhitectură (Universiteit Spiru Haret Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur)."

V. *GEREGLEMENTEERDE BEROEPEN IN HET ALGEMEEN*

32005 L 0036: Richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (PB L 255 van 30.9.2005, blz. 22).

a) Na artikel 23 wordt het volgende artikel ingevoegd:

„Artikel 23 bis

Specifieke omstandigheden

1. In afwijking van deze richtlijn mag Bulgarije de houders van een vóór 31 december 1999 in Bulgarije verleende titel van „фелдшер" (feldsher) die dit beroep op 1 januari 2000 onder het Bulgaarse stelsel van nationale sociale zekerheid uitoefenden, toestaan dit beroep te blijven uitoefenen, zelfs indien hun werkzaamheden ten dele onder de bepalingen van deze richtlijn betreffende artsen of verantwoordelijk algemeen ziekenverplegers vallen.

2. De in lid 1 bedoelde houders van de Bulgaarse titel „фелдшер" (feldsher) hebben geen recht op beroepserkenning als arts of verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger in andere lidstaten uit hoofde van deze richtlijn."

b) Na artikel 33 wordt het volgende artikel ingevoegd:

„Artikel 33 bis

Voor Roemeense opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger zijn uitsluitend de volgende bepalingen inzake verworven rechten van toepassing.

In het geval van onderdanen van lidstaten wier titel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór de datum van toetreding door Roemenië is afgegeven of wier opleiding vóór de datum van toetreding in Roemenië is begonnen, en die niet voldoen aan de minimumopleidingsvereisten van artikel 31, erkennen de lidstaten de titel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (*Certificat de competenţe profesionale de asistent medical generalist*) met een aan een *şcoală postliceală* gevolgde postsecundaire opleiding als voldoende bewijs, mits deze vergezeld gaat van een document waaruit blijkt dat die onderdanen van de lidstaten daadwerkelijk en wettelijk de werkzaamheid van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger in Roemenië hebben uitgeoefend gedurende een periode van ten minste vijf opeenvolgende jaren gedurende de zeven jaar voorafgaand aan de afgifte van bovengenoemd document.

Genoemde activiteiten moeten het volgende omvatten: de volledige verantwoordelijkheid voor de planning, de organisatie en de uitvoering van de verpleging van de patiënt."

c) In artikel 37, lid 1, worden de woorden „welke in Italië, Spanje, Oostenrijk, Tsjechië en Slowakije zijn afgegeven" vervangen door de woorden „welke in Italië, Spanje, Oostenrijk, Tsjechië, Slowakije en Roemenië zijn afgegeven".

d) Na artikel 43 wordt het volgende artikel ingevoegd:

„*Artikel 43 bis*

Voor Roemeense opleidingstitels van verloskundige zijn alleen de volgende bepalingen inzake verworven rechten van toepassing:

In het geval van onderdanen van lidstaten wier titel van verloskundige (*asistent medical obstetrică-ginecologie*/obstetrisch en gynaecologisch verpleegkundige) vóór de datum van toetreding door Roemenië is afgegeven, en die niet voldoen aan de minimum opleidingsvereisten van artikel 40, erkennen de lidstaten genoemde titel als voldoende bewijs voor de uitoefening van de werkzaamheid van verloskundige, mits die titel vergezeld gaat van een document waaruit blijkt dat die onderdanen van de lidstaten daadwerkelijk en wettelijk de werkzaamheid van verloskundige in Roemenië hebben uitgeoefend gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren gedurende de zeven jaar voorafgaand aan de afgifte van bovengenoemd document.".

e) Aan bijlage II „Lijst van opleidingen met een bijzondere structuur bedoeld in artikel 11, onder c), ii)" wordt het volgende toegevoegd:

a) In punt „3. Maritieme sector" wordt onder „a) Zeescheepvaart" na de tekst voor Nederland het volgende ingevoegd:

„*Roemenië:*

— stuurman in de zeevaart II/ 4 ST CW („timonier maritim")";

b) In punt „3. Maritieme sector" wordt onder „a) Zeescheepvaart" na de woorden „overeenkomende met de volgende opleidingen" na de tekst voor Nederland het volgende toegevoegd:

„Roemenië: voor stuurman in de zeevaart II/ 4 ST CW („timonier maritim"):

1. een persoon van 18 jaar of ouder;

2. a) een passend bekwaamheidsattest van zeeman (middelbare zeevaartschool); gedurende een periode van 24 maanden als zeeman aan boord van zeeschepen op zee hebben gewerkt, waarvan ten minste 12 maanden tijdens de afgelopen vijf jaar; een erkende cursus voor bevordering tot het uitvoerend niveau hebben gevolgd (7 dagen);

b) een passend bekwaamheidsattest van zeeman (middelbare zeevaartschool) en een bekwaamheidsattest van radio-operator, technisch operator in de maritieme mobiele dienst; gedurende een periode van 24 maanden als zeeman en als radio-operator, technisch operator in de maritieme mobile dienst of GMDSS-GOC-operator op zee hebben gewerkt; een erkende cursus voor bevordering tot het uitvoerend niveau hebben gevolgd (7 dagen)";

f) In bijlage V wordt onder „V.1. ARTS", onder punt 5.1.1. „Opleidingstitels van artsen met een basisopleiding", tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „магистър" по „Медицина" и професионална квалификация „Магистър-лекар"	Медицински факултет във Висше медицинско училище (Медицински университет, Висш медицински институт в Република България)		1 januari 2007"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România	Diplomă de licență de doctor medic	Universități		1 januari 2007"

g) In bijlage V wordt onder „V.1. ARTS", onder punt 5.1.2. „Opleidingstitels van medische specialisten", tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	Свидетелство за призната специалност	Медицински университет, Висш медицински институт или Военномедицин-ска академия	1 januari 2007"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România	Certificat de medic specialist	Ministerul Sănătății Publici	1 januari 2007"

h) In bijlage V, onder „V.1. ARTS", wordt punt 5.1.3. „Benamingen van opleidingen tot medisch specialist" vervangen door het volgende:

„5.1.3. *Benamingen van opleidingen tot medisch specialist*

Land	Anesthesie Minimale opleidingsduur: 3 jaar	Heelkunde Minimale opleidingsduur: 5 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation/Anesthesie reanimatie	Chirurgie/Heelkunde
България	Анестезиология и интензивно лечение	Хирургия
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	Chirurgie
Danmark	Anæstesiologi	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme
Deutschland	Anästhesiologie	(Allgemeine) Chirurgie
Eesti	Anestesioloogia	Üldkirurgia
Ελλάς	Αναισθησιολογία	Χειρουργική
España	Anestesiología y Reanimación	Cirugía general y del aparato digestivo
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	Chirurgie générale
Ireland	Anaesthesia	Cirugía general
Italia	Anestesia e rianimazione	Chirurgia generale
Κύπρος	Αναισθησιολογία	Γενική Χειρουργική
Latvija	Anesteziolo̧ija un reanimatolo̧ija	Ķirurģija
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	Chirurgija
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	Chirurgie générale
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	Sebészet
Malta	Anestežija u Kura Intensiva	Kirurġija Ġenerali
Nederland	Anesthesiologie	Heelkunde
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	Chirurgie
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	Chirurgia ogólna
Portugal	Anestesiologia	Cirurgia geral
România	Anestezie şi terapie intensivă	Chirurgie generală
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	Splošna kirurgija
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	Chirurgia
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito/Anestesiologi och intensivvård	Yleiskirurgia/Allmän kirurgi
Sverige	Anestesi och intensivvård	Kirurgi
United Kingdom	Anaesthetics	General surgery

Land	Neurochirurgie Minimale opleidingsduur: 5 jaar	Verloskunde en gynaecologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique/Gynaecologie en verloskunde
България	Неврохирургия	Акушерство, гинекология и репродуктивна медицина
Česká republika	Neurochirurgie	Gynekologie a porodnictví
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp
Deutschland	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Eesti	Neurokirurgia	Sünnitusabi ja günekoloogia
Ελλάς	Νευροχειρουργική	Μαιευτική-Γυναικολογία
España	Neurocirugía	Obstetricia y ginecología
France	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique
Ireland	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology
Italia	Neurochirurgia	Ginecologia e ostetricia
Κύπρος	Νευροχειρουργική	Μαιευτική — Γυναικολογία
Latvija	Neiroķirurģija	Ginekoloģija un dzemdniecība
Lietuva	Neurochirurgija	Akušerija ginekologija
Luxembourg	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique
Magyarország	Idegsebészet	Szülészet-nőgyógyászat
Malta	Newrokirurġija	Ostetriċja u Ġinekoloġija
Nederland	Neurochirurgie	Verloskunde en gynaecologie
Österreich	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Polska	Neurochirurgia	Położnictwo i ginekologia
Portugal	Neurocirurgia	Ginecologia e obstetricia
România	Neurochirurgie	Obstetrică-ginecologie
Slovenija	Nevrokirurgija	Ginekologija in porodništvo
Slovensko	Neurochirurgia	Gynekológia a pôrodníctvo
Suomi/Finland	Neurokirurgia/Neurokirurgi	Naistentaudit ja synnytykset/Kvinnosjukdomar och förlossningar
Sverige	Neurokirurgi	Obstetrik och gynekologi
United Kingdom	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology

Land	Interne geneeskunde Minimale opleidingsduur: 5 jaar	Oogheelkunde Minimale opleidingsduur: 3 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Médecine interne/Inwendige geneeskunde	Ophtalmologie/Oftalmologie
България	Вътрешни болести	Очни болести
Česká republika	Vnitřní lékařství	Oftalmologie
Danmark	Intern medicin	Oftalmologi eller øjensygdomme
Deutschland	Innere Medizin	Augenheilkunde
Eesti	Sisehaigused	Oftalmoloogia
Ελλάς	Παθολογία	Οφθαλμολογία
España	Medicina interna	Oftalmología
France	Médecine interne	Ophtalmologie
Ireland	General medicine	Ophthalmic surgery
Italia	Medicina interna	Oftalmologia
Κύπρος	Παθολογία	Οφθαλμολογία
Latvija	Internā medicīna	Oftalmoloģija
Lietuva	Vidaus ligos	Oftalmologija
Luxembourg	Médecine interne	Ophtalmologie
Magyarország	Belgyógyászat	Szemészet
Malta	Mediċina Interna	Oftalmoloġija
Nederland	Interne geneeskunde	Oogheelkunde
Österreich	Innere Medizin	Augenheilkunde und Optometrie
Polska	Choroby wewnętrzne	Okulistyka
Portugal	Medicina interna	Oftalmologia
România	Medicină internă	Oftalmologie
Slovenija	Interna medicina	Oftalmologija
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	Oftalmológia
Suomi/Finland	Sisätaudit/Inre medicin	Silmätaudit/Ögonsjukdomar
Sverige	Internmedicine	Ögonsjukdomar (oftalmologi)
United Kingdom	General (internal) medicine	Ophthalmology

Land	Keel-, neus- en oorheelkunde Minimale opleidingsduur: 3 jaar	Kindergeneeskunde Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie/Otorhinolaryngologie	Pédiatrie/Pediatrie
България	Ушно-носно-гърлени болести	Детски болести
Česká republika	Otorinolaryngologie	Dětské lékařství
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	Pædiatri eller sygdomme hos børn
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	Kinder — und Jugendheilkunde
Eesti	Otorinolarüngoloogia	Pediaatria
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική
España	Otorrinolaringología	Pediatría y sus áreas específicas
France	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie
Ireland	Otolaryngology	Paediatrics
Italia	Otorinolaringoiatria	Pédiatria
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική
Latvija	Otolaringoloģija	Pediatrija
Lietuva	Otorinolaringologija	Vaikų ligos
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	Csecsemő- és gyermekgyógyászat
Malta	Otorinolaringoloġija	Pedjatrija
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	Kindergeneeskunde
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	Kinder — und Jugendheilkunde
Polska	Otorynolaryngologia	Pediatria
Portugal	Otorrinolaringologia	Pediatria
România	Otorinolaringologie	Pediatrie
Slovenija	Otorinolaringológija	Pediatrija
Slovensko	Otorinolaryngológia	Pediatria
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit/Öron-, näs- och halssjukdomar	Lastentaudit/Barnsjukdomar
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	Barn- och ungdomsmedicin
United Kingdom	Otolaryngology	Paediatrics

Land	Ziekten der luchtwegen Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Urologie Minimale opleidingsduur: 5 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	Urologie
България	Пневмология и фтизиатрия	Урология
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	Urologie
Danmark	Medicinske lungesygdomme	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme
Deutschland	Pneumologie	Urologie
Eesti	Pulmonoloogia	Uroloogia
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	Ουρολογία
España	Neumología	Urología
France	Pneumologie	Urologie
Ireland	Respiratory medicine	Urology
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	Urologia
Κύπρος	Πνευμονολογία — Φυματιολογία	Ουρολογία
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	Uroloģija
Lietuva	Pulmonologija	Urologija
Luxembourg	Pneumologie	Urologie
Magyarország	Tüdőgyógyászat	Urológia
Malta	Mediċina Respiratorja	Uroloġija
Nederland	Longziekten en tuberculose	Urologie
Österreich	Lungenkrankheiten	Urologie
Polska	Choroby płuc	Urologia
Portugal	Pneumologia	Urologia
România	Pneumologie	Urologie
Slovenija	Pnevmologija	Urologija
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	Urológia
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia/Lungsjukdomar och allergologi	Urologia/Urologi
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	Urologi
United Kingdom	Respiratory medicine	Urology

Land	Orthopedie Minimale opleidingsduur: 5 jaar	Pathologische anatomie Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique/Orthopedische heelkunde	Anatomie pathologique/Pathologische anatomie
България	Ортопедия и травматология	Обща и клинична патология
Česká republika	Ortopedie	Patologická anatomie
Danmark	Ortopædisk kirurgi	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser
Deutschland	Orthopädie (und Unfallchirurgie)	Pathologie
Eesti	Ortopeedia	Patoloogia
Ελλάς	Ορθοπεδική	Παθολογική Ανατομική
España	Cirugía ortopédica y traumatología	Anatomía patológica
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	Anatomie et cytologie pathologiques
Ireland	Trauma and orthopaedic surgery	Morbid anatomy and histopathology
Italia	Ortopedia e traumatologia	Anatomia patologica
Κύπρος	Ορθοπεδική	Παθολογοανατομία — Ιστολογία
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	Patoloģija
Lietuva	Ortopedija traumatologija	Patologija
Luxembourg	Orthopédie	Anatomie pathologique
Magyarország	Ortopédia	Patológia
Malta	Kirurġija Ortopedika	Istopatoloġija
Nederland	Orthopedie	Pathologie
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	Patomorfologia
Portugal	Ortopedia	Anatomia patologica
România	Ortopedie şi traumatologie	Anatomie patologică
Slovenija	Ortopedska kirurgija	Anatomska patologija in citopatologija
Slovensko	Ortopédia	Patologická anatómia
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia/Ortopedi och traumatologi	Patologia/Patologi
Sverige	Ortopedi	Klinisk patologi
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	Histopathology

Land	Neurology Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Psychiatrie Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Neurologie	Psychiatrie de l'adulte/Volwassen psychiatrie
България	Нервни болести	Психиатрия
Česká republika	Neurologie	Psychiatrie
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	Psykiatri
Deutschland	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Eesti	Neuroloogia	Psühhiaatria
Ελλάς	Νευρολογία	Ψυχιατρική
España	Neurología	Psiquiatría
France	Neurologie	Psychiatrie
Ireland	Neurology	Psychiatry
Italia	Neurologia	Psichiatria
Κύπρος	Νευρολογία	Ψυχιατρική
Latvija	Neiroloģija	Psihiatrija
Lietuva	Neurologija	Psichiatrija
Luxembourg	Neurologie	Psychiatrie
Magyarország	Neurológia	Pszichiátria
Malta	Newroloġija	Psikjatrija
Nederland	Neurologie	Psychiatrie
Österreich	Neurologie	Psychiatrie
Polska	Neurologia	Psychiatria
Portugal	Neurologia	Psiquiatria
România	Neurologie	Psihiatrie
Slovenija	Nevrologija	Psihiatrija
Slovensko	Neurológia	Psychiatria
Suomi/Finland	Neurologia/Neurologi	Psykiatria/Psykiatri
Sverige	Neurologi	Psykiatri
United Kingdom	Neurology	General psychiatry

Land	Radiologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Radiotherapie Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic/Röntgendiagnose	Radiothérapie-oncologie/Radiotherapie-oncologie
България	Образна диагностика	Лъчелечение
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	Radiační onkologie
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	Onkologi
Deutschland	(Diagnostische) Radiologie	Strahlentherapie
Eesti	Radioloogia	Onkoloogia
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	Ακτινοθεραπευτική — Ογκολογία
España	Radiodiagnóstico	Oncología radioterápica
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	Oncologie radiothérapique
Ireland	Diagnostic radiology	Radiation oncology
Italia	Radiodiagnostica	Radioterapia
Κύπρος	Ακτινολογία	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	Terapeitiskā radioloģija
Lietuva	Radiologija	Onkologija radioterapija
Luxembourg	Radiodiagnostic	Radiothérapie
Magyarország	Radiológia	Sugárterápia
Malta	Radjoloġija	Onkoloġija u Radjoterapija
Nederland	Radiologie	Radiotherapie
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	Strahlentherapie — Radioonkologie
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	Radioterapia onkologiczna
Portugal	Radiodiagnóstico	Radioterapia
România	Radiologie-imagistică medicală	Radioterapie
Slovenija	Radiologija	Radioterapija in onkologija
Slovensko	Rádiológia	Radiačná onkológia
Suomi/Finland	Radiologia/Radiologi	Syöpätaudit/Cancersjukdomar
Sverige	Medicinsk radiologi	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)
United Kingdom	Clinical radiology	Clinical oncology

Land	Plastische chirurgie Minimale opleidingsduur: 5 jaar	Klinische biologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	Biologie clinique/Klinische biologie
България	Пластично-възстановителна хирургия	Клинична лаборатория
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische (und Ästhetische) Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	Laborimeditsiin
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	Χειρουργική Θώρακος
España	Cirugía plástica, estética y reparadora	Análisis clínicos
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	Biologie médicale
Ireland	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	Patologia clinica
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	Laboratorinė medicina
Luxembourg	Chirurgie plastique	Biologie clinique
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	Orvosi laboratóriumi diagnosztika
Malta	Kirurġija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	Medizinische Biologie
Polska	Chirurgia plastyczna	Diagnostyka laboratoryjna
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	Patologia clínica
România	Chirurgie plastică — microchirurgie reconstructivă	Medicină de laborator
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	Laboratórna medicína
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia/Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Cirugía plástica	

Land	Microbiologie — Bacteriologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Klinische chemie Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		
България	Микробиология	Биохимия
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	Klinická biochemie
Danmark	Klinisk mikrobiologi	Klinisk biokemi
Deutschland	Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie	Laboratoriumsmedizin
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	Bioquímica clínica
France		
Ireland	Microbiology	Chemical pathology
Italia	Microbiologia e virologia	Biochimica clinica
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	Chimie biologique
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	Patoloġija Kimika
Nederland	Medische microbiologie	Klinische chemie
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	Medizinische und Chemische Labordiagnostik
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
România		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	Medicinska biokemija
Slovensko	Klinická mikrobiológia	Klinická biochémia
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia/Klinisk mikrobiologi	Kliininen kemia/Klinisk kemi
Sverige	Klinisk bakteriologi	Klinisk kemi
United Kingdom	Medical microbiology and virology	Chemical pathology

Land	Immunologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Cardio-thoracale chirurgie Minimale opleidingsduur: 5 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		Chirurgie thoracique/Heelkunde op de thorax (*)
България	Клинична имунология Имунология	Гръдна хирургия Кардиохирургия
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Kardiochirurgie
Danmark	Klinisk immunologi	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme
Deutschland		Thoraxchirurgie
Eesti		Torakaalkirurgia
Ελλάς		Χειρουργική Θώρακος
España	Inmunología	Cirugía torácica
France		Chirurgie thoracique et cardiovasculaire
Ireland	Immunology (clinical and laboratory)	Thoracic surgery
Italia		Chirurgia toracica; Cardiochirurgia
Κύπρος	Ανοσολογία	Χειρουργική Θώρακος
Latvija	Imunoloģija	Torakālā ķirurģija
Lietuva		Krūtinės chirurgija
Luxembourg	Immunologie	Chirurgie thoracique
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Mellkassebészet
Malta	Immunoloġija	Kirurġija Kardjo-Toraċika
Nederland		Cardio-thoracale chirurgie
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	Chirurgia klatki piersiowej
Portugal		Cirurgia cardiotorácica
România		Chirurgie toracică
Slovenija		Torakalna kirurgija
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	Hrudníková chirurgia
Suomi/Finland		Sydän-ja rintaelinkirurgia/Hjärt- och thoraxkirurgi
Sverige	Klinisk immunologi	Thoraxkirurgi
United Kingdom	Immunology	Cardo-thoracic surgery

Datum van intrekking bedoeld in artikel 27, lid 3:
(*) 1 januari 1983.

Land	Kinderheelkunde Minimale opleidingsduur: 5 jaar	Vasculaire chirurgie Minimale opleidingsduur: 5 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		Chirurgie des vaisseaux/Bloedvatenheelkunde (*)
България	Детска хирургия	Съдова хирургия
Česká republika	Dětská chirurgie	Cévní chirurgie
Danmark		Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme
Deutschland	Kinderchirurgie	Gefäßchirurgie
Eesti	Lastekirurgia	Kardiovaskulaarkirurgia
Ελλάς	Χειρουργική Παίδων	Αγγειοχειρουργική
España	Cirugía pediátrica	Angiología y cirugía vascular
France	Chirurgie infantile	Chirurgie vasculaire
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	Chirurgia vascolare
Κύπρος	Χειρουργική Παίδων	Χειρουργική Αγγείων
Latvija	Bērnu ķirurģija	Asinsvadu ķirurģija
Lietuva	Vaikų chirurgija	Kraujagyslių chirurgija
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	Chirurgie vasculaire
Magyarország	Gyermeksebészet	Érsebészet
Malta	Kirurgija Pedjatrika	Kirurġija Vaskolari
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	Chirurgia naczyniowa
Portugal	Cirurgia pediátrica	Cirurgia vascular
România	Chirurgie pediatrică	Chirurgie vasculară
Slovenija		Kardiovaskularna kirurgija
Slovensko	Detská chirurgia	Cievna chirurgia
Suomi/Finland	Lastenkirurgia/Barnkirurgi	Verisuonikirurgia/Kärlkirurgi
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Datum van intrekking bedoeld in artikel 27, lid 3:
(*) 1 januari 1983.

Land	Cardiologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Maag- en darmziekten Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	Gastro-entérologie/Gastroenterologie
България	Кардиология	Гастроентерология
Česká republika	Kardiologie	Gastroenterologie
Danmark	Kardiologi	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mavetarmsygdomme
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie	Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie
Eesti	Kardioloogia	Gastroenteroloogia
Ελλάς	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία
España	Cardiología	Aparato digestivo
France	Pathologie cardio-vasculaire	Gastro-entérologie et hépatologie
Ireland	Cardiology	Gastro-enterology
Italia	Cardiologia	Gastroenterologia
Κύπρος	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία
Latvija	Kardioloģija	Gastroenteroloģija
Lietuva	Kardiologija	Gastroenterologija
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	Gastro-enterologie
Magyarország	Kardiológia	Gasztroenterológia
Malta	Kardjoloġija	Gastroenteroloġija
Nederland	Cardiologie	Leer van maag-darm-leverziekten
Österreich		
Polska	Kardiologia	Gastrenterologia
Portugal	Cardiologia	Gastrenterologia
România	Cardiologie	Gastroenterologie
Slovenija		Gastroenterologija
Slovensko	Kardiológia	Gastroenterológia
Suomi/Finland	Kardiologia/Kardiologi	Gastroenterologia/Gastroenterologi
Sverige	Kardiologi	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi
United Kingdom	Cardiology	Gastro-enterology

Land	Reumatologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Algemene hematologie Minimale opleidingsduur: 3 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie/reumatologie	
България	Ревматология	Трансфузионна хематология
Česká republika	Revmatologie	Hematologie a transfúzní lékařství
Danmark	Reumatologi	Hæmatologi eller blodsygdomme
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie	Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie
Eesti	Reumatoloogia	Hematoloogia
Ελλάς	Ρευματολογία	Αιματολογία
España	Reumatología	Hematología y hemoterapia
France	Rhumatologie	
Ireland	Rheumatology	Haematology (clinical and laboratory)
Italia	Reumatologia	Ematologia
Κύπρος	Ρευματολογία	Αιματολογία
Latvija	Reimatoloģija	Hematoloģija
Lietuva	Reumatologija	Hematologija
Luxembourg	Rhumatologie	Hématologie
Magyarország	Reumatológia	Haematológia
Malta	Rewmatoloġija	Ematoloġija
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	Hematologia
Portugal	Reumatologia	Imuno-hemoterapia
România	Reumatologie	Hematologie
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	Hematológia a transfúziológia
Suomi/Finland	Reumatologia/Reumatologi	Kliininen hematologia/Klinisk hematologi
Sverige	Reumatologi	Hematologi
United Kingdom	Rheumatology	Haematology

Land	Endocrinologie Minimale opleidingsduur: 3 jaar	Fysische geneeskunde en revalidatie Minimale opleidingsduur: 3 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		Médecine physique et réadaptation/Fysische geneeskunde en revalidatie
България	Ендокринология и болести на обмяната	Физикална и рехабилитационна медицина
Česká republika	Endokrinologie	Rehabilitační a fyzikální medicína
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie	Physikalische und Rehabilitative Medizin
Eesti	Endokrinoloogia	Taastusravi ja füsiaatria
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση
España	Endocrinología y nutrición	Medicina física y rehabilitación
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	Rééducation et réadaptation fonctionnelles
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	Medicina fisica e riabilitazione
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση
Latvija	Endokrinoloģija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna
Lietuva	Endokrinologija	Fizinė medicina ir reabilitacija
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	Rééducation et réadaptation fonctionnelles
Magyarország	Endokrinológia	Fizioterápia
Malta	Endokrinoloġija u Dijabete	
Nederland		Revalidatiegeneeskunde
Österreich		Physikalische Medizin
Polska	Endokrynologia	Rehabilitacja medyczna
Portugal	Endocrinologia	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação
România	Endocrinologie	Recuperare, medicină fizică şi balneologie
Slovenija		Fizikalna in rehabilitacijska medicina
Slovensko	Endokrinológia	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia
Suomi/Finland	Endokrinologia/Endokrinologi	Fysiatria/Fysiatri
Sverige	Endokrina sjukdomar	Rehabiliteringsmedicin
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Land	Zenuw- en zielsziekten Minimale opleidingsduur: 5 jaar	Dermatologie en venerologie Minimale opleidingsduur: 3 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie (*)	Dermato-vénéréologie/Dermato-venerologie
България		Кожни и венерически болести
Česká republika		Dermatovenerologie
Danmark		Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	Haut — und Geschlechtskrankheiten
Eesti		Dermatoveneroloogia
Ελλάς	Νευρολογία — Ψυχιατρική	Δερματολογία — Αφροδισιολογία
España		Dermatología médico-quirúrgica y venereología
France	Neuropsychiatrie (**)	Dermatologie et vénéréologie
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria (***)	Dermatologia e venerologia
Κύπρος	Νευρολογία — Ψυχιατρική	Δερματολογία — Αφροδισιολογία
Latvija		Dermatoloģija un venoroloģija
Lietuva		Dermatovenerologija
Luxembourg	Neuropsychiatrie (****)	Dermato-vénéréologie
Magyarország		Bőrgyógyászat
Malta		Dermato-venerejoloġija
Nederland	Zenuw — en zielsziekten (*****)	Dermatologie en venerologie
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	Haut- und Geschlechtskrankheiten
Polska		Dermatologia i wenerologia
Portugal		Dermatovenereologia
România		Dermatovenerologie
Slovenija		Dermatovenerologija
Slovensko	Neuropsychiatria	Dermatovenerológia
Suomi/Finland		Ihotaudit ja allergologia/Hudsjukdomar och allergologi
Sverige		Hud- och könssjukdomar
United Kingdom		

Datum van intrekking bedoeld in artikel 27, lid 3:

(*) 1 augustus 1987, behalve voor personen die vóór die datum met de opleiding zijn begonnen;
(**) 31 december 1971;
(***) 31 oktober 1999;
(****) de opleidingstitels worden niet meer verleend voor opleidingen waarmee na 5 maart 1982 is begonnen;
(*****) 9 juli 1984.

Land	Radiologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Kinderpsychiatrie Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		Psychiatrie infanto-juvénile/Kinder- en jeugdpsychiatrie
България	Радиобиология	Детска психиатрия
Česká republika		Dětská a dorostová psychiatrie
Danmark		Børne- og ungdomspsykiatri
Deutschland	Radiologie	Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία — Ραδιολογία	Παιδοψυχιατρική
España	Electroradiología	
France	Electro-radiologie (*)	Pédo-psychiatrie
Ireland	Radiology	Child and adolescent psychiatry
Italia	Radiologia (**)	Neuropsichiatria infantile
Κύπρος		Παιδοψυχιατρική
Latvija		Bērnu psihiatrija
Lietuva		Vaikų ir paauglių psichiatrija
Luxembourg	Électroradiologie (***)	Psychiatrie infantile
Magyarország	Radiológia	Gyermek-és ifjúságpszichiátria
Malta		
Nederland	Radiologie (****)	
Österreich	Radiologie	
Polska		Psychiatria dzieci i młodzieży
Portugal	Radiologia	Pedopsiquiatria
România		Psihiatrie pediatrică
Slovenija		Otroška in mladostniška psihiatrija
Slovensko		Detská psychiatria
Suomi/Finland		Lastenpsykiatria/Barnpsykiatri
Sverige		Barn- och ungdomspsykiatri
United Kingdom		Child and adolescent psychiatry

Datum van intrekking bedoeld in artikel 27, lid 3:

(*) 3 december 1971.
(**) 31 oktober 1993;
(***) de opleidingstitels worden niet meer verleend voor opleidingen waarmee na 5 maart 1982 is begonnen;
(****) 8 juli 1984.

Land	Geriatrie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Nierziekten Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		
България	Гериатрична медицина	Нефрология
Česká republika	Geriatrie	Nefrologie
Danmark	Geriatri eller alderdommens sygdomme	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme
Deutschland		Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie
Eesti		Nefroloogia
Ελλάς		Νεφρολογία
España	Geriatría	Nefrología
France		Néphrologie
Ireland	Geriatric medicine	Nephrology
Italia	Geriatria	Nefrologia
Κύπρος	Γηριατρική	Νεφρολογία
Latvija		Nefroloģija
Lietuva	Geriatrija	Nefrologija
Luxembourg	Gériatrie	Néphrologie
Magyarország	Geriátria	Nefrológia
Malta	Ġerjatrija	Nefroloġija
Nederland	Klinische geriatrie	
Österreich		
Polska	Geriatria	Nefrologia
Portugal		Nefrologia
România	Geriatrie şi gerontologie	Nefrologie
Slovenija		Nefrologija
Slovensko	Geriatria	Nefrológia
Suomi/Finland	Geriatria/Geriatri	Nefrologia/Nefrologi
Sverige	Geriatrik	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)
United Kingdom	Geriatrics	Renal medicine

Land	Infectiegeneeskunde Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Maatschappij en gezondheid Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		
България	Инфекциозни болести	Социална медицина и здравен мениджмънт комунална хигиена
Česká republika	Infekční lékařství	Hygiena a epidemiologie
Danmark	Infektionsmedicin	Samfundsmedicin
Deutschland		Öffentliches Gesundheitswesen
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		Κοινωνική Ιατρική
España		Medicina preventiva y salud pública
France		Santé publique et médecine sociale
Ireland	Infectious diseases	Public health medicine
Italia	Malattie infettive	Igiene e medicina preventiva
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	Υγειονολογία/Κοινοτική Ιατρική
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg	Maladies contagieuses	Santé publique
Magyarország	Infektológia	Megelőző orvostan és népegészségtan
Malta	Mard Infettiv	Saħħa Pubblika
Nederland		Maatschappij en gezondheid
Österreich		Sozialmedizin
Polska	Choroby zakaźne	Zdrowie publiczne, epidemiologia
Portugal	Infecciologia	Saúde pública
România	Boli infecţioase	Sănătate publică şi management
Slovenija	Infektologija	Javno zdravje
Slovensko	Infektológia	Verejné zdravotníctvo
Suomi/Finland	Infektiosairaudet/Infektionssjukdomar	Terveydenhuolto/Hälsovård
Sverige	Infektionssjukdomar	Socialmedicin
United Kingdom	Infectious diseases	Public health medicine

Land	Farmacologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Arbeidsgeneeskunde Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		Médecine du travail/Arbeidsgeneeskunde
България	Клинична фармакология и терапия Фармакология	Трудова медицина
Česká republika	Klinická farmakologie	Pracovní lékařství
Danmark	Klinisk farmakologi	Arbejdsmedicin
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Eesti		
Ελλάς		Ιατρική της Εργασίας
España	Farmacología clínica	Medicina del trabajo
France		Médecine du travail
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine
Italia	Farmacologia	Medicina del lavoro
Κύπρος		Ιατρική της Εργασίας
Latvija		Arodslimības
Lietuva		Darbo medicina
Luxembourg		Médecine du travail
Magyarország	Klinikai farmakológia	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)
Malta	Farmakoloġija Klinika u t-Terapewtika	Mediċina Okkupazzjonali
Nederland		Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeits- und Betriebsmedizin
Polska	Farmakologia kliniczna	Medycyna pracy
Portugal		Medicina do trabalho
România	Farmacologie clinică	Medicina muncii
Slovenija		Medicina dela, prometa in športa
Slovensko	Klinická farmakológia	Pracovné lekárstvo
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito/Klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	Työterveyshuolto/Företagshälsovård
Sverige	Klinisk farmakologi	Yrkes- och miljömedicin
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine

Land	Allergologie Minimale opleidingsduur: 3 jaar	Nucleaire geneeskunde Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		Médecine nucléaire/Nucleaire geneeskunde
България	Клинична алергология	Нуклеарна медицина
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Nukleární medicína
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomheds-sygdomme	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin
Deutschland		Nuklearmedizin
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	Πυρηνική Ιατρική
España	Alergología	Medicina nuclear
France		Médecine nucléaire
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	Medicina nucleare
Κύπρος	Αλλεργιολογία	Πυρηνική Ιατρική
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		Médecine nucléaire
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)
Malta		Mediċina Nukleari
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	Nucleaire geneeskunde
Österreich		Nuklearmedizin
Polska	Alergologia	Medycyna nuklearna
Portugal	Imuno-alergologia	Medicina nuclear
România	Alergologie şi imunologie clinică	Medicină nucleară
Slovenija		Nuklearna medicina
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	Nukleárna medicína
Suomi/Finland		Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede/Klinisk fysiologi och nukleärmedicin
Sverige	Allergisjukdomar	Nukleärmedicin
United Kingdom		Nuclear medicine

Land	Maxillo-faciale chirurgie (basisopleiding voor arts) Minimale opleidingsduur: 5 jaar
	Benaming
Belgique/België/Belgien	
България	Лицево-челюстна хирургия
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie
Danmark	
Deutschland	
Eesti	
Ελλάς	
España	Cirugía oral y maxilofacial
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie
Ireland	
Italia	Chirurgia maxillo-facciale
Κύπρος	
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale
Magyarország	Szájsebészet
Malta	
Nederland	
Österreich	Mund- Kiefer- und Gesichtschirurgie
Polska	Chirurgia szczekowo-twarzowa
Portugal	Cirurgia maxilo-facial
România	
Slovenija	Maxilofacialna kirurgija
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	

Land	Biologische hematologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming
Belgique/België/Belgien	
България	Клинична хематология
Česká republika	
Danmark	Klinisk blodtypeserologi (*)
Deutschland	
Eesti	
Ελλάς	
España	
France	Hématologie
Ireland	
Italia	
Κύπρος	
Latvija	
Lietuva	
Luxembourg	Hématologie biologique
Magyarország	
Malta	
Nederland	
Österreich	
Polska	
Portugal	Hematologia clinica
România	
Slovenija	
Slovensko	
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	

Datum van intrekking bedoeld in artikel 27, lid 3:
(*) 1 januari 1983, behalve voor personen die vóór die datum met de opleiding zijn begonnen en deze vóór eind 1988 hebben afgerond.

Land	Stomatologie Minimale opleidingsduur: 3 jaar	Dermatologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		Dermatology
Italia	Odontostomatologia (*)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		Dermatoloġija
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		Dermatology

Datum van intrekking bedoeld in artikel 27, lid 3:
(*) 31 december 1994.

Land	Venerologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Tropische ziekten Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Genito-urinary medicine	Tropical medicine
Italia		Medicina tropicale
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		Trópusi betegségek
Malta	Mediċina Uro-ġenetali	
Nederland		
Österreich		Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene
Polska		Medycyna transportu
Portugal		Medicina tropical
România		
Slovenija		
Slovensko		Tropická medicína
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	Tropical medicine

Land	Gastro-enterologische chirurgie Minimale opleidingsduur: 5 jaar	Urgentiegeneeskunde Minimale opleidingsduur: 5 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale/Heelkunde op het abdomen (*)	
България		Спешна медицина
Česká republika		Traumatologie Urgentní medicína
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme	
Deutschland	Visceralchirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		Emergency medicine
Italia	Chirurgia dell'apparato digerente	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		Traumatológia
Malta		Mediċina tal-Aċċidenti u l-Emerġenza
Nederland		
Österreich		
Polska		Medycyna ratunkowa
Portugal		
România		Medicină de urgenţă
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko	Gastroenterologická chirurgia	Úrazová chirurgia Urgentná medicína
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia/Gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		Accident and emergency medicine

Datum van intrekking bedoeld in artikel 27, lid 3:
(*) 1 januari 1983.

Land	Klinische neurofysiologie Minimale opleidingsduur: 4 jaar	Mond-, tand- en maxillo-faciale chirurgie (basisopleiding voor arts en voor beoefenaar der tandheelkunde) (*) Minimale opleidingsduur: 4 jaar
	Benaming	Benaming
Belgique/België/Belgien		Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/Stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie
България		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiologia clínica	
France		
Ireland	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery
Italia		
Κύπρος		Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale
Magyarország		Arc-állcsont-szájsebészet
Malta	Newrofiżjoloġija Klinika	Kirurġija tal-għadam tal-wiċċ
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia/Klinisk neurofysiologi	Suu- ja leukakirurgia/Oral och maxillofacial kirurgi
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery

(*) Voor de opleiding die leidt tot de titel van specialist in de mond-, tand- en maxillo-faciale chirurgie (basisopleiding voor arts en voor beoefenaar der tandheelkunde) moeten de medische basisopleiding (artikel 24) en bovendien ook de basisopleiding tandheelkunde (artikel 34) met goed gevolg zijn doorlopen."

i) In bijlage V wordt onder „V.1. ARTS", onder punt 5.1.4. „Opleidingstitels van huisartsen", tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	Свидетелство за призната специалност по Обща медицина	Лекар-специалист по Обща медицина	1 januari 2007"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România	Certificat de medic specialist medicină de familie	Medic specialist medicină de familie	1 januari 2007"

j) In bijlage V wordt onder „V.2. VERANTWOORDELIJK ALGEMEEN ZIEKENVERPLEGER", onder punt 5.2.2. „Opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverplegers", tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „Бакалавър" с професионална квалификация „Медицинска сестра"	Университет	Медицинска сестра	1 januari 2007"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România	1. Diplomă de absolvire de asistent medical generalist cu studii superioare de scurtă durată	1. Universităţi	asistent medical generalist	1 januari 2007"
	2. Diplomă de licenţă de asistent medical generalist cu studii superioare de lungă durată	2. Universităţi		

k) In bijlage V wordt onder „V.3. BEOEFENAAR DER TANDHEELKUNDE", onder punt 5.3.2. „Opleidingstitels van beoefenaren der tandheelkunde (basisopleiding)", tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „Магистър" по „Дентална медицина" с професионална квалификация „Магистър-лекар по дентална медицина"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет		Лекар по дентална медицина	1 januari 2007"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România	Diplomă de licenţă de medic dentist	Universităţi		medic dentist	1 oktober 2003"

l) In bijlage V wordt onder „V.3. BEOEFENAAR DER TANDHEELKUNDE", onder punt 5.3.3. „Opleidingstitels van specialisten in de tandheelkunde", onder „Orthodontie", tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	Свидетелство за призната специалност по „Ортодонтия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	1 januari 2007"

m) In bijlage V wordt onder „V.3. BEOEFENAAR DER TANDHEELKUNDE", onder punt 5.3.3. „Opleidingstitels van specialisten in de tandheelkunde", onder „Kaakchirurgie", vóór de tekst voor Denemarken het volgende ingevoegd:

„България	Свидетелство за призната специалност по „Орална хирургия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	1 januari 2007"

n) In bijlage V wordt onder „V.4. DIERENARTS", onder punt 5.4.2. „Opleidingstitels van dierenartsen", tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен магистър по специалност Ветеринарна медицина с професионална квалификация Ветеринарен лекар	— Лесотехнически университет — Факултет по ветеринарна медицина — Тракийски университет — Факултет по ветеринарна медицина		1 januari 2007"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România	Diplomă de licență de doctor medic veterinar	Universități		1 januari 2007"

o) In bijlage V wordt onder „V.5. VERLOSKUNDIGE", onder punt 5.5.2. „Opleidingstitels van verloskundigen", tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „Бакалавър" с професионална квалификация „Акушерка"	Университет	Акушерка	1 januari 2007"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România	Diplomă de licență de moașă	Universități	Moașă	1 januari 2007"

p) In bijlage V wordt onder „V.6. APOTHEKER", onder punt 5.6.2. „Opleidingstitels van apothekers", tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „Магистър" по „Фармация" с професионална квалификация „Магистър-фармацевт"	Фармацевтичен факултет към Медицински университет	1 januari 2007"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România	Diplomă de licență de farmacist	Universități	1 januari 2007”

q) In bijlage VI wordt onder 6. „Opleidingstitels van architecten waarvoor overeenkomstig artikel 49, lid 1, verworven rechten gelden”, tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„България	De volgende diploma's, afgegeven door erkende instellingen van hoger onderwijs, met de kwalificatie „архитект” (architect), „строителен инженер” (civiel ingenieur) of „инженер” (ingenieur): — Университет за архитектура, строителство и геодезия — София: специалности „Урбанизъм” и „Архитектура” (Universiteit voor Architectuur, Civiele Ingenieurswetenschappen en Geodesie — Sofia: specialisaties „urbanisme” en „architectuur”) en alle bouwkundige specialisaties op het gebied van: „конструкции на сгради и съоръжения” (bouw van gebouwen en structuren), „пътища” (wegen), „транспорт” (vervoer), „хидротехника и водно строителство” (hydrotechniek en waterbouw), „мелиорации и др.” (irrigatie enz.); — de diploma's, afgegeven door technische hogescholen en instellingen van hoger onderwijs voor de bouw, op het gebied van: „електро- и топлотехника” (elektro- en thermotechniek), „съобщителна и комуникационна техника” (telecommunicatietechnieken en -technologieën), „строителни технологии” (bouwtechnologieën), „приложна геодезия” (toegepaste geodesie) en „ландшафт и др.” (landschap enz.) met betrekking tot de bouw. Om ontwerpwerkzaamheden op het gebied van architectuur en bouw te verrichten, moeten de diploma's vergezeld gaan van een „придружени от удостоверение за проектантска правоспособност” (Certificaat van wettelijke bevoegdheid voor ontwerp), afgegeven door de „Камарата на архитектите” (Kamer van Architecten) en de „Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране” (Kamer van ingenieurs voor Investment Design), dat het recht verleent werkzaamheden op het gebied van Investment Design te verrichten.	2009/2010”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„România	Universitatea de Arhitectură şi Urbanism „Ion Mincu” Bucureşti (Universiteit voor Architectuur en Stedenbouw „Ion Mincu” Boekarest): — 1953-1966: Institutul de Arhitectură „Ion Mincu” Bucureşti (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu” Boekarest), Arhitect (architect); — 1967-1974: Institutul de Arhitectură „Ion Mincu” Bucureşti (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu” Boekarest), Diplomă de Arhitect, Specialitatea Arhitectură (diploma van architect, specialisatie architectuur); — 1975-1977: Institutul de Arhitectură „Ion Mincu” Bucureşti, Facultatea de Arhitectură (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu” Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură (diploma van architect, specialisatie architectuur); — 1978-1991: Institutul de Arhitectură „Ion Mincu” Bucureşti, Facultatea de Arhitectură şi Sistematizare (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu” Boekarest, faculteit Architectuur en Systematisering), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură şi Sistematizare (diploma van architect, specialisatie architectuur en systematisering); — 1992-1993: Institutul de Arhitectură „Ion Mincu” Bucureşti, Facultatea de Arhitectură şi Urbanism (Instituut vor Architectuur „Ion Mincu” Boekarest, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Arhitect, specializarea Arhitectură şi Urbanism (diploma van architect, specialisatie architectuur en stedenbouw); — 1994-1997: Institutul de Arhitectură „Ion Mincu” Bucureşti, Facultatea de Arhitectură şi Urbanism (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu” Boekarest, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licență, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur); — 1998-1999: Institutul de Arhitectură „Ion Mincu” Bucureşti, Facultatea de Arhitectură (Instituut voor Architectuur „Ion Mincu” Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (dipoma van Licență, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);	2009/2010”

— Sedert 2000: Universitatea de Arhitectură şi Urbanism „Ion Mincu" Bucureşti, Facultatea de Arhitectură (Universiteit voor Architectuur en Stedenbouw „Ion Mincu" — Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur).

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca (Technische Universiteit Cluj-Napoca):

— 1990-1992: Institutul Politehnic din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcţii (Polytechnisch Instituut Cluj-Napoca, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— 1993-1994: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcţii (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— 1994-1997: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcţii (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— 1998-1999: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură şi Urbanism (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— Sedert 2000: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură şi Urbanism (Technische Universiteit Cluj-Napoca, faculteit Architectuur en Stedenbouw), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur).

Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi (Technische Universiteit „Gh. Asachi" Iaşi):

— 1993: Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Technische Universiteit „Gh. Asachi" Iaşi, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— 1994-1999: Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Technische Universiteit „Gh.Asachi" Iaşi, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— 2000-2003: Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Technische Universiteit „Gh.Asachi" Iaşi, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— Sedert 2004: Universitatea Tehnică „Gh. Asachi" Iaşi, Facultatea de Arhitectură (Technische Universiteit „Gh. Asachi" Iaşi, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur).

Universitatea Politehnica din Timişoara (Polytechnische Universiteit van Timişoara):

— 1993-1995: Universitatea Tehnică din Timişoara, Facultatea de Construcţii (Technische Universiteit van Timişoara, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură şi urbanism, specializarea Arhitectură generală (diploma van architect, studiegebied architectuur en stedenbouw, specialisatie algemene architectuur);

— 1995-1998: Universitatea Politehnica din Timişoara, Facultatea de Construcţii (Polytechnische Universiteit van Timişoara, faculteit Bouwkunde), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— 1998-1999: Universitatea Politehnica din Timişoara, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Polytechnische Universiteit van Timişoara, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Licenţă, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van Licenţă, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— Sedert 2000: Universitatea Politehnica din Timişoara, Facultatea de Construcţii şi Arhitectură (Polytechnische Universiteit van Timişoara, faculteit Bouwkunde en Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur).

Universitatea din Oradea (Universiteit van Oradea):

— 2002: Universitatea din Oradea, Facultatea de Protecţia Mediului (Universiteit van Oradea, faculteit Milieubescherming), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur);

— Sedert 2003: Universitatea din Oradea, Facultatea de Arhitectură şi Construcţii (Universiteit van Oradea, faculteit Architectuur en Bouwkunde), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur).

Universitatea Spiru Haret Bucureşti (Universiteit Spiru Haret Boekarest):

— Sedert 2002: Universitatea Spiru Haret Bucureşti, Facultatea de Arhitectură (Universiteit Spiru Haret Boekarest, faculteit Architectuur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (diploma van architect, studiegebied architectuur, specialisatie architectuur).

RICHTLIJN 2006/101/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van de Richtlijnen 73/239/EEG, 74/557/EEG en 2002/83/EG op het gebied van het vrij verrichten van diensten, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De Richtlijnen 73/239/EEG ([2]), 74/557/EEG ([3]) en 2002/83/EG ([4]) moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 73/239/EEG, 74/557/EEG en 2002/83/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor de verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 228 van 16.8.1973, blz. 3.
([3]) PB L 307 van 18.11.1974, blz. 5.
([4]) PB L 345 van 19.12.2002, blz. 1.

BIJLAGE

VRIJ VERRICHTEN VAN DIENSTEN

1. 31973 L 0239: Eerste Richtlijn (EEG) 73/239 van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan (PB L 228 van 16.8.1973, blz. 3), als gewijzigd bij:

— 31976 L 0580: Richtlijn 76/580/EEG van de Raad van 29.6.1976 (PB L 189 van 13.7.1976, blz. 13),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31984 L 0641: Richtlijn 84/641/EEG van de Raad van 10.12.1984 (PB L 339 van 27.12.1984, blz. 21),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31987 L 0343: Richtlijn 87/343/EEG van de Raad van 22.6.1987 (PB L 185 van 04.7.1987, blz. 72),

— 31987 L 0344: Richtlijn 87/344/EEG van de Raad van 22.06.1987 (PB L 185 van 04.7.1987, blz. 77),

— 31988 L 0357: Tweede Richtlijn 88/357/EEG van de Raad van 22.6.1988 (PB L 172 van 4.7.1988, blz. 1),

— 31990 L 0618: Richtlijn 90/618/EEG van de Raad van 08.11.1990 (PB L 330 van 29.11.1990, blz. 44),

— 31992 L 0049: Richtlijn 92/49/EEG van de Raad van 18.6.1992 (PB L 228 van 11.8.1992, blz. 1),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31995 L 0026: Richtlijn 95/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29.6.1995 (PB L 168 van 18.7.1995, blz. 7),

— 32000 L 0026: Richtlijn 2000/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16.5.2000 (PB L 181 van 20.7.2000, blz. 65),

— 32002 L 0013: Richtlijn 2002/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5.3.2002 (PB L 77 van 20.3.2002, blz. 17),

— 32002 L 0087: Richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16.12.2002 (PB L 35 van 11.2.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32005 L 0001: Richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9.3.2005 (PB L 79 van 24.3.2005, blz. 9),

— 32005 L 0068: Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16.11.2005 (PB L 323 van 9.12.2005, blz. 1).

Aan artikel 8, lid 1, punt a), wordt het volgende toegevoegd:

„— ten aanzien van Bulgarije: „акционерно дружество"

— ten aanzien van Roemenië: „societăți pe acțiuni", „societăți mutuale"."

2. 31974 L 0557: Richtlijn 74/557/EEG van de Raad van 4 juni 1974 betreffende de verwezenlijking van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten voor de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden en voor de werkzaamheden van tussenpersonen welke onder de handel in en de distributie van giftige producten ressorteren (PB L 307 van 18.11.1974, blz. 5), als gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan de bijlage wordt toegevoegd:

„— *Bulgarije*

1. Stoffen en preparaten die vallen onder de Wet inzake de bescherming tegen de schadelijke effecten van chemische stoffen en preparaten (SG 10/2000), zoals gewijzigd, en de op die wet gebaseerde afgeleide wetgeving, zoals gewijzigd, waarbij procedures voor de evaluatie van het gevaar van chemische stoffen en preparaten en een methode voor de indeling en het kenmerken van die stoffen en preparaten worden vastgesteld, en een regeling wordt getroffen in verband met het veiligheidsinformatieblad voor als gevaarlijk ingedeelde chemische stoffen en preparaten.

2. Giftige chemische stoffen en de precursoren ervan, zoals bedoeld bij de Wet inzake het verbod op chemische wapens en het toezicht op giftige chemische stoffen en de precursoren ervan (SG 8/2000), zoals gewijzigd.

3. Gewasbeschermingsproducten die zijn goedgekeurd in overeenstemming met de Wet op de gewasbescherming (SG 91/1997), zoals gewijzigd, en de op die wet gebaseerde afgeleide wetgeving, zoals gewijzigd.

— *Roemenië:*

1. Gewasbeschermingsproducten, met inbegrip van biologische bestrijdingsmiddelen, waarvan de handel en distributie worden geregeld bij Regeringsbesluit nr. 4/1995 inzake de fabricage van, de handel in en de toepassing van gewasbeschermingsproducten ter bestrijding van ziekten, ongedierte en onkruid in land- en bosbouw, zoals gewijzigd.

2. Gevaarlijke stoffen en preparaten die vallen onder Noodverordening van de Regering nr. 200/2000 inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen en preparaten, bekrachtigd bij Wet nr. 451/2001, alsmede bij Regeringsbesluit nr. 490/2002 betreffende de goedkeuring van methodologische normen voor de toepassing van de Verordening van de Regering nr. 200/2000 en bij Regeringsbesluit nr. 92/2003 voor de goedkeuring van de methodologische normen voor de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen en preparaten.".

3. 32002 L 0083: Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering (PB L 345 van 19.12.2002, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32004 L 0066: Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26.04.2004 (PB L 168 van 01.05.04, blz. 35),

— 32005 L 0001: Richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9.3.2005 (PB L 79 van 24.3.2005, blz. 9),

— 32005 L 0068: Richtlijn 2005/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16.11.2005 (PB L 323 van 9.12.2005, blz. 1).

(a) in artikel 6, lid 1, onder a), wordt tussen de tekst voor België en die voor de Tsjechische Republiek het volgende ingevoegd:

„— ten aanzien van Bulgarije: „акционерно дружество”, „взаимозастрахователна кооперация”,”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„— ten aanzien van Roemenië: „societăți pe acțiuni”, „societăți mutuale”,”

(b) in artikel 18, lid 3, wordt het vierde streepje vervangen door:

„— 1 mei 2004 voor ondernemingen waaraan in Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, Slovenië, Slowakije en Tsjechië vergunning is verleend,”

c) in artikel 18, lid 3, wordt de volgende tekst ingevoegd na het vierde streepje:

„— 1 januari 2007 voor ondernemingen waaraan in Bulgarije en Roemenië vergunning is verleend, en”.

RICHTLIJN 2006/102/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van Richtlijn 67/548/EEG inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Toetredingsakte van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen ([2]) moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 67/548/EEG wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 196 van 16.8.1967, blz. 1.

BIJLAGE

SCHEIKUNDIGE PRODUCTEN

31967 L 0548: Richtlijn 67/548/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen (PB L 196 van 16.8.1967, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31969 L 0081: Richtlijn 69/81/EEG van de Raad van 13.3.1969 (PB L 68 van 19.3.1969, blz. 1),

— 31970 L 0189: Richtlijn 70/189/EEG van de Raad van 6.3.1970 (PB L 59 van 14.3.1970, blz. 33),

— 31971 L 0144: Richtlijn 71/144/EEG van de Raad van 22.3.1971 (PB L 74 van 29.3.1971, blz. 15),

— 31973 L 0146: Richtlijn 73/146/EEG van de Raad van 21.5.1973 (PB L 167 van 25.6.1973, blz. 1),

— 31975 L 0409: Richtlijn 75/409/EEG van de Raad van 24.6.1975 (PB L 183 van 14.7.1975, blz. 22),

— 31976 L 0907: Richtlijn 76/907/EEG van de Commissie van 14.7.1976 (PB L 360 van 30.12.1976, blz. 1),

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31979 L 0370: Richtlijn 79/370/EEG van de Commissie van 30.1.1979 (PB L 88 van 7.4.1979, blz. 1),

— 31979 L 0831: Richtlijn 79/831/EEG van de Raad van 18.9.1979 (PB L 259 van 15.10.1979, blz. 10),

— 31980 L 1189: Richtlijn 80/1189/EEG van de Raad van 4.12.1980 (PB L 366 van 31.12.1980, blz. 1),

— 31981 L 0957: Richtlijn 81/957/EEG van de Commissie van 23.10.1981 (PB L 351 van 7.12.1981, blz. 5),

— 31982 L 0232: Richtlijn 82/232/EEG van de Commissie van 25.3.1982 (PB L 106 van 21.4.1982, blz. 18),

— 31983 L 0467: Richtlijn 83/467/EEG van de Commissie van 29.7.1983 (PB L 257 van 16.9.1983, blz. 1),

— 31984 L 0449: Richtlijn 84/449/EEG van de Commissie van 25.4.1984 (PB L 251 van 19.9.1984, blz. 1),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31986 L 0431: Richtlijn 86/431/EEG van de Commissie van 24.6.1986 (PB L 247 van 1.9.1986, blz. 1),

— 31987 L 0432: Richtlijn 87/432/EEG van de Raad van 3.8.1987 (PB L 239 van 21.8.1987, blz. 1),

— 31988 L 0302: Richtlijn 88/302/EEG van de Commissie van 18.11.1987 (PB L 133 van 30.5.1988, blz. 1),

— 31988 L 0490: Richtlijn 88/490/EEG van de Commissie van 22.7.1988 (PB L 259 van 19.9.1988, blz. 1),

— 31990 L 0517: Richtlijn 90/517/EEG van de Raad van 9.10.1990 (PB L 287 van 19.10.1990, blz. 37),

— 31991 L 0325: Richtlijn 91/325/EEG van de Commissie van 1.3.1991 (PB L 180 van 8.7.1991, blz. 1),

— 31991 L 0326: Richtlijn 91/326/EEG van de Commissie van 5.3.1991 (PB L 180 van 8.7.1991, blz. 79),

— 31991 L 0410: Richtlijn 91/410/EEG van de Commissie van 22.7.1991 (PB L 228 van 17.8.1991, blz. 67),

— 31991 L 0632: Richtlijn 91/632/EEG van de Commissie van 28.10.1991 (PB L 338 van 10.12.1991, blz. 23),

— 31992 L 0032: Richtlijn 92/32/EEG van de Raad van 30.4.1992 (PB L 154 van 5.6.1992, blz. 1),

— 31992 L 0037: Richtlijn 92/37/EEG van de Commissie van 30.4.1992 (PB L 154 van 5.6.1992, blz. 30),

— 31993 L 0021: Richtlijn 93/21/EEG van de Commissie van 27.4.1993 (PB L 110 van 4.5.1993, blz. 20),

— 31993 L 0072: Richtlijn 93/72/EEG van de Commissie van 1.9.1993 (PB L 258 van 16.10.1993, blz. 29),

— 31993 L 0101: Richtlijn 93/101/EG van de Commissie van 11.11.1993 (PB L 13 van 15.1.1994, blz. 1),

— 31993 L 0105: Richtlijn 93/105/EG van de Commissie van 25.11.1993 (PB L 294 van 30.11.1993, blz. 21),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31994 L 0069: Richtlijn 94/69/EG van de Commissie van 19.12.1994 (PB L 381 van 31.12.1994, blz. 1),

— 31996 L 0054: Richtlijn 96/54/EG van de Commissie van 30.7.1996 (PB L 248 van 30.9.1996, blz. 1),

— 31996 L 0056: Richtlijn 96/56/EG van het Europees Parlement en de Raad van 3.9.1996 (PB L 236 van 18.9.1996, blz. 35),

— 31997 L 0069: Richtlijn 97/69/EG van de Commissie van 5.12.1997 (PB L 343 van 13.12.1997, blz. 19),

— 31998 L 0073: Richtlijn 98/73/EG van de Commissie van 18.9.1998 (PB L 305 van 16.11.1998, blz. 1),

— 31998 L 0098: Richtlijn 98/98/EG van de Commissie van 15.12.1998 (PB L 355 van 30.12.1998, blz. 1),

— 31999 L 0033: Richtlijn 1999/33/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10.5.1999 (PB L 199 van 30.7.1999, blz. 57),

— 32000 L 0032: Richtlijn 2000/32/EG van de Commissie van 19.5.2000 (PB L 136 van 8.6.2000, blz. 1),

— 32000 L 0033: Richtlijn 2000/33/EG van de Commissie van 25.4.2000 (PB L 136 van 8.6.2000, blz. 90),

— 32001 L 0059: Richtlijn 2001/59/EG van de Commissie van 6.8.2001 (PB L 225 van 21.8.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassingen van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 0807: Verordening (EG) nr. 807/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36),

— 32004 L 0073: Richtlijn 2004/73/EG van de Commissie van 29.4.2004 (PB L 152 van 30.4.2004, blz. 1).

a) Tabel A in het voorwoord van bijlage I wordt vervangen door:

„*ТАБЛИЦА A — TABLA A — TABULKA A — TABEL A — TABELLE A — TABEL A — ΠΙΝΑΚΑΣ A — TABLE A — TABLEAU A — TABELLA A — A TABULA — A LENTELĖ — A. TÁBLÁZAT — TABELLA A — TABEL A — TABELA A — TABELA A — TABEL A — TABUĽKA A — TABELA A — TAULUKKO A — TABELL A*

Списък на химичните елементи, подредени по техния атомен номер (Z)

Lista de los elementos químicos clasificados por su número atómico (Z)

Seznam chemických prvků seřazených podle jejich atomového čísla (Z)

Liste over grundstoffer, ordnet efter deres atomvægt (Z)

Liste der chemischen Elemente, geordnet nach der Ordnungszahl (Z)

Keemiliste elementide nimekiri aatomnumbri (Z) järgi

Κατάλογος χημικών στοιχείων ταξινομημένων σύμφωνα με τον ατομικό τους αριθμό (Z)

List of chemical elements listed according to their atomic number (Z)

Liste des éléments chimiques classés selon leur numéro atomique (Z)

Elenco degli elementi chimici ordinati secondo il loro numero atomico (Z)

Ķīmisko elementu saraksts — sakārtojums pēc atomnumuriem (Z)

Cheminių elementų, išdėstytų pagal atominį skaičių (Z), sąrašas

Kémiai elemek listája, rendszámuk sorrendjében (Z)

Lista ta' elementi kimiċi elenkati skond in-numru atomiku tagħhom (Z)

Lijst van chemische elementen, gerangschikt naar atoomgewicht (Z)

Lista pierwiastków chemicznych ułożona według wzrastającej liczby atomowej (Z)

Lista dos elementos químicos ordenados segundo o seu número atómico (Z)

Lista elementelor chimice, în ordinea numerelor atomice (Z)

Zoznam chemických prvkov zoradených podľa atómových čísiel (Z)

Seznam kemijskih elementov, razvrščenih po vrstnem številu (Z)

Alkuaineiden luettelo, järjestysluvun mukaan (Z)

Lista över grundämnen, ordnade efter deras atomnummer (Z)

Z	Symbool	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
1	H	Водород	Hidrógeno	Vodík	Hydrogen	Wasserstoff	Vesinik	Υδρογόνο	Hydrogen	Hydrogène	Idrogeno	Ūdeņradis
2	He	Хелий	Helio	Helium	Helium	Helium	Heelium	Ήλιο	Helium	Hélium	Elio	Hēlijs
3	Li	Литий	Litio	Lithium	Lithium	Lithium	Liitium	Λίθιο	Lithium	Lithium	Litio	Litijs
4	Be	Берилий	Berilio	Beryllium	Beryllium	Beryllium	Berüllium	Βηρύλλιο	Beryllium	Béryllium (Glucinium)	Berillio	Berilijs
5	B	Бор	Boro	Bor	Bor	Bor	Boor	Βόριο	Boron	Bore	Boro	Bors
6	C	Въглерод	Carbono	Uhlík	Carbon (kulstof)	Kohlenstoff	Süsinik	Άνθρακας	Carbon	Carbone	Carbonio	Ogleklis
7	N	Азот	Nitrógeno	Dusík	Nitrogen	Stickstoff	Lämmastik	Άζωτο	Nitrogen	Azote	Azoto	Slāpeklis
8	O	Кислород	Oxígeno	Kyslík	Oxygen (ilt)	Sauerstoff	Hapnik	Οξυγόνο	Oxygen	Oxygène	Ossigeno	Skābeklis
9	F	Флуор	Flúor	Fluor	Fluor	Fluor	Fluor	Φθόριο	Fluorine	Fluor	Fluoro	Fluors
10	Ne	Неон	Neón	Neon	Neon	Neon	Neoon	Νέον	Neon	Néon	Neon	Neons
11	Na	Натрий	Sodio	Sodík	Natrium	Natrium	Naatrium	Νάτριο	Sodium	Sodium	Sodio	Nātrijs
12	Mg	Магнезий	Magnesio	Hořčík	Magnesium	Magnesium	Magneesium	Μαγνήσιο	Magnesium	Magnésium	Magnesio	Magnijs
13	Al	Алуминий	Aluminio	Hliník	Aluminium	Aluminium	Alumiinium	Αργίλλιο	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Alumīnijs
14	Si	Силиций	Silicio	Křemík	Silicium	Silicium	Räni	Πυρίτιο	Silicon	Silicium	Silicio	Silīcijs
15	P	Фосфор	Fósforo	Fosfor	Phosphor	Phosphor	Fosfor	Φωσφόρος	Phosphorus	Phosphore	Fosforo	Fosfors
16	S	Сяра	Azufre	Síra	Svovl	Schwefel	Väävel	Θείον	Sulphur	Soufre	Zolfo	Sērs
17	Cl	Хлор	Cloro	Chlor	Chlor	Chlor	Kloor	Χλώριο	Chlorine	Chlore	Cloro	Hlors
18	Ar	Аргон	Argón	Argon	Argon	Argon	Argoon	Αργό	Argon	Argon	Argon	Argons
19	K	Калий	Potasio	Draslík	Kalium	Kalium	Kaalium	Κάλιο	Potassium	Potassium	Potassio	Kālijs
20	Ca	Калций	Calcio	Vápník	Calcium	Calcium	Kaltsium	Ασβέστιο	Calcium	Calcium	Calcio	Kalcijs

Z	Symbool	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
21	Sc	Скандий	Escandio	Skandium	Scandium	Scandium	Skandium	Σκάνδιο	Scandium	Scandium	Scandio	Skandijs
22	Ti	Титан	Titanio	Titan	Titan	Titan	Titaan	Τιτάνιο	Titanium	Titane	Titanio	Titāns
23	V	Ванадий	Vanadio	Vanad	Vanadium	Vanadium	Vanaadium	Βανάδιο	Vanadium	Vanadium	Vanadio	Vanādijs
24	Cr	Хром	Cromo	Chrom	Chrom	Chrom	Kroom	Χρώμιο	Chromium	Chrome	Cromo	Hroms
25	Mn	Манган	Manganeso	Mangan	Mangan	Mangan	Mangaan	Μαγγάνιο	Manganese	Manganèse	Manganese	Mangāns
26	Fe	Желязо	Hierro	Železo	Jern	Eisen	Raud	Σίδηρος	Iron	Fer	Ferro	Dzelzs
27	Co	Кобалт	Cobalto	Kobalt	Cobalt	Kobalt	Koobalt	Κοβάλτιο	Cobalt	Cobalt	Cobalto	Kobalts
28	Ni	Никел	Níquel	Nikl	Nikkel	Nickel	Nikkel	Νικέλιο	Nickel	Nickel	Nichel	Niķelis
29	Cu	Мед	Cobre	Měď	Kobber	Kupfer	Vask	Χαλκός	Copper	Cuivre	Rame	Varš
30	Zn	Цинк	Zinc	Zinek	Zink	Zink	Tsink	Ψευδάργυρος	Zinc	Zinc	Zinco	Cinks
31	Ga	Галий	Galio	Gallium	Gallium	Gallium	Gallium	Γάλλιο	Gallium	Gallium	Gallio	Gallijs
32	Ge	Германий	Germanio	Germanium	Germanium	Germanium	Germaanium	Γερμάνιο	Germanium	Germanium	Germanio	Germānijs
33	As	Арсен	Arsénico	Arsen	Arsen	Arsen	Arseen	Αρσενικό	Arsenic	Arsenic	Arsenico	Arsēns
34	Se	Селен	Selenio	Selen	Selen	Selen	Seleen	Σελήνιο	Selenium	Sélénium	Selenio	Selēns
35	Br	Бром	Bromo	Brom	Brom	Brom	Broom	Βρώμιο	Bromine	Brome	Bromo	Broms
36	Kr	Криптон	Criptón	Krypton	Krypton	Krypton	Krüptoon	Κρυπτό	Krypton	Krypton	Krypton	Kriptons
37	Rb	Рубидий	Rubidio	Rubidium	Rubidium	Rubidium	Rubiidium	Ρουβήδιο	Rubidium	Rubidium	Rubidio	Rubīdijs
38	Sr	Стронций	Estroncio	Stroncium	Strontium	Strontium	Strontsium	Στρόντιο	Strontium	Strontium	Stronzio	Stroncijs
39	Y	Итрий	Itrio	Yttrium	Yttrium	Yttrium	Ütrium	Ύττριο	Yttrium	Yttrium	Ittrio	Itrijs
40	Zr	Цирконий	Circonio	Zirkonium	Zirconium	Zirkon	Tsirkoonium	Ζιρκόνιο	Zirconium	Zirconium	Zirconio	Cirkonijs

Z	Symbool	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
41	Nb	Ниобий	Niobio	Niob	Niobium	Niob	Nioobium	Νιόβιο	Niobium	Niobium	Niobio	Niobijs
42	Mo	Молибден	Molibdeno	Molybden	Molybden	Molybdän	Molübdeen	Μολυβδένιο	Molybdenum	Molybdène	Molibdeno	Molibdēns
43	Tc	Технеций	Tecnecio	Technecium	Technetium	Technetium	Tehneetsium	Τεχνήτιο	Technetium	Technetium	Tecnezio	Tehnēcijs
44	Ru	Рутений	Rutenio	Ruthenium	Ruthenium	Ruthenium	Ruteenium	Ρουθήνιο	Ruthenium	Ruthénium	Rutenio	Rutēnijs
45	Rh	Родий	Rodio	Rhodium	Rhodium	Rhodium	Roodium	Ρόδιο	Rhodium	Rhodium	Rodio	Rodijs
46	Pd	Паладий	Paladio	Palladium	Palladium	Palladium	Pallaadium	Παλλάδιο	Palladium	Palladium	Palladio	Pallādijs
47	Ag	Сребро	Plata	Stříbro	Sølv	Silber	Hõbe	Άργυρος	Silver	Argent	Argento	Sudrabs
48	Cd	Кадмий	Cadmio	Kadmium	Cadmium	Cadmium	Kaadium	Κάδμιο	Cadmium	Cadmium	Cadmio	Kadmijs
49	In	Индий	Indio	Indium	Indium	Indium	Indium	Ίνδιο	Indium	Indium	Indio	Indijs
50	Sn	Калай	Estaño	Cín	Tin	Zinn	Tina	Κασσίτερος	Tin	Étain	Stagno	Alva
51	Sb	Антимон	Antimonio	Antimon	Antimon	Antimon	Antimon	Αντιμόνιο	Antimony	Antimoine	Antimonio	Antimons
52	Te	Телур	Telurio	Tellur	Telur	Tellur	Telluur	Τελλούριο	Tellurium	Tellure	Tellurio	Telūrs
53	I	Йод	Yodo	Jod	Jod	Jod	Jood	Ιώδιο	Iodine	Iode	Iodio	Jods
54	Xe	Ксенон	Xenón	Xenon	Xenon	Xenon	Ksenoon	Ξένο	Xenon	Xénon	Xenon	Ksenons
55	Cs	Цезий	Cesio	Cesium	Cæsium	Caesium	Tseesium	Καίσιο	Caesium	Césium	Cesio	Cēzijs
56	Ba	Барий	Bario	Baryum	Barium	Barium	Baarium	Βάριο	Barium	Baryum	Bario	Bārijs
57	La	Лантан	Lantano	Lanthan	Lanthan	Lanthan	Lantaan	Λανδάνιο	Lanthanum	Lanthane	Lantanio	Lantāns
58	Ce	Церий	Cerio	Cer	Cerium	Cer	Tseerium	Δημήτριο	Cerium	Cérium	Cerio	Cērijs
59	Pr	Празеодим	Praseodimio	Praseodym	Praseodym	Praseodym	Praseodüüm	Πρασεοδύμιο	Praseody-mium	Praséodyme	Praseodimio	Prazeodīms
60	Nd	Неодим	Niodimio	Neodym	Neodym	Neodym	Neodüüm	Νεοδύμιο	Neodymium	Néodyme	Neodimio	Neodīms
61	Pm	Прометий	Prometio	Promethium	Promethium	Promethium	Promeetium	Προμήθειο	Promethium	Prométhium	Promezio	Prometijs

Z	Symbool	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
62	Sm	Самарий	Samario	Samarium	Samarium	Samarium	Samaarium	Σαμάριο	Samarium	Samarium	Samario	Samārijs
63	Eu	Европий	Europio	Europium	Europium	Europium	Euroopium	Ευρώπιο	Europium	Europium	Europio	Eiropijs
64	Gd	Гадолиний	Gadolinio	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinium	Gadoliinium	Γαδολίνιο	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinio	Gadolīnijs
65	Tb	Тербий	Terbio	Terbium	Terbium	Terbium	Terbium	Τέρβιο	Terbium	Terbium	Terbio	Terbijs
66	Dy	Диспросий	Disprosio	Dysprosium	Dysprosium	Dysprosium	Düsproosium	Δυσπρόσιο	Dysprosium	Dysprosium	Disprosio	Disprozijs
67	Ho	Холмий	Holmio	Holmium	Holmium	Holmium	Holmium	Όλμιο	Holmium	Holmium	Olmio	Holmijs
68	Er	Ербий	Erbio	Erbium	Erbium	Erbium	Erbium	Έρβιο	Erbium	Erbium	Erbio	Erbijs
69	Tm	Тулий	Tulio	Thulium	Thulium	Thulium	Tuulium	Θούλιο	Thulium	Thulium	Tulio	Tūlijs
70	Yb	Итербий	Iterbio	Ytterbium	Ytterbium	Ytterbium	Üterbium	Υττέρβιο	Ytterbium	Ytterbium	Itterbio	Iterbijs
71	Lu	Лютеций	Lutecio	Lutecium	Lutetium	Lvtécium	Luteetsium	Λουτήτιο	Lutetium	Lutécium	Lutezio	Lutēcijs
72	Hf	Хафний	Hafnio	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Άφνιο	Hafnium	Hafnium	Afnio	Hafnijs
73	Ta	Тантал	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tantaal	Ταντάλιο	Tantalum	Tantale	Tantalio	Tantāls
74	W	Волфрам	Volframio	Wolfram	Wolfram	Wolfram	Volfram	Βολφράμιο (Τουγκοτένιο)	Tungsten	Tungstène	Tungsteno	Volframs
75	Re	Рений	Renio	Rhenium	Rhenium	Rhenium	Reenium	Ρήνιο	Rhenium	Rhénium	Renio	Rēnijs
76	Os	Осмий	Osmio	Osmium	Osmium	Osmium	Osmium	Όσμιο	Osmium	Osmium	Osmio	Osmijs
77	Ir	Иридий	Iridio	Iridium	Iridium	Iridium	Iriidium	Ιρίδιο	Iridium	Iridium	Iridio	Irīdijs
78	Pt	Платина	Platino	Platina	Platin	Platin	Plaatina	Λευκόχρυσος	Platinum	Platine	Platino	Platīns
79	Au	Злато	Oro	Zlato	Guld	Gold	Kuld	Χρυσός	Gold	Or	Oro	Zelts
80	Hg	Живак	Mercurio	Rtuť	Kviksølv	Quecksilber	Elavhõbe	Υδράργυρος	Mercury	Mercure	Mercurio	Dzīvsudrabs
81	Tl	Талий	Talio	Thallium	Thalium	Thallium	Tallium	Θάλλιο	Thallium	Thallium	Tallio	Tallijs
82	Pb	Олово	Plomo	Olovo	Bly	Blei	Plii	Μόλυβδος	Lead	Plomb	Piombo	Svins

Z	Symbool	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
83	Bi	Бисмут	Bismuto	Bismut	Bismuth	Wismuth	Vismut	Βισμούθιο	Bismuth	Bismuth	Bismuto	Bismuts
84	Po	Полоний	Polonio	Polonium	Plonium	Polonium	Poloonium	Πολώνιο	Polonium	Polonium	Polonio	Polonijs
85	At	Астат	Astato	Astat	Astat	Astat	Astaat	Αστάτιο	Astatine	Astate	Astato	Astats
86	Rn	Радон	Radón	Radon	Radon	Radon	Radoon	Ραδόνιο	Radon	Radon	Radon	Radons
87	Fr	Франций	Francio	Francium	Francium	Francium	Frantsium	Φράγκιο	Francium	Francium	Francio	Francijs
88	Ra	Радий	Radio	Radium	Radium	Radium	Raadium	Ράδιο	Radium	Radium	Radio	Rādijs
89	Ac	Актиний	Actinio	Aktinium	Actinium	Actinium	Aktiinium	Ακτίνιο	Actinium	Actinium	Attinio	Aktīnijs
90	Th	Торий	Torio	Thorium	Thorium	Thorium	Toorium	Θόριο	Thorium	Thorium	Torio	Torijs
91	Pa	Протактиний	Protactinio	Protaktinium	Protactinium	Protactinium	Protaktiinium	Πρωτακτίνιο	Protactinium	Protactinium	Protoattinio	Protaktīnijs
92	U	Уран	Uranio	Uran	Uran	Uran	Uraan	Ουράνιο	Uranium	Uranium	Uranio	Urāns
93	Np	Нептуний	Neptunio	Neptunium	Neptunium	Neptunium	Neptuunium	Νεπτούνιο (Ποσειδώνιο)	Neptunium	Neptunium	Nettunio	Neptūnijs
94	Pu	Плутоний	Plutonio	Plutonium	Plutonium	Plutonium	Plutoonium	Πλουτώνιο	Plutonium	Plutonium	Plutonio	Plutonijs
95	Am	Америций	Americio	Americium	Americium	Americium	Ameriitsium	Αμερίκιο	Americium	Américium	Americio	Amerīcijs
96	Cm	Кюрий	Curio	Curium	Curium	Curium	Kuurium	Κιούριο	Curium	Curium	Curio	Kirijs
97	Bk	Берклий	Berkelio	Berkelium	Berkelium	Berkelium	Berkeelium	Μπερκέλιο	Berkelium	Berkélium	Berkelio	Berklijs
98	Cf	Калифорний	Californio	Kalifornium	Californium	Californium	Kalifornium	Καλιφόρνιο	Californium	Californium	Californio	Kalifornijs
99	Es	Айнщайний	Einstenio	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Αϊνστάνιον	Einsteinium	Einsteinium	Einstenio	Einšteinijs
100	Fm	Фермий	Fermio	Fermium	Fermium	Fermium	Fermium	Φέρμιο	Fermium	Fermium	Fermio	Fermijs
101	Md	Менделеевий	Mendelevio	Mendelevium	Mendelevium	Mendelevium	Mendelee-vium	Μεντελέβιο	Mendelevium	Mendélévium	Mendelevio	Mendeļejevijs
102	No	Нобелий	Nobelio	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Nobeelium	Νομπέλιο	Nobelium	Nobélium	Nobelio	Nobēlijs
103	Lw	Лоуренсий	Laurencio	Lawrencium	Lawrentium	Lawrentium	Lavrentsium	Λαυρένσιο	Lawrencium	Lawrencium	Lawrencio	Lourensijs

Z	Symbool	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
1	H	Vandenilis	Hidrogén	Idroġenu	Waterstof	Wodór	Hidrogénio	Hidrogen	Vodík	Vodik	Vety	Väte
2	He	Helis	Hélium	Elju	Helium	Hel	Hélio	Heliu	Hélium	Helij	Helium	Helium
3	Li	Litis	Lítium	Litju	Lithium	Lit	Lítio	Litiu	Lítium	Litij	Litium	Litium
4	Be	Berilis	Berillium	Berillju	Beryllium	Beryl	Berílio	Beriliu	Berýlium	Berilij	Beryllium	Beryllium
5	B	Boras	Bór	Boron	Boor	Bor	Boro	Bor	Bór	Bor	Boori	Bor
6	C	Anglis	Szén	Karbonju	Koolstof	Węgiel	Carbono	Carbon	Uhlík	Ogljik	Hiili	Kol
7	N	Azotas	Nitrogén	Azotu	Stikstof	Azot	Azoto	Azot	Dusík	Dušik	Typpi	Kväve
8	O	Deguonis	Oxigén	Ossiġenu	Zuurstof	Tlen	Oxigénio	Oxigen	Kyslík	Kisik	Happi	Syre
9	F	Fluoras	Fluor	Fluworin	Fluor	Fluor	Flúor	Fluor	Fluór	Fluor	Fluori	Fluor
10	Ne	Neonas	Neon	Neon	Neon	Neon	Néon	Neon	Neón	Neon	Neon	Neon
11	Na	Natris	Nátrium	Sodju	Natrium	Sód	Sódio	Sodiu	Sodík	Natrij	Natrium	Natrium
12	Mg	Magnis	Magnézium	Manjesju	Magnesium	Magnez	Magnésio	Magneziu	Horčík	Magnezij	Magnesium	Magnesium
13	Al	Aliuminis	Alumínium	Aluminju	Aluminium	Glin	Alumínio	Aluminiu	Hliník	Aluminij	Alumiini	Aluminium
14	Si	Silicis	Szilicium	Silikon	Silicium	Krzem	Silício	Siliciu	Kremík	Silicij	Pii	Kisel
15	P	Fosforas	Foszfor	Fosfru	Fosfor	Fosfor	Fósforo	Fosfor	Fosfor	Fosfor	Fosfori	Fosfor
16	S	Siera	Kén	Kubrit	Zwavel	Siarka	Enxofre	Sulf	Síra	Žveplo	Rikki	Svavel
17	Cl	Chloras	Klór	Kloru	Chloor	Chlor	Cloro	Clor	Chlór	Klor	Kloori	Klor
18	Ar	Argonas	Argon	Argon	Argon	Argon	Árgon	Argon	Argón	Argon	Argon	Argon
19	K	Kalis	Kálium	Potassju	Kalium	Potas	Potássio	Potasiu	Draslík	Kalij	Kalium	Kalium
20	Ca	Kalcis	Kalcium	Kalċju	Calcium	Wapń	Cálcio	Calciu	Vápnik	Kalcij	Kalsium	Kalcium

Z	Symbool	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
21	Sc	Skandis	Szkandium	Skandju	Scandium	Skand	Escândio	Scandiu	Skandium	Skandij	Skandium	Skandium
22	Ti	Titanas	Titán	Titanju	Titaan	Tytan	Titânio	Titan	Titán	Titan	Titaani	Titan
23	V	Vanadis	Vanádium	Vanadju	Vanadium	Wanad	Vanádio	Vanadiu	Vanád	Vanadij	Vanadiini	Vanadin
24	Cr	Chromas	Króm	Kromju	Chroom	Chrom	Crómio	Crom	Chróm	Krom	Kromi	Krom
25	Mn	Manganas	Mangán	Manganiż	Mangaan	Mangan	Manganês	Mangan	Mangán	Mangan	Mangaani	Mangan
26	Fe	Geležis	Vas	Ħadid	Ijzer	Żelazo	Ferro	Fier	Železo	Železo	Rauta	Järn
27	Co	Kobaltas	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Cobalto	Cobalt	Kobalt	Kobalt	Koboltti	Kobolt
28	Ni	Nikelis	Nikkel	Nikil	Nikkel	Nikiel	Níquel	Nichel	Nikel	Nikelj	Nikkeli	Nickel
29	Cu	Varis	Réz	Ram	Koper	Miedź	Cobre	Cupru	Meď	Baker	Kupari	Koppar
30	Zn	Cinkas	Cink	Żingu	Zink	Cynk	Zinco	Zinc	Zinok	Cink	Sinkki	Zink
31	Ga	Galis	Gallium	Gallju	Gallium	Gal	Gálio	Galiu	Gálium	Galij	Gallium	Gallium
32	Ge	Germanis	Germánium	Ġermanju	Germanium	German	Germânio	Germaniu	Germánium	Germanij	Germanium	Germanium
33	As	Arsenas	Arzén	Arseniku	Arseen	Arsen	Arsénio	Arsen	Arzén	Arzen	Arseeni	Arsenik
34	Se	Selenas	Szelén	Selenju	Selenium	Selen	Selénio	Seleniu	Selén	Selen	Seleeni	Selen
35	Br	Bromas	Bróm	Bromu	Broom	Brom	Bromo	Brom	Bróm	Brom	Bromi	Brom
36	Kr	Kriptonas	Kripton	Kripton	Krypton	Krypton	Krípton	Kripton	Kryptón	Kripton	Krypton	Krypton
37	Rb	Rubidis	Rubídium	Rubidju	Rubidium	Rubid	Rubídio	Rubidiu	Rubídium	Rubidij	Rubidium	Rubidium
38	Sr	Stroncis	Stroncium	Stronzju	Strontium	Stront	Estrôncio	Stronțiu	Stroncium	Stroncij	Strontium	Strontium
39	Y	Itris	Ittrium	Ittriju	Yttrium	Itr	Ítrio	Ytriu	Ytrium	Itrij	Yttrium	Yttrium
40	Zr	Cirkonis	Cirkónium	Żirkonju	Zirkonium	Cyrkon	Zircónio	Zirconiu	Zirkónium	Cirkonij	Zirkonium	Zirkonium

Z	Symbool	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
41	Nb	Niobis	Nióbium	Nijobju	Niobium	Niob	Nióbio	Niobiu	Niób	Niobij	Niobium	Niob
42	Mo	Molibdenas	Molibdén	Molibdenu	Molybdeen	Molibden	Molibdénio	Molibden	Molybdén	Molibden	Molybdeeni	Molybden
43	Tc	Technecis	Technécium	Teknezju	Technetium	Technet	Tecnécio	Tehneţiu	Technécium	Tehnecij	Teknetium	Teknetium
44	Ru	Rutenis	Ruténium	Rutenju	Ruthernium	Ruten	Ruténio	Ruteniu	Ruténium	Rutenij	Rutenium	Rutenium
45	Rh	Rodis	Ródium	Rodju	Rodium	Rod	Ródio	Rodiu	Ródium	Rodij	Rodium	Rodium
46	Pd	Paladis	Palládium	Palladju	Palladium	Pallad	Paládio	Paladiu	Paládium	Paladij	Palladium	Palladium
47	Ag	Sidabras	Ezüst	Fidda	Zilver	Srebro	Prata	Argint	Striebro	Srebro	Hopea	Silver
48	Cd	Kadmis	Kadmium	Kadmju	Cadmium	Kadm	Cádmio	Cadmiu	Kadmium	Kadmij	Kadmium	Kadmium
49	In	Indis	Indium	Indju	Indium	Ind	Índio	Indiu	Indium	Indij	Indium	Indium
50	Sn	Alavas	Ón	Landa	Tin	Cyna	Estanho	Staniu	Cín	Kositer	Tina	Tenn
51	Sb	Stibis	Antimon	Antimonju	Antimoon	Antymon	Antimónio	Stibiu	Antimón	Antimon	Antimoni	Antimon
52	Te	Telūras	Tellúr	Tellurju	Telluur	Tellur	Telúrio	Telur	Telúr	Telur	Telluuri	Tellur
53	I	Jodas	Jód	Jodju	Jood	Jod	Iodo	Iod	Jód	Jod	Jodi	Jod
54	Xe	Ksenonas	Xenon	Kseno	Xenon	Ksenon	Xénon	Xenon	Xenón	Ksenon	Ksenon	Xenon
55	Cs	Cezis	Cézium	Ċesju	Cesium	Cez	Césio	Cesiu	Césium	Cezij	Cesium	Cesium
56	Ba	Baris	Bárium	Barju	Barium	Bar	Bário	Bariu	Bárium	Barij	Barium	Barium
57	La	Lantanas	Lantán	Lantanu	Lanthaan	Lantan	Lantânio	Lantan	Lantán	Lantan	Lantaani	Lantan
58	Ce	Ceris	Cérium	Ċerju	Cerium	Cer	Cério	Ceriu	Cér	Cerij	Cerium	Cerium
59	Pr	Prazeodimis	Prazeodí-mium	Prasedimju	Praseody-mium	Prazeodym	Praseodímio	Praseodim	Prazeodým	Prazeodim	Praseodyymi	Praseodym
60	Nd	Neodimis	Neodímium	Neodimju	Neodymium	Neodym	Neodímio	Neodim	Neodým	Neodim	Neodyymi	Neodym
61	Pm	Prometis	Prométium	Prometju	Promethium	Promet	Promécio	Prometiu	Prométium	Prometij	Prometium	Prometium

Z	Symbool	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
62	Sm	Samaris	Szamárium	Samarju	Samarium	Samar	Samário	Samariu	Samárium	Samarij	Samarium	Samarium
63	Eu	Europis	Európium	Ewropju	Europium	Europ	Európio	Europiu	Európium	Evropij	Europium	Europium
64	Gd	Gadolinis	Gadolínium	Gadolinju	Gadolinium	Gadolin	Gadolínio	Gadoliniu	Gadolínium	Gadolinij	Gadolinium	Gadolinium
65	Tb	Terbis	Terbium	Terbju	Terbium	Terb	Térbio	Terbiu	Terbium	Terbij	Terbium	Terbium
66	Dy	Disprozis	Diszprózium	Disprosju	Dysprosium	Dysproz	Disprósio	Dysprosiu	Dysprózium	Disprozij	Dysprosium	Dysprosium
67	Ho	Holmis	Holmium	Olmju	Holmium	Holm	Hólmio	Holmiu	Holmium	Holmij	Holmium	Holmium
68	Er	Erbis	Erbium	Erbju	Erbium	Erb	Érbio	Erbiu	Erbium	Erbij	Erbium	Erbium
69	Tm	Tulis	Túlium	Tulju	Thulium	Tul	Túlio	Tuliu	Túlium	Tulij	Tulium	Tulium
70	Yb	Iterbis	Itterbium	Itterbju	Ytterbium	Iterb	Itérbio	Yterbiu	Yterbium	Iterbij	Ytterbium	Ytterbium
71	Lu	Liutecis	Lutécium	Lutezju	Lutetium	Lutet	Lutécio	Luteţiu	Lutécium	Lutecij	Lutetium	Lutetium
72	Hf	Hafnis	Hafnium	Ħafnju	Hafnium	Hafn	Háfnio	Hafniu	Hafnium	Hafnij	Hafnium	Hafnium
73	Ta	Tantalas	Tantál	Tantalu	Tantaal	Tantal	Tântalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tantaali	Tantal
74	W	Volframas	Volfrám	Tungstenu	Wolfram	Wolfram	Tungsténio	Wolfram	Volfrám	Volfram	Volframi	Wolfram
75	Re	Renis	Rénium	Rênju	Renium	Ren	Rénio	Reniu	Rénium	Renij	Renium	Rhenium
76	Os	Osmis	Ozmium	Osmju	Osmium	Osm	Ósmio	Osmiu	Osmium	Osmij	Osmium	Osmium
77	Ir	Iridis	Irídium	Iridju	Iridium	Iryd	Irídio	Iridiu	Irídium	Iridij	Iridium	Iridium
78	Pt	Platina	Platina	Platinu	Platinum	Platyna	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina
79	Au	Auksas	Arany	Deheb	Goud	Złoto	Ouro	Aur	Zlato	Zlato	Kulta	Guld
80	Hg	Gyvsidabris	Higany	Merkurju	Kwik	Rtęć	Mercúrio	Mercur	Ortuť	Živo srebro	Elohopea	Kvicksilver
81	Tl	Talis	Tallium	Tallju	Thallium	Tal	Tálio	Taliu	Tálium	Talij	Tallium	Tallium
82	Pb	Švinas	Ólom	Ċomb	Lood	Ołów	Chumbo	Plumb	Olovo	Svinec	Lyijy	Bly

Z	Symbool	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
83	Bi	Bismutas	Bizmut	Bismùt	Bismuth	Bizmut	Bismuto	Bismut	Bizmut	Bizmut	Vismutti	Vismut
84	Po	Polonis	Polónium	Polonju	Polonium	Polon	Polónio	Poloniu	Polónium	Polonij	Polonium	Polonium
85	At	Astatinas	Asztácium	Astatina	Astaat	Astat	Astato	Astatiniu	Astát	Astat	Astatiini	Astat
86	Rn	Radonas	Radon	Radon	Radon	Radon	Rádon	Radon	Radón	Radon	Radon	Radon
87	Fr	Francis	Francium	Franċju	Francium	Frans	Frâncio	Franciu	Francium	Francij	Frankium	Francium
88	Ra	Radis	Rádium	Radju	Radium	Rad	Rádio	Radiu	Rádium	Radij	Radium	Radium
89	Ac	Aktinis	Aktínium	Aktinju	Actinium	Aktyn	Actínio	Actiniu	Aktínium	Aktinij	Aktinium	Aktinium
90	Th	Toris	Tórium	Torju	Thorium	Tor	Tório	Toriu	Tórium	Torij	Torium	Torium
91	Pa	Protaktinis	Protaktínium	Protaktinju	Protactinium	Protaktyn	Protactínio	Proactiniu	Protaktínium	Protaktinij	Protaktinium	Protaktinium
92	U	Uranas	Urán	Uranju	Uranium	Uran	Urânio	Uraniu	Urán	Uran	Uraani	Uran
93	Np	Neptūnis	Neptúnium	Nettunju	Neptunium	Neptun	Neptúnio	Neptuniu	Neptúnium	Neptunij	Neptunium	Neptunium
94	Pu	Plutonis	Plutónium	Plutonju	Plutonium	Pluton	Plutónio	Plutoniu	Plutónium	Plutonij	Plutonium	Plutonium
95	Am	Americis	Amerícium	Ameriċju	Americium	Ameryk	Amerício	Americiu	Amerícium	Americij	Amerikium	Americium
96	Cm	Kiuris	Kűrium	Kurju	Curium	Kiur	Cúrio	Curiu	Curium	Kirij	Curium	Curium
97	Bk	Berklis	Berkélium	Berkelju	Berkelium	Berkel	Berquélio	Berkeliu	Berkelium	Berkelij	Berkelium	Berkelium
98	Cf	Kalifornis	Kalifornium	Kalifornju	Californium	Kaliforn	Califórnio	Californiu	Kalifornium	Kalifornij	Kalifornium	Californium
99	Es	Einšteinis	Einsteinium	Enstejnju	Einsteinium	Einstein	Einsteinio	Einsteiniu	Einsteinium	Ajnštajnij	Einsteinium	Einsteinium
100	Fm	Fermis	Fermium	Fermju	Fermium	Ferm	Férmio	Fermiu	Fermium	Fermij	Fermium	Fermium
101	Md	Mendelevis	Mendelévium	Mendelevju	Mendelevium	Mendelew	Mendelévio	Mendeleeviu	Mendelevium	Mendelevij	Mendelevium	Mendelevium
102	No	Nobelis	Nobélium	Nobelju	Nobelium	Nobel	Nobélio	Nobeliu	Nobelium	Nobelij	Nobelium	Nobelium
103	Lw	Lorensis	Laurencium	Lawrenċju	Laurentium	Lorens	Laurêncio	Laurenţiu	Laurencium	Lavrencij	Lawrensium	Lawrentium”

b) Tabel B in het voorwoord van bijlage I wordt vervangen door:

„*ТАБЛИЦА Б — TABLA B — TABULKA B — TABEL B — TABELLE B — TABEL B — ΠΙΝΑΚΑΣ B — TABLE B — TABLEAU B — TABELLA B — B TABULA — B LENTELĖ — B. TÁBLÁZAT — TABELLA B — TABEL B — TABELA B — TABELA B — TABEL B — TABUĽKA B — TABELA B — TAULUKKO B — TABELL B*

Специална класификация на органичните вещества
Clasificación especial para las sustancias orgánicas
Speciální třídy organických látek
Særlig inddeling af organiske stoffer
Spezielle Anordnung für die organischen Stoffe
Spetsiaalne orgaaniliste ainete klassifikatsioon'
Ειδική ταξινόμηση των οργανικών ουσιών
Special classification for organic substances
Classification particulière aux substances organiques
Classificazione speciale per le sostanze organiche
Organisko ķīmisko vielu grupas
Speciali organinių medžiagų klasifikacija
Szerves anyagok speciális osztályozása
Klassifikazzjoni speċjali għal sustanzi organiċi
Speciale indeling voor de organische stoffen
Numery klas substancji organicznych
Classificação especial para as substâncias orgânicas
Clasificare specifică pentru substanțele organice
Prehľadná klasifikácia organických látok
Posebna razvrstitev organskih spojin
Erityisryhmät orgaanisille aineille
Särskild indelning av organiska ämnen

601 Въглеводороди
Hidrocarburos
Uhlovodíky
Carbonhydrider (kulbrinter)
Kohlenwasserstoffe
Süsivesinikud
Υδρογονάνθρακες
Hydrocarbons
Hydrocarbures
Idrocarburi
Ogļūdeņraži
Angliavandeniliai
Szénhidrogének
Idrokarburi
Koolwaterstoffen
Węglowodory
Hidrocarbonetos
Hidrocarburi
Uhľovodíky
Ogljikovodiki
Hiilivedyt
Kolväten

602 Халогенирани въглеводороди
Hidrocarburos halogenados
Halogenované uhlovodíky
Halogensubstituerede carbonhydrider
Halogen-Kohlenwasserstoffe
Halogeenitud süsivesinikud
Αλογονοπαράγωγα υδρογονανθράκων
Halogenated hydrocarbons
Dérivés halogénés des hydrocarbures
Derivati idrocarburi alogenati
Halogenētie ogļūdeņraži
Halogeninti angliavandeniliai
Halogénezett szénhidrogének
Idrokarburi aloġenati
Gehalogeneerde koolwaterstoffen
Halogenowe pochodne węglowodorów
Hidrocarbonetos halogenados
Derivați halogenați ai hidrocarburilor
Halogénované uhľovodíky
Halogenirani ogljikovodiki
Halogenoidut hiilivedyt
Halogenerade kolväten

603 Алкохоли и техните производни
Alcoholes y derivados
Alkoholy a jejich deriváty
Alkoholer og deres derivater
Alkohole und ihre Derivate

Alkoholid ja nende derivaadid
Αλκοόλες και παράγωγά τους
Alcohols and their derivatives
Alcools et dérivés
Alcoli e derivati
Spirti un to atvasinājumi
Alkoholiai ir jų dariniai
Alkoholok és származékaik
Alkoħoliċi u derivati
Alcoholen en derivaten
Alkohole i ich pochodne
Álcoois e derivados
Alcooli şi derivaţii lor
Alkoholy a ich deriváty
Alkoholi in njihovi derivati
Alkoholit ja niiden johdannaiset
Alkoholer och deras derivat

604 Феноли и техните производни
Fenoles y derivados
Fenoly a jejich deriváty
Phenoler og deres derivater
Phenole und ihre Derivate
Fenoolid ja nende derivaadid
Φαινόλες και παράγωγά τους
Phenols and their derivatives
Phénols et dérivés
Fenoli e derivati
Fenoli un to atvasinājumi
Fenoliai ir jų dariniai
Fenolok és származékaik
Fenoli u derivati
Fenolen en derivaten
Fenole i ich pochodne
Fenóis e derivados
Fenoli şi derivaţii lor
Fenoly a ich deriváty
Fenoli in njihovi derivati
Fenolit ja niiden johdannaiset
Fenoler och deras derivat

605 Алдехиди и техните производни
Aldehídos y derivados
Aldehydy a jejich deriváty
Aldehyder og deres derivater
Aldehyde und ihre Derivate
Aldehüüdid ja nende derivaadid
Αλδεΰδες και παράγωγά τους
Aldehydes and their derivatives
Aldéhydes et dérivés
Aldeidi e derivati
Aldehīdi un to atvasinājumi
Aldehidai ir jų dariniai
Aldehidek és származékaik
Aldeidi u derivati
Aldehyden en derivaten
Aldehydy i ich pochodne
Aldeidos e derivados
Aldehide şi derivaţii lor
Aldehydy a ich deriváty
Aldehidi in njihovi derivati
Aldehydit ja niiden johdannaiset
Aldehyder och deras derivat

606 Кетони и техните производни
Cetonas y derivados
Ketony a jejich deriváty
Ketoner og deres derivater
Ketone und ihre Derivate
Ketoonid ja nende derivaadid
Κετόνες και παράγωγά τους
Ketones and their derivatives
Cétones et dérivés
Chetoni e derivati
Ketoni un to atvasinājumi
Ketonai ir jų dariniai
Ketonok és származékaik
Keton u derivati
Ketonen en derivaten
Ketony i ich pochodne
Cetonas e derivados
Cetone şi derivaţii lor
Ketóny a ich deriváty
Ketoni in njihovi derivati
Ketonit ja niiden johdannaiset
Ketoner och deras derivat

607 Органични киселини и техните производни
Ácidos orgánicos y derivados
Organické kyseliny a jejich deriváty
Organiske syrer og deres derivater
Organische Säuren und ihre Derivate
Orgaanilised happed ja nende derivaadid
Οργανικά οξέα και παράγωγά τους
Organic acids and their derivatives
Acides organiques et dérivés
Acidi organici e derivati
Organiskās skābes un to atvasinājumi
Organinės rūgštys ir jų dariniai
Szerves savak és származékaik
Aċidi organiċi u derivati
Organische zuren en derivaten
Kwasy organiczne i ich pochodne
Ácidos orgânicos e derivados
Acizi organici şi derivaţii lor
Organické kyseliny a ich deriváty
Organske kisline in njihovi derivati
Orgaaniset hapot ja niiden johdannaiset
Organiska syror och deras derivat

608 Нитрили
Nitrilos
Nitrily
Nitriler
Nitrile
Nitriilid
Νιτρίλια
Nitriles
Nitriles
Nitrili
Nitrilsavienojumi un to atvasinājumi
Nitrilai
Nitrilek
Nitrili
Nitrillen
Nitryle
Nitrilos
Nitrili
Nitrily
Nitrili
Nitriilit
Nitriler

609 Нитросъединения
Derivados nitrados
Nitrosloučeniny
Nitroforbindelser
Nitroverbindungen
Nitroühendid
Νιτροενώσεις
Nitro compounds
Dérivés nitrés
Nitroderivati
Nitrosavienojumi
Nitrojunginiai
Nitrovegyületek
Komposti tan-nitru
Nitroverbindingen
Nitrozwiązki
Derivados nitrados
Nitro-derivaţi
Nitrozlúčeniny
Nitro spojine
Nitroyhdisteet
Kväveföreningar

610 Хлоронитросъединения
Derivados cloronitrados
Chlorované nitrosloučeniny
Chlornitroforbindelser
Chlornitroverbindungen
Kloronitroühendid
Χλωρονιτροενώσεις
Chloronitro compounds
Dérivés chloronitrés
Cloronitro derivati
Hlornitrosavienojumi
Chlornitrojunginiai
Klór-nitrovegyületek
Komposti tal-kloronitru
Chloornitroverbindingen
Chloronitrozwiązki
Derivados cloronitrados
Clor- nitro-derivaţi
Chlórované nitrozlúčeniny
Kloro-nitro spojine
Kloorinitroyhdisteet
Klornitroföreningar

611 Азокси- и азосъединения
Derivados azoicos y azoxi
Azoxysloučeniny a azosloučeniny
Azoxy- og azoforbindelser
Azoxy- und Azoverbindungen
Asoksü- ja asoühendid
Ἀζωξυ- και ἀζω-ενώσεις
Azoxy- and azo compounds
Dérivés azoxy et azoïques
Azossi- e azoderivati
Azoksisavienojumi un azosavienojumi
Azoksijunginiai ir azojunginiai
Azoxi és azo-vegyületek
Komposti ta' l-azossi u ta' l-azo
Azoxy- en azoverbindingen
Azoksy- i azozwiązki
Derivados azoxi e azóicos
Azoxi- şi azo-derivaţi
Azoxyzlúčeniny a azozlúčeniny
Azoksi in azo spojine
Atsoksi- ja atsoyhdisteet
Azoxi- och azoföreningar

612 Аминосъединения
Derivados aminados
Aminosloučeniny
Aminer
Aminoverbindungen
Amiinühendid
Αμινοενώσεις
Amine compounds
Dérivés aminés
Aminoderivati
Aminosavienojumi
Aminojunginiai
Amin vegyületek
Komposti ta' l-amino
Aminoverbindingen

Aminozwiązki
Derivados aminados
Amino-derivați
Aminozlúčeniny
Amino spojine
Amiiniyhdisteet
Aminer

613 Хетероциклени основи и техните производни
Bases heterocíclicas y derivados
Heterocyklické báze a jejich deriváty
Heterocykliske baser og deres derivater
Heterocyclische Basen und ihre Derivate
Heterotsüklilised alused ja nende derivaadid
Ετεροκυκλικές βάσεις και παράγωγά τους
Heterocyclic bases and their derivatives
Bases hétérocycliques et dérivés
Basi eterocicliche e derivati
Heterocikliskie savienojumi un to atvasinājumi
Heterociklinės bazės ir jų dariniai
Heterociklusos bázisok és származékaik
Bażijiet eteroċikliċi u derivati
Heterocyclische basen en hun derivaten
Zasady heterocykliczne i ich pochodne
Bases heterocíclicas e derivados
Baze heterociclice şi derivații lor
Heterocyklické bázy a ich deriváty
Heterociklične baze in njihovi derivati
Heterosykliset emäkset ja niiden johdannaiset
Heterocykliska baser och deras derivat

614 Глюкозиди и алкалоиди
Glucósidos y alcaloides
Glykosidy a alkaloidy
Glycosider og alkaloider
Glycoside und Alkaloide
Glükosiidid ja alkaloidid
Γλυκοζίτες και αλκαλοειδή
Glycosides and alkaloids
Glucosides et alcaloïdes
Glucosidi e alcaloidi
Glikozīdi un alkaloīdi
Glikozidai ir alkaloidai
Glikozidok és alkaloidok
Glukosidi u alkalojdi
Glycosiden en alkaloïden
Glikozydy i alkaloidy
Glicósidos e alcalóides
Glicozide şi alcaloizi
Glykozidy a alkaloidy
Glikozidi in alkaloidi
Glykosidit ja alkaloidit
Glykosider och alkaloider

615 Цианати и изоцианати
Cianatos e isocianatos
Kyanáty a isokyanáty
Cyanater og isocyanater
Cyanate und Isocyanate
Tsüanaadid ja isotsüanaadid
Κυανικές και ισοκυανικές ενώσεις
Cyanates and isocyanates
Cyanates et isocyanates
Cianati e isocianati
Cianāti un izocianāti
Cianatai ir izocianatai
Cianátok és izocianátok
Ċjanati u isoċjanati
Cyanaten en isocyanaten
Cyjaniany i izocyjaniany
Cianatos e isocianatos
Cianați şi izocianați
Kyanáty a izokyanáty
Cianati in izocianati
Syanaatit ja isosyanaatit
Cyanater och isocyanater

616 Амиди и техните производни
Amidas y derivados
Amidy a jejich deriváty
Amider og deres derivater
Amide und ihre Derivate
Amiidid ja nende derivaadid
Αμίδια και παράγωγά τους
Amides and their derivatives
Amides et dérivés
Ammidi e derivati
Amīdi un to atvasinājumi
Amidai ir jų dariniai
Amidok és származékaik
Amidi u derivati
Amiden en derivaten
Amidy i ich pochodne
Amidas e derivados
Amide şi derivații lor
Amidy a ich deriváty
Amidi in njihovi derivati
Amidit ja niiden johdannaiset
Amider och deras derivat

617 Органични пероксиди
Peróxidos orgánicos
Organické peroxidy
Organiske peroxider
Organische Peroxide
Orgaanilised peroksiidid

Οργανικά υπεροξείδια
Organic peroxides
Peroxydes organiques
Perossidi organici
Organiskie peroksīdi
Organiniai peroksidai
Szerves peroxidok
Perossidi organiċi
Organische peroxiden
Nadtlenki organiczne
Peróxidos orgânicos
Peroxizi organici
Organické peroxidy
Organski peroksidi
Orgaaniset peroksidit
Organiska peroxider

647 Ензими
Enzimas
Enzymy
Enzymer
Enzyme
Ensüümid
Ένζυμα
Enzymes
Enzymes
Enzimi
Enzīmi
Enzimai
Enzimek
Enzīmi
Enzymen
Enzymy
Enzimas
Enzime
Enzýmy
Encimi
Entsyymit
Enzymer

648 Комплексни съединения, получени при преработка на въглища
Sustancias complejas derivadas del carbón
Dehtochemické produkty
Komplekse kulderivater
Aus Kohle abgeleitete komplexe Stoffe
Kivisöest saadud kompleksühendid
Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από άνθρακα
Complex substances derived from coal
Substances complexes dérivées du charbon
Sostanze complesse derivate dal carbone
Kompleksa sastāva akmeņogļu pārstrādes produkti
Iš akmens anglių pagamintos sudėtingos medžiagos
Komplex kőszénszármazékok
Sustanzi kumplessi derivati mill-faħam
Complexe steenkoolderivaten
Złożone związki wytworzone z węgla kamiennego
Substâncias complexas derivadas do carvão
Substanțe complexe derivate din cărbune
Dechtochemické produkty
Kompleksne snovi, pridobljene iz premoga
Monimutkaiset hiilijohdannaiset
Komplexa kolderivat

649 Комплексни съединения, получени при преработка на нефт
Sustancias complejas derivadas del petróleo
Ropné produkty
Komplekse oliederivater
Aus Erdöl abgeleitete komplexe Stoffe
Petrooleumist saadud kompleksühendid
Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από πετρέλαιο
Complex substances derived from petroleum
Substances complexes dérivées du pétrole
Sostanze complesse derivate dal petrolio
Kompleksa sastāva naftas pārstrādes produkti
Iš naftos pagamintos sudėtingos medžiagos
Komplex olajszármazékok
Sustanzi kumplessi derivati mill-pitrolju
Complexe aardoliederivaten
Złożone związki wytworzone z ropy naftowej
Substâncias complexas derivadas do petróleo
Substanțe complexe derivate din petrol
Ropné produkty
Kompleksne snovi pridobljene iz nafte
Monimutkaiset öljyjohdannaiset
Komplexa oljederivat

650 Други вещества
Sustancias diversas
Různé látky
Diverse stoffer
Verschiedene Stoffe
Segaained
Διάφορες ουσίες
Miscellaneous substances
Substances diverses
Sostanze diverse
Dažādas vielas
Įvairios medžiagos
Különböző anyagok
Sustanzi mixxellanji
Diversen
Różne substancje
Substâncias diversas
Substanțe diverse
Rôzne chemické látky
Ostale snovi
Muut aineet
Diverse ämnen”

c) Bijlage II wordt vervangen door:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II*

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Символи и индикации за опасност на опасните вещества и препарати

ANEXO II

Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA II

Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

BILAG II

Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

ANHANG II

Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX II

Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

ANNEXE II

Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikoluži

BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

ANEXA II

Simboluri şi indicaţii de pericol pentru substanţele şi preparatele periculoase

PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečenstva pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoitusmerkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

Farosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Забележка: Буквите E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N не са част от символа.
Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.
Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.
Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.
Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.
Tähelepanu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümboli osa.
Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.
Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.
Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.
Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.
Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.
Pastaba: Raidės E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nėra simbolio dalis.
Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.
Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m'humiex parti mis-simbolu.
Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.
Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.
Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.
Notă: Literele E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, şi N nu fac parte din simbol.
Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.
Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.
Huomautus: Varoitusmerkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoitusmerkkiä.
Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

E



BG: Експлозивен

ES: Explosivo

CS: Výbušný

DA: Eksplosiv

DE: Explosionsgefährlich

ET: Plahvatusohtlik

EL: Εκρηκτικό

EN: Explosive

FR: Explosif

IT: Esplosivo

LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji

HU: Robbanásveszélyes

MT: Splussiv

NL: Ontplofbaar

PL: Produkt wybuchowy

PT: Explosivo

RO: Exploziv

SK: Výbušný

SL: Eksplozivno

FI: Räjähtävä

SV: Explosivt

O



BG: Оксидиращ

ES: Comburente

CS: Oxidující

DA: Brandnærende

DE: Brandfördernd

ET: Oksüdeeriv

EL: Οξειδωτικό

EN: Oxidizing

FR: Comburant

IT: Comburente

LV: Spēcīgs oksidētājs

LT: Oksiduojanti

HU: Égést tápláló, oxidáló

MT: Iqabbad

NL: Oxyderend

PL: Produkt utleniający

PT: Comburente

RO: Oxidant

SK: Oxidujúci

SL: Oksidativno

FI: Hapettava

SV: Oxiderande

F



BG: Лесно запалим

ES: Fácilmente inflamable

CS: Vysoce hořlavý

DA: Meget brandfarlig

DE: Leichtentzündlich

ET: Väga tuleohtlik

EL: Πολύ εύφλεκτο

EN: Highly flammable

FR: Facilement inflammable

IT: Facilmente infiammabile

LV: Viegli uzliesmojošs

LT: Labai degi

HU: Tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr

NL: Licht ontvlambaar

PL: Produkt wysoce łatwopalny

PT: Facilmente inflamável

RO: Foarte inflamabil

SK: Veľmi horľavý

SL: Lahko vnetljivo

FI: Helposti syttyvä

SV: Mycket brandfarligt

F+



BG: Изключително запалим

ES: Extremadamente inflamable

CS: Extrémně hořlavý

DA: Yderst brandfarlig

DE: Hochentzündlich

ET: Eriti tuleohtlik

EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο

EN: Extremely flammable

FR: Extrêmement inflammable

IT: Estremamente infiammabile

LV: Īpaši viegli uzliesmojošs

LT: Ypač degi

HU: Fokozottan tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr ħafna

NL: Zeer licht ontvlambaar

PL: Produkt skrajnie łatwopalny

PT: Extremamente inflamável

RO: Extrem de inflamabil

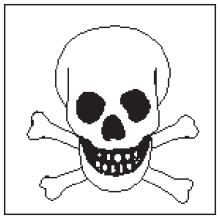
SK: Mimoriadne horľavý

SL: Zelo lahko vnetljivo

FI: Erittäin helposti syttyvä

SV: Extremt brandfarligt

T



BG: Токсичен

ES: Tóxico

CS: Toxický

DA: Giftig

DE: Giftig

ET: Mürgine

EL: Τοξικό

EN: Toxic

FR: Toxique

IT: Tossico

LV: Toksisks

LT: Toksiška

HU: Mérgező

MT: Tossiku

NL: Vergiftig

PL: Produkt toksyczny

PT: Tóxico

RO: Toxic

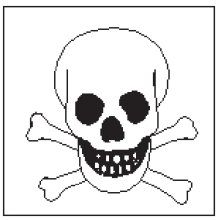
SK: Jedovatý

SL: Strupeno

FI: Myrkyllinen

SV: Giftig

T +



BG: Силно токсичен

ES: Muy tóxico

CS: Vysoce toxický

DA: Meget giftig

DE: Sehr giftig

ET: Väga mürgine

EL: Πολύ τοξικό

EN: Very toxic

FR: Très toxique

IT: Molto tossico

LV: Ļoti toksisks

LT: Labai toksiška

HU: Nagyon mérgező

MT: Tossiku ħafna

NL: Zeer vergiftig

PL: Produkt bardzo toksyczny

PT: Muito tóxico

RO: Foarte toxic

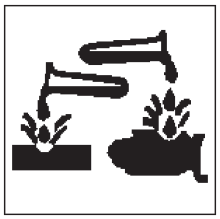
SK: Veľmi jedovatý

SL: Zelo strupeno

FI: Erittäin myrkyllinen

SV: Mycket giftig

C



BG: Корозивен

ES: Corrosivo

CS: Žíravý

DA: Ætsende

DE: Ätzend

ET: Sööbiv

EL: Διαβρωτικό

EN: Corrosive

FR: Corrosif

IT: Corrosivo

LV: Kodīgs

LT: Ardanti (ėsdinanti)

HU: Maró

MT: Korrużiv

NL: Bijtend

PL: Produkt żrący

PT: Corrosivo

RO: Coroziv

SK: Žieravý

SL: Jedko

FI: Syövyttävä

SV: Frätande

Xn



BG: Вреден

ES: Nocivo

CS: Zdraví škodlivý

DA: Sundhedsskadelig

DE: Gesundheitsschädlich

ET: Kahjulik

EL: Επιβλαβές

EN: Harmful

FR: Nocif

IT: Nocivo

LV: Kaitīgs

LT: Kenksminga

HU: Ártalmas

MT: Jagħmel il-ħsara

NL: Schadelijk

PL: Produkt szkodliwy

PT: Nocivo

RO: Nociv

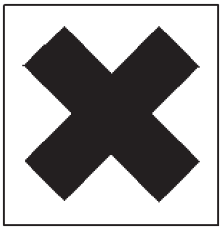
SK: Škodlivý

SL: Zdravju škodljivo

FI: Haitallinen

SV: Hälsoskadlig

Xi



BG: Дразнещ

ES: Irritante

CS: Dráždivý

DA: Lokalirriterende

DE: Reizend

ET: Ärritav

EL: Ερεθιστικό

EN: Irritant

FR: Irritant

IT: Irritante

LV: Kairinošs

LT: Dirginanti

HU: Irritatív

MT: Irritanti

NL: Irriterend

PL: Produkt drażniący

PT: Irritante

RO: Iritant

SK: Dráždivý

SL: Dražilno

FI: Ärsyttävä

SV: Irriterande

N



BG: Опасен за околната среда

ES: Peligroso para el medio ambiente

CS: Nebezpečný pro životní prostředí

DA: Miljøfarlig

DE: Umweltgefährlich

ET: Keskkonnaohtlik

EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον

EN: Dangerous for the environment

FR: Dangereux pour l'environnement

IT: Pericoloso per l'ambiente

LV: Bīstams videi

LT: Aplinkai pavojinga

HU: Környezetre veszélyes

MT: Perikoluż għall-ambjent

NL: Milieugevaarlijk

PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska

PT: Perigoso para o ambiente

RO: Periculos pentru mediu

SK: Nebezpečný pre životné prostredie

SL: Okolju nevarno

FI: Ympäristölle vaarallinen

SV: Miljöfarlig”

d) Bijlage III wordt vervangen door:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ III — ANEXO III — PŘÍLOHA III — BILAG III — ANHANG III — III LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — III PIELIKUMS — III PRIEDAS — III. MELLÉKLET — ANNESS III — BIJLAGE III — ZAŁĄCZNIK III — ANEXO III — ANEXA III — PRÍLOHA III — PRILOGA III — LIITE III — BILAGA III*

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Характер на специфичните рискове, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmististe riskilaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingųjų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNESS III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikoluż

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

ANEXA III

Natura riscurilor specifice atribuite substanţelor şi preparatelor periculoase

PRÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujúcich na nebezpečné vlastnosti chemickej látky a prípravku

PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

BG: Експлозивен в сухо състояние.

ES: Explosivo en estado seco.

CS: Výbušný v suchém stavu.

DA: Eksplosiv i tør tilstand.

DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik kuivana.

EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.

EN: Explosive when dry.

FR: Explosif à l'état sec.

IT: Esplosivo allo stato secco.

LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.

LT: Sausa gali sprogti.

HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jinxef.

NL: In droge toestand ontplofbaar.

PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.

PT: Explosivo no estado seco.

RO: Exploziv în stare uscată.

SK: V suchom stave výbušný.

SL: Eksplozivno v suhem stanju.

FI: Räjähtävää kuivana.

SV: Explosivt i torrt tillstånd.

R2

BG: Риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.

ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.

MT: Riskju ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid tan-nar.

NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc de explozie la şoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.

SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R3

BG: Повишен риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.

ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.

ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.

MT: Riskju kbir ħafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid.

NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Skrajne zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc mare de explozie la şoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.

SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R4

BG: Образува силно чувствителни експлозивни метални съединения.

ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.

CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.

DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.

DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.

ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metalliühendeid.

EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.

EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.

FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.

IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.

LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.

LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.

HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.

MT: Jifforma komposti metalliċi esplussivi sensittivi ħafna.

NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.

PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.

PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.

RO: Formează compuşi metalici explozivi foarte sensibili.

SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tvori zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.

FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.

SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5

BG: Може да предизвика експлозия при нагряване.

ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.

CS: Zahřívání může způsobit výbuch.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.

DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.

ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatuse.

EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

EN: Heating may cause an explosion.

FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.

IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.

LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.

LT: Kaitinama gali sprogti.

HU: Hő hatására robbanhat.

MT: Jista' jisplodi bis-sħana.

NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.

PL: Ogrzanie grozi wybuchem.

PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.

RO: Pericol de explozie sub acţiunea căldurii.

SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.

SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

FI: Räjähdysvaarallinen kuumennettaessa.

SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6

BG: Експлозивен в или без присъствие на въздух.

ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.

CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.

DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.

DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.

ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.

EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.

EN: Explosive with or without contact with air.

FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.

IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.

LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.

LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.

HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.

MT: Jista' jisplodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-arja.

NL: Ontplofbaar met en zonder lucht.

PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.

PT: Perigo de explosão em contacto ou sem contacto com o ar.

RO: Pericol de explozie în contact sau fără contact cu aerul.

SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.

SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.

FI: Räjähtävää sellaisenaan tai ilman kanssa.

SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7

BG: Може да предизвика пожар.

ES: Puede provocar incendios.

CS: Může způsobit požár.

DA: Kan forårsage brand.

DE: Kann Brand verursachen.

ET: Võib põhjustada tulekahju.

EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: May cause fire.

FR: Peut provoquer un incendie.

IT: Può provocare un incendio.

LV: Var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.

HU: Tüzet okozhat.

MT: Jista' jqabbad nar.

NL: Kan brand veroorzaken.

PL: Może spowodować pożar.

PT: Pode provocar incêndio.

RO: Poate provoca un incendiu.

SK: Môže spôsobiť požiar.

SL: Lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.

SV: Kan orsaka brand.

R8

BG: Пожароопасен при контакт с горими материали.

ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.

CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.

DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.

DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.

ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.

EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: Contact with combustible material may cause fire.

FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.

IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.

LV: Saskaroties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.

HU: Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.

MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jqabbad nar.

NL: Bevordert de ontbranding van brandbare stoffen.

PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.

PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.

RO: Contactul cu materiale combustibile poate provoca incendiu.

SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.

SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.

SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

BG: Експлозивен при смесване с горими материали.

ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.

CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.

DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με καύσιμα υλικά.

EN: Explosive when mixed with combustible material.

FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.

IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.

LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.

LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.

HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jitħallat ma' materjal li jaqbad.

NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.

PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.

PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.

RO: Exploziv în amestec cu materiale combustibile.

SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.

SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.

FI: Räjähtävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.

SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

BG: Запалим.

ES: Inflamable.

CS: Hořlavý.

DA: Brandfarlig.

DE: Entzündlich.

ET: Tuleohtlik.

EL: Εὐφλεκτο.

EN: Flammable.

FR: Inflammable.

IT: Infiammabile.

LV: Uzliesmojošs.

LT: Degi.

HU: Kis mértékben tűzveszélyes

MT: Jieħu n-nar.

NL: Ontvlambaar.

PL: Produkt łatwopalny.

PT: Inflamável.

RO: Inflamabil.

SK: Horľavý.

SL: Vnetljivo.

FI: Syttyvää.

SV: Brandfarligt.

R11

BG: Лесно запалим.

ES: Fácilmente inflamable.

CS: Vysoce hořlavý.

DA: Meget brandfarlig.

DE: Leichtentzündlich.

ET: Väga tuleohtlik.

EL: Πολὺ εὐφλεκτο.

EN: Highly flammable.

FR: Facilement inflammable.

IT: Facilmente infiammabile.

LV: Viegli uzliesmojošs.

LT: Labai degi.

HU: Tűzveszélyes.

MT: Jieħu n-nar malajr.

NL: Licht ontvlambaar.

PL: Produkt wysoce łatwopalny.

PT: Facilmente inflamável.

RO: Foarte inflamabil.

SK: Veľmi horľavý.

SL: Lahko vnetljivo.

FI: Helposti syttyvää.

SV: Mycket brandfarligt.

R12

BG: Изключително запалим.

ES: Extremadamente inflamable.

CS: Extrémně hořlavý.

DA: Yderst brandfarlig.

DE: Hochentzündlich.

ET: Eriti tuleohtlik.

EL: Εξαιρετικὰ εὐφλεκτο.

EN: Extremely flammable.

FR: Extrêmement inflammable.

IT: Estremamente infiammabile.

LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.

LT: Ypač degi.

HU: Fokozottan tűzveszélyes.

MT: Jieħu n-nar malajr ħafna.

NL: Zeer licht ontvlambaar.

PL: Produkt skrajnie łatwopalny.

PT: Extremamente inflamável.

RO: Extrem de inflamabil.

SK: Mimoriadne horľavý.

SL: Zelo lahko vnetljivo.

FI: Erittäin helposti syttyvää.

SV: Extremt brandfarligt.

R14

BG: Реагира бурно с вода.

ES: Reacciona violentamente con el agua.

CS: Prudce reaguje s vodou.

DA: Reagerer voldsomt med vand.

DE: Reagiert heftig mit Wasser.

ET: Reageerib ägedalt veega.

EL: Αντιδρά βίαια με νερό.

EN: Reacts violently with water.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.

HU: Vízzel hevesen reagál.

MT: Jirreaġixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.

NL: Reageert heftig met water.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą.

PT: Reage violentamente em contacto com a água.

RO: Reacționează violent la contactul cu apa.

SK: Prudko reaguje s vodou.

SL: Burno reagira z vodo.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.

SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

BG: При контакт с вода се отделят изключително запалими газове.

ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.

DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.

IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: B'kuntatt ma' l-ilma joħroġ gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.

RO: La contactul cu apa degajă gaze extrem de inflamabile.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.

SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.

FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

BG: Експлозивен при смесване с оксидиращи вещества.

ES: Puede explosionar en mezcla con substancias comburentes.

CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.

DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με οξειδωτικές ουσίες.

EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.

FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.

IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.

LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.

LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.

HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.

MT: Jista' jisplodi meta jitħallat ma' sustanzi li jsaddu.

NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.

PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.

PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.

RO: Exploziv în amestec cu substanțe oxidante.

SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.

SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.

FI: Räjähtävää hapettavien aineiden kanssa.

SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

R17

BG: Самозапалва се в присъствие на въздух.

ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.

CS: Samovznětlivý na vzduchu.

DA: Selvantændelig i luft.

DE: Selbstentzündlich an der Luft.

ET: Isesüttiv õhu käes.

EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.

EN: Spontaneously flammable in air.

FR: Spontanément inflammable à l'air.

IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.

LV: Spontāni uzliesmo gaisā.

LT: Savaime užsideganti ore.

HU: Levegőn öngyulladó.

MT: Jaqbad waħdu fl-arja.

NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.

PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.

PT: Espontaneamente inflamável ao ar.

RO: Inflamabil spontan în aer.

SK: Vznietivý na vzduchu.

SL: Samovnetljivo na zraku.

FI: Itsestään syttyvää ilmassa.

SV: Självantänder i luft.

R18

BG: При употреба може да образува запалима или експлозивна паровъздушна смес.

ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.

ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.

FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

IT: Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/infiammabili.

LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.

LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogius) garų (oro) mišinius.

HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.

MT: Meta jintuża jista' jifforma taħlitiet esplussivi jew li jaqbdu jekk jitħallat ma' l-arja.

NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-lucht-mengsel vormen.

PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

RO: La utilizare, vaporii pot forma cu aerul amestecuri explozive/inflamabile.

SK: Pri použití môže vytvárať horľavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.

SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.

FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilma-seos.

SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

R19

BG: Може да образува експлозивни пероксиди.

ES: Puede formar peróxidos explosivos.

CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.

DA: Kan danne eksplosive peroxider.

DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.

ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.

EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξείδια.

EN: May form explosive peroxides.

FR: Peut former des peroxydes explosifs.

IT: Può formare perossidi esplosivi.

LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.

LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.

HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.

MT: Jista' jifforma perossidi esplussivi.

NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.

PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlenki.

PT: Pode formar peróxidos explosivos.

RO: Poate forma peroxizi explozivi.

SK: Môže vytvárať výbušné peroxidy.

SL: Lahko tvori eksplozivne perokside.

FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksideja.

SV: Kan bilda explosiva peroxider.

R20

BG: Вреден при вдишване.

ES: Nocivo por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování.

DA: Farlig ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.

ET: Kahjulik sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.

EN: Harmful by inhalation.

FR: Nocif par inhalation.

IT: Nocivo per inalazione.

LV: Kaitīgs ieelpojot.

LT: Kenksminga įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.

NL: Schadelijk bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.

PT: Nocivo por inalação.

RO: Nociv prin inhalare.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä.

SV: Farligt vid inandning.

R21

BG: Вреден при контакт с кожата.

ES: Nocivo en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.

DA: Farlig ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful in contact with skin.

FR: Nocif par contact avec la peau.

IT: Nocivo a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo em contacto com a pele.

RO: Nociv în contact cu pielea.

SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid hudkontakt.

R22

BG: Вреден при поглъщане.

ES: Nocivo por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při požití.

DA: Farlig ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

ET: Kahjulik allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful if swallowed.

FR: Nocif en cas d'ingestion.

IT: Nocivo per ingestione.

LV: Kaitīgs norijot.

LT: Kenksminga prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinbela'.

NL: Schadelijk bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu.

PT: Nocivo por ingestão.

RO: Nociv în caz de înghițire.

SK: Škodlivý po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista nieltynä.

SV: Farligt vid förtäring.

R23

BG: Токсичен при вдишване.

ES: Tóxico por inhalación.

CS: Toxický při vdechování.

DA: Giftig ved indånding.

DE: Giftig beim Einatmen.

ET: Mürgine sissehingamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.

EN: Toxic by inhalation.

FR: Toxique par inhalation.

IT: Tossico per inalazione.

LV: Toksisks ieelpojot.

LT: Toksiška įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku meta jinxtamm.

NL: Vergiftig bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.

PT: Tóxico por inalação.

RO: Toxic prin inhalare.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí.

SL: Strupeno pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä.

SV: Giftigt vid inandning.

R24

BG: Токсичен при контакт с кожата.

ES: Tóxico en contacto con la piel.

CS: Toxický při styku s kůží.

DA: Giftig ved hudkontakt.

DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic in contact with skin.

FR: Toxique par contact avec la peau.

IT: Tossico a contatto con la pelle.

LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Tóxico em contacto com a pele.

RO: Toxic în contact cu pielea.

SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Giftigt vid hudkontakt.

R25

BG: Токсичен при поглъщане.

ES: Tóxico por ingestión.

CS: Toxický při požití.

DA: Giftig ved indtagelse.

DE: Giftig beim Verschlucken.

ET: Mürgine allaneelamisel.

EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic if swallowed.

FR: Toxique en cas d'ingestion.

IT: Tossico per ingestione.

LV: Toksisks norijot.

LT: Toksiška prarijus.

HU: Lenyelve mérgező (toxikus).

MT: Tossiku jekk jinbela'.

NL: Vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu.

PT: Tóxico por ingestão.

RO: Toxic în caz de înghițire.

SK: Jedovatý po požití.

SL: Strupeno pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä nieltynä.

SV: Giftigt vid förtäring.

R26

BG: Силно токсичен при вдишване.

ES: Muy tóxico por inhalación.

CS: Vysoce toxický při vdechování.

DA: Meget giftig ved indånding.

DE: Sehr giftig beim Einatmen.

ET: Väga mürgine sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic by inhalation.

FR: Très toxique par inhalation.

IT: Molto tossico per inalazione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot.

LT: Labai toksiška įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.

PT: Muito tóxico por inalação.

RO: Foarte toxic prin inhalare.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning.

R27

BG: Силно токсичен при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic in contact with skin.

FR: Très toxique par contact avec la peau.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

R28

BG: Силно токсичен при поглъщане.

ES: Muy tóxico por ingestión.

CS: Vysoce toxický při požití.

DA: Meget giftig ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic if swallowed.

FR: Très toxique en cas d'ingestion.

IT: Molto tossico per ingestione.

LV: Ļoti toksisks norijot.

LT: Labai toksiška prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.

PT: Muito tóxico por ingestão.

RO: Foarte toxic în caz de înghițire.

SK: Veľmi jedovatý po požití.

SL: Zelo strupeno pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid förtäring.

R29

BG: При контакт с вода се отделя токсичен газ.

ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.

IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.

HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.

NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.

RO: La contactul cu apa se degajă gaze toxice.

SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30

BG: Може да стане лесно запалим при употреба.

ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.

CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.

DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.

DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.

ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.

EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.

EN: Can become highly flammable in use.

FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.

IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.

LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.

LT: Naudojama gali tapti labai degi.

HU: A használat során tűzveszélyessé válik.

MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuża.

NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.

PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.

PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.

RO: Poate deveni foarte inflamabil în timpul utilizării.

SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.

SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.

FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.

SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31

BG: При контакт с киселини се отделя токсичен газ.

ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-aċidi.

NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.

RO: La contactul cu acizii se degajă gaze toxice.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32

BG: При контакт с киселини се отделя силно токсичен газ.

ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.

CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates very toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.

MT: Jitfa' gass tossiku ħafna meta jmiss l-aċidi.

NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.

RO: La contactul cu acizii se degajă gaze foarte toxice.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje veľmi jedovatý plyn.

SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.

FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.

SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33

BG: Опасност от кумулативни ефекти.

ES: Peligro de efectos acumulativos.

CS: Nebezpečí kumulativních účinků.

DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.

DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.

ET: Kumulatiivse toime oht.

EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.

EN: Danger of cumulative effects.

FR: Danger d'effets cumulatifs.

IT: Pericolo di effetti cumulativi.

LV: Kaitīgas kumulatīvas ietekmes draudi.

LT: Pavojinga — kaupiasi organizme.

HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.

MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.

NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.

PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.

PT: Perigo de efeitos cumulativos.

RO: Pericol de efecte cumulative.

SK: Nebezpečenstvo kumulatívnych účinkov.

SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.

FI: Terveydellisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.

SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34

BG: Предизвиква изгаряния.

ES: Provoca quemaduras.

CS: Způsobuje poleptání.

DA: Ætsningsfare.

DE: Verursacht Verätzungen.

ET: Põhjustab söövitust.

EL: Προκαλεί εγκαύματα.

EN: Causes burns.

FR: Provoque des brûlures.

IT: Provoca ustioni.

LV: Rada apdegumus.

LT: Nudegina.

HU: Égési sérülést okoz.

MT: Jikkaġuna l-ħruq (fil-ġisem).

NL: Veroorzaakt brandwonden.

PL: Powoduje oparzenia.

PT: Provoca queimaduras.

RO: Provoacă arsuri.

SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča opekline.

FI: Syövyttävää.

SV: Frätande.

R35

BG: Предизвиква тежки изгаряния.

ES: Provoca quemaduras graves.

CS: Způsobuje těžké poleptání.

DA: Alvorlig ætsningsfare.

DE: Verursacht schwere Verätzungen.

ET: Põhjustab tugevat söövitust.

EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.

EN: Causes severe burns.

FR: Provoque de graves brûlures.

IT: Provoca gravi ustioni.

LV: Rada smagus apdegumus.

LT: Stipriai nudegina.

HU: Súlyos égési sérülést okoz.

MT: Jikkaġuna ħruq serju (fil-ġisem).

NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.

PL: Powoduje poważne oparzenia.

PT: Provoca queimaduras graves.

RO: Provoacă arsuri grave.

SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča hude opekline.

FI: Voimakkaasti syövyttävää.

SV: Starkt frätande.

R36

BG: Дразни очите.

ES: Irrita los ojos.

CS: Dráždí oči.

DA: Irriterer øjnene.

DE: Reizt die Augen.

ET: Ärritab silmi.

EL: Ερεθίζει τα μάτια.

EN: Irritating to eyes.

FR: Irritant pour les yeux.

IT: Irritante per gli occhi.

LV: Kairina acis.

LT: Dirgina akis.

HU: Szemizgató hatású.

MT: Jirrita l-għajnejn.

NL: Irriterend voor de ogen.

PL: Działa drażniąco na oczy.

PT: Irritante para os olhos.

RO: Iritant pentru ochi.

SK: Dráždi oči.

SL: Draži oči.

FI: Ärsyttää silmiä.

SV: Irriterar ögonen.

R37

BG: Дразни дихателните пътища.

ES: Irrita las vías respiratorias.

CS: Dráždí dýchací orgány.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Atmungsorgane.

ET: Ärritab hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to respiratory system.

FR: Irritant pour les voies respiratoires.

IT: Irritante per le vie respiratorie.

LV: Kairina elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus.

HU: Izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.

PT: Irritante para as vias respiratórias.

RO: Iritant pentru sistemul respirator.

SK: Dráždi dýchacie cesty.

SL: Draži dihala.

FI: Ärsyttää hengityselimiä.

SV: Irriterar andningsorganen.

R38

BG: Дразни кожата.

ES: Irrita la piel.

CS: Dráždí kůži.

DA: Irriterer huden.

DE: Reizt die Haut.

ET: Ärritab nahka.

EL: Ερεθίζει το δέρμα.

EN: Irritating to skin.

FR: Irritant pour la peau.

IT: Irritante per la pelle.

LV: Kairina ādu.

LT: Dirgina odą.

HU: Bőrizgató hatású.

MT: Jirrita l-ġilda.

NL: Irriterend voor de huid.

PL: Działa drażniąco na skórę.

PT: Irritante para a pele.

RO: Iritant pentru piele.

SK: Dráždi pokožku.

SL: Draži kožo.

FI: Ärsyttää ihoa.

SV: Irriterar huden.

R39

BG: Опасност от много тежки необратими ефекти.

ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.

CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.

DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.

DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.

ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.

EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.

EN: Danger of very serious irreversible effects.

FR: Danger d'effets irréversibles très graves.

IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.

LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.

LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.

NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.

PL: Zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.

RO: Pericol de efecte ireversibile foarte grave.

SK: Nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.

SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.

FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

BG: Съществуващи, но недостатъчни данни за канцерогенен ефект.

ES: Posibles efectos cancerígenos.

CS: Podezření na karcinogenní účinky.

DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.

DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.

ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.

EL: Ύποπτο καρκινογένεσης.

EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.

FR: Effet cancérogène suspecté — preuves insuffisantes.

IT: Possibilità di effetti cancerogeni — prove insufficienti.

LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.

LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.

HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.

MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta´ effetti kanċeroġeni.

NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.

PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.

RO: Posibil efect cancerigen — dovezi insuficiente.

SK: Možnosť karcinogénneho účinku.

SL: Možen rakotvoren učinek.

FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.

SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

BG: Риск от тежко увреждане на очите.

ES: Riesgo de lesiones oculares graves.

CS: Nebezpečí vážného poškození očí.

DA: Risiko for alvorlig øjenskade.

DE: Gefahr ernster Augenschäden.

ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.

EN: Risk of serious damage to eyes.

FR: Risque de lésions oculaires graves.

IT: Rischio di gravi lesioni oculari.

LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.

LT: Gali smarkiai pažeisti akis.

HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.

MT: Riskju ta' ħsara serja lill-għajnejn.

NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.

PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

PT: Risco de lesões oculares graves.

RO: Risc de leziuni oculare grave.

SK: Riziko vážneho poškodenia očí.

SL: Nevarnost hudih poškodb oči.

FI: Vakavan silmävaurion vaara.

SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

BG: Възможна е сенсибилизация при вдишване.

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.

EN: May cause sensitization by inhalation.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.

HU: Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jġib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar sensibilização por inalação.

RO: Poate provoca o sensibilizare prin inhalare.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.

SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

BG: Възможна е сенсибилизация при контакт с кожата.

ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitisation by skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

RO: Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

BG: Риск от експлозия при нагряване в затворено пространство.

ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.

CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.

DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.

ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.

EN: Risk of explosion if heated under confinement.

FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.

IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.

LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.

LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.

HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.

MT: Riskju ta' splużjoni jekk jissaħħan fil-magħluq.

NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.

PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.

PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.

RO: Risc de explozie dacă este încălzit în spațiu închis.

SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.

SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.

FI: Räjähdysvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.

SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

R45

BG: Може да причини рак.

ES: Puede causar cáncer.

CS: Může vyvolat rakovinu.

DA: Kan fremkalde kræft.

DE: Kann Krebs erzeugen.

ET: Võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.

EN: May cause cancer.

FR: Peut provoquer le cancer.

IT: Può provocare il cancro.

LV: Kancerogēna viela.

LT: Gali sukelti vėžį.

HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jġib il-kanċer.

NL: Kan kanker veroorzaken.

PL: Może powodować raka.

PT: Pode causar cancro.

RO: Poate cauza cancer.

SK: Môže spôsobiť rakovinu.

SL: Lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa.

SV: Kan ge cancer.

R46

BG: Може да причини наследствено генетично увреждане.

ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.

CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.

DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.

DE: Kann vererbbare Schäden verursachen.

ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.

EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.

EN: May cause heritable genetic damage.

FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.

IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.

LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.

LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.

HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna ħsara ġenetika li tintiret.

NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.

PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.

PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.

RO: Poate provoca modificări genetice ereditare.

SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.

SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.

FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.

SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

BG: Опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция.

ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.

CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.

DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.

DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.

ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα απο παρατεταμένη έκθεση.

EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.

FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.

IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.

LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.

LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszú időn át hatva súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Periklu ta' ħsara serja lis-saħħa jekk wieħed ikun espost għalih fit-tul.

NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.

PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.

RO: Pericol de efecte grave asupra sănătății în caz de expunere prelungită.

SK: Nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.

SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.

FI: Pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.

SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

BG: Може да причини рак при вдишване.

ES: Puede causar cáncer por inhalación.

CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.

DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.

DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.

EN: May cause cancer by inhalation.

FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.

IT: Può provocare il cancro per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.

LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.

HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna l-kanċer meta jinxtamm.

NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar cancro por inalação.

RO: Poate cauza cancer prin inhalare.

SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.

SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.

SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

BG: Силно токсичен за водни организми.

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.

ET: Väga mürgine veeorganismidele.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Very toxic to aquatic organisms.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.

LT: Labai toksiška vandens organizmams.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.

MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.

RO: Foarte toxic pentru organismele acvatice.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51

BG: Токсичен за водни организми.

ES: Tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Toxický pro vodní organismy.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Giftig für Wasserorganismen.

ET: Mürgine veeorganismidele.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Toxic to aquatic organisms.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Tossico per gli organismi acquatici.

LV: Toksisks ūdens organismiem.

LT: Toksiška vandens organizmams.

HU: Mérgező a vízi szervezetekre.

MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos.

RO: Toxic pentru organismele acvatice.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy.

SL: Strupeno za vodne organizme.

FI: Myrkyllistä vesieliöille.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52

BG: Вреден за водни организми.

ES: Nocivo para los organismos acuáticos.

CS: Škodlivý pro vodní organismy.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.

DE: Schädlich für Wasserorganismen.

ET: Kahjulik veeorganismidele.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Harmful to aquatic organisms.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici.

LV: Kaitīgs ūdens organismiem.

LT: Kenksminga vandens organizmams.

HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.

MT: Jaħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.

PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos.

RO: Nociv pentru organismele acvatice.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy.

SL: Škodljivo za vodne organizme.

FI: Haitallista vesieliöille.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53

BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.

NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R54

BG: Токсичен за флората.

ES: Tóxico para la flora.

CS: Toxický pro rostliny.

DA: Giftig for planter.

DE: Giftig für Pflanzen.

ET: Mürgine taimedele.

EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.

EN: Toxic to flora.

FR: Toxique pour la flore.

IT: Tossico per la flora.

LV: Toksisks augiem.

LT: Toksiška augmenijai.

HU: Mérgező a növényekre.

MT: Tossiku għall-flora.

NL: Vergiftig voor planten.

PL: Działa toksycznie na rośliny.

PT: Tóxico para a flora.

RO: Toxic pentru floră.

SK: Jedovatý pre flóru.

SL: Strupeno za rastline.

FI: Myrkyllistä kasveille.

SV: Giftigt för växter.

R55

BG: Токсичен за фауната.

ES: Tóxico para la fauna.

CS: Toxický pro živočichy.

DA: Giftig for dyr.

DE: Giftig für Tiere.

ET: Mürgine loomadele.

EL: Τοξικό για την πανίδα.

EN: Toxic to fauna.

FR: Toxique pour la faune.

IT: Tossico per la fauna.

LV: Toksisks dzīvniekiem.

LT: Toksiška gyvūnijai.

HU: Mérgező az állatokra.

MT: Tossiku għall-fawna.

NL: Vergiftig voor dieren.

PL: Działa toksycznie na zwierzęta.

PT: Tóxico para a fauna.

RO: Toxic pentru faună.

SK: Jedovatý pre faunu.

SL: Strupeno za živali.

FI: Myrkyllistä eläimille.

SV: Giftigt för djur.

R56

BG: Токсичен за почвените организми.

ES: Tóxico para los organismos del suelo.

CS: Toxický pro půdní organismy.

DA: Giftig for organismer i jordbunden.

DE: Giftig für Bodenorganismen.

ET: Mürgine mullaorganismidele.

EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.

EN: Toxic to soil organisms.

FR: Toxique pour les organismes du sol.

IT: Tossico per gli organismi del terreno.

LV: Toksisks augsnes organismiem.

LT: Toksiška dirvožemio organizmams.

HU: Mérgező a talaj szervezeteire.

MT: Tossiku għal organiżmi tal-ħamrija.

NL: Vergiftig voor bodemorganismen.

PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.

RO: Toxic pentru organismele din sol.

PT: Tóxico para os organismos do solo.

SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.

SL: Strupeno za organizme v zemlji.

FI: Myrkyllistä maaperäeliöille.

SV: Giftigt för marklevande organismer.

R57

BG: Токсичен за пчелите.

ES: Tóxico para las abejas.

CS: Toxický pro včely.

DA: Giftig for bier.

DE: Giftig für Bienen.

ET: Mürgine mesilastele.

EL: Τοξικό για τις μέλισσες.

EN: Toxic to bees.

FR: Toxique pour les abeilles.

IT: Tossico per le api.

LV: Toksisks bitēm.

LT: Toksiška bitėms.

HU: Mérgező a méhekre.

MT: Tossiku għan-naħal.

NL: Vergiftig voor bijen.

PL: Działa toksycznie na pszczoły.

PT: Tóxico para as abelhas.

RO: Toxic pentru albine.

SK: Jedovatý pre včely.

SL: Strupeno za čebele.

FI: Myrkyllistä mehiläisille.

SV: Giftigt för bin.

R58

BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти върху околната среда.

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.

DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.

ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.

EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.

EN: May cause long-term adverse effects in the environment.

FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.

IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.

LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.

HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.

NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.

PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.

RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului înconjurător.

SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.

SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.

FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.

SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

R59

BG: Опасен за озоновия слой.

ES: Peligroso para la capa de ozono.

CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.

DA: Farlig for ozonlaget.

DE: Gefährlich für die Ozonschicht.

ET: Ohtlik osoonikihile.

EL: Επικίνδυνο για τη στοιβάδα του όζοντος.

EN: Dangerous for the ozone layer.

FR: Dangereux pour la couche d'ozone.

IT: Pericoloso per lo strato di ozono.

LV: Bīstams ozona slānim.

LT: Pavojinga ozono sluoksniui.

HU: Veszélyes az ózonrétegre.

MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.

NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.

PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.

PT: Perigoso para a camada de ozono.

RO: Periculos pentru stratul de ozon.

SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.

SL: Nevarno za ozonski plašč.

FI: Vaarallista otsonikerrokselle.

SV: Farligt för ozonskiktet.

R60

BG: Може да увреди възпроизводителната функция.

ES: Puede perjudicar la fertilidad.

CS: Může poškodit reprodukční schopnost.

DA: Kan skade forplantningsevnen.

DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võib kahjustada sigivust.

EL: Μπορεί να εξασθενίσει τη γονιμότητα.

EN: May impair fertility.

FR: Peut altérer la fertilité.

IT: Può ridurre la fertilità.

LV: Var kaitēt reproduktīvajām spējām.

LT: Kenkia vaisingumui.

HU: A fogamzóképességet vagy nemzőképességet (fertilitást) károsíthatja.

MT: Jista' jdgħajjef il-fertilità.

NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.

PL: Może upośledzać płodność.

PT: Pode comprometer a fertilidade.

RO: Poate afecta fertilitatea.

SK: Môže poškodiť plodnosť.

SL: Lahko škoduje plodnosti.

FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61

BG: Може да увреди плода при бременност.

ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Může poškodit plod v těle matky.

DA: Kan skade barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.

ET: Võib kahjustada loodet.

EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: May cause harm to the unborn child.

FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.

LV: Var kaitēt augļa attīstībai.

LT: Kenkia negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.

MT: Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Kan het ongeboren kind schaden.

PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.

PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

RO: Poate provoca efecte adverse asupra copilului în timpul sarcinii.

SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.

SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.

FI: Vaarallista sikiölle.

SV: Kan ge fosterskador.

R62

BG: Възможен риск от увреждане на възпроизводителната функция.

ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.

DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.

DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.

EN: Possible risk of impaired fertility.

FR: Risque possible d'altération de la fertilité.

IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.

LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.

LT: Gali pakenkti vaisingumui.

HU: A fogamzóképességre vagy nemzőképességre (fertilitásra) ártalmas lehet.

MT: Possibiltà ta' riskju ta' fertilità mdgħajjfa.

NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.

PL: Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.

PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.

RO: Risc posibil de afectare a fertilității.

SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.

SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.

FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63

BG: Възможен риск от увреждане на плода при бременност.

ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.

DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.

ET: Võimalik loote kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: Possible risk of harm to the unborn child.

FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.

LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.

LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermeket károsíthatja.

MT: Possibiltà ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.

PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.

PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

RO: Risc posibil de a dăuna copilului în timpul sarcinii.

SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.

SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.

FI: Voi olla vaarallista sikiölle.

SV: Möjlig risk för fosterskador.

R64

BG: Може да причини увреждане на здравето на кърмачета.

ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.

CS: Může poškodit kojené dítě.

DA: Kan skade børn i ammeperioden.

DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.

ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.

EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.

EN: May cause harm to breastfed babies.

FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.

IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.

LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.

LT: Kenkia žindomam vaikui.

HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.

MT: Jista' jikkaġuna ħsara lil trabi qed jitreddgħu.

NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.

PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.

PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.

RO: Risc posibil pentru sugarii hrăniți cu lapte matern.

SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.

SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.

FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.

SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

R65

BG: Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.

ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.

ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.

EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.

EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.

FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.

IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

LV: Kaitīgs - norijot var izraisīt plaušu bojājumu.

LT: Kenksminga — prarijus, gali pakenkti plaučiams.

HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: jista' jikkaġuna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.

PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

RO: Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.

SK: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.

FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

R66

BG: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.

DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

EL: Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.

EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.

LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.

HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

MT: Espożizzjoni ripetuta tista' tikkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda.

NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.

PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszanie lub pękanie skóry.

PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

RO: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R67

BG: Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж.

ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závratě.

DA: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.

DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.

EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.

EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.

FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

IT: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.

LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.

HU: A gőzök belégzése álmosságot vagy szédülést okozhat.

MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaġuna ħedla ta' ngħas u sturdamenti.

NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.

PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

RO: Inhalarea vaporilor poate provoca somnolenţă şi ameţeală.

SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

R68

BG: Възможен риск от необратими ефекти.

ES: Posibilidad de efectos irreversibles.

CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.

DA: Mulighed for varig skade på helbred.

DE: Irreversibler Schaden möglich.

ET: Pöördumatute kahjustuste oht.

EL: Πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων.

EN: Possible risk of irreversible effects.

FR: Possibilité d'effets irréversibles.

IT: Possibilità di effetti irreversibili.

LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.

LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.

NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.

RO: Risc posibil de efecte ireversibile.

SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.

SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.

FI: Pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Комбинирани R-фрази

Combinación de frases-R

Kombinace R-vět

Kombination af R-sætninger

Kombination der R-Sätze

R ühendlaused

Συνδυασμός των R-φράσεων

Combination of R-phrases

Combinaison des phrases R

Combinazioni delle frasi R

R frāžu kombinācija

R frazių derinys

Összetett R-mondatok

Kombinazzjoni ta' Fraži R

Combinatie van R-zinnen

Łączone zwroty R

Combinação das frases R

Combinații de fraze R

Kombinácie R-viet

Sestavljeni stavki R

Yhdistetyt R-lausekkeet

Sammansatta R-fraser

R14/15

BG: Реагира бурно с вода и се отделят изключително запалими газове.

ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.

DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.

EL: Αντιδρά βιαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.

EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Jirreaġixxi b'mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.

RO: Reacționează violent cu apa, cu degajare de gaze extrem de inflamabile.

SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.

SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.

SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

BG: При контакт с вода се отделят токсични и изключително запалими газове.

ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.

DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.

IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.

MT: Meta jmiss l-ilma jitfa' gassijiet tossiċi u li jieħdu n-nar malajr ħafna.

NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.

RO: În contact cu apa se degajă gaze toxice şi extrem de inflamabile.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

BG: Вреден при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.

RO: Nociv prin inhalare şi în contact cu pielea.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

BG: Вреден при вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.

DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação e ingestão.

RO: Nociv prin inhalare şi prin înghiţire.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

BG: Вреден при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv prin inhalare, în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

BG: Вреден при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

BG: Токсичен при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.

RO: Toxic prin inhalare şi în contact cu pielea.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

BG: Токсичен при вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.

CS: Toxický při vdechování a při požití.

DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico per inalazione e ingestione.

LV: Toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Tóxico por inalação e ingestão.

RO: Toxic prin inhalare şi prin înghiţire.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

BG: Токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic prin inhalare, în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

BG: Токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

BG: Силно токсичен при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic prin inhalare şi în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

BG: Силно токсичен при вдишване и при поглъщане.

ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.

RO: Foarte toxic prin inhalare şi prin înghiţire.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

BG: Силно токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic prin inhalare, în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

BG: Силно токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R36/37

BG: Дразни очите и дихателните пътища.

ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.

CS: Dráždí oči a dýchací orgány.

DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.

ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to eyes and respiratory system.

FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.

IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.

LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.

HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita l-għajnejn u s-sistema respiratorja.

NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.

PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.

PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.

RO: Iritant pentru ochi şi sistemul respirator.

SK: Dráždi oči a dýchacie cesty.

SL: Draži oči in dihala.

FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.

SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

R36/38

BG: Дразни очите и кожата.

ES: Irrita los ojos y la piel.

CS: Dráždí oči a kůži.

DA: Irriterer øjnene og huden.

DE: Reizt die Augen und die Haut.

ET: Ärritab silmi ja nahka.

EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes and skin.

FR: Irritant pour les yeux et la peau.

IT: Irritante per gli occhi e la pelle.

LV: Kairina acis un ādu.

LT: Dirgina akis ir odą.

HU: Szem- és bőrizgató hatású.

MT: Jirrita l-għajnejn u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ogen en de huid.

PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.

PT: Irritante para os olhos e pele.

RO: Iritant pentru ochi şi pentru piele.

SK: Dráždi oči a pokožku.

SL: Draži oči in kožo.

FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.

SV: Irriterar ögonen och huden.

R36/37/38

BG: Дразни очите, дихателните пътища и кожата.

ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.

HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita l-għajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.

RO: Iritant pentru ochi, sistemul respirator şi pentru piele.

SK: Dráždi oči, dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži oči, dihala in kožo.

FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

BG: Дразни дихателните пътища и кожата.

ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.

CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.

HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.

RO: Iritant pentru sistemul respirator şi pentru piele.

SK: Dráždi dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži dihala in kožo.

FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna jekk jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/23/24

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare şi în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/23/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare şi prin înghiţire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/24/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/23/24/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare şi în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare şi prin înghiţire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

BG: Възможна е сенсибилизация при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.

ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Saskaroties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.

RO: Poate provoca sensibilizare prin inhalare şi în contact cu pielea.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.

SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Kaitīgs - ieelpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătăţii la expunere prelungită prin inhalare.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul waqt li jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Kaitīgs - norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-ġilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare şi în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs - ieelpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare şi prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătăţii la expunere prelungită în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătăţii la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare şi prin înghiţire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/23/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R50/53

BG: Силно токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē.

LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna għal organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Foarte toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R51/53

BG: Токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Toxic pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

BG: Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Nociv pentru organismele acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm.

NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση κατα-πόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin înghiţire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare şi în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare şi prin înghiţire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare, în contact cu pielea şi prin înghiţire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring."

e) Bijlage IV wordt vervangen door:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ IV — ANEXO IV — PŘÍLOHA IV — BILAG IV — IV ANHANG — IV LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — IV PIELIKUMS — IV PRIEDAS — IV. MELLÉKLET — ANNESS IV — BIJLAGE IV — ZAŁĄCZNIK IV — ANEXO IV — ANEXA IV — PRÍLOHA IV — PRILOGA IV — LIITE IV — BILAGA IV*

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Съвети за безопасност, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások

ANNESS IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikoluży

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

ANEXA IV

Recomandări de prudență privind substanțele și preparatele periculoase

PRÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

BG: Да се съхранява под ключ.

ES: Consérvese bajo llave.

CS: Uchovávejte uzamčené.

DA: Opbevares under lås.

DE: Unter Verschluss aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult.

EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.

EN: Keep locked up.

FR: Conserver sous clé.

IT: Conservare sotto chiave.

LV: Turēt noslēgtu.

LT: Laikyti užrakintą.

HU: Elzárva tartandó.

MT: Żomm maqful.

NL: Achter slot bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem.

PT: Guardar fechado à chave.

RO: A se păstra sub cheie.

SK: Uchovávajte uzamknuté.

SL: Hraniti zaklenjeno.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.

SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

BG: Да се пази далече от достъп на деца.

ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.

DA: Opbevares utilgængeligt for børn.

DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EL: Μακριά από παιδιά.

EN: Keep out of the reach of children.

FR: Conserver hors de la portée des enfants.

IT: Conservare fuori della portata dei bambini.

LV: Sargāt no bērniem.

LT: Saugoti nuo vaikų.

HU: Gyermekek kezébe nem kerülhet.

MT: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.

NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Chronić przed dziećmi.

PT: Manter fora do alcance das crianças.

RO: A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávajte mimo dosahu detí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

BG: Да се съхранява на хладно място.

ES: Consérvese en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm f'post frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

RO: A se păstra într-un loc răcoros.

SK: Uchovávajte na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilytettävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

S4

BG: Да се съхранява далече от жилищни помещения.

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterülettől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

RO: A se păstra departe de zonele locuite.

SK: Uchovávajte mimo obývaných priestorov.

SL: Hraniti izven bivališč.

FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.

SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

BG: Да се съхранява под … (подходяща течност, указана от производителя).

ES: Consérvese en … (líquido apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod … (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under … (en egnet væske, som angives af fabikanten).

DE: Unter … aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida sisu … all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε … (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep contents under … (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous … (liquide approprié à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto … (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt … (ražotājs norāda šķidrumu, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti užpiltą … (tinkamą skystį nurodo gamintojas).

HU: … alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taħt… (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Onder … houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w … (cieczy wskazanej przez producenta).

PT: Manter sob … (líquido apropriado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub… (lichidul adecvat va fi indicat de fabricant).

SK: Obsah uchovávajte pod … (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pod/v … (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določi proizvajalec).

FI: Sisältö säilytettävä … (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvara innehållet i … (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

BG: Да се съхранява под … (инертен газ, указан от производителя).

ES: Consérvese en … (gas inerte a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod … (inertní plyn specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under … (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).

DE: Unter … aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida … all (inertgaasi määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα … (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep under … (inert gas to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous … (gaz inerte à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto … (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt … (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti …. (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.

HU: … alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taħt… (gass inerti li jkun speċifikat mill-manifattur).

NL: Onder … houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w atmosferze … (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).

PT: Manter sob … (gás inerte a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub… (gazul inert va fi indicat de fabricant).

SK: Uchovávajte pod … (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v … (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä … (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvaras i … (inert gas anges av tillverkaren).

S7

BG: Съдът да се държи плътно затворен.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

RO: A se păstra ambalajul închis ermetic.

SK: Uchovávajte nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

BG: Съдът да се съхранява на сухо място.

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.

LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.

HU: Az edényzet szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc uscat, ferit de umiditate.

SK: Uchovávajte nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torrt.

S9

BG: Съдът да се съхранява на добре проветриво място.

ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.

IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur f'post ivventilat sewwa.

NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.

SK: Uchovávajte nádobu na dobre vetranom mieste.

SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

S12

BG: Съдът да не се затваря херметично.

ES: No cerrar el recipiente herméticamente.

CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.

DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.

ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.

EL: Μη διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.

EN: Do not keep the container sealed.

FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.

IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.

LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.

LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.

HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.

MT: Tħallix il-kontenitur magħluq.

NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.

PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.

PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.

RO: A nu se închide ermetic ambalajul.

SK: Neuchovávajte nádobu hermeticky uzatvorenú.

SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.

FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.

SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

S13

BG: Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.

ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.

DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.

DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.

EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.

EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.

FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.

IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.

LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.

HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-annimali.

NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.

PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

RO: A se păstra departe de hrană, băuturi şi hrană pentru animale.

SK: Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.

SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

S14

BG: Да се съхранява далече от … (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese lejos de … (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte odděleně od … (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares adskilt fra … (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).

DE: Von … fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida eraldi … (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Μακριά από … (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).

EN: Keep away from … (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver à l'écart des … (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare lontano da … (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).

LV: Neuzglabāt kopā ar … (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti atokiau nuo…(nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: …-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyago(ka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm 'il bogħod minn … (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Verwijderd houden van … (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie przechowywać razem z … (materiałami określonymi przez producenta).

PT: Manter afastado de … (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: A se păstra departe de … (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávajte mimo dosahu … (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).

SL: Hraniti ločeno od … (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään … (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvaras åtskilt från … (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

BG: Да се съхранява далече от топлина.

ES: Conservar alejado del calor.

CS: Chraňte před teplem.

DA: Må ikke udsættes for varme.

DE: Vor Hitze schützen.

ET: Hoida eemal soojusallikast.

EL: Μακριά από θερμότητα.

EN: Keep away from heat.

FR: Conserver à l'écart de la chaleur.

IT: Conservare lontano dal calore.

LV: Sargāt no sasilšanas.

LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

HU: Hőhatástól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod mis-sħana.

NL: Verwijderd houden van warmte.

PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

PT: Manter afastado do calor.

RO: A se păstra departe de căldură.

SK: Uchovávajte mimo dosahu tepla.

SL: Varovati pred toploto.

FI: Suojattava lämmöltä.

SV: Får inte utsättas för värme.

S16

BG: Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas — No fumar.

CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení — Zákaz kouření.

DA: Holdes væk fra antændelseskilder — Rygning forbudt.

DE: Von Zündquellen fernhalten — Nicht rauchen.

ET: Hoida eemal süttimisallikast — Mitte suitsetada!.

EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης — Απαγορεύεται το κάπνισμα.

EN: Keep away from sources of ignition — No smoking.

FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles — Ne pas fumer.

IT: Conservare lontano da fiamme e scintille — Non fumare.

LV: Sargāt no uguns - nesmēķēt.

LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.

HU: Gyújtóforrástól távol tartandó — Tilos a dohányzás.

MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar — Tpejjipx.

NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen — Niet roken.

PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu — nie palić tytoniu.

PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição — Não fumar.

RO: A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei — Fumatul interzis.

SK: Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia — Zákaz fajčenia.

SL: Hraniti ločeno od virov vžiga — ne kaditi.

FI: Eristettävä sytytyslähteistä — Tupakointi kielletty.

SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor — Rökning förbjuden.

S17

BG: Да се съхранява далече от горими материали.

ES: Manténgase lejos de materias combustibles.

CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.

DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.

DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.

ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.

EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.

EN: Keep away from combustible material.

FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.

IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.

LV: Sargāt no degoša materiāla.

LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.

HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jieħu n-nar.

NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.

PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.

PT: Manter afastado de matérias combustíveis.

RO: A se păstra departe de materiale combustibile.

SK: Uchovávajte mimo dosahu horľavého materiálu.

SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.

FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.

SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

BG: Съдът да се манипулира и отваря внимателно.

ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.

CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.

DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.

DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.

ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.

EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.

EN: Handle and open container with care.

FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.

IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.

LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.

LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.

HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.

MT: Attent kif tħarrek u tiftaħ il-kontenitur.

NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.

PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.

PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.

RO: A se manipula şi a se deschide ambalajul cu prudenţă.

SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.

SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.

FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.

SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

BG: Да не се яде и пие по време на работа.

ES: No comer ni beber durante su utilización.

CS: Nejezte a nepijte při používání.

DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.

ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.

EL: Μη τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.

EN: When using do not eat or drink.

FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.

LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.

HU: Használat közben enni, inni nem szabad.

MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.

NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.

PT: Não comer nem beber durante a utilização.

RO: A nu mânca sau bea în timpul utilizării.

SK: Pri používaní nejedzte ani nepite.

SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.

FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.

SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

BG: Да не се пуши по време на работа.

ES: No fumar durante su utilización.

CS: Nekuřte při používání.

DA: Der må ikke ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.

ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.

EL: Μη καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.

EN: When using do not smoke.

FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non fumare durante l'impiego.

LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nerūkyti.

HU: Használat közben tilos a dohányzás.

MT: Tpejjipx waqt li qed tużah.

NL: Niet roken tijdens gebruik.

PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não fumar durante a utilização.

RO: Fumatul interzis în timpul utilizării.

SK: Pri používaní nefajčite.

SL: Med uporabo ne kaditi.

FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Rök inte under hanteringen.

S22

BG: Да не се вдишва праха.

ES: No respirar el polvo.

CS: Nevdechujte prach.

DA: Undgå indånding af støv.

DE: Staub nicht einatmen.

ET: Vältida tolmu sissehingamist.

EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.

EN: Do not breathe dust.

FR: Ne pas respirer les poussières.

IT: Non respirare le polveri.

LV: Izvairīties no putekļu ieelpošanas.

LT: Neįkvėpti dulkių.

HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.

MT: Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b'imnifsejk.

NL: Stof niet inademen.

PL: Nie wdychać pyłu.

PT: Não respirar as poeiras.

RO: A nu se inspira praful.

SK: Nevdychujte prach.

SL: Ne vdihavati prahu.

FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.

SV: Undvik inandning av damm.

S23

BG: Да не се вдишва газа/дима/парите/аерозола (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).

ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).

DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja) sissehingamist.

EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izvairīties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumu nosaka ražotājs).

LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerozolių (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Tiġbidx gass/dħaħen/fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunu speċifikati mill-manifattur).

NL: Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).

PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).

RO: A nu se inspira gazul/fumul/vaporii/aerosolii (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).

SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).

SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice (ustrezno besedilo določi proizvajalec).

FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).

SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

S24

BG: Да се избягва контакт с кожата.

ES: Evítese el contacto con la piel.

CS: Zamezte styku s kůží.

DA: Undgå kontakt med huden.

DE: Berührung mit der Haut vermeiden.

ET: Vältida kokkupuudet nahaga.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.

EN: Avoid contact with skin.

FR: Éviter le contact avec la peau.

IT: Evitare il contatto con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.

LT: Vengti patekimo ant odos.

HU: A bőrrel való érintkezés kerülendő.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.

NL: Aanraking met de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.

PT: Evitar o contacto com a pele.

RO: A se evita contactul cu pielea.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.

SL: Preprečiti stik s kožo.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.

SV: Undvik kontakt med huden.

S25

BG: Да се избягва контакт с очите.

ES: Evítese el contacto con los ojos.

CS: Zamezte styku s očima.

DA: Undgå kontakt med øjnene.

DE: Berührung mit den Augen vermeiden.

ET: Vältida silma sattumist.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

EN: Avoid contact with eyes.

FR: Éviter le contact avec les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi.

LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.

LT: Vengti patekimo į akis.

HU: Kerülni kell a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt ma' l-għajnejn.

NL: Aanraking met de ogen vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.

PT: Evitar o contacto com os olhos.

RO: A se evita contactul cu ochii.

SK: Zabráňte kontaktu s očami.

SL: Preprečiti stik z očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.

SV: Undvik kontakt med ögonen.

S26

BG: При контакт с очите, веднага да се изплакнат обилно с вода и да се потърси медицинска помощ.

ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.

DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.

EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετέ τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.

LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.

HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-għajnejn, aħsel immedjatament b'ħafna ilma u ara tabib.

NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

RO: În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul.

SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.

FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

BG: Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло.

ES: Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.

DA: Tilsmudset tøj tages straks af.

DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.

EL: Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

EN: Take off immediately all contaminated clothing.

FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.

IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

LV: Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu.

LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.

HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.

MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.

NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.

PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.

PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

RO: Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.

SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.

FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.

SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

BG: След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с … (посочва се от производителя).

ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con … (productos a especificar por el fabricante).

CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím … (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder … (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel … (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke … (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο … (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of … (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec … (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con … (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu … (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti … (kuo — nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre kerül, …-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna … (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel … (aan te geven door de fabrikant).

PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością … (cieczy określonej przez producenta).

PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com … (produtos adequados a indicar pelo produtor).

RO: După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult … (produsul corespunzător va fi indicat de fabricant).

SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom … (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo … (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä … (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket … (anges av tillverkaren).

S29

BG: Да не се изпуска в канализацията.

ES: No tirar los residuos por el desagüe.

CS: Nevylévejte do kanalizace.

DA: Må ikke tømmes i kloakafløb.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.

EN: Do not empty into drains.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.

IT: Non gettare i residui nelle fognature.

LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją.

HU: Csatornába engedni nem szabad.

MT: Titfax il-fdal fid- drenaġġ.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto.

RO: A nu se arunca la canalizare.

SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.

SL: Ne izpraznitи v kanalizacijo.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.

SV: Töm ej i avloppet.

S30

BG: Никога да не се добавя вода в този продукт.

ES: No echar jamás agua a este producto.

CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.

DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.

DE: Niemals Wasser hinzugießen.

ET: Kemikaalile vett mitte lisada.

EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.

EN: Never add water to this product.

FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.

IT: Non versare acqua sul prodotto.

LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.

LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.

HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.

MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.

NL: Nooit water op deze stof gieten.

PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.

PT: Nunca adicionar água a este produto.

RO: A nu se turna niciodată apă peste acest produs.

SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.

SL: Nikoli dolivati vode.

FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.

SV: Häll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

BG: Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.

ES: Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

CS: Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.

DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.

ET: Vältida staatilise elektri teket.

EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.

EN: Take precautionary measures against static discharges.

FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.

IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.

LT: Imtis atsargumo priemonių elektrostatinėms iškrovoms išvengti.

HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.

MT: Evita l-akkumulazzjoni ta' kargi elettrostatiċi.

NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.

PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.

PT: Evitar acumulação de cargas electrostáticas.

RO: A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice.

SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

SL: Preprečiti statično naelektrenje.

FI: Estettävä staattisen sähkön aiheuttama kipinöinti.

SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S35

BG: Този материал и неговата опаковка да се третират по безопасен начин.

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.

FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.

LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet meħtieġa.

NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.

PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

RO: A nu se arunca acest produs şi ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile.

SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36

BG: Да се носи подходящо защитно облекло.

ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv.

DA: Brug særligt arbejdstøj.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust.

EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.

EN: Wear suitable protective clothing.

FR: Porter un vêtement de protection approprié.

IT: Usare indumenti protettivi adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.

HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.

NL: Draag geschikte beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.

PT: Usar vestuário de protecção adequado.

RO: A se purta echipamentul de protecție corespunzător.

SK: Noste vhodný ochranný odev.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

BG: Да се носят подходящи ръкавици.

ES: Úsense guantes adecuados.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker under arbejdet.

DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.

EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.

EN: Wear suitable gloves.

FR: Porter des gants appropriés.

IT: Usare guanti adatti.

LV: Strādāt aizsargcimdos.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatt.

NL: Draag geschikte handschoenen.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar luvas adequadas.

RO: A se purta mănuşi corespunzătoare.

SK: Noste vhodné rukavice.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

BG: При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.

ES: En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

CS: V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.

DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.

DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.

ET: Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.

EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.

EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.

LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones.

HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.

MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.

NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.

PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.

RO: În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.

SK: V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor.

SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.

FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.

SV: Använd lämpligt andningsskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

BG: Да се носят предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsese protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.

DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda silmade/näokaitset.

EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear eye/face protection.

FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.

LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ipproteġi ’l għajnejk/wiċċek.

NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.

PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.

RO: A se purta mască de protecție a ochilor/feței.

SK: Použite ochranu očí a tváre.

SL: Nositi zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.

SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

BG: За почистване на пода и всички предмети, замърсени с този продукт, да се използва … (посочва се от производителя).

ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese … (a especificar por el fabricante).

CS: Podlahy a předměty znečistěné tímto materiálem čistěte … (specifikuje výrobce).

DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med … (midlerne angives af fabrikanten).

DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit … reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).

ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta … (määrab valmistaja)

EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε … (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use … (to be specified by the manufacturer).

FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser … (à préciser par le fabricant).

IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare … (da precisare da parte del produttore).

LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot … (norāda ražotājs).

LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su … (kuo — nurodo gamintojas).

HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat …-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mniġġsin b’dan il-materjal, uża … (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, … gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem … (środkiem wskazanym przez producenta).

PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar … (a especificar pelo produtor).

RO: Pentru curățirea pardoselei sau a obiectelor murdărite de acest produs, folosiți … (va fi indicat de către fabricant).

SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite … (špecifikuje výrobca).

SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z … (čistilo določi proizvajalec).

FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen … (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Golv och förorenade föremål tvättas med … (anges av tillverkaren).

S41

BG: В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.

ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.

DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.

DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.

EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.

FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.

IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.

LT: Gaisro arba sprogimo atveju neįkvėpti dūmų.

HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblax id-dħaħen.

NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.

PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.

PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.

RO: A nu se inspira fumul în caz de incendiu şi/sau explozie.

SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.

FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.

SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42

BG: При опушване/пръскане да се използват подходящи средства за дихателна защита. (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).

ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Při fumigaci nebo rozprašování používejte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uvede výrobce).

DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).

EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκάσματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus … (norāda ražotājs).

LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemones (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).

PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).

RO: În timpul fumigaţiilor/pulverizărilor, a se purta un echipament de respiraţie corespunzător (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).

SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).

SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančnejše pogoje določi proizvajalec).

FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).

SV: Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specificeras av tillverkaren).

S43

BG: При пожар да се използва … (да се посочи точният тип на пожарогасителното устройство. Ако водата увеличава риска, да се добави: „Никога да не се използва вода!").

ES: En caso de incendio, utilizar … (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: „No usar nunca agua").

CS: V případě požáru použijte … (uveďte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte „Nikdy nepoužívat vodu").

DA: Brug … ved brandslukning (den nøjagtige type brandsluknings-udstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: „Brug ikke vand").

DE: Zum Löschen … (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: „Kein Wasser verwenden").

ET: Tulekahju korral kasutada … (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε … (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσων πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: „Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό").

EN: In case of fire, use … (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add — „Never use water").

FR: En cas d'incendie, utiliser … (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: „Ne jamais utiliser d'eau").

IT: In caso di incendio usare … (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare „Non usare acqua").

LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot … (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi „Aizliegts izmantot ūdeni").

LT: Gaisrui gesinti naudoti … (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti „Nenaudoti vandens").

HU: Tűz esetén …-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használata fokozza a veszélyt, a „Víz használata tilos." mondattal is ki kell egészíteni.

MT: F'każ ta' nar uża … (indika fl-ispazju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, żid „Qatt tuża l-ilma").

NL: In geval van brand … gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: „Nooit water gebruiken").

PL: W przypadku pożaru używać … (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać „Nigdy nie używać wody").

PT: Em caso de incêndio, utilizar … (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar „Nunca utilizar água").

RO: În caz de incendiu se va utiliza… (Mijloacele de stingere a incendiului vor fi indicate de fabricant. Dacă apa măreşte riscurile, se va adăuga „Niciodată nu folosiţi apă").

SK: V prípade požiaru použite … (uveďte presný typ hasiaceho prístroja. Ak voda zvyšuje riziko, dodajte — „Nikdy nehaste vodou").

SL: Za gašenje uporabiti … (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: „Ne uporabljati vode!").

FI: Sammutukseen käytettävä … (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: „Sammutukseen ei saa käyttää vettä").

SV: Vid brandsläckning använd … (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: „Använd aldrig vatten").

S45

BG: При злополука или неразположение да се потърси незабавно медицинска помощ и когато е възможно да се покаже етикета.

ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).

DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.

DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).

EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).

IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtami veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).

LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).

HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.

MT: F'każ ta' inċident jew jekk tħossok ma tiflaħx, ara tabib millewwel (jekk hu possibbli, urih it-tikketta).

NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).

PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza –jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.

PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).

RO: În caz de accident sau simptome de boală, consultaţi imediat medicul (Dacă este posibil, i se va arăta eticheta).

SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).

SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).

FI: Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).

SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

BG: При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.

ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, kontakt odūmgåænde læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.

EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.

NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.

PL: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza — pokaż opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

RO: În caz de înghiţire, a se consulta imediat medicul şi a i se arăta ambalajul sau eticheta.

SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

BG: Да се съхранява при температура не по-висока от … °C (посочва се от производителя).

ES: Consérvese a una temperatura no superior a … °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující … °C (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over … °C (angives af fabrikanten).

DE: Nicht bei Temperaturen über … °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida temperatuuril mitte üle …°C (määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους … °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep at temperature not exceeding … °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver à une température ne dépassant pas … °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare a temperatura non superiore a … °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt … °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti ne aukštesnėje negu…°C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: … °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'temperatura li ma taqbiżx … °C (ikun speċifikat millmanifattur).

NL: Bewaren bij een temperatuur beneden … °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej … °C (określi producent).

PT: Conservar a uma temperatura que não exceda … °C (a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra la o temperatură care nu depăşeşte… °C (temperatura va fi specificată de fabricant).

SK: Uchovávajte pri teplote nepresahujúcej … °C (teplotu špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega … °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alle … °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger … °C (anges av tillverkaren).

S48

BG: Да се съхранява овлажнен с … (подходящото се посочва от производителя).

ES: Consérvese húmedo con … (medio apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu … (vhodnou látku specifikuje výrobce).

DA: Holdes befugtet med … (passende middel angives af fabrikanten).

DE: Feucht halten mit … (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida niisutatult … (sobiva kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται υγρό με … (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep wet with … (appropriate material to be specified by the manufacturer).

FR: Maintenir humide avec … (moyen approprié à préciser par le fabricant).

IT: Mantenere umido con … (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt samitrinātu ar … (piemērotu vielu norāda ražotājs).

LT: Laikyti sudrėkintą …… (kuo — nurodo gamintojas).

HU: …-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm umdu b'… (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Inhoud vochtig houden met … (middel aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać produkt zwilżony … (właściwy materiał określi producent).

PT: Manter húmido com … (material adequado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra umezit cu… (materialul adecvat va fi indicat de fabricant).

SK: Uchovávajte vlhké s … (vhodný materiál špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti prepojeno z/s … (primerno omočilo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä kosteana … (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa sopivan aineen).

SV: Innehållet skall hållas fuktigt med … (lämpligt material anges av tillverkaren).

S49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка.

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.

DA: Må kun opbevares i den originale emballage.

DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.

EN: Keep only in the original container.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.

IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.

HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.

RO: A se păstra numai în ambalajul original.

SK: Uchovávajte len v pôvodnej nádobe.

SL: Hraniti samo v izvirni posodi.

FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

S50

BG: Да не се смесва с … (посочва се от производителя).

ES: No mezclar con … (a especificar por el fabricante).

CS: Nesměšujte s … (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke blandes med … (angives af fabrikanten).

DE: Nicht mischen mit … (vom Hersteller anzugeben).

ET: Mitte kokku segada … (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να μην αναμιχθεί με … (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not mix with … (to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas mélanger avec … (à spécifier par le fabricant).

IT: Non mescolare con … (da specificare da parte del fabbricante).

LV: Nedrīkst samaisīt ar … (norāda ražotājs).

LT: Nemaišyti su …… (nurodo gamintojas).

HU: …val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Thallatx ma' … (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Niet vermengen met … (aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie mieszać z … (określi producent).

PT: Não misturar com … (a especificar pelo produtor).

RO: A nu se amesteca cu …(va fi indicat de fabricant).

SK: Nemiešajte s … (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ne mešati z/s … (določi proizvajalec).

FI: Ei saa sekoittaa … (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa aineen) kanssa.

SV: Blanda inte med … (anges av tillverkaren).

S51

BG: Да се използва само на проветриви места.

ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.

DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.

EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

EN: Use only in well-ventilated areas.

FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.

IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.

LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.

LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.

HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.

MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.

NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.

PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.

RO: A se utiliza numai în locuri bine ventilate.

SK: Používajte len na dobre vetranom mieste.

SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.

FI: Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

SV: Sörj för god ventilation.

S52

BG: Не се препоръчва за употреба на големи площи в закрити помещения.

ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.

CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.

DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.

DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.

ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.

EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.

EN: Not recommended for interior use on large surface areas.

FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.

IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.

LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.

LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.

HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.

MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfiċi kbira f'postijiet abitati.

NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.

PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.

PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.

RO: A nu se utiliza pe suprafețe mari în încăperi locuite.

SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.

FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.

SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

S53

BG: Да се избягва експозиция — Получете специални инструкции преди употреба.

ES: Evítese la exposición — recábense instrucciones especiales antes del uso.

CS: Zamezte expozici — před použitím si obstarejte speciální instrukce.

DA: Undgå enhver kontakt — indhent særlige anvisninger før brug.

DE: Exposition vermeiden — vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.

ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.

EL: Αποφεύγετε την έκθεση — εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.

EN: Avoid exposure — obtain special instructions before use.

FR: Éviter l'exposition — se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.

IT: Evitare l'esposizione — procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.

LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.

LT: Vengti poveikio — prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.

HU: Kerülni kell az expozíciót, — használata előtt szerezze be a külön használati utasítást.

MT: Evita li jitħalla espost — ġib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.

NL: Blootstelling vermijden — vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.

PL: Unikać narażenia — przed użyciem zapoznać się z instrukcją.

PT: Evitar a exposição — obter instruções específicas antes da utilização.

RO: A se evita expunerea — a se procura instrucțiuni speciale înainte de utilizare.

SK: Zabráňte expozícii — pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.

SL: Izogibati se izpostavljanju — pred uporabo pridobiti posebna navodila.

FI: Vältettävä altistumista — ohjeet luettava ennen käyttöä.

SV: Undvik exponering — Begär specialinstruktioner före användning.

S56

BG: Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.

ES: Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.

FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Itfa' dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

RO: A se depozita produsul şi ambalajul său la un centru de colectare a deşeurilor periculoase sau speciale.

SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottopaikkaan.

SV: Lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S57

BG: Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.

ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.

DA: Skal indesluttes forsvarligt for at undgå miljøforurening.

DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.

ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.

EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.

FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.

MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tniġġis ta' l-ambjent.

NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.

PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.

PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.

RO: A se utiliza un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului înconjurător.

SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.

FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.

SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

BG: Обърнете се към производителя или доставчика за информация относно възстановяването/рециклирането.

ES: Remitirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.

CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.

DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producentesn/leverandøren.

DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.

ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.

EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.

EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.

FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.

IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.

LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.

LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimą arba perdirbimą gauti.

HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.

MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riċiklaġġ.

NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.

PL: Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.

RO: Adresaţi-vă fabricantului/furnizorului pentru informaţii privind recuperarea/reciclarea.

SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.

SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.

FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.

SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

BG: Този материал и неговата опаковка да се третират като опасен отпадък.

ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.

DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.

DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.

EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.

LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.

HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.

NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.

PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.

PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

RO: Acest produs şi ambalajul său se vor depozita ca un deşeu periculos.

SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.

SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.

SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

S61

BG: Да не се допуска изпускане в околната среда. Вижте специалните инструкции/информационния лист за безопасност.

ES: Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

CS: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.

DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.

DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.

EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.

FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.

IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.

LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).

HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.

MT: Titfax fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.

NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.

PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.

RO: A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/fișa de securitate.

SK: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.

FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.

SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

S62

BG: При поглъщане да не се предизвиква повръщане: незабавно да се потърси медицинска помощ и да се покаже тази опаковка или етикета.

ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο η την ετικέτα του.

EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus, neskatinti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.

MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.

NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.

PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, não provocar o vómito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

RO: În caz de înghiţire, a nu se provoca voma: a se consulta imediat un medic şi a i se arăta ambalajul sau eticheta.

SK: Pri požití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S63

BG: В случай на злополука при вдишване пострадалият да се изнесе на чист въздух и да се остави в покой.

ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.

CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.

DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.

DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.

ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπονής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.

EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.

FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.

IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.

LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.

LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.

HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.

MT: F'każ ta' inċident ikkaġunat mix-xamm: ħu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.

NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.

PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.

RO: În caz de accident prin inhalare, se transportă victima în afara zonei contaminate şi se lasă în stare de repaus.

SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyveďte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu kľud.

SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.

FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuessa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.

SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

BG: При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание).

ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).

CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).

DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).

DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).

ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).

EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).

EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).

FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).

IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).

LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).

LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).

HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).

MT: Jekk jinbela', laħlaħ il-ħalq bl-ilma (iżda biss jekk il-persuna tkun f'sensiha).

NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).

PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.

PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).

RO: În caz de înghiţire, se clăteşte gura cu apă (numai dacă persoana este conştientă).

SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).

SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).

FI: Jos ainetta on nielty, huuhtele suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan).

SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Комбинирани S-фрази

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S- φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frażijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łączone zwroty S

Combinação das frases S

Combinații de fraze S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

S1/2

BG: Да се съхранява под ключ и далече от достъп на деца.

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilħqux it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

RO: Păstrați încuiat şi nu lăsați la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávajte uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен на хладно място.

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb f'post frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

SK: Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivisti suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

BG: Да се съхранява на хладно и добре проветриво място, далече от … (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de … (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od … (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra … (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von … aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi … (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από … (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from … (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des … (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da … (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar … (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo … (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, …-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn … (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van … (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od … (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de … (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, bine ventilat departe de … (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávajte na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu … (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od … (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään … (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från … (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място, далече от … (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de … (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od … (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra … (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von … aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi … (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από … (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from … (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de … (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da … (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar … (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo … (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, …-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn …(materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van … (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z … (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de … (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat, departe de… (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávajte len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu … (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvirni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od … (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään … (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från … (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място.

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'post frisk u vventilat tajjeb.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.

RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat.

SK: Uchovávajte len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti samo v izvirni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

BG: Да се съхранява на хладно място, далече от … (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de … (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od … (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt og adskilt fra … (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, von … entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas, eraldi … (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από … (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool place away from … (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des … (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco lontano da … (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar … (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo … (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös helyen, …-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'post frisk 'il boghod minn … (materjali li ma jaqblux mieghu ikunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van … (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z … (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de … (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, departe de… (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávajte na chladnom mieste mimo dosahu … (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, ločeno od … (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä viileässä erillään … (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvaras svalt och åtskilt från … (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на сухо място.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.

DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container tightly closed and dry.

FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.

NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.

PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic şi uscat (ferit de umiditate).

SK: Uchovávajte nádobu tesne uzavretú a suchú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torrt.

S7/9

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на добре проветриво място.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f'post ivventilat tajjeb.

NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic şi într-un loc bine ventilat.

SK: Uchovávajte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и при температура не по-висока от … °C (посочва се от производителя).

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a … C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující … °C (specifikuje výrobce).

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over …°C (angives af fabrikanten).

DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über … °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle …°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους … C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).

EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding … °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas … °C (à préciser par le fabricant).

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a … °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz …°C (norāda ražotājs).

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnėje negu … °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Az edényzet légmentesen lezárva …… °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f'temperatura li ma taqbiżx …°C (tkun speċifikata mill-manifattur).

NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden … °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej …°C (określi producent).

PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda … °C (a especificar pelo produtor).

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic şi la o temperatură care să nu depăşească …°C (temperatura va fi indicata de fabricant).

SK: Uchovávajte nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej ….°C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega … °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle … °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger … °C (anges av tillverkaren).

S20/21

BG: По време на работа да не се яде, пие и пуши.

ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.

DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.

ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.

EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.

EN: When using do not eat, drink or smoke.

FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjipx.

NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

RO: Nu mâncați, nu beți şi nu fumați în timpul folosirii.

SK: Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

BG: Да се избягва контакт с очите и кожата.

ES: Evítese el contacto con los ojos y la piel.

CS: Zamezte styku s kůží a očima.

DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.

DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.

EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

EN: Avoid contact with skin and eyes.

FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.

LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.

HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn.

NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.

RO: Evitați contactul cu pielea şi ochii.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

BG: След контакт с кожата, незабавно да се съблече цялото замърсено облекло и незабавно да се измие обилно с … (посочва се от производителя).

ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con … (productos a especificar por el fabricante).

CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím … (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder … (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel …(vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljast saastunud riietus ja pesta koheselt rohke … (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο … (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of … (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec … (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con … (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu … (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti … (kuo nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű ….- val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Jekk imiss il-ġilda, inża' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'ħafna … (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel … (aan te geven door de fabrikant).

PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością … (rodzaj cieczy określi producent).

PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com … (produto adequado a indicar pelo produtor).

RO: După contactul cu pielea, scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați imediat cu mult … (va fi indicat de fabricant).

SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte … (vhodný prípravok uvedie výrobca).

SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko … (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä … (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket … (anges av tillverkaren).

S29/35

BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и неговата опаковка да се третират по безопасен начин.

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Må ikke tømmes i kloakafløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.

EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu b'mod li ma jagħmilx ħsara.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

RO: Nu goliți la canalizare, aruncați acest produs şi ambalajul său numai după luarea tuturor măsurilor de precauție posibile.

SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.

SL: Ne izpraznitи v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Må ikke tømmes i kloakafløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Tarmix fid- drenaġġ: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

RO: Nu goliți la canalizare, depozitați acest produs şi ambalajul său la punctul de colectare a deşeurilor periculoase sau speciale.

SK: Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Ne izpraznitи v kanalizacijo — snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottopaikkaan.

SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

BG: Да се носи подходящо защитно облекло и ръкавици.

ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja –kindaid.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.

EN: Wear suitable protective clothing and gloves.

FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.

NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.

RO: Purtaţi echipament de protecţie şi mănuşi corespunzătoare.

SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

BG: Да се носи подходящо защитно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust, -kindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-għajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

RO: Purtaţi echipament de protecţie corespunzător, mănuşi şi mască de protecţie pentru ochi/faţă.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

BG: Да се носи подходящо защитно облекло и предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-għajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

RO: Purtaţi echipament de protecţie corespunzător şi mască de protecţie pentru ochi/faţă.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

BG: Да се носят подходящи ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.

FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-għajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.

RO: Purtaţi mănuşi corespunzătoare şi mască de protecţie pentru ochi/faţă.

SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка при температура не по-висока от … °C (посочва се от производителя).

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a … °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující … °C (specifikuje výrobce).

DA: Må kun opbevares I originalemballagen ved en temperatur på ikke over … °C (angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über … °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle …°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους … °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding … °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas … °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a … °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz …. °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu … °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Legfeljebb … °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'temperatura li ma taqbiżx …°C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden … °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej…°C (określi producent).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda … °C (a especificar pelo produtor).

RO: Păstraţi numai în ambalajul original la o temperatură ce nu depăşeşte…°C (temperatura va fi indicată de fabricant).

SK: Uchovávajte len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej … °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvirni posodi pri temperaturi, ki ne presega … °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle …oC lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger … °C (anges av tillverkaren)."

RICHTLIJN 2006/103/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vervoersbeleid, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte van Toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met op name artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en in de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en worden de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De Richtlijnen 82/714/EEG ([2]), 91/439/EEG ([3]), 91/440/EEG ([4]), 91/672/EEG ([5]), 92/106/EEG ([6]), 96/26/EG ([7]), 1999/37/EG ([8]), 1999/62/EG ([9]) en 2003/59/EG ([10]) moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 82/714/EEG, 91/439/EEG, 91/440/EEG, 91/672/EEG, 92/106/EEG, 96/26/EG, 1999/37/EG, 1999/62/EG en 2003/59/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJO

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 301 van 28.10.1982, blz. 1.
([3]) PB L 237 van 24.8.1991, blz. 1.
([4]) PB L 237 van 24.8.1991, blz. 25.
([5]) PB L 373 van 31.12.1991, blz. 29.
([6]) PB L 368 van 17.12.1992, blz. 38.
([7]) PB L 124 van 23.5.1996, blz. 1.
([8]) PB L 138 van 1.6.1999, blz. 57.
([9]) PB L 187 van 20.7.1999, blz. 42.
([10]) PB L 226 van 10.9.2003, blz. 4.

BIJLAGE

VERVOERSBELEID

A. VERVOER OVER DE WEG

1. 31991 L 0439: Richtlijn 91/439/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende het rijbewijs (PB L 237 van 24.8.1991, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31994 L 0072: Richtlijn 94/72/EG van de Raad van 19.12.1994 (PB L 337 van 24.12.1994, blz. 86),

— 31996 L 0047: Richtlijn 96/47/EG van de Raad van 23.7.1996 (PB L 235 van 17.9.1996, blz. 1),

— 31997 L 0026: Richtlijn 97/26/EG van de Raad van 2.6.1997 (PB L 150 van 7.6.1997, blz. 41),

— 32000 L 0056: Richtlijn 2000/56/EG van de Commissie van 14.9.2000 (PB L 237 van 21.9.2000, blz. 45),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0059: Richtlijn 2003/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15.7.2003 (PB L 226 van 10.9.2003, blz. 4),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

(a) In bijlage I, punt 2, wordt het derde streepje onder „bladzijde 1 bevat:" vervangen door:

„— het onderscheidingsteken van de lidstaat die het rijbewijs afgeeft; dit luidt als volgt:

B: België

BG: Bulgarije

CZ: Tsjechië

DK: Denemarken

D: Duitsland

EST: Estland

GR: Griekenland

E: Spanje

F: Frankrijk

IRL: Ierland

I: Italië

CY: Cyprus

LV: Letland

LT: Litouwen

L: Luxembourg

H: Hongarije

M: Malta

NL: Nederland

A: Oostenrijk

PL: Polen

P: Portugal

RO: Roemenië

SLO: Slovenië

SK: Slowakije

FIN: Finland

S: Zweden

UK: Verenigd Koninkrijk".

(b) In bijlage I, punt 3, wordt de tweede alinea vervangen door:

„Indien een lidstaat deze vermeldingen in een andere nationale taal dan een van de volgende talen (Bulgaars, Deens, Duits, Engels, Ests, Fins, Frans, Grieks, Hongaars, Italiaans, Lets, Litouws, Maltees, Nederlands, Pools, Portugees, Roemeens, Sloveens, Slowaaks, Spaans, Tsjechisch, Zweeds) wenst te stellen, moet hij het rijbewijs opstellen in twee talen waaronder één van de bovengenoemde talen, onverminderd de overige bepalingen van deze bijlage."

(c) In bijlage I bis wordt punt 2, c), vervangen door:

„c) het onderscheidingsteken van de lidstaat die het rijbewijs afgeeft, negatief afgedrukt in een door twaalf gele sterren omringde blauwe rechthoek; de onderscheidingstekens zijn:

B: België

BG: Bulgarije

CZ: Tsjechië

DK: Denemarken

D: Duitsland

EST: Estland

GR: Griekenland

E: Spanje

F: Frankrijk

IRL: Ierland

I: Italië

CY: Cyprus

LV: Letland

LT: Litouwen

L: Luxembourg

H: Hongarije

M: Malta

NL: Nederland

A: Oostenrijk

PL: Polen

P: Portugal

RO: ROEMENIË

SLO: Slovenië

SK: Slowakije

FIN: Finland

S: Zweden

UK: Verenigd Koninkrijk".

(d) In bijlage I bis wordt punt 2, e), vervangen door:

„e) de vermelding „Model van de Europese Gemeenschappen" in de taal/talen van de lidstaat die het rijbewijs afgeeft en de vermelding „rijbewijs" in de overige talen van de Gemeenschap, gedrukt in roze letters en op een zodanige wijze dat deze de achtergrond van het rijbewijs vormen:

Свидетелство за управление на МПС

Permiso de Conducción

Řidičský průkaz

Kørekort

Führerschein

Juhiluba

Άδεια Οδήγησης

Driving Licence

Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána

Patente di guida

Vadītāja apliecība

Vairuotojo pažymėjimas

Vezetői engedély

Liċenzja tas-Sewqan

Rijbewijs

Prawo Jazdy

Carta de Condução

Permis de conducere

Vodičský preukaz

Vozniško dovoljenje

Ajokortti

Körkort";

(e) In bijlage I bis, punt 2, wordt onder de woorden „Bladzijde 2 bevat" de tweede alinea onder b) vervangen door:

„Indien een lidstaat deze vermeldingen in een andere nationale taal dan een van de volgende talen (Bulgaars, Deens, Duits, Engels, Ests, Fins, Frans, Grieks, Hongaars, Italiaans, Lets, Litouws, Maltees, Nederlands, Pools, Portugees, Roemeens, Sloveens, Slowaaks, Spaans, Tsjechisch, Zweeds) wenst te stellen, moet hij het rijbewijs opstellen in twee talen waaronder een van de bovengenoemde talen, onverminderd de overige bepalingen van deze bijlage."

2. 31992 L 0106: Richtlijn 92/106/EEG van de Raad van 7 december 1992 houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen lidstaten (PB L 368 van 17.12.1992, blz. 38), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In artikel 6, lid 3, wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„— *Bulgarije:*

данък върху превозните средства;"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„— *Roemenië:*

Taxa asupra mijloacelor de transport;".

3. 31996 L 0026: Richtlijn 96/26/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van goederen-, respectievelijk personenvervoer over de weg, nationaal en internationaal, en inzake de wederzijdse erkenning van diploma's, certificaten en andere titels ter vergemakkelijking van de uitoefening van het recht van vrije vestiging van bedoelde vervoerondernemers (PB L 124 van 23.5.1996, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij:

— 31998 L 0076: Richtlijn 98/76/EG van de Raad van 1.10.1998 (PB L 277 van 14.10.1998, blz. 17),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 L 0066: Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 35).

In bijlage I bis wordt voetnoot 1 vervangen door:

„[1] Kenteken van het land: (B) België, (BG) Bulgarije, (CZ) Tsjechië, (DK) Denemarken, (D) Duitsland, (EST) Estland, (GR) Griekenland, (E) Spanje, (F) Frankrijk, (IRL) Ierland, (I) Italië, (CY) Cyprus, (LV) Letland, (LT) Litouwen, (L) Luxemburg, (H) Hongarije, (M) Malta, (NL) Nederland, (A) Oostenrijk, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Roemenië, (SLO) Slovenië, (SK) Slowakije, (FIN) Finland, (S) Zweden, (UK) Verenigd Koninkrijk.".

4. 31999 L 0037: Richtlijn 1999/37/EG van de Raad van 29 april 1999 inzake de kentekenbewijzen van motorvoertuigen (PB L 138 van 1.6.1999, blz. 57), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0127: Richtlijn 2003/127/EG van de Commissie van 23.12.2003 (PB L 10 van 16.1.2004, blz. 29).

(a) In bijlage I, punt II.4, wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BG: Bulgarije"

en na de tekst voor Portugal:

„RO: Roemenië".

(b) In bijlage I, punt III.1, deel A, onder b), wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BG: Bulgarije"

en na de tekst voor Portugal:

„RO: Roemenië".

(c) In bijlage II, punt II.4, wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BG: Bulgarije"

en na de tekst voor Portugal:

„RO: Roemenië".

(d) In bijlage II, punt III.1, deel A, onder b), wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„BG: Bulgarije"

en na de tekst voor Portugal:

„RO: Roemenië".

5. 31999 L 0062: Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtvoertuigen (PB L 187 van 20.7.1999, blz. 42), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32006 L 0038: Richtlijn 2006/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17.5.2006 (PB L 157 van 9.6.2006, blz. 8).

In artikel 3, lid 1, wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„— *Bulgarije:*

данък върху превозните средства,";

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„— *Roemenië:*

Taxa asupra mijloacelor de transport.".

6. 32003 L 0059: Richtlijn 2003/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 juli 2003 betreffende de vakbekwaamheid en de opleiding en nascholing van bestuurders van bepaalde voor goederen- en personenvervoer over de weg bestemde voertuigen, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad en Richtlijn 91/439/EEG van de Raad en tot intrekking van Richtlijn 76/914/EEG van de Raad (PB L 226 van 10.9.2003, blz.4), gewijzigd bij:

— 32004 L 0066: Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 35).

(a) In bijlage II, punt 2, onder de woorden „Bladzijde 1 bevat", onder c), wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BG: Bulgarije"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„RO: Roemenië".

(b) In bijlage II, punt 2, onder de woorden „Bladzijde 1 bevat", onder e), wordt vóór de tekst voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„карта за квалификация на водача"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slowakije:

„Cartela de pregătire profesională a conducătorului auto".

(c) In bijlage II, punt 2, wordt onder de woorden „Bladzijde 2 bevat" de tweede zin onder b) vervangen door:

„Indien een lidstaat deze vermeldingen in een andere nationale taal dan een van de volgende talen (Bulgaars, Deens, Duits, Engels, Ests, Fins, Frans, Grieks, Hongaars, Italiaans, Lets, Litouws, Maltees, Nederlands, Pools, Portugees, Roemeens, Sloveens, Slowaaks, Spaans, Tsjechisch, Zweeds) wenst te stellen, moet hij het rijbewijs opstellen in twee talen waaronder één van de bovengenoemde talen, onverminderd de overige bepalingen van deze bijlage."

B. VERVOER PER SPOOR

31991 L 0440: Richtlijn 91/440/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap (PB L 237 van 24.8.1991, blz. 25), gewijzigd bij:

— 32001 L 0012: Richtlijn 2001/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26.2.2001 (PB L 75 van 15.3.2001, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 L 0051: Richtlijn 2004/51/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29.4.2004 (PB L 164 van 30.4.2004, blz. 164).

In Bijlage I wordt in de lijst van havens het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„БЪЛГАРИЯ

Варна

Бургас

Русе

Лом

Видин";

en na de tekst voor Portugal:

„ROMÂNIA

Constanţa

Mangalia

Midia

Tulcea

Galaţi

Brăila

Medgidia

Oltenița

Giurgiu

Zimnicea

Calafat

Turnu Severin

Orşova"

C. VERVOER OVER DE BINNENWATEREN

1. 31982 L 0714: Richtlijn 82/714/EEG van de Raad van 4 oktober 1982 tot vaststelling van de technische voorschriften voor binnenschepen (PB L 301 van 28.10.1982, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Bijlage I wordt gewijzigd als volgt:

i) aan „HOOFDSTUK II", „Zone 3", wordt toegevoegd:

„Republiek Bulgarije

Donau: van rkm 845,650 tot rkm 374,100";

„Roemenië

Donau: van de grens tussen Servië en Montenegro en Roemenië (km 1075) tot de Zwarte Zee op de Sulina-arm,

Donau-Zwarte Zee-kanaal (64,410 km lengte): van de verbinding met de Donau op km 299,300 van de Donau te Cernavodă (respectievelijk km 64 en km 410 van het kanaal), tot de haven van Constanta Zuid — Agigea (km „0" van het kanaal),

kanaal Poarta Albă — Midia Năvodari (34,600 km lengte): van de verbinding met het Donau-Zwarte Zee-kanaal op km 29 en km 410 te Poarta Albă (respectievelijk km 27 en km 500 van het kanaal) naar de haven van Midia (km „0" van het kanaal)";

ii) aan „HOOFDSTUK III", „Zone 4", wordt toegevoegd:

„Roemenië

Alle overige waterwegen, niet genoemd onder zone 3.".

2. 31991 L 0672: Richtlijn 91/672/EEG van de Raad van 16 december 1991 inzake de wederzijdse erkenning van de nationale vaarbewijzen voor het besturen van schepen in het goederen- en personenvervoer over de binnenwateren (PB L 373 van 31.12.1991, blz. 29), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

(a) Bijlage I wordt gewijzigd als volgt:

i) onder „GROEP A" wordt toegevoegd:

„*Roemenië:*

— brevet de căpitan fluvial categoria A (vaarbewijs A) (in overeenstemming met besluit nr. 984/04.7.2001 van de minister van Openbare Werken, Vervoer en Huisvesting houdende goedkeuring van de verordening betreffende de afgifte van nationale bewijzen van beroepsbekwaamheid voor personeel voor de binnenvaart M.Of., p. I, nr. 441/6.VIII.2001).";

ii) onder „GROEP B" wordt toegevoegd:

„*Republiek Bulgarije:*

— Свидетелство за правоспособност „Капитан вътрешно плаване" (bewijs van beroepsbekwaamheid voor binnenschippers)

— Свидетелство за правоспособност „Щурман вътрешно плаване" (bewijs van beroepsbekwaamheid voor dekofficieren in de binnenvaart) (Наредба № 6 от 25.7.2003 г. на министъра на транспорта и съобщенията за компетентност на морските лица в Република България, обн. ДВ, бр.83 от 2003 г. In overeenstemming met Verordening nr. 6 van 25 juli 2003 van de minister van Vervoer en Communicatie inzake de beroepsbekwaamheid van zeevarenden in de Republiek Bulgarije, DV nr. 83/2003).",

„*Roemenië*

— brevet de căpitan fluvial categoria B (vaarbewijs B) (in overeenstemming met besluit nr. 984/04.7.2001 van de minister van Openbare Werken, Vervoer en Huisvesting houdende goedkeuring van de verordening betreffende de afgifte van nationale bewijzen van beroepsbekwaamheid voor personeel voor de binnenvaart M.Of., p. I, nr. 441/6.VIII.2001).";

(b) in bijlage II, wordt toegevoegd:

„*Roemenië*

Donau: van Brăila (km 175) tot de Zwarte Zee op de Sulina-arm".

RICHTLIJN 2006/104/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van landbouw (veterinaire en fytosanitaire wetgeving), in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië, en met op name artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en in de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De richtlijnen 64/432/EEG ([2]), 90/426/EEG ([3]), 90/539/EEG ([4]), 91/68/EEG ([5]), 91/496/EEG ([6]), 91/414/EEG ([7]), 92/35/EEG ([8]), 92/40/EEG ([9]), 92/66/EEG, ([10]) 92/119/EEG ([11]), 93/53/EEG ([12]), 95/70/EG ([13]), 96/23/EG ([14]), 97/78/EG ([15]), 2000/75/EG ([16]), 2001/89/EG ([17]), 2002/60/EG ([18]), 2003/85/EG ([19]) en 2003/99/EG ([20]) moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De richtlijnen 64/432/EEG, 90/426/EEG, 90/539/EEG, 91/68/EEG, 91/496/EEG, 91/414/EEG, 92/35/EEG, 92/40/EEG, 92/66/EEG, 92/119/EEG, 93/53/EEG, 95/70/EG, 96/23/EG, 97/78/EG, 2000/75/EG, 2001/89/EG, 2002/60/EG, 2003/85/EG en 2003/99/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 121 van 29.7.1964, blz. 1977.
([3]) PB L 224 van 18.8.1990, blz. 42.
([4]) PB L 303 van 31.10.1990, blz. 6.
([5]) PB L 46 van 19.2.1991 blz. 19.
([6]) PB L 268 van 24.9.1991, blz. 56.
([7]) PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.
([8]) PB L 157 van 10.6.1992, blz. 19.
([9]) PB L 167 van 22.6.1992, blz. 1.
([10]) PB L 260 van 5.9.1992, blz. 1.
([11]) PB L 62 van 15.3.1993, blz. 69.
([12]) PB L 175 van 19.7.1993, blz. 23.
([13]) PB L 332 van 30.12.1995, blz. 33.
([14]) PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10.
([15]) PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9.
([16]) PB L 327 van 22.12.2000, blz. 74.
([17]) PB L 316 van 1.12.2001, blz. 5.
([18]) PB L 192 van 20.7.2002, blz. 27.
([19]) PB L 306 van 22.11.2003, blz. 1.
([20]) PB L 325 van 12.12.2003, blz. 31.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad
De voorzitter
J. KORKEAOJA

BIJLAGE

LANDBOUW

VETERINAIRE EN FYTOSANITAIRE WETGEVING

I. *VETERINAIRE WETGEVING*

1. 31964 L 0432: Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairrechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens (PB L 121 van 29.7.1964, blz. 1977), laatstelijk gewijzigd en bijgewerkt bij:

— 31997 L 0012: Richtlijn 97/12/EG van de Raad van 17.3.1997 (PB L 109 van 25.4.1997, blz. 1),

en nadien gewijzigd bij:

— 31998 L 0046: Richtlijn 98/46/EG van de Raad van 24.6.1998 (PB L 198 van 15.7.1998, blz. 22),

— 32000 D 0504: Besluit 2000/504/EG van de Commissie van 25.7.2000 (PB L 201 van 9.8.2000, blz. 6),

— 32000 L 0015: Richtlijn 2000/15/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10.4.2000 (PB L 105 van 3.5.2000, blz. 34),

— 32000 L 0020: Richtlijn 2000/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16.5.2000 (PB L 163 van 4.7.2000, blz. 35),

— 32001 D 0298: Besluit 2001/298/EG van de Commissie van 30.3.2001 (PB L 102 van 12.4.2001, blz. 63),

— 32002 R 0535: Verordening (EG) nr. 535/2002 van de Commissie van 21.3.2002 (PB L 80 van 23.3.2002, blz. 22),

— 32002 R 1226: Verordening (EG) nr. 1226/2002 van de Commissie van 8.7.2002 (PB L 179 van 9.7.2002, blz. 13),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 R 0021: Verordening (EG) nr. 21/2004 van de Raad van 17.12.2003 (PB L 5 van 9.1.2004, blz. 8),

— 32005 R 0001: Verordening (EG) nr. 1/2005 van de Raad van 22.12.2004 (PB L 3 van 5.1.2005, blz. 1).

a) Aan artikel 2, punt p), wordt het volgende toegevoegd:

„— Bulgarije: област

— Roemenië: judeţ";

b) Aan bijlage B, punt 4.2, wordt het volgende toegevoegd:

„26. *Bulgarije:*

Институт за контрол на ветеринарномедицински продукти, ул. „Шосе Банкя" № 7, София 1331

(Institute for Control of Veterinary Medicinal Products, 7 Shousse Bankia Str., 1331 Sofia);

27. *Roemenië:*

Institutul pentru Controlul Produselor Biologice şi Medicamentelor de Uz Veterinar, Strada Dudului nr. 37, sector 6, codul 060603, Bucureşti.";

c) In bijlage C, punt 4.2, wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„BULGARIJE

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов", Национална референтна лаборатория „Бруцелоза по животните", бул. „Пенчо Славейков" 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov", National Reference Laboratory for Brucellosis, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„ROEMENIË

Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, Bucureşti"

d) In hoofdstuk II, punt A, onder 2, van bijlage D wordt het volgende toegevoegd:

„z) *Bulgarije:* Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт, „Проф. д-р Георги Павлов", бул. „Пенчо Славейков" 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov", 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

aa) *Roemenië:* Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, Bucureşti".

2. 31990 L 0426: Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen (PB L 224 van 18.8.1990, blz. 42), gewijzigd bij:

— 31990 L 0425: Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26.6.1990 (PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29),

— 31991 L 0496: Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15.7.1991 (PB L 268 van 24.9.1991, blz. 56),

— 31992 D 0130: Beschikking 92/130/EEG van de Commissie van 13.2.1992 (PB L 47 van 22.2.1992, blz. 26),

— 31992 L 0036: Richtlijn 92/36/EEG van de Raad van 29.4.1992 (PB L 157 van 10.6.1992, blz. 28),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32001 D 0298: Beschikking 2001/298/EG van de Commissie van 30.3.2001 (PB L 102 van 12.4.2001, blz. 63),

— 32002 D 0160: Beschikking 2002/160/EG van de Commissie van 21.2.2002 (PB L 53 van 23.2.2002, blz. 37),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 L 0068: Richtlijn 2004/68/EG van de Raad van 26.04.04 (PB L 139 van 30.4.2004, blz. 320).

Aan bijlage C, voetnoot (c), wordt het volgende toegevoegd:

„*in Bulgarije:* „ветеринарен инспектор";

in Roemenië: „medic veterinar autorizat"."

3. 31990 L 0539: Richtlijn 90/539/EEG van de Raad van 15 oktober 1990 tot vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren (PB L 303 van 31.10.1990, blz. 6), gewijzigd bij:

— 31991 L 0494: Richtlijn 91/494/EEG van de Raad van 26.6.1991 (PB L 268 van 24.9.1991, blz. 35),

— 31991 L 0496: Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15.7.1991 (PB L 268 van 24.9.1991, blz. 56),

— 31992 D 0369: Beschikking 92/369/EEG van de Commissie van 24.6.1992 (PB L 195 van 14.7.1992, blz. 25),

— 31992 L 0065: Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13.7.1992 (PB L 268 van 14.9.1992, blz. 54),

— 31993 L 0120: Richtlijn 93/120/EG van de Raad van 22.12.1993 (PB L 340 van 31.12.1993, blz. 35),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31999 L 0090: Richtlijn 1999/90/EG van de Raad van 15.11.1999 (PB L 300 van 23.11.1999, blz. 19),

— 32000 D 0505: Beschikking 2000/505/EG van de Commissie van 25.7.2000 (PB L 201 van 9.8.2000, blz. 8),

— 32001 D 0867: Beschikking 2001/867/EG van de Commissie van 3.12.2001 (PB L 323 van 7.12.2001, blz. 29),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan bijlage I, punt 1, wordt het volgende toegevoegd:

„*Bulgarije* Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория „Нюкясълска болест и Инфлуенца А по птиците”, бул. „Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Newcastle Disease and Avian Influenza A, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)

Roemenië Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, Bucureşti”.

4. 31991 L 0068: Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairrechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten (PB L 46 van 19.2.1991, blz. 19), gewijzigd bij:

— 31994 D 0164: Beschikking 94/164/EG van de Commissie van 18.2.1994 (PB L 74 van 17.3.1994, blz. 42),

— 11994 N: Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31994 D 0953: Beschikking 94/953/EG van de Commissie van 20.12.1994 (PB L 371 van 31.12.1994, blz. 14),

— 32001 D 0298: Beschikking 2001/298/EG van de Commissie van 30.3.2001 (PB L 102 van 12.4.2001, blz. 63),

— 32001 L 0010: Richtlijn 2001/10/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22.5.2001 (PB L 147 van 31.5.2001, blz. 41),

— 32002 D 0261: Beschikking 2002/261/EG van de Commissie van 25.3.2002 (PB L 91 van 6.4.2002, blz. 31),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14 april 2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 32003 L 0050: Richtlijn 2003/50/EG van de Raad van 11.6.2003 (PB L 169 van 8.7.2003, blz. 51),

— 32003 D 0708: Beschikking 2003/708/EG van de Commissie van 7.10.2003 (PB L 258 van 10.10.2003, blz. 11),

— 32004 D 0554: Beschikking 2004/554/EG van de Commissie van 9.7.2004 (PB L 248 van 22.7.2004, blz. 1),

— 32005 D 0932: Beschikking 2005/932/EG van de Commissie van 21.12.2005 (PB L 340 van 23.12.2005, blz. 68).

Aan artikel 2, onder b), punt 14, wordt het volgende toegevoegd:

„— Bulgarije: област

— Roemenië: judeţ”.

5. 31991 L 0496: Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG (PB L 268 van 24.9.1991, blz. 56), gewijzigd bij:

— 31991 L 0628: Richtlijn 91/628/EEG van de Raad van 19.11.1991 (PB L 340 van 11.12.1991, blz. 17),

— 31992 D 0438: Beschikking 92/438/EEG van de Raad van 13.7.1992 (PB L 243 van 25.8.1992, blz. 27),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31994 D 0957: Beschikking 94/957/EG van de Commissie van 28.12.1994 (PB L 371 van 31.12.1994, blz. 19),

— 31994 D 0970: Beschikking 94/970/EG van de Commissie van 28.12.1994 (PB L 371 van 31.12.1994, blz. 41),

— 31995 D 0157: Beschikking 95/157/EG van de Commissie van 21.4.1995 (PB L 103 van 6.5.1995, blz. 40),

— 31996 L 0043: Richtlijn 96/43/EG van de Raad van 26.6.1996 (PB L 162 van 1.7.1996, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Artikel 17 ter wordt geschrapt.

6. 31992 L 0035: Richtlijn 92/35/EEG van de Raad van 29 april 1992 tot vaststelling van controlevoorschriften en van maatregelen ter bestrijding van paardenpest (PB L 157 van 10.6.1992, blz. 19), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan bijlage I, punt A, wordt het volgende toegevoegd:

„*Bulgarije* Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория „Африканска чума по конете”, бул. „Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for African Horse Sickness, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Roemenië Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, Bucureşti”.

7. 31992 L 0040: Richtlijn 92/40/EEG van de Raad van 19 mei 1992 tot vaststelling van communautaire maatregelen voor de bestrijding van aviaire influenza (PB L 167 van 22.6.1992, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan bijlage IV wordt het volgende toegevoegd:

„*Bulgarije* Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория „Нюкясълска болест и Инфлуенца А по птиците”, бул. „Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Newcastle Disease and Avian Influenza A, 15 Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia,);

Roemenië Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, Bucureşti”.

8. 31992 L 0066: Richtlijn 92/66/EEG van de Raad van 14 juli 1992 tot vaststelling van communautaire maatregelen voor de bestrijding van de ziekte van Newcastle (PB L 260 van 5.9.1992, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan bijlage IV wordt het volgende toegevoegd:

„*Bulgarije* Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория за нюкясълска болест по птиците и инфлуенца А по птиците, бул. „Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Newcastle Disease and Avian Influenza A, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Roemenië Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, Bucureşti”.

9. 31992 L 0119: Richtlijn 92/119/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van algemene communautaire maatregelen voor de bestrijding van bepaalde dierziekten en van specifieke maatregelen ten aanzien van de vesiculaire varkensziekte (PB L 62 van 15.3.1993, blz. 69), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32002 L 0060: Richtlijn 2002/60/EG van de Raad van 27.6.2002 (PB L 192 van 20.7.2002, blz. 27),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan bijlage II, punt 5, wordt het volgende toegevoegd:

„*Bulgarije:* Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория „Шап и везикулозна болест по свинете”, бул. „Пенчо Славейков” 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Foot-and-Mouth Disease and Swine Vesicular Diseases, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Roemenië: Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, Bucureşti”.

10. 31993 L 0053: Richtlijn 93/53/EEG van de Raad van 24 juni 1993 tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen voor de bestrijding van bepaalde visziekten (PB L 175 van 19.7.1993, blz. 23), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 32000 L 0027: Richtlijn 2000/27/EG van de Raad van 2.5.2000 (PB L 114 van 13.5.2000, blz. 28),

— 32001 D 0288: Beschikking 2001/288/EG van de Commissie van 3.4.2001 (PB L 99 van 10.4.2001, blz. 11),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage A wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„*Bulgarije*

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов”,
Национална референтна лаборатория „Болести по рибите и морските мекотели”
бул. „Пенчо Славейков” 15
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Fish Diseases and Molluscs
15, Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia)”;

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„*Roemenië*

Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63
sector 5
codul 050557, Bucureşti".

11. 31995 L 0070: Richtlijn 95/70/EG van de Raad van 22 december 1995 tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen ter bestrijding van bepaalde ziekten van tweekleppige weekdieren (PB L 332 van 30.12.1995, blz. 3), gewijzigd bij:

— 32001 D 0293: Beschikking 2001/293/EG van de Commissie van 30.3.2001 (PB L 100 van 11.4.2001, blz. 30),

— 32003 D 0083: Beschikking 2003/83/EG van de Commissie van 5.2.2003 (PB L 32 van 7.2.2003, blz. 13),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Aan bijlage C wordt het volgende toegevoegd:

„*Bulgarije:* Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов"
Национална референтна лаборатория „Болести по рибите и морските мекотели"
бул. „Пенчо Славейков" 15
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov"
National Reference Laboratory for Fish Diseases and Molluscs
15, Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia);

Roemenië: Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5,
codul 050557, Bucureşti".

12. 31996 L 0023: Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in producten daarvan en tot intrekking van de Richtlijnen 85/358/EEG en 86/469/EEG en de Beschikkingen 89/187/EEG en 91/664/EEG (PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10), gewijzigd bij:

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 R 0882: Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29.4.2004 (PB L 191 van 30.4.2004, blz. 1).

Aan artikel 8, lid 3, wordt na de tweede alinea de volgende alinea toegevoegd:

„Bulgarije en Roemenië stellen de Commissie uiterlijk op 31 maart 2008 voor het eerst in kennis van de resultaten van hun plannen inzake de opsporing van residuen en stoffen, alsmede van de door hen getroffen controlemaatregelen."

13. 31997 L 0078: Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht (PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 R 0882: Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29.4.2004 (PB L 191 van 30.4.2004, blz. 1).

a) Artikel 21, lid 4, wordt geschrapt.

b) Bijlage I wordt vervangen door:

„*BIJLAGE I*

DE IN ARTIKEL 1 BEDOELDE GRONDGEBIEDEN

1 Het grondgebied van het Koninkrijk België.

2. Het grondgebied van de Republiek Bulgarije.

3. Het grondgebied van de Tsjechische Republiek.

4. Het grondgebied van het Koninkrijk Denemarken, met uitzondering van de Faeroër en Groenland.

5. Het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland.

6. Het grondgebied van de Republiek Estland.

7. Het grondgebied van de Helleense Republiek.

8. Het grondgebied van het Koninkrijk Spanje, met uitzondering van Ceuta en Melilla.

9. Het grondgebied van de Franse Republiek.

10. Het grondgebied van Ierland.

11. Het grondgebied van de Italiaanse Republiek.

12. Het grondgebied van de Republiek Cyprus.

13. Het grondgebied van de Republiek Letland.

14. Het grondgebied van de Republiek Litouwen.

15. Het grondgebied van het Groothertogdom Luxemburg.

16. Het grondgebied van de Republiek Hongarije.

17. Het grondgebied van de Republiek Malta.

18. Het grondgebied van het Koninkrijk der Nederlanden in Europa.

19. Het grondgebied van de Republiek Oostenrijk.

20. Het grondgebied van de Republiek Polen.

21. Het grondgebied van de Portugese Republiek.

22. Het grondgebied van Roemenië.

23. Het grondgebied van de Republiek Slovenië.

24. Het grondgebied van de Slowaakse Republiek.

25. Het grondgebied van de Republiek Finland.

26. Het grondgebied van het Koninkrijk Zweden.

27. Het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.”.

14. 32000 L 0075: Richtlijn 2000/75/EG van de Raad van 20 november 2000 tot vaststelling van specifieke bepalingen inzake de bestrijding en uitroeiing van bluetongue (PB L 327 van 22.12.2000, blz. 74), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

a) In bijlage I wordt de titel van punt A vervangen door:

„СПИСЪК НА НАЦИОНАЛНИТЕ ЛАБОРАТОРИИ ЗА СИН ЕЗИК

LISTA DE LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA FIEBRE CATARRAL OVINA

SEZNAM NÁRODNÍCH LABORATOŘÍ PRO KATARÁLNÍ HOREČKU OVCÍ

LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR BLUETONGUE

LISTE DER FÜR DIE BLAUZUNGENKRANKHEIT ZUSTÄNDIGEN NATIONALEN LABORATORIEN

RAHVUSLIKE BLUETONGUE LABORATOORIUMIDE LOETELU

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΡΟΪΚΟ ΠΥΡΕΤΟ ΤΟΥ ΠΡΟΒΑΤΟΥ

LIST OF THE NATIONAL BLUETONGUE LABORATORIES

LISTE DES LABORATOIRES NATIONAUX POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON

ELENCO DEI LABORATORI NAZIONALI PER LA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI

NACIONĀLO INFEKCIOZĀ KATARĀLĀ DRUDŽA DIAGNOSTIKAS LABORATORIJU SARAKSTS

NACIONALINIŲ MĖLYNOJO LIEŽUVIO LIGOS LABORATORIJŲ SĄRAŠAS'

A KÉKNYELV BETEGSÉG DIAGNOSZTIZÁLÁSÁRA KIJELÖLT NEMZETI LABORATÓRIUMOK

LISTA TAL-LABORATORJI NAZZJONALI GHALL-BLUETONGUE

LIJST VAN DE NATIONALE LABORATORIA VOOR BLUETONGUE

LISTA LABORATORIÓW KRAJOWYCH DO DIAGNOSTYKI CHOROBY NIEBIESKIEGO JĘZYKA

LISTA DOS LABORATÓRIOS NACIONAIS EM RELAÇÃO À FEBRE CATARRAL OVINA

LISTA LABORATOARELOR NAȚIONALE PENTRU BOALA LIMBII ALBASTRE

SEZNAM NACIONALNIH LABORATORIJEV ZA BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA

ZOZNAM NÁRODNÝCH LABORATÓRIÍ PRE ZHUBNÚ KATARÁLNU HORÚČKU OVIEC (BLUETONGUE)

LUETTELO KANSALLISISTA LAMPAAN BLUETONGUE-TAUTIA VARTEN NIMETYISTÄ LABORATORIOISTA

FÖRTECKNING ÖVER NATIONELLA LABORATORIER FÖR BLUETONGUE"

b) In bijlage I, punt A, wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„Bulgarije: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов"
Национална референтна лаборатория „Син език по преживните"
бул. „Пенчо Славейков" 15
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute
„Prof. Dr. Georgi Pavlov"
National Reference Laboratory for Blue Tongue
15, Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia)"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„Roemenië: Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, Bucureşti"

15. 32001 L 0089: Richtlijn 2001/89/EG van de Raad van 23 oktober 2001 betreffende maatregelen van de Gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest (PB L 316 van 1.12.2001, blz. 5), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage III, punt 1, wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„*Bulgarije:*

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт„Проф. д-р Георги Павлов", Национална референтна лаборатория„Класическа и африканска чума свине", бул. „Пенчо Славейков" 15, София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov", National Reference Laboratory for Classical Swine Fever and African Swine Fever, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)",

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„*Roemenië:*

Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, Bucureşti".

16. 32002 L 0060: Richtlijn 2002/60/EG van de Raad van 27 juni 2002 houdende vaststelling van specifieke bepalingen voor de bestrijding van Afrikaanse varkenspest en houdende wijziging van Richtlijn 92/119/EEG met betrekking tot besmettelijke varkensverlamming (Teschenerziekte) en Afrikaanse varkenspest (PB L 192 van 20.7.2002, blz. 27), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

In bijlage IV wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„*Bulgarije*

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов”
Национална референтна лаборатория „Класическа и африканска чума свине”
бул. „Пенчо Славейков” 15
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov”
National Reference Laboratory for Classical Swine Fever and African Swine Fever
15, Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia)”

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„*Roemenië*

Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, Bucureşti”

17. 32003 L 0085: Richtlijn 2003/85/EG van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van communautaire maatregelen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer, tot intrekking van Richtlijn 85/511/EEG en van de Beschikkingen 89/531/EEG en 91/665/EEG, en tot wijziging van Richtlijn 92/46/EEG (PB L 306 van 22.11.2003, blz. 1)), gewijzigd bij:

— 32005 D 0615: Beschikking 2005/615/EG van de Commissie van 16.8.2005 (PB L 213 van 18.8.2005, blz. 14).

In deel A van bijlage XI wordt na de tekst voor België het volgende ingevoegd:

„Bulgarije	Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт „Проф. д-р Георги Павлов”, Национална референтна лаборатория „Шап и везикулозна болест по свинете” (National Diagnostic Veterinary Research Institute „Prof. Dr. Georgi Pavlov”, National Reference Laboratory for Foot-and-Mouth Disease and Swine Vesicular Diseases)	Bulgarije”

en na de tekst voor Oostenrijk:

„Roemenië	Institutul de Diagnostic şi Sănătate Animală	Roemenië”

18. 32003 L 0099: Richtlijn 2003/99/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake de bewaking van zoönoses en zoönoseverwekkers en houdende wijziging van Beschikking 90/424/EEG van de Raad en intrekking van Richtlijn 92/117/EEG van de Raad (PB L 325 van 12.12.2003, blz. 31).

In artikel 9, lid 1, wordt de tweede alinea vervangen door:

„Elke lidstaat zendt de Commissie jaarlijks voor eind mei (Bulgarije en Roemenië voor het eerst voor eind mei 2008) een verslag over de tendensen en bronnen van zoönoses, zoönoseverwekkers en antimicrobiële resistentie, dat alle gegevens bevat die in het voorafgaande jaar uit hoofde van de artikelen 4, 7 en 8 zijn verzameld. De verslagen, en eventueel samenvattingen daarvan, worden openbaar gemaakt.”.

II. *FYTOSANITAIRE WETGEVING*

31991 L 0414: Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen (PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1), gewijzigd bij:

— 31993 L 0071: Richtlijn 93/71/EEG van de Commissie van 27.7.1993 (PB L 221 van 31.8.1993, blz. 27),

— 31194 L 0037: Richtlijn 94/37/EG van de Commissie van 22.7.1994 (PB L 194 van 29.7.1994, blz. 65),

— 31994 L 0043: Richtlijn 94/43/EG van de Raad van 27.7.1994 (PB L 227 van 1.9.1994, blz. 31),

— 31994 L 0079: Richtlijn 94/79/EG van de Commissie van 21.12.1994 (PB L 354 van 31.12.1994, blz. 16),

— 31995 L 0035: Richtlijn 95/35/EG van de Commissie van 14.7.1995 (PB L 172 van 22.7.1995, blz. 6),

— 31995 L 0036: Richtlijn 95/36/EG van de Commissie van 14.7.1995 (PB L 172 van 22.7.1995, blz. 8),

— 31996 L 0012: Richtlijn 96/12/EG van de Commissie van 8.3.1996 (PB L 65 van 15.3.1996, blz. 20),

— 31996 L 0046: Richtlijn 96/46/EG van de Commissie van 16.7.1996 (PB L 214 van 23.8.1996, blz. 18).

— 31996 L 0068: Richtlijn 96/68/EG van de Commissie van 21.10.1996 (PB L 277 van 30.10.1996, blz. 25),

— 31997 L 0057: Richtlijn 97/57/EG van de Raad van 22.9.1997 (PB L 265 van 27.9.1997, blz. 87),

— 31997 L 0073: Richtlijn 97/73/EG van de Commissie van 15.12.1997 (PB L 353 van 24.12.1997, blz. 26),

— 31998 L 0047: Richtlijn 98/47/EG van de Commissie van 25.6.1998 (PB L 191 van 7.7.1998, blz. 50),

— 31999 L 0001: Richtlijn 1999/1/EG van de Commissie van 21.1.1999 (PB L 21 van 28.1.1999, blz. 21),

— 31999 L 0073: Richtlijn 1999/73/EG van de Commissie van 19.7.1999 (PB L 206 van 5.8.1999, blz. 16),

— 31999 L 0080: Richtlijn 1999/80/EG van de Commissie van 28.7.1999 (PB L 210 van 10.8.1999, blz. 13)

— 32000 L 0010: Richtlijn 2000/10/EG van de Commissie van 1.3.2000 (PB L 57 van 2.3.2000, blz. 28),

— 32000 L 0049: Richtlijn 2000/49/EG van de Commissie van 26.7.2000 (PB L 197 van 3.8.2000, blz. 32),

— 32000 L 0050: Richtlijn 2000/50/EG van de Commissie van 26.7.2000 (PB L 198 van 4.8.2000, blz. 39),

— 32000 L 0066: Richtlijn 2000/66/EG van de Commissie van 23.10.2000 (PB L 276 van 28.10.2000, blz. 35),

— 32000 L 0067: Richtlijn 2000/67/EG van de Commissie van 23.10.2000 (PB L 276 van 28.10.2000, blz. 38),

— 32000 L 0068: Richtlijn 2000/68/EG van de Commissie van 23.10.2000 (PB L 276 van 28.10.2000, blz. 41),

— 32000 L 0080: Richtlijn 2000/80/EG van de Commissie van 4.12.2000 (PB L 309 van 9.12.2000, blz. 14),

— 32001 L 0021: Richtlijn 2001/21/EG van de Commissie van 5.3.2001 (PB L 69 van 10.3.2001, blz. 17),

— 32001 L 0028: Richtlijn 2001/28/EG van de Commissie van 20.4.2001 (PB L 113 van 24.4.2001, blz. 5),

— 32001 L 0036: Richtlijn 2001/36/EG van de Commissie van 16.5.2001 (PB L 164 van 20.6.2001, blz. 1),

— 32001 L 0047: Richtlijn 2001/47/EG van de Commissie van 25.6.2001 (PB L 175 van 28.6.2001, blz. 21),

— 32001 L 0049: Richtlijn 2001/49/EG van de Commissie van 28.6.2001 (PB L 176 van 29.6.2001, blz. 61),

— 32001 L 0087: Richtlijn 2001/87/EG van de Commissie van 12.10.2001 (PB L 276 van 19.10.2001, blz. 17),

— 32001 L 0099: Richtlijn 2001/99/EG van de Commissie van 20.11.2001 (PB L 304 van 21.11.2001, blz. 14),

— 32001 L 0103: Richtlijn 2001/103/EG van de Commissie van 28.11.2001 (PB L 313 van 30.11.2001, blz. 37),

— 32002 L 0018: Richtlijn 2002/18/EG van de Commissie van 22.2.2002 (PB L 55 van 26.2.2002, blz. 29),

— 32002 L 0037: Richtlijn 2002/37/EG van de Commissie van 3.5.2002 (PB L 117 van 4.5.2002, blz. 10),

— 32002 L 0048: Richtlijn 2002/48/EG van de Commissie van 30.5.2002 (PB L 148 van 6.6.2002, blz. 19),

— 32002 L 0064: Richtlijn 2002/64/EG van de Commissie van 15.7.2002 (PB L 189 van 18.7.2002, blz. 27),

— 32002 L 0081: Richtlijn 2002/81/EG van de Commissie van 10.10.2002 (PB L 276 van 12.10.2002, blz. 28),

— 32003 D 0565: Besluit 2003/565/EG van de Commissie van 25.7.2003 (PB L 192 van 31.7.2003, blz. 40),

— 32003 L 0005: Richtlijn 2003/5/EG van de Commissie van 10.1.2003 (PB L 8 van 14.1.2003, blz. 7),

— 32003 L 0023: Richtlijn 2003/23/EG van de Commissie van 25.3.2003 (PB L 81 van 28.3.2003, blz. 39),

— 32003 L 0031: Richtlijn 2003/31/EG van de Commissie van 11.4.2003 (PB L 101 van 23.4.2003, blz. 3),

— 32003 L 0039: Richtlijn 2003/39/EG van de Commissie van 15.5.2003 (PB L 124 van 20.5.2003, blz. 30),

— 32003 L 0068: Richtlijn 2003/68/EG van de Commissie van 11.7.2003 (PB L 177 van 16.7.2003, blz. 12),

— 32003 L 0070: Richtlijn 2003/70/EG van de Commissie van 17.7.2003 (PB L 184 van 23.7.2003, blz. 9),

— 32003 L 0079: Richtlijn 2003/79/EG van de Commissie van 13.8.2003 (PB L 205 van 14.8.2003, blz. 16),

— 32003 L 0081: Richtlijn 2003/81/EG van de Commissie van 5.9.2003 (PB L 224 van 6.9.2003, blz. 29),

— 32003 L 0082: Richtlijn 2003/82/EG van de Commissie van 11.9.2003 (PB L 228 van 12.9.2003, blz. 11),

— 32003 L 0084: Richtlijn 2003/84/EG van de Commissie van 25.9.2003 (PB L 247 van 30.9.2003, blz. 20),

— 32003 L 0112: Richtlijn 2003/112/EG van de Commissie van 1.12.2003 (PB L 321 van 6.12.2003, blz. 32),

— 32003 L 0119: Richtlijn 2003/119/EG van de Commissie van 5.12.2003 (PB L 325 van 12.12.2003, blz. 41),

— 32003 R 0806: Verordening (EG) nr. 806/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1),

— 32004 L 0020: Richtlijn 2004/20/EG van de Commissie van 2.3.2004 (PB L 70 van 9.3.2004, blz. 32),

— 32004 L 0030: Richtlijn 2004/30/EG van de Commissie van 10.3.2004 (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 50),

— 32004 L 0058: Richtlijn 2004/58/EG van de Commissie van 23.4.2004 (PB L 120 van 24.4.2004, blz. 26),

— 32004 L 0060: Richtlijn 2004/60/EG van de Commissie van 23.4.2004 (PB L 120 van 24.4.2004, blz. 39),

— 32004 L 0062: Richtlijn 2004/62/EG van de Commissie van 26.4.2004 (PB L 125 van 28.4.2004, blz. 38),

— 32004 L 0066: Richtlijn 2004/66/EG van de Raad van 26.4.2004 (PB L 168 van 1.5.2004, blz. 35),

— 32004 L 0071: Richtlijn 2004/71/EG van de Commissie van 28.4.2004 (PB L 127 van 29.4.2004, blz. 104)

— 32004 L 0099: Richtlijn 2004/99/EG van de Commissie van 1.10.2004 (PB L 309 van 6.10.2004, blz. 6),

— 32005 L 0002: Richtlijn 2005/2/EG van de Commissie van 19.1.2005 (PB L 20 van 22.1.2005, blz. 15),

— 32005 L 0003: Richtlijn 2005/3/EG van de Commissie van 19.1.2005 (PB L 20 van 22.1.2005, blz. 19),

— 32005 R 0396: Verordening (EG) nr. 396/2005 van het Europees Parlement en de Raad van 23.2.2005 (PB L 70 van 16.3.2005, blz. 1),

— 32005 L 0025: Richtlijn 2005/25/EG van de Raad van 14.3.2005 (PB L 90 van 8.4.2005, blz. 1),

— 32005 L 0034: Richtlijn 2005/34/EG van de Commissie van 17.5.2005 (PB L 125 van 18.5.2005, blz. 5),

— 32005 L 0053: Richtlijn 2005/53/EG van de Commissie van 16.9.2005 (PB L 241 van 17.9.2005, blz. 51),

— 32005 L 0054: Richtlijn 2005/54/EG van de Commissie van 19.9.2005 (PB L 244 van 20.9.2005, blz. 21),

— 32005 L 0057: Richtlijn 2005/57/EG van de Commissie van 21.9.2005 (PB L 246 van 22.9.2005, blz. 14),

— 32005 L 0058: Richtlijn 2005/58/EG van de Commissie van 21.9.2005 (PB L 246 van 22.9.2005, blz. 17),

— 32005 L 0072: Richtlijn 2005/72/EG van de Commissie van 21.10.2005 (PB L 279 van 22.10.2005, blz. 63),

— 32006 L 0005: Richtlijn 2006/5/EG van de Commissie van 17.1.2006 (PB L 12 van 18.1.2006, blz. 17),

— 32006 L 0006: Richtlijn 2006/6/EG van de Commissie van 17.1.2006 (PB L 12 van 18.1.2006, blz. 21),

— 32006 L 0010: Richtlijn 2006/10/EG van de Commissie van 27.1.2006 (PB L 25 van 28.1.2006, blz. 24),

— 32006 L 0016: Richtlijn 2006/16/EG van de Commissie van 7.2.2006 (PB L 36 van 8.2.2006, blz. 37),

— 32006 L 0019: Richtlijn 2006/19/EG van de Commissie van 14.2.2006 (PB L 44 van 15.2.2006, blz. 15),

— 32006 L 0039: Richtlijn 2006/39/EG van de Commissie van 12.4.2006 (PB L 104 van 13.4.2006, blz. 30),

— 32006 L 0045: Richtlijn 2006/45/EG van de Commissie van 16.5.2006 (PB L 130 van 18.5.2006, blz. 27).

a) In bijlage IV, punt 1.1, wordt in de lijst „*RSh 1*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Токсичен при контакт с очите."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Toxic în contact cu ochii!"

b) In bijlage IV, punt 1.1, wordt in de lijst „*RSh 2*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Може да причини фотосенсибилизация."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Poate cauza fotosensibilitate!"

c) In bijlage IV, punt 1.1, wordt in de lijst „*RSh 3*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Контактът с парите причинява изгаряния на кожата и очите, контактът с течността причинява измръзвания."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Contactul cu vaporii cauzează arsuri ale pielii şi ochilor, iar contactul cu lichidul cauzează degerături!"

d) In bijlage V, punt 1, wordt in de lijst „*SP 1*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Да не се замърсяват водите с този продукт или с неговата опаковка. *(Да не се почиства използваната техника в близост до повърхностни води/Да се избягва замърсяване чрез отточни канали на ферми или пътища.).*"

en na de tekst in het Portugees:

„RO: A nu se contamina apa cu produsul sau cu ambalajul său *(a nu se curăța echipamentele de aplicare în apropierea apelor de suprafață/a se evita contaminarea prin sistemele de evacuare a apelor din ferme sau drumuri)!*"

e) In bijlage V, punt 2.1, wordt in de lijst „*SPo 1*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: При контакт с кожата, първо да се отстрани продукта със суха кърпа и след това кожата да се измие обилно с вода."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Dacă produsul vine în contact cu pielea, îndepărtați produsul cu un material uscat şi apoi spălați cu multă apă!"

f) In bijlage V, punt 2.1, wordt in de lijst „*SPo 2*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Цялото защитно облекло да се изпере след употреба."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: A se spăla toate echipamentele de protecție după utilizare!"

g) In bijlage V, punt 2.1, wordt in de lijst „*SPo 3*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: След запалване на продукта да не се вдишва дима и третираната зона да се напусне незабавно."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: După fumigarea produsului, nu inhalați fumul şi părăsiți imediat zona tratată!"

h) In bijlage V, punt 2.1, wordt in de lijst „*SPo 4*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Опаковката да се отвори на открито и при сухо време."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Ambalajul trebuie deschis în aer liber şi pe vreme uscată!"

i) In bijlage V, punt 2.1, wordt in de lijst „*SPo 5*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Да се проветрят основно/да се посочи време/третираните площи/оранжериите до изсъхване на разтвора, преди отново да се влезе в тях."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: A se ventila zonele/serele tratate, în întregime/(să se specifice timpul necesar)/până la uscarea produsului pulverizat, înainte de a reintra!"

j) In bijlage V, punt 2.2, wordt in de lijst „*SPe 1*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: С цел опазване на подпочвените води/почвообитаващите организми, да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи срока или честотата).*"

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Pentru protecția apei freatice/organismelor din sol, nu aplicați acest produs sau alt produs care conține (identificați substanța activă sau clasa corespunzătoare, după caz) mai mult de (să se specifice perioada de timp sau frecvența tratamentelor)!"

k) In bijlage V, punt 2.2, wordt in de lijst „*SPe 2*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Да не са прилага при *(да се посочи типа почва или ситуацията)* почви, с цел опазване на подпочвените води/водните организми."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Pentru protecția apei freatice/organismelor acvatice, nu aplicați pe sol (să se specifice tipul de sol sau situația în cauză)!"

l) In bijlage V, punt 2.2, wordt in de lijst „*SPe 3*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Да се осигури нетретирана буферна зона от *(да се посочи разстоянието)* до неземеделски земи/ повърхностни води, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране/ членестоногите, които не са обект на третиране/насекомите."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă/artropodelor/insectelor ne-țintă respectați o zonă tampon netratată de (să se specifice distanța) până la terenul necultivat/apa de suprafață!"

m) In bijlage V, punt 2.2, wordt in de lijst „*SPe 4*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Да не се прилага върху непропускливи повърхности като асфалт, бетон, паваж, железопътни линии и други такива с висок риск за оттичане, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă nu aplicați pe suprafețe impermeabile precum asfalt, ciment, pavaj, cale ferată sau în alte situații în care există risc mare de scurgere!"

n) In bijlage V, punt 2.2, wordt in de lijst „*SPe 5*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Продуктът трябва да е напълно инкорпориран в почвата, с цел опазване на птиците/дивите бозайници. Уверете се, че продуктът е напълно инкорпориран и в края на редовете."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbatice, produsul trebuie încorporat în totalitate în sol! A se asigura că produsul este încorporat în totalitate la sfârşitul rândurilor!"

o) In bijlage V, punt 2.2, wordt in de lijst „*SPe 6*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Да се отстранят разлетите/разпилените количества, с цел опазване на птиците/дивите бозайници."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbatice îndepărtați urmele de produs!"

p) In bijlage V, punt 2.2, wordt in de lijst „*SPe 7*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Да не се прилага по време на размножителния период на птиците."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: A nu se aplica produsul în perioada de împerechere a păsărilor!"

q) In bijlage V, punt 2.2, wordt in de lijst „*SPe 8*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Опасен за пчелите/Да не се прилага при култури по време на цъфтеж, с цел опазване на пчелите и други насекоми-опрашители/Да не се използва на места, където има активна паша на пчели/Преместете или покрийте пчелните кошери по време на третирането и за *(да се посочи срок)* след третиране/Да не се прилага при наличие на цъфтяща плевелна растителност/Плевелите да се унищожат преди цъфтежа им/Да не се прилага преди *(да се посочи срок)*."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Periculos pentru albine!/Pentru a proteja albinele şi alte insecte polenizatoare nu aplicați pe plante în timpul înfloritului!/Nu utilizați produsul în timpul sezonului activ al albinelor!/Îndepărtați sau acoperiți stupii în timpul aplicării şi (să se specifice perioada de timp) după tratament!/Nu aplicați produsul în perioada de înflorire a buruienilor!/Distrugeți buruienile înainte de înflorire!/Nu aplicați înainte de (să se specifice perioada de timp)!"

r) In bijlage V, punt 2.3, wordt in de lijst „*SPa 1*" voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи броя на приложенията или срока)*, за да се избегне развитието на резистентност."

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Pentru a evita apariția rezistenței nu aplicați acest produs sau orice alt produs conținând (*să se specifice substanța activă sau clasa de substanțe, după caz*) mai mult de (*să se specifice numărul de tratamente sau perioada de timp*)!"

s) In bijlage V, punt 2.4, wordt in de lijst „*SPr 1*” voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Примамките да се поставят така, че да бъде сведен до минимум риска от консумация от други животни. Блоковите примамки да се поставят така, че да не могат да бъдат разнесени от гризачи.”

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Momeala trebuie depozitată în condiţii de securitate astfel încât să se micşoreze riscul de a fi consumată de către alte animale! A se asigura momeala astfel încât să nu poată fi mutată de către rozătoare!”

t) In bijlage V, punt 2.4, wordt in de lijst „*SPr 2*” voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Третираните площи трябва да бъдат обозначени в периода на третиране. Да се посочи опасността от отравяне (първично или вторично) с антикоагуланта и да се укаже неговата противоотрова.”

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Zona de tratament trebuie marcată în timpul perioadei de aplicare! A se menţiona riscul de otrăvire (principal şi secundar) cu anticoagulant şi antitodul specific!”

u) In bijlage V, punt 2.4, wordt in de lijst „*SPr 3*” voor de tekst in het Spaans het volgende ingevoegd:

„BG: Мъртвите гризачи да се отстраняват от третираната площ всеки ден през целия период на третиране. Да не се изхвърлят в кофи за боклук или на сметища.”

en na de tekst in het Portugees:

„RO: Rozătoarele moarte trebuie să fie îndepărate din zona tratată în fiecare zi în timpul tratamentului! A nu se arunca în recipientele pentru gunoi sau la gropile de gunoi!”

RICHTLIJN 2006/105/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van de Richtlijnen 73/239/EEG, 74/557/EEG en 2002/83/EG op het gebied van het milieu in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Toetredingsakte van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De Richtlijnen 79/409/EEG ([2]), 92/43/EEG ([3]), 97/68/EG ([4]), 2001/80/EG ([5]) en 2001/81/EG ([6]) moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 79/409/EEG, 92/43/EEG, 97/68/EG, 2001/80/EG en 2001/81/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 103 van 25.4.1979, blz. 1.
([3]) PB L 206 van 22.7.1992, blz. 7.
([4]) PB L 59 van 27.2.1998, blz. 1.
([5]) PB L 309 van 27.11.2001, blz. 1.
([6]) PB L 309 van 27.11.2001, blz. 22.

BIJLAGE

MILIEU

A. NATUURBESCHERMING

1. 31979 L 0409: Richtlijn 79/409/EEG van de Raad van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand (PB L 103 van 25.4.1979, blz. 1), gewijzigd bij:

— 11979 H: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Helleense Republiek (PB L 291 van 19.11.1979, blz. 17),

— 31981 L 0854: Richtlijn 81/854/EEG van de Raad van 19.10.1981 (PB L 319 van 7.11.1981, blz. 3),

— 11985 I: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek (PB L 302 van 15.11.1985, blz. 23),

— 31985 L 0411: Richtlijn 85/411/EEG van de Commissie van 25.7.1985 (PB L 233 van 30.8.1985, blz. 33),

— 31986 L 0122: Richtlijn 86/122/EEG van de Raad van 8.4.1986 (PB L 100 van 16.4.1986, blz. 22),

— 31990 L 0656: Richtlijn 90/656/EEG van de Raad van 4.12.1990 (PB L 353 van 17.12.1990, blz. 59),

— 31991 L 0244: Richtlijn 91/244/EEG van de Commissie van 6.3.1991 (PB L 115 van 8.5.1991, blz. 41),

— 31994 L 0024: Richtlijn 94/24/EG van de Raad van 8.6.1994 (PB L 164 van 30.6.1994, blz. 9),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 L 0049: Richtlijn 97/49/EG van de Commissie van 29.7.1997 (PB L 223 van 13.8.1997, blz. 9),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 0807: Verordening (EG) nr. 807/2003 van de Raad van 14.4.2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

De bijlagen I, II/1, II/2, III/1 en III/2 worden vervangen door:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I –BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

a)

GAVIIFORMES

Gaviidae

Gavia stellata

Gavia arctica

Gavia immer

PODICIPEDIFORMES

Podicipedidae

Podiceps auritus

PROCELLARIIFORMES

Procellariidae

Pterodroma madeira

Pterodroma feae

Bulweria bulwerii

Calonectris diomedea

Puffinus puffinus mauretanicus (Puffinus mauretanicus)

Puffinus yelkouan

Puffinus assimilis

Hydrobatidae

Pelagodroma marina

Hydrobates pelagicus

Oceanodroma leucorhoa

Oceanodroma castro

PELECANIFORMES

Pelecanidae

Pelecanus onocrotalus

Pelecanus crispus

Phalacrocoracidae

Phalacrocorax aristotelis desmarestii

Phalacrocorax pygmeus

CICONIIFORMES

Ardeidae

Botaurus stellaris

Ixobrychus minutus

Nycticorax nycticorax

Ardeola ralloides

Egretta garzetta

Egretta alba (Ardea alba)

Ardea purpurea

Ciconiidae

Ciconia nigra

Ciconia ciconia

Threskiornithidae

Plegadis falcinellus

Platalea leucorodia

PHOENICOPTERIFORMES

Phoenicopteridae

Phoenicopterus ruber

ANSERIFORMES

Anatidae

Cygnus bewickii (Cygnus columbianus bewickii)

Cygnus cygnus

Anser albifrons flavirostris

Anser erythropus

Branta leucopsis

Branta ruficollis

Tadorna ferruginea

Marmaronetta angustirostris

Aythya nyroca

Polysticta stelleri

Mergus albellus (Mergellus albellus)

Oxyura leucocephala

FALCONIFORMES

Pandionidae

Pandion haliaetus

Accipitridae

Pernis apivorus

Elanus caeruleus

Milvus migrans

Milvus milvus

Haliaeetus albicilla

Gypaetus barbatus

Neophron percnopterus

Gyps fulvus

Aegypius monachus

Circaetus gallicus

Circus aeruginosus

Circus cyaneus

Circus macrourus

Circus pygargus

Accipiter gentilis arrigonii

Accipiter nisus granti

Accipiter brevipes

Buteo rufinus

Aquila pomarina

Aquila clanga

Aquila heliaca

Aquila adalberti

Aquila chrysaetos

Hieraaetus pennatus

Hieraaetus fasciatus

Falconidae

Falco naumanni

Falco vespertinus

Falco columbarius

Falco eleonorae

Falco biarmicus

Falco cherrug

Falco rusticolus

Falco peregrinus

GALLIFORMES

Tetraonidae

Bonasa bonasia

Lagopus mutus pyrenaicus

Lagopus mutus helveticus

Tetrao tetrix tetrix

Tetrao urogallus

Phasianidae

Alectoris graeca

Alectoris barbara

Perdix perdix italica

Perdix perdix hispaniensis

GRUIFORMES

Turnicidae

Turnix sylvatica

Gruidae

Grus grus

Rallidae

Porzana porzana

Porzana parva

Porzana pusilla

Crex crex

Porphyrio porphyrio

Fulica cristata

Otididae

Tetrax tetrax

Chlamydotis undulata

Otis tarda

CHARADRIIFORMES

Recurvirostridae

Himantopus himantopus

Recurvirostra avosetta

Burhinidae

Burhinus oedicnemus

Glareolidae

Cursorius cursor

Glareola pratincola

Charadriidae

Charadrius alexandrinus

Charadrius morinellus (Eudromias morinellus)

Pluvialis apricaria

Hoplopterus spinosus

Scolopacidae

Calidris alpina schinzii

Philomachus pugnax

Gallinago media

Limosa lapponica

Numenius tenuirostris

Tringa glareola

Xenus cinereus (Tringa cinerea)

Phalaropus lobatus

Laridae

Larus melanocephalus

Larus genei

Larus audouinii

Larus minutus

Sternidae

Gelochelidon nilotica (Sterna nilotica)

Sterna caspia

Sterna sandvicensis

Sterna dougallii

Sterna hirundo

Sterna paradisaea

Sterna albifrons

Chlidonias hybridus

Chlidonias niger

Alcidae

Uria aalge ibericus

PTEROCLIFORMES

Pteroclididae

Pterocles orientalis

Pterocles alchata

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba palumbus azorica

Columba trocaz

Columba bollii

Columba junoniae

STRIGIFORMES

Strigidae

Bubo bubo

Nyctea scandiaca

Surnia ulula

Glaucidium passerinum

Strix nebulosa

Strix uralensis

Asio flammeus

Aegolius funereus

CAPRIMULGIFORMES

Caprimulgidae

Caprimulgus europaeus

APODIFORMES

Apodidae

Apus caffer

CORACIIFORMES

Alcedinidae

Alcedo atthis

Coraciidae

Coracias garrulus

PICIFORMES

Picidae

Picus canus

Dryocopus martius

Dendrocopos major canariensis

Dendrocopos major thanneri

Dendrocopos syriacus

Dendrocopos medius

Dendrocopos leucotos

Picoides tridactylus

PASSERIFORMES

Alaudidae

Chersophilus duponti

Melanocorypha calandra

Calandrella brachydactyla

Galerida theklae

Lullula arborea

Motacillidae

Anthus campestris

Troglodytidae

Troglodytes troglodytes fridariensis

Muscicapidae (Turdinae)

Luscinia svecica

Saxicola dacotiae

Oenanthe leucura

Oenanthe cypriaca

Oenanthe pleschanka

Muscicapidae (Sylviinae)

Acrocephalus melanopogon

Acrocephalus paludicola

Hippolais olivetorum

Sylvia sarda

Sylvia undata

Sylvia melanothorax

Sylvia rueppelli

Sylvia nisoria

Muscicapidae (Muscicapinae)

Ficedula parva

Ficedula semitorquata

Ficedula albicollis

Paridae

Parus ater cypriotes

Sittidae

Sitta krueperi

Sitta whiteheadi

Certhiidae

Certhia brachydactyla dorotheae

Laniidae

Lanius collurio

Lanius minor

Lanius nubicus

Corvidae

Pyrrhocorax pyrrhocorax

Fringillidae (Fringillinae)

Fringilla coelebs ombriosa

Fringilla teydea

Fringillidae (Carduelinae)

Loxia scotica

Bucanetes githagineus

Pyrrhula murina (Pyrrhula pyrrhula murina)

Emberizidae (Emberizinae)

Emberiza cineracea

Emberiza hortulana

Emberiza caesia

ПРИЛОЖЕНИЕ II/1 — ANEXO II/1 — PŘÍLOHA II/1 –BILAG II/1 — ANHANG II/1 — II/1 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/1 — ANNEX II/1 — ANNEXE II/1 — ALLEGATO II/1 — II/1. PIELIKUMS — II/1 PRIEDAS — II/1. MELLÉKLET — ANNESS II/1 — BIJLAGE II/1 — ZAŁĄCZNIK II/1 — ANEXO II/1 — ANEXA II/1 — PRÍLOHA II/1 — PRILOGA II/1 — LIITE II/1 — BILAGA II/1

ANSERIFORMES

Anatidae

Anser fabalis

Anser anser

Branta canadensis

Anas penelope

Anas strepera

Anas crecca

Anas platyrhynchos

Anas acuta

Anas querquedula

Anas clypeata

Aythya ferina

Aythya fuligula

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus lagopus scoticus et hibernicus

Lagopus mutus

Phasianidae

Alectoris graeca

Alectoris rufa

Perdix perdix

Phasianus colchicus

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Scolopacidae

Lymnocryptes minimus

Gallinago gallinago

Scolopax rusticola

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba livia

Columba palumbus

ПРИЛОЖЕНИЕ II/2 — ANEXO II/2 — PŘÍLOHA II/2 –BILAG II/2 — ANHANG II/2 — II/2 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/2 — ANNEX II/2 — ANNEXE II/2 — ALLEGATO II/2 — II/2. PIELIKUMS — II/2 PRIEDAS — II/2. MELLÉKLET — ANNESS II/2 — BIJLAGE II/2 — ZAŁĄCZNIK II/2 — ANEXO II/2 — ANEXA II/2 — PRÍLOHA II/2 — PRILOGA II/2 — LIITE II/2 — BILAGA II/2

ANSERIFORMES

Anatidae

Cygnus olor

Anser brachyrhynchus

Anser albifrons

Branta bernicla

Netta rufina

Aythya marila

Somateria mollissima

Clangula hyemalis

Melanitta nigra

Melanitta fusca

Bucephala clangula

Mergus serrator

Mergus merganser

GALLIFORMES

Meleagridae

Meleagris gallopavo

Tetraonidae

Bonasa bonasia

Lagopus lagopus lagopus

Tetrao tetrix

Tetrao urogallus

Phasianidae

Francolinus francolinus

Alectoris barbara

Alectoris chukar

Coturnix coturnix

GRUIFORMES

Rallidae

Rallus aquaticus

Gallinula chloropus

CHARADRIIFORMES

Haematopodidae

Haematopus ostralegus

Charadriidae

Pluvialis apricaria

Pluvialis squatarola

Vanellus vanellus

Scolopacidae

Calidris canutus

Philomachus pugnax

Limosa limosa

Limosa lapponica

Numenius phaeopus

Numenius arquata

Tringa erythropus

Tringa totanus

Tringa nebularia

Laridae

Larus ridibundus

Larus canus

Larus fuscus

Larus argentatus

Larus cachinnans

Larus marinus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba oenas

Streptopelia decaocto

Streptopelia turtur

PASSERIFORMES

Alaudidae

Alauda arvensis

Muscicapidae

Turdus merula

Turdus pilaris

Turdus philomelos

Turdus iliacus

Turdus viscivorus

Sturnidae

Sturnus vulgaris

Corvidae

Garrulus glandarius

Pica pica

Corvus monedula

Corvus frugilegus

Corvus corone

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
Cygnus olor					+														+								
Anser brachyrhynchus	+			+						+																	+
Anser albifrons	+	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+		+		+		+		+		+		+	+
Branta bernicla				+	+																						
Netta rufina								+	+																		
Aythya marila	+			+	+		+		+	+			+					+				+					+
Somateria mollissima				+		+			+	+															+	+	
Clangula hyemalis				+		+			+	+			+												+	+	+
Melanitta nigra				+	+	+			+	+			+												+	+	+
Melanitta fusca				+	+				+	+			+												+	+	+
Bucephala clangula				+		+	+		+	+			+	+		+			+			+			+	+	+
Mergus serrator				+						+							+								+	+	
Mergus merganser				+						+															+	+	
Bonasa bonasia						+			+				+						+	+		+		+	+	+	
Lagopus lagopus lagopus																									+	+	
Tetrao tetrix	+				+				+		+		+						+						+	+	+
Tetrao urogallus		+			+				+		+		+						+			+			+	+	+
Francolinus francolinus												+															
Alectoris barbara								+			+																
Alectoris chukar		+					+					+															
Coturnix coturnix		+					+	+	+		+	+					+		+		+	+					
Meleagris gallopavo			+		+														+					+			

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
Rallus aquaticus									+		+						+										
Gallinula chloropus	+						+		+		+						+				+	+					+
Haematopus ostralegus				+					+																		
Pluvialis apricaria	+			+			+		+	+							+	+			+						+
Pluvialis squatarola				+					+								+										+
Vanellus vanellus	+			+			+	+	+	+	+						+										
Calidris canutus				+					+																		
Philomachus pugnax									+		+						+										
Limosa limosa				+					+																		
Limosa lapponica				+					+																		+
Numenius phaeopus				+					+																		+
Numenius arquata				+					+	+																	+
Tringa erythropus				+					+																		
Tringa totanus				+					+		+																+
Tringa nebularia				+					+																		
Larus ridibundus	+			+	+	+		+								+			+					+		+	
Larus canus				+	+	+																			+	+	
Larus fuscus				+	+																						
Larus argentatus	+			+	+	+							+												+	+	
Larus cachinnans								+								+											
Larus marinus				+	+	+																			+	+	
Columba oenas							+	+	+			+									+	+					
Streptopelia decaocto		+	+	+	+				+			+				+			+			+		+			

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
Streptopelia turtur		+					+	+	+		+	+					+		+		+	+					
Alauda arvensis							+		+		+	+					+					+					
Turdus merula							+		+		+	+					+				+					+	
Turdus pilaris						+	+	+	+		+	+					+		+		+	+			+	+	
Turdus philomelos							+	+	+		+	+					+				+	+					
Turdus iliacus							+	+	+		+	+					+				+	+					
Turdus viscivorus							+	+	+			+					+				+	+					
Sturnus vulgaris		+					+	+	+			+				+	+				+	+					
Garrulus glandarius	+			+	+				+		+				+	+		+			+	+	+	+		+	+
Pica pica	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+		+	+		+			+	+	+	+	+	+	+
Corvus monedula		+					+	+				+						+				+			+	+	+
Corvus frugilegus		+				+			+					+		+						+		+		+	+
Corvus corone	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+			+	+	+	+	+	+	+

AT = Österreich, BE = Belgique/België, BG = България, CY = Κύπρος, CZ = Česká republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, GR = Ελλάδα, HU = Magyarország, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, RO = România, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom

\+ = Страни-членки, които съгласно член 7, параграф 3 могат да разрешават ловуване на изброените видове.
\+ = Estados miembros que pueden autorizar, conforme al apartado 3 del artículo 7, la caza de las especies enumeradas.
\+ = Členské státy, které mohou podle čl. 7 odst. 3 povolit lov uvedených druhů.
\+ = Medlemsstater, som i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, kan give tilladelse til jagt på de anførte arter.
\+ = Mitgliedstaaten, die nach Artikel 7 Absatz 3 die Bejagung der aufgeführten Arten zulassen können.
\+ = Liikmesriigid, kes võivad artikli 7 lõike 3 alusel lubada loetelus nimetatud liikidele jahipidamist.
\+ = Κράτη Μέλη που δύνανται να επιτρέψουν, σύμφωνα με το Άρθρο 7 παρ. 3, το κυνήγι των ειδών που αριθμούνται.
\+ = Member States which under Article 7(3) may authorize hunting of the species listed.
\+ = États membres pouvant autoriser, conformément à l'article 7 paragraphe 3, la chasse des espèces énumérées.
\+ = Stati membri che possono autorizzare, conformemente all'articulo 7, paragrafo 3, la caccia delle specie elencate.
\+ = Dalībvalstis, kurās saskaņā ar 7. panta 3. punktu ir atļautas sarakstā minēto sugu medības.
\+ = Šalys narės, kurios pagal 7 straipsnio 3 punktą gali leisti medžioti išvardintas rūšis.
\+ = Tagállamok, melyek a 7. cikkének (3) bekezdése alapján engedélyezhetik a listán szereplő fajok vadászatát.
\+ = Stati Membri li bis-saħħa ta' l-Artikolu 7(3) jistgħu jawtorizzaw kaċċa ta' l-ispeċi indikati.
\+ = Lid-Staten die overeenkonstig artikel 7, lid 3, toestemming mogen geven tot het jagen op de genoemde soorten.
\+ = Państwa członkowskie, które na mocy art. 7 ust. 3 mogą udzielić zezwolenia na polowanie na wyliczone gatunki.
\+ = Estados-Membros que podem autorizar, conforme o nº 3 do artigo 7º, a caça das espécies enumeradas.
\+ = Statele membre care, conform articolului 7 paragraful 3, pot autoriza vânarea speciilor enumerate.
\+ = Členské štáty, ktoré podľa článku 7 odseku 3 môžu povoliť poľovanie na uvedené druhy.
\+ = Države članice, ki po členu 7(3) lahko dovolijo lov na navedene vrste.
\+ = Jäsenvaltiot, jotka 7 artiklan 3 kohdan perusteella voivt sallia luettelossa mainittujen lajien metsästyksen.
\+ = Medlemsstater som enligt artikel 7.3 får tillåta jakt på de angivna arterna.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/1 — ANEXO III/1 — PŘÍLOHA III/1 –BILAG III/1 — ANHANG III/1 — III/1 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/1 — ANNEX III/1 — ANNEXE III/1 — ALLEGATO III/1 — III/1. PIELIKUMS — III/1 PRIEDAS — III/1. MELLÉKLET — ANNESS III/1 — BIJLAGE III/1 — ZAŁĄCZNIK III/1 — ANEXO III/1 — ANEXA III /1 — PRÍLOHA III/1 — PRILOGA III/1 — LIITE III/1 — BILAGA III/1

ANSERIFORMES

Anatidae

Anas platyrhynchos

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus lagopus lagopus, scoticus et hibernicus

Phasianidae

Alectoris rufa

Alectoris barbara

Perdix perdix

Phasianus colchicus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba palumbus

ПРИЛОЖЕНИЕ III/2 — ANEXO III/2 — PŘÍLOHA III/2 –BILAG III/2 — ANHANG III/2 — III/2 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/2 — ANNEX III/2 — ANNEXE III/2 — ALLEGATO III/2 — III/2 PIELIKUMS — III/2 PRIEDAS — III/2. MELLÉKLET — ANNESS III/2 — BIJLAGE III/2 — ZAŁĄCZNIK III/2 — ANEXO III/2 — ANEXA III/2 — PRÍLOHA III/2 — PRILOGA III/2 — LIITE III/2 — BILAGA III/2

ANSERIFORMES

Anatidae

Anser albifrons albifrons

Anser anser

Anas penelope

Anas crecca

Anas acuta

Anas clypeata

Aythya ferina

Aythya fuligula

Aythya marila

Somateria mollissima

Melanitta nigra

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus mutus

Tetrao tetrix britannicus

Tetrao urogallus

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Charadriidae

Pluvialis apricaria

Scolopacidae

Lymnocryptes minimus

Gallinago gallinago

Scolopax rusticola.”

2. 31992 L 0043: Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna (PB L 206 van 22.07.1992, blz. 7), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 31997 L 0062: Richtlijn 97/62/EG van de Raad van 27.10.1997 (PB L 305 van 8.11.1997, blz. 42),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

a) Artikel 1, onder c), iii), wordt vervangen door:

„iii) opmerkelijke voorbeelden zijn van één of meer van de volgende negen biogeografische regio's: Alpiene gebied, Atlantische zone, Zwarte-Zeegebied, boreale zone, continentale zone, Macaronesië, Middellandse-Zeegebied, Pannonisch gebied en steppengebied.”

b) In artikel 4, lid 2, wordt „zeven” vervangen door „negen”.

c) De bijlagen I en II worden vervangen door:

„*BIJLAGE I*

TYPEN NATUURLIJKE HABITATS VAN COMMUNAUTAIR BELANG VOOR DE INSTANDHOUDING WAARVAN AANWIJZING VAN SPECIALE BESCHERMINGSZONES VEREIST IS

Interpretatie

Aanwijzigingen voor de interpretatie van habitattypes vindt men in de „Interpretation Manual of European Union Habitats" zoals goedgekeurd door het Comité opgericht volgens art. 20 (Habitat Comité) en gepubliceerd door de Europese Commissie (*).

De code komt overeen met de code van NATURA 2000

Het „*" teken duidt een prioritair habitattype aan.

1. KUSTHABITATS EN HALOFYTENVEGETATIES

11. **Mariene wateren en getijdengebieden**

1110 Permanent met zeewater van geringe diepte overstroomde zandbanken

1120 * Posidonia-velden (Posidonion oceanicae)

1130 Estuaria

1140 Bij eb droogvallende slikwadden en zandplaten

1150 * Kustlagunen

1160 Grote, ondiepe kreken en baaien

1170 Riffen

1180 Onderzeese structuren, ontstaan door het opborrelen van gassen

12. **Kliffen en keienstranden**

1210 Eenjarige vloedmerkvegetatie

1220 Meerjarige vegetatie van keienstranden

1230 Klifvegetatie van de Atlantische kust en de Oostzeekust

1240 Klifvegetatie van de Middellandse-Zeekust met endemische *Limonium* spp.

1250 Klifvegetatie van het Macaronesisch gebied

13. **Atlantische en continentale kwelders en schorren**

1310 Eenjarige pioniersvegetaties van slik- en zandgebieden met *Salicornia* spp. en andere zoutminnende soorten

1320 Schorren met slijkgrasvegetatie (Spartinion maritimae)

1330 Atlantische schorren (Glauco-Puccinellietalia maritimae)

1340 * Zoutmoerassen in het binnenland

14. **Mediterrane en thermo-atlantische kwelders en schorren**

1410 Mediterrane schorren (*Juncetalia maritimi*)

1420 Mediterrane en thermo-atlantische zoutminnende struikvegetaties (*Sarcocornetea fructicosi*)

1430 Zout- en stikstofminnende struikvegetaties (*Pegano-Salsoletea*)

15. **Inlandse zout- en gipssteppen**

1510 * Mediterrane zoutsteppen (*Limonietalia*)

1520 * Iberische gipsvegetaties (*Gypsophiletalia*)

1530 * Pannonische zoutsteppen en zoutmoerassen

(*) De „Manual of European Union Habitats, version EUR 15/2" goedgekeurd door het Habitat Comité op 4 oktober 1999 en „Amendments to the „Interpretation Manual of European Union Habitats" with a view to EU enlargement" (Hab. 01/11b-rev. 1) goedgekeurd door het Habitat Comité op 24 april 2002 na schriftelijk overleg, Europese Commissie, directoraat-generaal milieu.

16. **Archipels, kusten en oprijzingsgebieden van de boreale Oostzee**

1610 Esker-eilanden van de Oostzee met hun zandstrand-, keienstrand-, rotsvegetaties en de sublittorale vegetaties

1620 Eilandjes van de boreale Oostzee

1630 * Kustweiden van de boreale Oostzee

1640 Zandstranden met meerjarige vegetatie van de boreale Oostzee

1650 Smalle baaien van de boreale Oostzee

2. ZEEKUST- EN LANDDUINEN

21. **Kustduinen van de Atlantische Oceaan, de Noordzee en de Oostzee**

2110 Embryonale wandelende duinen

2120 Wandelende duinen op de strandwal met *Ammophila arenaria* („witte duinen")

2130 * Vastgelegde kustduinen met kruidvegetatie („grijze duinen")

2140 * Vastgelegde ontkalkte duinen met *Empetrum nigrum*

2150 * Atlantische vastgelegde ontkalkte duinen (*Calluno-Ulicetea*)

2160 Duinen met Hippophaë rhamnoides

2170 Duinen met *Salix repens* ssp. *argentea (Salicion arenariae)*

2180 Beboste duinen van het Atlantische, continentale en boreale gebied

2190 Vochtige duinvalleien

21A0 Machairs (* in Ierland)

22. **Kustduinen van de Middellandse Zeekust**

2210 Vastgelegde kustduinen van Crucianellion maritimae

2220 Duinen met Euphorbia terracina

2230 Duingrasland van Malcolmietalia

2240 Duingrasland van Brachypodietalia en eenjarige planten

2250 * Littorale jeneverbesbosjes (Juniperus spp.)

2260 Sclerofiele duinvegetatie van het Cisto-Lavanduletalia

2270 * Duinbossen met *Pinus pinea* en/of *Pinus pinaster*

23. **Oude, ontkalkte landduinen**

2310 Psammofiele heide met *Calluna* en *Genista*

2320 Psammofiele heide met *Calluna* en Empetrum nigrum

2330 Open grasland met *Corynephorus*- en *Agrostis-soorten* op landduinen

2340 * Pannonische binnenlandse duinen

3. ZOETWATERHABITATS

31. **Stilstaande wateren**

3110 Mineraalarme oligotrofe wateren van de Atlantische zandvlakten (*Littorelletalia uniflorae*)

3120 Mineraalarme oligotrofe wateren van de zandvlakten in het westelijke Middellandse-Zeegebied met *Isoetes*-soorten.

3130 Oligotrofe tot mesotrofe stilstaande wateren met vegetatie behorend tot het *Littorelletalia uniflorae* en/of Isoëto-Nanojuncetea

3140 Kalkhoudende oligo-mesotrofe wateren met benthische *Chara* spp. vegetaties

3150 Van nature eutrofe meren met vegetatie van het type *Magnopotamion* of *Hydrocharition*

3160 Dystrofe natuurlijke poelen en meren

3170 * Niet-permanente poelen in het Middellandse-Zeegebied

3180 * Turloughs

3190 Gipskarstmeren

31A0 * Lotusvelden in warmwaterbronnen in Transsylvanië

32. **Stromende wateren — delen van waterlopen met een natuurlijke of halfnatuurlijke dynamiek (kleine, middelgrote en grote beddingen) waarvan de waterkwaliteit niet significant aangetast is**

3210 Natuurlijke rivieren van Fennoscandinavië

3220 Alpiene rivieren met oevervegetatie van kruidachtige planten

3230 Alpiene rivieren met houtige oevervegetatie met Myricaria germanica

3240 Alpiene rivieren met houtige oevervegetatie met Salix elaeagnos

3250 Continu stromende mediterrane rivieren met *Glaucium flavum*

3260 Submontane en laagland rivieren met vegetaties behorend tot het *Ranunculion fluitantis* en het *Callitricho-Batrachion*

3270 Rivieren met slikoevers met vegetaties behorend tot het *Chenopodietum rubri* p.p. en *Bidention* p.p.

3280 Continu stromende mediterrane rivieren behorend tot het *Paspalo-Agrostidion* met rivierbossen met *Salix* spp. en *Populus alba*

3290 Mediterrane rivieren met periodiek stromend water behorend tot het *Paspalo-Agrostidion*

4. HEIDE- EN STRUIKVEGETATIES VAN DE GEMATIGDE KLIMAATZONE

4010 Noord-Atlantische vochtige heide met *Erica tetralix*

4020 * Gematigde Zuid-Atlantische vochtige heide met *Erica ciliaris* en *Erica tetralix*

4030 Droge Europese heide

4040 * Littorale Atlantische droge heide met *Erica vagans*

4050 * De endemische heide van het Macaronesische gebied

4060 Alpiene en boreale heide

4070 * Duinbossen met *Pinus mugo* en/of *Rhododendron hirsutum (Mugo-Rhododendretum hirsuti)*

4080 Struikvegetaties van subarctische *Salix* spp.

4090 Endemische heide met *Genista anglica* in het montane Middellandse-Zeegebied

40A0 * Subcontinentale peri-Pannonische struikvegetatie

40B0 *Potentilla fruticosa*-kreupelbos in het Rhodope-gebergte

40C0 * Pontisch-Sarmatisch loofverliezend kreupelbos

5. THERMOFIEL STRUIKGEWAS (MATORRALS)

51. **Submediterraan en gematigd struikgewas**

5110 Stabiele xero-thermofiele formaties met *Buxus sempervirens* op rotshellingen (*Berberidion* p.p.)

5120 Bergformaties van *Cytisus purgans*

5130 *Juniperus communis*-formaties in heide of kalkgrasland

5140 * Formaties van *Cistus palhinhae* op maritieme heide

52. **Mediterrane matorrals met boomlaag**

5210 Boomvormige matorrals met *Juniperus* ssp.

5220 * Boomvormige matorrals met *Zyziphus*

5230 * Boomvormige matorrals met *Laurus nobilis*

53. **Thermo-mediterrane en halfsteppe-struikvegetaties**

5310 *Laurus nobilis*-kreupelbos

5320 Lage wolfsmelkvegetaties nabij kliffen

5330 Thermo-mediterrane en halfwoestijn-struikvegetaties

54. **Phrygana-vegetaties**

5410 West-mediterrane phrygana's van kliftoppen (*Astralago-Plantaginetum subulatae*)

5420 Sarcopoterium spinosum phryganas

5430 Endemische phrygana's van het *Euphorbio-Verbascion*

6. NATUURLIJKE EN HALFNATUURLIJKE GRASLANDEN

61. **Natuurlijke graslanden**

6110 * Kalkminnend of basifiel grasland op rotsbodem behorend tot het *Alysso-Sedion albi*

6120 * Kalkminnend grasland op dorre zandbodem

6130 Grasland op zinkhoudende bodem behorend tot het *Violetalia calaminariae*

6140 Silicicool grasland met *Festuca eskia* in de Pyreneeën

6150 Boreo-alpien silicicool grasland

6160 Oro-Iberisch grasland met *Festuca indigesta*

6170 Alpien en subalpien kalkminnend grasland

6180 Mesofiele Macaronesische graslanden

6190 Pannonisch grasland op rotsbodem (*Stipo-Festucetalia pallentis*)

62. **Halfnatuurlijke droge graslanden met struikopslag**

6210 Droge half-natuurlijke graslanden en struikvormende-facies op kalkhoudende bodems (*Festuco Brometalia*) (*gebieden waar opmerkelijke orchideeën groeien)

6220 * Halfsteppen met grassen en eenjarige planten (*Thero-Brachypodietea*)

6230 * Soortenrijke heischrale graslanden op arme bodems van berggebieden (en van submontane gebieden in het binnenland van Europa)

6240 * Sub-Pannonisch steppengrasland

6250 * Pannonische steppengraslanden op loess

6260 * Pannonische steppengraslanden op zand

6270 * Soortenrijke, laaggelegen, droge tot mesofiele Fennoscandinavische graslanden

6280 * Noordse Alvar en vlakke pre-Cambrische kalkplateau's

62A0 Oostelijke submediterrane droge graslanden (*Scorzoneratalia villosae*)

62B0 * Cypriotisch grasland op serpentijngesteente

62C0 * Pontisch-Sarmatische steppen

62D0 Zuurminnende graslanden in het montane Moesia-gebied

63. **Sclerofiele bossen met beweiding (Dehesa's)**

6310 Dehesa's met wintergroene *Quercus* ssp.

64. **Halfnatuurlijke vochtige graslanden met hoge kruiden**

6410 Grasland met *Molinia* op kalkhoudende, venige, of lemige kleibodem (*Molinion caeruleae*)

6420 Mediterraan vochtig grasland met hoge kruiden van het *Molinion-Holoschoenion*

6430 Voedselrijke zoomvormende ruigten van het laagland, en van de montane en alpiene zones

6440 Periodiek overstroomd alluviaal grasland van *Cnidion dubii*

6450 Alluviale Noord-boreale graslanden.

6460 Venige graslanden van Troodos

65. **Mesofiele graslanden**

6510 Laaggelegen schraal hooiland (*Alopecurus pratensis, Sanguisorba officinalis*)

6520 Hooiland in gebergte

6530 * Fennoscandinavische bosgraslanden

7. VENEN

71. **Hoogveen**

7110 * Actief hoogveen

7120 Aangetast hoogveen waar natuurlijke regeneratie nog mogelijk is

7130 Bedekkingsveen (* voor actief veen)

7140 Overgangs-en trilveen

7150 Slenken in veengronden met vegetatie behorend tot het *Rhynchosporion*

7160 Mineraalrijke bronnen en bronnen van laagvenen in Fennoscandinavië

72. **Laagveen**

7210 * Kalkhoudende moerassen met *Cladium mariscus* en soorten van het *Caricion davallianae*

7220 * Kalktufbronnen met tufsteenformatie (*Cratoneurion*)

7230 Alkalisch laagveen

7240 * Alpiene pionierformaties van het *Caricion bicoloris-atrofuscae*

73. **Boreale venen**

7310 * Aapa-veen

7320 * Palsa-veen

8. ROTSACHTIGE HABITATS EN GROTTEN

81. **Puinhellingen**

8110 Kiezelhoudende puinhellingen van de montane tot de sneeuwzone (*Androsacetalia alpinae* en *Galeopsietalia ladani*)

8120 Kalkhoudende puinhellingen en kalkhoudende leistenen van de montane tot de alpine zone (*Thlapsietea rotundifolii*)

8130 Thermofiele puinhellingen van het westelijke Middellandse-Zeegebied

8140 Puinhellingen van het oostelijke Middellandse-Zeegebied

8150 Midden-Europese kiezelpuinhellingen van hooggelegen gebieden

8160 * Midden-Europese kalkpuinhellingen van het heuvelgebied tot het montaan gebied

82. **Chasmofytische vegetatie van rotshellingen**

8210 Kalkhoudende rotshellingen met rotsvegetaties

8220 Kiezelhoudende rotshellingen met rotsvegetaties

8230 Kiezelhoudende rotsen met pionierformaties van het *Sedo-Scleranthion*, of van het *Sedo albi-Veronicion dillenii*

8240 * Naakte, kalkhoudende rotsbodem

83. **Overige rotsachtige habitats**

8310 Niet voor publiek opengestelde grotten

8320 Lavavlakten en natuurlijke uitgravingen

8330 Geheel of gedeeltelijk onder het zeeoppervlak gelegen grotten

8340 Permanente gletsjers

9. BOSSEN

Natuurlijke en nagenoeg natuurlijke bossen van inheemse soorten. Het betreft bossen met hoog opstaande bomen, met inbegrip van struiklaag, en een typische ondergroei, die aan de volgende criteria beantwoorden: zij zijn zeldzaam of restanten en/of zij vormen het leefgebied van soorten van communautair belang

90. **Bossen van het Europese boreaal gebied**

9010 * Westelijke taiga

9020 * Oude natuurlijke loofbossen van het hemi-boreale deel van Fennoscandinavië, rijk aan epifyten (*Quercus, Tillia, Acer, Fraxinus, Ulmus*)

9030 * Natuurlijke bossen van de eerste fasen in de successie op geologisch omhoogrijzende kustgebieden

9040 Noordse subalpiene/subarctische bossen met *Betula pubescens* ssp. *Czerepanovii*

9050 Fennoscandinavische bossen met *Picea abies* met soortenrijke kruidlaag.

9060 Naaldbossen op of in nabijheid van fluvio-glaciale eskers

9070 Fennoscandinavische bosweiden

9080 * Moerasbossen van loofbomen in Fennoscandinavië.

91. **Bossen van het Europese gematigd gebied**

9110 Beukenbossen van het type *Luzulo-Fagetum*

9120 Atlantische zuurminnende beukenbossen met *Ilex* en soms ook *Taxus* in de ondergroei (*Quercion robori-petraeae* of *Ilici-Fagenion*)

9130 Beukenbossen van het type *Asperulo-Fagetum*

9140 Midden-Europese subalpiene beukenbossen met *Acer* spp. en *Rumex arifolius*

9150 Midden-Europese kalkminnende beukenbossen behorend tot het *Cephalanthero-Fagion*

9160 Sub-Atlantische en midden-Europese wintereikenbossen of eiken-haagbeukbossen behorend tot het *Carpinion-betuli*

9170 Eiken-haagbeukenbossen behorend tot het *Galio-Carpinetum*

9180 * Hellingbossen of ravijnbossen behorend tot het *Tilio-Acerion*

9190 Oude zuurminnende eikenbossen op zandvlakten met *Quercus robur*

91A0 Oude eikenbossen van de Britse eilanden met *Ilex*- en *Blechnum* spp.

91B0 Warmteminnende essenbossen met *Fraxinus angustofolia*

91C0 * De Caledonische bossen

91D0 * Veenbossen

91E0 * Bossen op alluviale grond *met Alnus glutinosa* en *Fraxinus excelsior (Alno-Padion, Alnion incanae, Salicion albae*)

91F0 Gemengde oeverformaties met *Quercus robur, Ulmus laevis* en *Ulmus minor, Fraxinus excelsior* of *Fraxinus angustifolia,* langs de grote rivieren (*Ulmenion minoris*)

91G0 * Pannonische bossen met *Quercus petraea* en *Carpinus betulus*

91H0 * Pannonische bossen met *Quercus pubescens*

91I0 * Euro-Siberische steppebossen met *Quercus* spp.

91J0 * * Bossen van de Britse eilanden met *Taxus baccata*

91K0 Illyrische beukenbossen (*Aremonio-Fagion*)

91L0 Illyrische eiken-haagbeukenbossen (*Erythronio-Carpinion*)

91M0 Pannonisch-Balkanese bossen met moseik en wintereik

91N0 * Pannonische kreupelbos op landduinen (*Junipero-Populetum albae*)

91P0 Poolse variant van het zilversparren-lariksbos (*Abietetum polonicum*)

91Q0 West-Karpatische kalkminnende grovedennenbossen

91R0 Dinarische grovedennenbossen op dolomietbodem (*Genisto januensis-Pinetum)*

91S0 * West-Pontische beukenbossen

91T0 Midden-Europese korstmos-grovedennenbossen

91U0 Sarmatisch steppe-dennenbos

91V0 Dacische beukenbossen (*Symphyto-Fagion*)

91W0 Beukenbossen in het Moesia-gebied

91X0 * Beukenbossen in het Dobroedzja-gebied

91Y0 Dacische eiken-haagbeukenbossen

91Z0 Bossen van zilverlinden in het Moesia-gebied

91AA * Witte-eikenbossen

91BA Zilversparrenbossen in het Moesia-gebied

91CA Grovedennenbossen in het Rhodope- en het Balkangebergte

92. **Mediterrane winterkale bossen**

9210 * Beukenbossen in de Apennijnen met *Taxus* en *Ilex*

9220 * Beukenbossen in de Apennijnen met *Abies alba* en beukenbossen met *Abies nebrodensis*

9230 De Galicisch-Portugese eikenbossen met *Quercus robur* en *Quercus pyrenaica*

9240 Iberische bossen met *Quercus faginea* en *Quercus canariensis*

9250 Bossen met *Quercus trojana*

9260 Bossen met *Castanea sativa*

9270 Griekse beukenbossen met *Abies borisii-regis*

9280 Bossen met *Quercus frainetto*

9290 Cipressenbossen (*Acero-Cupression*)

92A0 Galerijbossen met *Salix alba* en *Populus alba*

92B0 Oeverformaties langs mediterrane waterlopen met periodiek stromend water, met *Rhododendron ponticum, Salix* spp. en andere

92C0 Bossen van *Platanus orientalis* en *Liquidambar orientalis (Platanion orientalis)*

92D0 Zuidelijke galerijbossen en stroombegeleidende struikvegetaties (*Nerio-Tamariceteae* en *Securinegion tinctoriae*)

93. **Mediterrane sclerofiele bossen**

9310 Egeïsche bossen met *Quercus brachyphylla*

9320 Bossen met *Olea* en *Ceratonia*

9330 Bossen met *Quercus suber*

9340 Bossen met *Quercus ilex* en *Quercus rotundifolia*

9350 Bossen met *Quercus macrolepis*

9360 * Laurierbossen op de Macaronesische eilanden (*Laurus, Ocotea*)

9370 * Palmbossen met *Phoenix*

9380 Bossen met *Ilex aquifolium*

9390 * Struikgewas en lage bosvegetatie met *Quercus alnifolia*

93A0 Bosland met *Quercus infectoria (Anagyro foetidae-Quercetum infectoriae)*

94. **Naaldbossen van de gematigde bergen**

9410 Zuurminnende bossen met *Picea* van het montane en alpiene gebied *(Vaccinio-Picetea*)

9420 Alpiene bossen met *Larix decidua* en/of *Pinus cembra*

9430 Montane en subalpiene bossen met *Pinus uncinata* (* op gips- of kalkhoudend substraat)

95. **Naaldbossen van de Mediterrane en Macaronesische bergen**

9510 * Bossen van de zuidelijke Apennijnen met *Abies alba*

9520 Bossen met *Abies pinsapo*

9530 * (Sub)-mediterrane dennenbossen met endemische zwarte den

9540 Mediterrane dennenbossen van het type endemische mesogeïsche den

9550 Canarische endemische dennebossen

9560 * Endemische bossen met *Juniperus* spp.

9570 * Bossen met Tetraclinis articulata

9580 * Mediterrane bossen met Taxus baccata

9590 * Bossen met *Cedrus brevifolia* (*Cedrosetum brevifoliae*)

95A0 Hoge dennenbossen in het montane Middellandse-Zeegebied

BIJLAGE II

DIER- EN PLANTENSOORTEN VAN COMMUNAUTAIR BELANG VOOR DE INSTANDHOUDING WAARVAN AANWIJZING VAN SPECIALE BESCHERMINGSZONES VEREIST IS

Interpretatie

a) Bijlage II is complementair aan bijlage I voor de realisatie van een coherent netwerk van speciale beschermingsgebieden

b) De soorten die in deze bijlage voorkomen, worden aangeduid door:

— de naam van de soort of van de ondersoort of

— door de verzamelnaam van de soorten die behoren tot een hoger taxon of tot een aangegeven deel van dit taxon.

De afkorting „spp." achter de naam van een familie of een genus dient ter aanduiding van alle soorten van deze familie of van dit genus.

c) *Symbolen*

Een sterretje (*) voor de naam geeft aan dat dit een prioritaire soort is.

De meeste soorten in deze bijlage vermeld, komen in bijlage IV voor. Indien een in deze bijlage vermelde soort niet in bijlage IV of V voorkomt, staat achter de naam van die soort het teken (o). Indien een in deze bijlage vermelde soort niet in bijlage IV voorkomt maar wel in bijlage V, dan staat achter de naam van die soort het teken (V).

a) ***DIEREN***

GEWERVELDE DIEREN

ZOOGDIEREN

INSECTIVORA

Talpidae

Galemys pyrenaicus

CHIROPTERA

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii

Rhinolophus euryale

Rhinolophus ferrumequinum

Rhinolophus hipposideros

Rhinolophus mehelyi

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus

Miniopterus schreibersii

Myotis bechsteinii

Myotis blythii

Myotis capaccinii

Myotis dasycneme

Myotis emarginatus

Myotis myotis

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Gliridae

Myomimus roachi

Sciuridae

** Marmota marmota latirostris*

** Pteromys volans (Sciuropterus russicus)*

Spermophilus citellus (Citellus citellus)

** Spermophilus suslicus (Citellus suslicus)*

Castoridae

Castor fiber (met uitzondering van de Estse, de Letse, de Litouwse, de Finse en de Zweedse populaties)

Cricetidae

Mesocricetus newtoni

Microtidae

Microtus cabrerae

** Microtus oeconomus arenicola*

** Microtus oeconomus mehelyi*

Microtus tatricus

Zapodidae

Sicista subtilis

CARNIVORA

Canidae

** Alopex lagopus*

** Canis lupus* (met uitzondering van de Estse populatie; Griekse populaties: enkel bezuiden de 39e breedtegraad; Spaanse populaties: enkel die bezuiden de Duero; met uitzondering van de Letse, de Litouwse en de Finse populaties).

Ursidae

** Ursus arctos* (met uitzondering van de Estse, de Finse en de Zweedse populaties)

Mustelidae

** Gulo gulo*

Lutra lutra

Mustela eversmanii

** Mustela lutreola*

Vormela peregusna

Felidae

* *Lynx lynx* (met uitzondering van de Estse, de Finse en de Zweedse populaties)

* *Lynx pardinus*

Phocidae

Halichoerus grypus (V)

* *Monachus monachus*

Phoca hispida bottnica (V)

* *Phoca hispida saimensis*

Phoca vitulina (V)

ARTIODACTYLA

Cervidae

* *Cervus elaphus corsicanus*

Rangifer tarandus fennicus (o)

Bovidae

* *Bison bonasus*

Capra aegagrus (natuurlijke populaties)

* *Capra pyrenaica pyrenaica*

Ovis gmelini musimon (Ovis ammon musimon) (natuurlijke populaties — Corsica en Sardinië)

Ovis orientalis ophion (Ovis gmelini ophion)

* *Rupicapra pyrenaica ornata (Rupicapra rupicapra ornata)*

Rupicapra rupicapra balcanica

* *Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Phocoena phocoena

Tursiops truncatus

REPTIELEN

CHELONIA (TESTUDINES)

Testudinidae

Testudo graeca

Testudo hermanni

Testudo marginata

Cheloniidae

* *Caretta caretta*

* *Chelonia mydas*

Emydidae

Emys orbicularis

Mauremys caspica

Mauremys leprosa

SAURIA

Lacertidae

Lacerta bonnali (Lacerta monticola)

Lacerta monticola

Lacerta schreiberi

Gallotia galloti insulanagae

* *Gallotia simonyi*

Podarcis lilfordi

Podarcis pityusensis

Scincidae

Chalcides simonyi (Chalcides occidentalis)

Gekkonidae

Phyllodactylus europaeus

OPHIDIA (SERPENTES)

Colubridae

* *Coluber cypriensis*

Elaphe quatuorlineata

Elaphe situla

* *Natrix natrix cypriaca*

Viperidae

* *Macrovipera schweizeri (Vipera lebetina schweizeri)*

Vipera ursinii (uitgezonderd *Vipera ursinii rakosiensis)*

* *Vipera ursinii rakosiensis*

AMFIBIEËN

CAUDATA

Salamandridae

Chioglossa lusitanica

Mertensiella luschani (Salamandra luschani)

* *Salamandra aurorae (Salamandra atra aurorae)*

Salamandrina terdigitata

Triturus carnifex (Triturus cristatus carnifex)

Triturus cristatus (Triturus cristatus cristatus)

Triturus dobrogicus (Triturus cristatus dobrogicus)

Triturus karelinii (Triturus cristatus karelinii)

Triturus montandoni

Triturus vulgaris ampelensis

Proteidae

* *Proteus anguinus*

Plethodontidae

Hydromantes (Speleomantes) ambrosii

Hydromantes (Speleomantes) flavus

Hydromantes (Speleomantes) genei

Hydromantes (Speleomantes) imperialis

Hydromantes (Speleomantes) strinatii

Hydromantes (Speleomantes) supramontis

ANURA

Discoglossidae

* *Alytes muletensis*

Bombina bombina

Bombina variegata

Discoglossus galganoi (inclusief *Discoglossus „jeanneae")*

Discoglossus montalentii

Discoglossus sardus

Ranidae

Rana latastei

Pelobatidae

** Pelobates fuscus insubricus*

VISSEN

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Eudontomyzon spp. (o)

Lampetra fluviatilis (V) (met uitzondering van de Finse en de Zweedse populaties)

Lampetra planeri (o) (met uitzondering van de Estse, de Finse en de Zweedse populaties)

Lethenteron zanandreai (V)

Petromyzon marinus (o) (met uitzondering van de Zweedse populaties)

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

** Acipenser naccarii*

** Acipenser sturio*

CLUPEIFORMES

Clupeidae

Alosa spp. (V)

SALMONIFORMES

Salmonidae

Hucho hucho (natuurlijke populaties) (V)

Salmo macrostigma (o)

Salmo marmoratus (o)

Salmo salar (enkel in zoetwater) (V) (met uitzondering van de Finse populaties)

Coregonidae

** Coregonus oxyrhynchus* (anadrome populaties in bepaalde sectoren van de Noordzee)

Umbridae

Umbra krameri (o)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

Alburnus albidus (o) *(Alburnus vulturius)*

Anaecypris hispanica

Aspius aspius (V) (met uitzondering van de Finse populaties)

Barbus comiza (V)

Barbus meridionalis (V)

Barbus plebejus (V)

Chalcalburnus chalcoides (o)

Chondrostoma genei (o)

Chondrostoma lusitanicum (o)

Chondrostoma polylepis (o) (met inbegrip van C. willkommi)

Chondrostoma soetta (o)

Chondrostoma toxostoma (o)

Gobio albipinnatus (o)

Gobio kessleri (o)

Gobio uranoscopus (o)

Iberocypris palaciosi (o)

** Ladigesocypris ghigii* (o)

Leuciscus lucumonis (o)

Leuciscus souffia (o)

Pelecus cultratus (V)

Phoxinellus spp. (o)

** Phoxinus percnurus*

Rhodeus sericeus amarus (o)

Rutilus pigus (V)

Rutilus rubilio (o)

Rutilus arcasii (o)

Rutilus macrolepidotus (o)

Rutilus lemmingii (o)

Rutilus frisii meidingeri (V)

Rutilus alburnoides (o)

Scardinius graecus (o)

Cobitidae

Cobitis elongata (o)

Cobitis taenia (o) (met uitzondering van de Finse populaties)

Cobitis trichonica (o)

Misgurnus fossilis (o)

Sabanejewia aurata (o)

Sabanejewia larvata (o) *(Cobitis larvata* en *Cobitis conspersa)*

SILURIFORMES

Siluridae

Silurus aristotelis (V)

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Aphanius iberus (o)

Aphanius fasciatus (o)

** Valencia hispanica*

** Valencia letourneuxi (Valencia hispanica)*

PERCIFORMES

Percidae

Gymnocephalus baloni

Gymnocephalus schraetzer (V)

** Romanichthys valsanicola*

Zingel spp. ((o) met uitzondering van *Zingel asper* en *Zingel zingel* (V))

Gobiidae

Knipowitschia (Padogobius) panizzae (o)

Padogobius nigricans (o)

Pomatoschistus canestrini (o)

SCORPAENIFORMES

Cottidae

Cottus gobio (o) (met uitzondering van de Finse populaties)

Cottus petiti (o)

ONGEWERVELDE DIEREN

GELEEDPOTIGEN

CRUSTACEA

Decapoda

Austropotamobius pallipes (V)

* *Austropotamobius torrentium* (V)

Isopoda

* *Armadillidium ghardalamensis*

INSECTA

Coleoptera

Agathidium pulchellum (o)

Bolbelasmus unicornis

Boros schneideri (o)

Buprestis splendens

Carabus hampei

Carabus hungaricus

* *Carabus menetriesi pacholei*

* *Carabus olympiae*

Carabus variolosus

Carabus zawadszkii

Cerambyx cerdo

Corticaria planula (o)

Cucujus cinnaberinus

Dorcadion fulvum cervae

Duvalius gebhardti

Duvalius hungaricus

Dytiscus latissimus

Graphoderus bilineatus

Leptodirus hochenwarti

Limoniscus violaceus (o)

Lucanus cervus (o)

Macroplea pubipennis (o)

Mesosa myops (o)

Morimus funereus (o)

* *Osmoderma eremita*

Oxyporus mannerheimii (o)

Pilemia tigrina

* *Phryganophilus ruficollis*

Probaticus subrugosus

Propomacrus cypriacus

* *Pseudogaurotina excellens*

Pseudoseriscius cameroni

Pytho kolwensis

Rhysodes sulcatus (o)

* *Rosalia alpina*

Stephanopachys linearis (o)

Stephanopachys substriatus (o)

Xyletinus tremulicola (o)

Hemiptera

Aradus angularis (o)

Lepidoptera

Agriades glandon aquilo (o)

Arytrura musculus

* *Callimorpha (Euplagia, Panaxia) quadripunctaria* (o)

Catopta thrips

Chondrosoma fiduciarium

Clossiana improba (o)

Coenonympha oedippus

Colias myrmidone

Cucullia mixta

Dioszeghyana schmidtii

Erannis ankeraria

Erebia calcaria

Erebia christi

Erebia medusa polaris (o)

Eriogaster catax

Euphydryas (Eurodryas, Hypodryas) aurinia (o)

Glyphipterix loricatella

Gortyna borelii lunata

Graellsia isabellae (V)

Hesperia comma catena (o)

Hypodryas maturna

Leptidea morsei

Lignyoptera fumidaria

Lycaena dispar

Lycaena helle

Maculinea nausithous

Maculinea teleius

Melanargia arge

* *Nymphalis vaualbum*

Papilio hospiton

Phyllometra culminaria

Plebicula golgus

Polymixis rufocincta isolata

Polyommatus eroides

Pseudophilotes bavius

Xestia borealis (o)

Xestia brunneopicta (o)

* *Xylomoia strix*

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

Coenagrion hylas (o)
Coenagrion mercuriale (o)
Coenagrion ornatum (o)
Cordulegaster heros
Cordulegaster trinacriae
Gomphus graslinii
Leucorrhinia pectoralis
Lindenia tetraphylla
Macromia splendens
Ophiogomphus cecilia
Oxygastra curtisii

Orthoptera

Baetica ustulata
Brachytrupes megacephalus
Isophya costata
Isophya harzi
Isophya stysi
Myrmecophilus baronii
Odontopodisma rubripes
Paracaloptenus caloptenoides
Pholidoptera transsylvanica
Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius

ARACHNIDA

Pseudoscorpiones

Anthrenochernes stellae (o)

WEEKDIEREN

GASTROPODA

Anisus vorticulus
Caseolus calculus
Caseolus commixta
Caseolus sphaerula
Chilostoma banaticum
Discula leacockiana
Discula tabellata
Discus guerinianus
Elona quimperiana
Geomalacus maculosus
Geomitra moniziana
Gibbula nivosa
* *Helicopsis striata austriaca* (o)
Hygromia kovacsi
Idiomela (Helix) subplicata
Lampedusa imitatrix
* *Lampedusa melitensis*
Leiostyla abbreviata
Leiostyla cassida
Leiostyla corneocostata
Leiostyla gibba
Leiostyla lamellosa
* *Paladilhia hungarica*
Sadleriana pannonica
Theodoxus transversalis
Vertigo angustior (o)
Vertigo genesii (o)
Vertigo geyeri (o)
Vertigo moulinsiana (o)

BIVALVIA

Unionoida

Margaritifera durrovensis (Margaritifera margaritifera) (V)
Margaritifera margaritifera (V)
Unio crassus

Dreissenidae

Congeria kusceri

b) ***PLANTEN***

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

Asplenium jahandiezii (Litard.) Rouy

Asplenium adulterinum Milde

BLECHNACEAE

Woodwardia radicans (L.) Sm.

DICKSONIACEAE

Culcita macrocarpa C. Presl

DRYOPTERIDACEAE

Diplazium sibiricum (Turcz. ex Kunze) Kurata

* *Dryopteris corleyi* Fraser-Jenk.

Dryopteris fragans (L.) Schott

HYMENOPHYLLACEAE

Trichomanes speciosum Willd.

ISOETACEAE

Isoetes boryana Durieu

Isoetes malinverniana Ces. & De Not.

MARSILEACEAE

Marsilea batardae Launert

Marsilea quadrifolia L.

Marsilea strigosa Willd.

OPHIOGLOSSACEAE

Botrychium simplex Hitchc.

Ophioglossum polyphyllum A. Braun

GYMNOSPERMAE

PINACEAE

* *Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

* *Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.

Caldesia parnassifolia (L.) Parl.

Luronium natans (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

Leucojum nicaeense Ard.

Narcissus asturiensis (Jordan) Pugsley

Narcissus calcicola Mendonça

Narcissus cyclamineus DC.

Narcissus fernandesii G. Pedro

Narcissus humilis (Cav.) Traub

* *Narcissus nevadensis* Pugsley

Narcissus pseudonarcissus L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandes

Narcissus scaberulus Henriq.

Narcissus triandrus L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.

Narcissus viridiflorus Schousboe

ASCLEPIADACEAE

Vincetoxicum pannonicum (Borhidi) Holub

BORAGINACEAE

* *Anchusa crispa* Viv.

Echium russicum J.F.Gemlin

* *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes

Myosotis lusitanica Schuster

Myosotis rehsteineri Wartm.

Myosotis retusifolia R. Afonso

Omphalodes kuzinskyanae Willk.

* *Omphalodes littoralis* Lehm.

* *Onosma tornensis* Javorka

Solenanthus albanicus (Degen & al.) Degen & Baldacci

* *Symphytum cycladense* Pawl.

CAMPANULACEAE

Adenophora lilifolia (L.) Ledeb.

Asyneuma giganteum (Boiss.) Bornm.

* *Campanula bohemica* Hruby

* *Campanula gelida* Kovanda

Campanula romanica Săvul.

* *Campanula sabatia* De Not.

* *Campanula serrata* (Kit.) Hendrych

Campanula zoysii Wulfen

Jasione crispa (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva

Jasione lusitanica A. DC.

CARYOPHYLLACEAE

Arenaria ciliata L. subsp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl

Arenaria humifusa Wahlenberg

* *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter

Arenaria provincialis Chater & Halliday

* *Cerastium alsinifolium* Tausch
Cerastium dinaricum G. Beck & Szysz.

Dianthus arenarius L. subsp. *arenarius*

* *Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O.Schwarz

Dianthus cintranus Boiss. & Reuter subsp. *cintranus* Boiss. & Reuter

* *Dianthus diutinus* Kit.

* *Dianthus lumnitzeri* Wiesb.

Dianthus marizii (Samp.) Samp.

* *Dianthus moravicus* Kovanda

* *Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.

Dianthus plumarius subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay

Dianthus rupicola Biv.

* *Gypsophila papillosa* P. Porta

Herniaria algarvica Chaudhri

* *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis

Herniaria lusitanica (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri

Herniaria maritima Link

* *Minuartia smejkalii* Dvorakova

Moehringia jankae Griseb. ex Janka

Moehringia lateriflora (L.) Fenzl.

Moehringia tommasinii Marches.

Moehringia villosa (Wulfen) Fenzl

Petrocoptis grandiflora Rothm.

Petrocoptis montsicciana O. Bolos & Rivas Mart.

Petrocoptis pseudoviscosa Fernández Casas

Silene furcata Rafin. subsp. *angustiflora* (Rupr.) Walters

* *Silene hicesiae* Brullo & Signorello

Silene hifacensis Rouy ex Willk.

* *Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.

Silene longicilia (Brot.) Otth.

Silene mariana Pau

* *Silene orphanidis* Boiss

* *Silene rothmaleri* Pinto da Silva

* *Silene velutina* Pourret ex Loisel.

CHENOPODIACEAE

* *Bassia (Kochia) saxicola* (Guss.) A. J. Scott

* *Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone

* *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi

CISTACEAE

Cistus palhinhae Ingram

Halimium verticillatum (Brot.) Sennen

Helianthemum alypoides Losa & Rivas Goday

Helianthemum caput-felis Boiss.

* *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira

COMPOSITAE

* *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter

Artemisia campestris L. subsp. *bottnica* A.N. Lundström ex Kindb.

* *Artemisia granatensis* Boiss.

* *Artemisia laciniata* Willd.

Artemisia oelandica (Besser) Komaror

* *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.

* *Aster pyrenaeus* Desf. ex DC

* *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.

Carlina onopordifolia Besser

* *Carduus myriacanthus* Salzm. ex DC.

* *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal

* *Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler

* *Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikyriakou

* *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal

* *Centaurea balearica* J. D. Rodriguez

* *Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday

* *Centaurea citricolor* Font Quer

Centaurea corymbosa Pourret

Centaurea gadorensis G. Blanca

* *Centaurea horrida* Badaro

Centaurea immanuelis-loewii Degen

Centaurea jankae Brandza

* *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.

Centaurea kartschiana Scop.

* *Centaurea lactiflora* Halacsy

Centaurea micrantha Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy) Dostál

* *Centaurea niederi* Heldr.

* *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.

* *Centaurea pinnata* Pau

Centaurea pontica Prodan & E. I. Nyárády

Centaurea pulvinata (G. Blanca) G. Blanca

Centaurea rothmalerana (Arènes) Dostál

Centaurea vicentina Mariz

Cirsium brachycephalum Juratzka

* *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.

Crepis granatensis (Willk.) B. Blanca & M. Cueto

Crepis pusilla (Sommier) Merxmüller

Crepis tectorum L. subsp. *nigrescens*

Erigeron frigidus Boiss. ex DC.

* *Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al

Hymenostemma pseudanthemis (Kunze) Willd.

Hyoseris frutescens Brullo et Pavone

* *Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.

* *Jurinea fontqueri* Cuatrec.

* *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter

Leontodon microcephalus (Boiss. ex DC.) Boiss.

Leontodon boryi Boiss.

* *Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell

Leuzea longifolia Hoffmanns. & Link

Ligularia sibirica (L.) Cass.

* *Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal

Santolina impressa Hoffmanns. & Link

Santolina semidentata Hoffmanns. & Link

Saussurea alpina subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer

* *Senecio elodes* Boiss. ex DC.

Senecio jacobea L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner

Senecio nevadensis Boiss. & Reuter

* *Serratula lycopifolia* (Vill.) A.Kern

Tephroseris longifolia (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus argyrothamnus* Greuter

* *Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles

CRUCIFERAE

Alyssum pyrenaicum Lapeyr.

* *Arabis kennedyae* Meikle

Arabis sadina (Samp.) P. Cout.

Arabis scopoliana Boiss

* *Biscutella neustriaca* Bonnet

Biscutella vincentina (Samp.) Rothm.

Boleum asperum (Pers.) Desvaux

Brassica glabrescens Poldini

Brassica hilarionis Post

Brassica insularis Moris

* *Brassica macrocarpa* Guss.

Braya linearis Rouy

* *Cochlearia polonica* E. Fröhlich

* *Cochlearia tatrae* Borbas

* *Coincya rupestris* Rouy

* *Coronopus navasii* Pau

Crambe tataria Sebeok

Diplotaxis ibicensis (Pau) Gómez-Campo

* *Diplotaxis siettiana* Maire

Diplotaxis vicentina (P. Cout.) Rothm.

Draba cacuminum Elis Ekman

Draba cinerea Adams

Draba dorneri Heuffel.

Erucastrum palustre (Pirona) Vis.

* *Erysimum pieninicum* (Zapal.) Pawl.

* *Iberis arbuscula* Runemark

Iberis procumbens Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva

* *Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.

Jonopsidium savianum (Caruel) Ball ex Arcang.

Rhynchosinapis erucastrum (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva *(Coincya cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva)

Sisymbrium cavanillesianum Valdés & Castroviejo

Sisymbrium supinum L.

Thlaspi jankae A.Kern.

CYPERACEAE

Carex holostoma Drejer

* *Carex panormitana* Guss.

Eleocharis carniolica Koch

DIOSCOREACEAE

* *Borderea chouardii* (Gaussen) Heslot

DROSERACEAE

Aldrovanda vesiculosa L.

ELATINACEAE

Elatine gussonei (Sommier) Brullo et al

ERICACEAE

Rhododendron luteum Sweet

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann

Euphorbia transtagana Boiss.

GENTIANACEAE

* *Centaurium rigualii* Esteve

* *Centaurium somedanum* Lainz

Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet

Gentianella anglica (Pugsley) E. F. Warburg

* *Gentianella bohemica* Skalicky

GERANIACEAE

* *Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter

Erodium paularense Fernández-González & Izco

* *Erodium rupicola* Boiss.

GLOBULARIACEAE

* *Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

GRAMINEAE

Arctagrostis latifolia (R. Br.) Griseb.

Arctophila fulva (Trin.) N. J. Anderson

Avenula hackelii (Henriq.) Holub

Bromus grossus Desf. ex DC.

Calamagrostis chalybaea (Laest.) Fries

Cinna latifolia (Trev.) Griseb.

Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl

Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.

Festuca duriotagana Franco & R. Afonso

Festuca elegans Boiss.

Festuca henriquesii Hack.

Festuca summilusitana Franco & R. Afonso

Gaudinia hispanica Stace & Tutin

Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. *duriensis Pinto da Silva*

Micropyropsis tuberosa Romero — Zarco & Cabezudo

Poa granitica Br.-Bl. subsp. *disparilis* (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády

* *Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch

Pseudarrhenatherum pallens (Link) J. Holub

Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.

Puccinellia pungens (Pau) Paunero

* *Stipa austroitalica* Martinovsky

* *Stipa bavarica* Martinovsky & H. Scholz

Stipa danubialis Dihoru & Roman

* *Stipa styriaca* Martinovsky

* *Stipa veneta* Moraldo

* *Stipa zalesskii* Wilensky

Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman

GROSSULARIACEAE

* *Ribes sardoum* Martelli

HIPPURIDACEAE

Hippuris tetraphylla L. Fil.

HYPERICACEAE

* *Hypericum aciferum* (Greuter) N.K.B. Robson

IRIDACEAE

Crocus cyprius Boiss. et Kotschy

Crocus hartmannianus Holmboe

Gladiolus palustris Gaud.

Iris aphylla L. subsp. *hungarica* Hegi

Iris humilis Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A. et D.Löve

JUNCACEAE

Juncus valvatus Link

Luzula arctica Blytt

LABIATAE

Dracocephalum austriacum L.

* *Micromeria taygetea* P. H. Davis

Nepeta dirphya (Boiss.) Heldr. ex Halacsy

* *Nepeta sphaciotica* P. H. Davis

Origanum dictamnus L.

Phlomis brevibracteata Turril

Phlomis cypria Post

Salvia veneris Hedge

Sideritis cypria Post

Sideritis incana subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga

Sideritis javalambrensis Pau

Sideritis serrata Cav. ex Lag.

Teucrium lepicephalum Pau

Teucrium turredanum Losa & Rivas Goday

* *Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link

Thymus carnosus Boiss.

* *Thymus lotocephalus* G. López & R. Morales *(Thymus cephalotos* L.*)*

LEGUMINOSAE

Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra

* *Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge

* *Astragalus aquilanus* Anzalone

Astragalus centralpinus Braun-Blanquet

* *Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis*

* *Astragalus maritimus* Moris

Astragalus peterfii Jáv.

Astragalus tremolsianus Pau

* *Astragalus verrucosus* Moris

* *Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.

Genista dorycnifolia Font Quer

Genista holopetala (Fleischm. ex Koch) Baldacci

Melilotus segetalis (Brot.) Ser. subsp. *fallax Franco*

* *Ononis hackelii* Lange

Trifolium saxatile All.

* *Vicia bifoliolata* J.D. Rodríguez

LENTIBULARIACEAE

* *Pinguicula crystallina* Sm.

Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper

LILIACEAE

Allium grosii Font Quer

* *Androcymbium rechingeri* Greuter

* *Asphodelus bento-rainhae* P. Silva

* *Chionodoxa lochiae* Meikle in Kew Bull.

Colchicum arenarium Waldst. et Kit.

Hyacinthoides vicentina (Hoffmans. & Link) Rothm.

* *Muscari gussonei* (Parl.) Tod.

Scilla litardierei Breist.

* *Scilla morrisii* Meikle

Tulipa cypria Stapf

Tulipa hungarica Borbas

LINACEAE

* *Linum dolomiticum* Borbas

* *Linum muelleri* Moris *(Linum maritimum muelleri)*

LYTHRACEAE

* *Lythrum flexuosum* Lag.

MALVACEAE

Kosteletzkya pentacarpos (L.) Ledeb.

NAJADACEAE

Najas flexilis (Willd.) Rostk. & W.L. Schmidt

Najas tenuissima (A. Braun) Magnus

OLEACEAE

Syringa josikaea Jacq. Fil. ex Reichenb.

ORCHIDACEAE

Anacamptis urvilleana Sommier et Caruana Gatto

Calypso bulbosa L.

* *Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.

Cypripedium calceolus L.

Dactylorhiza kalopissii E.Nelson

Gymnigritella runei Teppner & Klein

Himantoglossum adriaticum Baumann

Himantoglossum caprinum (Bieb.) V.Koch

Liparis loeselii (L.) Rich.

* *Ophrys kotschyi* H.Fleischm. et Soo

* *Ophrys lunulata* Parl.

Ophrys melitensis (Salkowski) J et P Devillers-Terschuren

Platanthera obtusata (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten

OROBANCHACEAE

Orobanche densiflora Salzm. ex Reut.

PAEONIACEAE

Paeonia cambessedesii (Willk.) Willk.

Paeonia clusii F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis

Paeonia officinalis L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo

Paeonia parnassica Tzanoudakis

PALMAE

Phoenix theophrasti Greuter

PAPAVERACEAE

Corydalis gotlandica Lidén

Papaver laestadianum (Nordh.) Nordh.

Papaver radicatum Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

PLANTAGINACEAE

Plantago algarbiensis Sampaio *(Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)

Plantago almogravensis Franco

PLUMBAGINACEAE

Armeria berlengensis Daveau

* *Armeria helodes* Martini & Pold

Armeria neglecta Girard

Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld

* *Armeria rouyana* Daveau

Armeria soleirolii (Duby) Godron

Armeria velutina Welw. ex Boiss. & Reuter

Limonium dodartii (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco

* *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana

Limonium lanceolatum (Hoffmans. & Link) Franco

Limonium multiflorum Erben

* *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana

* *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

POLYGONACEAE

Persicaria foliosa (H. Lindb.) Kitag.

Polygonum praelongum Coode & Cullen

Rumex rupestris Le Gall

PRIMULACEAE

Androsace mathildae Levier

Androsace pyrenaica Lam.

* *Cyclamen fatrense* Halda et Sojak

* *Primula apennina* Widmer

Primula carniolica Jacq.

Primula nutans Georgi

Primula palinuri Petagna

Primula scandinavica Bruun

Soldanella villosa Darracq.

RANUNCULACEAE

* *Aconitum corsicum* Gayer *(Aconitum napellus* subsp. *corsicum)*

Aconitum firmum (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky

Adonis distorta Ten.

Aquilegia bertolonii Schott

Aquilegia kitaibelii Schott

* *Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano

* *Consolida samia* P.H. Davis

* *Delphinium caseyi* B.L.Burtt

Pulsatilla grandis Wenderoth *Pulsatilla patens* (L.) Miller

* *Pulsatilla pratensis* (L.) Miller subsp. *hungarica* Soo

* *Pulsatilla slavica* G.Reuss.

* *Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova

Pulsatilla vulgaris Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle

Ranunculus kykkoensis Meikle

Ranunculus lapponicus L.

* *Ranunculus weyleri* Mares

RESEDACEAE

**Reseda decursiva Forssk.*

ROSACEAE

Agrimonia pilosa Ledebour

Potentilla delphinensis Gren. & Godron

Potentilla emilii-popii Nyárády

* *Pyrus magyarica* Terpo

Sorbus teodorii Liljefors

RUBIACEAE

Galium cracoviense Ehrend.

* *Galium litorale* Guss.

Galium moldavicum (Dobrescu) Franco

* *Galium sudeticum* Tausch

* *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

SALICACEAE

Salix salvifolia Brot. subsp. *australis* Franco

SANTALACEAE

Thesium ebracteatum Hayne

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga berica (Beguinot) D.A. Webb

Saxifraga florulenta Moretti

Saxifraga hirculus L.

Saxifraga osloënsis Knaben

Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl.

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum charidemi Lange

Chaenorrhinum serpyllifolium (Lange) Lange subsp. *lusitanicum* R. Fernandes

* *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana

Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches.

Linaria algarviana Chav.

Linaria coutinhoi Valdés

Linaria loeselii Schweigger

* *Linaria ficalhoana* Rouy

Linaria flava (Poiret) Desf.

* *Linaria hellenica* Turrill

Linaria pseudolaxiflora Lojacono

* *Linaria ricardoi* Cout.

Linaria tonzigii Lona

* *Linaria tursica* B. Valdés & Cabezudo

Odontites granatensis Boiss.

* *Pedicularis sudetica Willd.*

Rhinanthus oesilensis (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz

Tozzia carpathica Wol.

Verbascum litigiosum Samp.

Veronica micrantha Hoffmanns. & Link

* *Veronica oetaea* L.-A. Gustavsson

SOLANACEAE

**Atropa baetica* Willk.

THYMELAEACEAE

* *Daphne arbuscula* Celak

Daphne petraea Leybold

* *Daphne rodriguezii* Texidor

ULMACEAE

Zelkova abelicea (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

* *Angelica heterocarpa* Lloyd

Angelica palustris (Besser) Hoffm.

* *Apium bermejoi* Llorens

Apium repens (Jacq.) Lag.

Athamanta cortiana Ferrarini

* *Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.

* *Bupleurum kakiskalae* Greuter

Eryngium alpinum L.

* *Eryngium viviparum* Gay

* *Ferula sadleriana* Lebed.

Hladnikia pastinacifolia Reichenb.

* *Laserpitium longiradium* Boiss.

* *Naufraga balearica* Constans & Cannon

* *Oenanthe conioides* Lange

Petagnia saniculifolia Guss.

Rouya polygama (Desf.) Coincy

* *Seseli intricatum* Boiss.

Seseli leucospermum Waldst. et Kit

Thorella verticillatinundata (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

Centranthus trinervis (Viv.) Beguinot

VIOLACEAE

Viola delphinantha Boiss.

* *Viola hispida* Lam.

Viola jaubertiana Mares & Vigineix

Viola rupestris F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

LAGERE PLANTEN

BRYOPHYTA

Bruchia vogesiaca Schwaegr. (o)

Bryhnia novae-angliae (Sull & Lesq.) Grout (o)

* *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum. (*Bryoerythrophyllum machadoanum* (Sergio) M. O. Hill) (o)

Buxbaumia viridis (Moug.) Moug. & Nestl. (o)

Cephalozia macounii (Aust.) Aust. (o)

Cynodontium suecicum (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)

Dichelyma capillaceum (Dicks) Myr. (o)

Dicranum viride (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)

Distichophyllum carinatum Dix. & Nich. (o)

Drepanocladus (Hamatocaulis) vernicosus (Mitt.) Warnst. (o)

Encalypta mutica (I. Hagen) (o)

Hamatocaulis lapponicus (Norrl.) Hedenäs (o)

Herzogiella turfacea (Lindb.) I. Wats. (o)

Hygrohypnum montanum (Lindb.) Broth. (o)

Jungermannia handelii (Schiffn.) Amak. (o)

Mannia triandra (Scop.) Grolle (o)

* *Marsupella profunda* Lindb. (o)

Meesia longiseta Hedw. (o)

Nothothylas orbicularis (Schwein.) Sull. (o)

Ochyraea tatrensis Vana (o)

Orthothecium lapponicum (Schimp.) C. Hartm. (o)

Orthotrichum rogeri Brid. (o)

Petalophyllum ralfsii (Wils.) Nees & Gott. (o)

Plagiomnium drummondii (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)

Riccia breidleri Jur. (o)

Riella helicophylla (Bory & Mont.) Mont. (o)

Scapania massolongi (K. Müll.) K. Müll. (o)

Sphagnum pylaisii Brid. (o)

Tayloria rudolphiana (Garov) B. & S. (o)

Tortella rigens (N. Alberts) (o)

MACARONESISCHE SOORTEN

PTERIDOPHYTA

HYMENOPHYLLACEAE

Hymenophyllum maderensis Gibby & Lovis

DRYOPTERIDACEAE

* *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

ISOETACEAE

Isoetes azorica Durieu & Paiva ex Milde

MARSILEACEAE

* *Marsilea azorica* Launert & Paiva

ANGIOSPERMAE

ASCLEPIADACEAE

Caralluma burchardii N. E. Brown

* *Ceropegia chrysantha* Svent.

BORAGINACEAE

Echium candicans L. fil.

* *Echium gentianoides* Webb & Coincy

Myosotis azorica H. C. Watson

Myosotis maritima Hochst. in Seub.

CAMPANULACEAE

* *Azorina vidalii* (H. C. Watson) Feer

Musschia aurea (L. f.) DC.

* *Musschia wollastonii* Lowe

CAPRIFOLIACEAE

* *Sambucus palmensis* Link

CARYOPHYLLACEAE

Spergularia azorica (Kindb.) Lebel

CELASTRACEAE

Maytenus umbellata (R. Br.) Mabb.

CHENOPODIACEAE

Beta patula Ait.

CISTACEAE

Cistus chinamadensis Banares & Romero

* *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

COMPOSITAE

Andryala crithmifolia Ait.

* *Argyranthemum lidii* Humphries

Argyranthemum thalassophylum (Svent.) Hump.

Argyranthemum winterii (Svent.) Humphries

* *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis

Atractylis preauxiana Schultz.

Calendula maderensis DC.

Cheirolophus duranii (Burchard) Holub

Cheirolophus ghomerytus (Svent.) Holub

Cheirolophus junonianus (Svent.) Holub

Cheirolophus massonianus (Lowe) Hansen & Sund.

Cirsium latifolium Lowe

Helichrysum gossypinum Webb

Helichrysum monogynum Burtt & Sund.

Hypochoeris oligocephala (Svent. & Bramw.) Lack

* *Lactuca watsoniana* Trel.

* *Onopordum nogalesii* Svent.

* *Onorpordum carduelinum* Bolle

* *Pericallis hadrosoma* (Svent.) B. Nord.

Phagnalon benettii Lowe

Stemmacantha cynaroides (Chr. Son. in Buch) Ditt

Sventenia bupleuroides Font Quer

* *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus caput-medusae* Lowe

* *Convolvulus lopez-socasii* Svent.

* *Convolvulus massonii* A. Dietr.

CRASSULACEAE

Aeonium gomeraense Praeger

Aeonium saundersii Bolle

Aichryson dumosum (Lowe) Praeg.

Monanthes wildpretii Banares & Scholz

Sedum brissemoretii Raymond-Hamet

CRUCIFERAE

* *Crambe arborea* Webb ex Christ

Crambe laevigata DC. ex Christ

* *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.

* *Parolinia schizogynoides* Svent.

Sinapidendron rupestre (Ait.) Lowe

CYPERACEAE

Carex malato-belizii Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roemer & J. A. Schultes

ERICACEAE

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia handiensis* Burchard

Euphorbia lambii Svent.

Euphorbia stygiana H. C. Watson

GERANIACEAE

* *Geranium maderense* P. F. Yeo

GRAMINEAE

Deschampsia maderensis (Haeck. & Born.) Buschm.

Phalaris maderensis (Menezes) Menezes

GLOBULARIACEAE

* *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel

* *Globularia sarcophylla* Svent.

LABIATAE

* *Sideritis cystosiphon* Svent.

* *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle

Sideritis infernalis Bolle

Sideritis marmorea Bolle

Teucrium abutiloides L'Hér.

Teucrium betonicum L'Hér.

LEGUMINOSAE

* *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.

Anthyllis lemanniana Lowe

* *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel

* *Lotus azoricus* P. W. Ball

Lotus callis-viridis D. Bramwell & D. H. Davis

* *Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.

* *Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.

* *Teline salsoloides* Arco & Acebes.

Vicia dennesiana H. C. Watson

LILIACEAE

* *Androcymbium psammophilum* Svent.

Scilla maderensis Menezes

Semele maderensis Costa

LORANTHACEAE

Arceuthobium azoricum Wiens & Hawksw.

MYRICACEAE

* *Myrica rivas-martinezii* Santos.

OLEACEAE

Jasminum azoricum L.

Picconia azorica (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE

Goodyera macrophylla Lowe

PITTOSPORACEAE

* *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

PLANTAGINACEAE

Plantago malato-belizii Lawalree

PLUMBAGINACEAE

* *Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze

Limonium dendroides Svent.

**Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

**Limonium sventenii* Santos & Fernández Galván

POLYGONACEAE

Rumex azoricus Rech. fil.

RHAMNACEAE

Frangula azorica Tutin

ROSACEAE

* *Bencomia brachystachya* Svent.

Bencomia sphaerocarpa Svent.

* *Chamaemeles coriacea* Lindl.

Dendriopoterium pulidoi Svent.

Marcetella maderensis (Born.) Svent.

Prunus lusitanica L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco

Sorbus maderensis (Lowe) Dode

SANTALACEAE

Kunkeliella subsucculenta Kammer

SCROPHULARIACEAE

* *Euphrasia azorica* H.C. Watson

Euphrasia grandiflora Hochst. in Seub.

* *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan

Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer

Odontites holliana (Lowe) Benth.

Sibthorpia peregrina L.

SOLANACEAE

* *Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

Ammi trifoliatum (H. C. Watson) Trelease

Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel

Chaerophyllum azoricum Trelease

Ferula latipinna Santos

Melanoselinum decipiens (Schrader & Wendl.) Hoffm.

Monizia edulis Lowe

Oenanthe divaricata (R. Br.) Mabb.

Sanicula azorica Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

Viola paradoxa Lowe

LAGERE PLANTEN

BRYOPHYTA

* *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)

* *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o)"

d) De bijlagen IV en V worden vervangen door:

„*BIJLAGE IV*

DIER- EN PLANTENSOORTEN VAN COMMUNAUTAIR BELANG DIE STRIKT MOETEN WORDEN BESCHERMD

De soorten die in deze bijlage voorkomen, worden aangeduid door:

— de naam van de soort of van de ondersoort of

— door de verzamelnaam van de soorten die behoren tot een hoger taxon of tot een aangegeven deel van dit taxon.

De afkorting „spp." achter de naam van een familie of een genus dient ter aanduiding van alle soorten van deze familie of van dit genus.

a) ***DIEREN***

GEWERVELDE DIEREN

ZOOGDIEREN

INSECTIVORA

Erinaceidae

Erinaceus algirus

Soricidae

Crocidura canariensis

Crocidura sicula

Talpidae

Galemys pyrenaicus

MICROCHIROPTERA

Alle soorten

MEGACHIROPTERA

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Gliridae

Alle soorten met uitzondering van *Glis glis* en *Eliomys quercinus*

Sciuridae

Marmota marmota latirostris

Pteromys volans (Sciuropterus russicus)

Spermophilus citellus (Citellus citellus)

Spermophilus suslicus (Citellus suslicus)

Sciurus anomalus

Castoridae

Castor fiber (met uitzondering van de Estse, de Letse, de Litouwse, de Poolse, de Finse en de Zweedse populaties)

Cricetidae

Cricetus cricetus (met uitzondering van de Hongaarse populaties)

Mesocricetus newtoni

Microtidae

Microtus cabrerae

Microtus oeconomus arenicola

Microtus oeconomus mehelyi

Microtus tatricus

Zapodidae

Sicista betulina

Sicista subtilis

Hystricidae

Hystrix cristata

CARNIVORA

Canidae

Alopex lagopus

Canis lupus (met uitzondering van de Griekse populaties benoorden de 39e breedtegraad; de Estse populaties, de Spaanse populaties benoorden de Duero; de Bulgaarse, de Letse, de Litouwse, de Poolse, de Slowaakse populaties en de Finse populaties in het rendierbeschermingsgebied als omschreven in paragraaf 2 van de Finse Wet nr. 848/90 van 14 september 1990 inzake rendierbescherming)

Ursidae

Ursus arctos

Mustelidae

Lutra lutra

Mustela eversmanii

Mustela lutreola

Vormela peregusna

Felidae

Felis silvestris

Lynx lynx (met uitzondering van de Estse populatie)

Lynx pardinus

Phocidae

Monachus monachus

Phoca hispida saimensis

ARTIODACTYLA

Cervidae

Cervus elaphus corsicanus

Bovidae

Bison bonasus

Capra aegagrus (natuurlijke populaties)

Capra pyrenaica pyrenaica

Ovis gmelini musimon (Ovis ammon musimon) (natuurlijke populaties — Corsica en Sardinië)

Ovis orientalis ophion (Ovis gmelini ophion)

Rupicapra pyrenaica ornata (Rupicapra rupicapra ornata)

Rupicapra rupicapra balcanica

Rupicapra rupicapra tatrica

CETACEA

Alle soorten

REPTIELEN

TESTUDINATA

Testudinidae

Testudo graeca

Testudo hermanni

Testudo marginata

Cheloniidae

Caretta caretta

Chelonia mydas

Lepidochelys kempii

Eretmochelys imbricata

Dermochelyidae

Dermochelys coriacea

Emydidae

Emys orbicularis

Mauremys caspica

Mauremys leprosa

SAURIA

Lacertidae

Algyroides fitzingeri

Algyroides marchi

Algyroides moreoticus

Algyroides nigropunctatus

Gallotia atlantica

Gallotia galloti

Gallotia galloti insulanagae

Gallotia simonyi

Gallotia stehlini

Lacerta agilis

Lacerta bedriagae

Lacerta bonnali (Lacerta monticola)

Lacerta monticola

Lacerta danfordi

Lacerta dugesi

Lacerta graeca

Lacerta horvathi

Lacerta schreiberi

Lacerta trilineata

Lacerta viridis

Lacerta vivipara pannonica

Ophisops elegans

Podarcis erhardii

Podarcis filfolensis

Podarcis hispanica atrata

Podarcis lilfordi

Podarcis melisellensis

Podarcis milensis

Podarcis muralis

Podarcis peloponnesiaca

Podarcis pityusensis

Podarcis sicula

Podarcis taurica

Podarcis tiliguerta

Podarcis wagleriana

Scincidae

Ablepharus kitaibelii

Chalcides bedriagai

Chalcides ocellatus

Chalcides sexlineatus

Chalcides simonyi (Chalcides occidentalis)

Chalcides viridianus

Ophiomorus punctatissimus

Gekkonidae

Cyrtopodion kotschyi

Phyllodactylus europaeus

Tarentola angustimentalis

Tarentola boettgeri

Tarentola delalandii

Tarentola gomerensis

Agamidae

Stellio stellio

Chamaeleontidae

Chamaeleo chamaeleon

Anguidae

Ophisaurus apodus

OPHIDIA

Colubridae

Coluber caspius

Coluber cypriensis

Coluber hippocrepis

Coluber jugularis

Coluber laurenti

Coluber najadum

Coluber nummifer

Coluber viridiflavus

Coronella austriaca

Eirenis modesta

Elaphe longissima

Elaphe quatuorlineata

Elaphe situla

Natrix natrix cetti

Natrix natrix corsa

Natrix natrix cypriaca

Natrix tessellata

Telescopus falax

Viperidae

Vipera ammodytes

Macrovipera schweizeri (Vipera lebetina schweizeri)

Vipera seoanni (met uitzondering van de Spaanse populaties)

Vipera ursinii

Vipera xanthina

Boidae

Eryx jaculus

AMFIBIEËN

CAUDATA

Salamandridae

Chioglossa lusitanica

Euproctus asper

Euproctus montanus

Euproctus platycephalus

Mertensiella luschani (Salamandra luschani)

Salamandra atra

Salamandra aurorae

Salamandra lanzai

Salamandrina terdigitata

Triturus carnifex (Triturus cristatus carnifex)

Triturus cristatus (Triturus cristatus cristatus)

Triturus italicus

Triturus karelinii (Triturus cristatus karelinii)

Triturus marmoratus

Triturus montandoni

Triturus vulgaris ampelensis

Proteidae

Proteus anguinus

Plethodontidae

Hydromantes (Speleomantes) ambrosii

Hydromantes (Speleomantes) flavus

Hydromantes (Speleomantes) genei

Hydromantes (Speleomantes) imperialis

Hydromantes (Speleomantes) strinatii (Hydromantes (Speleomantes) italicus)

Hydromantes (Speleomantes) supramontis

ANURA

Discoglossidae

Alytes cisternasii

Alytes muletensis

Alytes obstetricans

Bombina bombina

Bombina variegata

Discoglossus galganoi (inclusief *Discoglossus „jeanneae")*

Discoglossus montalentii

Discoglossus pictus

Discoglossus sardus

Ranidae

Rana arvalis

Rana dalmatina

Rana graeca

Rana iberica

Rana italica

Rana latastei

Rana lessonae

Pelobatidae

Pelobates cultripes

Pelobates fuscus

Pelobates syriacus

Bufonidae

Bufo calamita

Bufo viridis

Hylidae

Hyla arborea

Hyla meridionalis

Hyla sarda

VISSEN

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

Acipenser naccarii

Acipenser sturio

SALMONIFORMES

Coregonidae

Coregonus oxyrhynchus (anadrome populaties in bepaalde sectoren van de Noordzee, met uitzondering van de Finse populaties)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

Anaecypris hispanica

Phoxinus percnurus

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Valencia hispanica

PERCIFORMES

Percidae

Gymnocephalus baloni

Romanichthys valsanicola

Zingel asper

ONGEWERVELDE DIEREN

GELEEDPOTIGEN

CRUSTACEA

Isopoda

Armadillidium ghardalamensis

INSECTA

Coleoptera

Bolbelasmus unicornis

Buprestis splendens

Carabus hampei

Carabus hungaricus

Carabus olympiae

Carabus variolosus

Carabus zawadszkii

Cerambyx cerdo

Cucujus cinnaberinus

Dorcadion fulvum cervae

Duvalius gebhardti

Duvalius hungaricus

Dytiscus latissimus

Graphoderus bilineatus

Leptodirus hochenwarti

Pilemia tigrina

Osmoderma eremita

Phryganophilus ruficollis

Probaticus subrugosus

Propomacrus cypriacus

Pseudogaurotina excellens

Pseudoseriscius cameroni

Pytho kolwensis

Rosalia alpina

Lepidoptera

Apatura metis

Arytrura musculus

Catopta thrips

Chondrosoma fiduciarium

Coenonympha hero

Coenonympha oedippus

Colias myrmidone

Cucullia mixta

Dioszeghyana schmidtii

Erannis ankeraria

Erebia calcaria

Erebia christi

Erebia sudetica

Eriogaster catax

Fabriciana elisa

Glyphipterix loricatella

Gortyna borelii lunata

Hypodryas maturna

Hyles hippophaes

Leptidea morsei

Lignyoptera fumidaria

Lopinga achine

Lycaena dispar

Lycaena helle

Maculinea arion

Maculinea nausithous

Maculinea teleius

Melanargia arge

Nymphalis vaualbum

Papilio alexanor

Papilio hospiton

Parnassius apollo

Parnassius mnemosyne

Phyllometra culminaria

Plebicula golgus

Polymixis rufocincta isolata

Polyommatus eroides

Proserpinus proserpina

Pseudophilotes bavius

Xylomoia strix

Zerynthia polyxena

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

Aeshna viridis

Cordulegaster heros

Cordulegaster trinacriae

Gomphus graslinii

Leucorrhinia albifrons

Leucorrhinia caudalis

Leucorrhinia pectoralis

Lindenia tetraphylla

Macromia splendens

Ophiogomphus cecilia

Oxygastra curtisii

Stylurus flavipes

Sympecma braueri

Orthoptera

Baetica ustulata

Brachytrupes megacephalus

Isophya costata

Isophya harzi

Isophya stysi

Myrmecophilus baronii

Odontopodisma rubripes

Paracaloptenus caloptenoides

Pholidoptera transsylvanica

Saga pedo

Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius

ARACHNIDA

Araneae

Macrothele calpeiana

WEEKDIEREN

GASTROPODA

Anisus vorticulus

Caseolus calculus

Caseolus commixta

Caseolus sphaerula

Chilostoma banaticum

Discula leacockiana

Discula tabellata

Discula testudinalis

Discula turricula

Discus defloratus

Discus guerinianus

Elona quimperiana

Geomalacus maculosus

Geomitra moniziana

Gibbula nivosa

Hygromia kovacsi

Idiomela (Helix) subplicata

Lampedusa imitatrix

Lampedusa melitensis

Leiostyla abbreviata

Leiostyla cassida

Leiostyla corneocostata

Leiostyla gibba

Leiostyla lamellosa

Paladilhia hungarica

Patella ferruginea

Sadleriana pannonica

Theodoxus prevostianus

Theodoxus transversalis

BIVALVIA

Anisomyaria

Lithophaga lithophaga

Pinna nobilis

Unionoida

Margaritifera auricularia

Unio crassus

Dreissenidae

Congeria kusceri

ECHINODERMATA

Echinoidea

Centrostephanus longispinus

b) ***PLANTEN***

Bijlage IV, onder b), bevat alle in bijlage II, onder b) (*) vermelde plantensoorten, met bovendien de onderstaande soorten:

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

Asplenium hemionitis L.

ANGIOSPERMAE

AGAVACEAE

Dracaena draco (L.) L.

AMARYLLIDACEAE

Narcissus longispathus Pugsley
Narcissus triandrus L.

BERBERIDACEAE

Berberis maderensis Lowe

CAMPANULACEAE

Campanula morettiana Reichenb.
Physoplexis comosa (L.) Schur.

CARYOPHYLLACEAE

Moehringia fontqueri Pau

COMPOSITAE

Argyranthemum pinnatifidum (L.f.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) C. J. Humphries
Helichrysum sibthorpii Rouy
Picris willkommii (Schultz Bip.) Nyman
Santolina elegans Boiss. ex DC.
Senecio caespitosus Brot.
Senecio lagascanus DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva
Wagenitzia lancifolia (Sieber ex Sprengel) Dostal

CRUCIFERAE

Murbeckiella sousae Rothm.

EUPHORBIACEAE

Euphorbia nevadensis Boiss. & Reuter

GESNERIACEAE

Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss.
Ramonda serbica Pancic

IRIDACEAE

Crocus etruscus Parl.
Iris boissieri Henriq.
Iris marisca Ricci & Colasante

LABIATAE

Rosmarinus tomentosus Huber-Morath & Maire
Teucrium charidemi Sandwith
Thymus capitellatus Hoffmanns. & Link
Thymus villosus L. subsp. *villosus* L.

LILIACEAE

Androcymbium europaeum (Lange) K. Richter
Bellevalia hackelli Freyn
Colchicum corsicum Baker
Colchicum cousturieri Greuter
Fritillaria conica Rix
Fritillaria drenovskii Degen & Stoy.
Fritillaria gussichiae (Degen & Doerfler) Rix
Fritillaria obliqua Ker-Gawl.
Fritillaria rhodocanakis Orph. ex Baker
Ornithogalum reverchonii Degen & Herv.-Bass.
Scilla beirana Samp.
Scilla odorata Link

ORCHIDACEAE

Ophrys argolica Fleischm.
Orchis scopulorum Simsmerh.
Spiranthes aestivalis (Poiret) L. C. M. Richard

PRIMULACEAE

Androsace cylindrica DC.
Primula glaucescens Moretti
Primula spectabilis Tratt.

RANUNCULACEAE

Aquilegia alpina L.

SAPOTACEAE

Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga cintrana Kuzinsky ex Willk.
Saxifraga portosanctana Boiss.
Saxifraga presolanensis Engl.
Saxifraga valdensis DC.
Saxifraga vayredana Luizet

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum lopesianum Rothm.
Lindernia procumbens (Krocker) Philcox

SOLANACEAE

Mandragora officinarum L.

THYMELAEACEAE

Thymelaea broterana P. Cout.

UMBELLIFERAE

Bunium brevifolium Lowe

VIOLACEAE

Viola athois W. Becker
Viola cazorlensis Gandoger

(*) Met uitzondering van de bryophyta in bijlage II, onder b).

BIJLAGE V

DIER- EN PLANTENSOORTEN VAN COMMUNAUTAIR BELANG WAARVOOR HET ONTTREKKEN AAN DE NATUUR EN DE EXPLOITATIE AAN BEHEERSMAATREGELEN KUNNEN WORDEN ONDERWORPEN

De soorten die in deze bijlage voorkomen, worden aangeduid door:

— de naam van de soort of van de ondersoort of

— door de verzamelnaam van de soorten die behoren tot een hoger taxon of tot een aangegeven deel van dit taxon.

De afkorting „spp." achter de naam van een familie of een genus dient ter aanduiding van alle soorten van deze familie of van dit genus.

a) ***DIEREN***

GEWERVELDE DIEREN

ZOOGDIEREN

RODENTIA

Castoridae

Castor fiber (Finse, Zweedse, Letse, Litouwse, Estse en Poolse populaties)

Cricetidae

Cricetus cricetus (Hongaarse populaties)

CARNIVORA

Canidae

Canis aureus

Canis lupus (Spaanse populaties benoorden de Duero, Griekse populaties benoorden de 39e breedtegraad, Finse populaties in het rendierbeschermingsgebied als omschreven in paragraaf 2 van de Finse Wet nr. 848/90 van 14 september 1990 inzake rendierbescherming, Bulgaarse, Letse, Litouwse, Estse, Poolse en Slowaakse populaties)

Mustelidae

Martes martes

Mustela putorius

Felidae

Lynx lynx (Estse populatie)

Phocidae

Alle niet in bijlage IV vermelde soorten.

Viverridae

Genetta genetta

Herpestes ichneumon

DUPLICIDENTATA

Leporidae

Lepus timidus

ARTIODACTYLA

Bovidae

Capra ibex

Capra pyrenaica (met uitzondering van *Capra pyrenaica pyrenaica)*

Rupicapra rupicapra (met uitzondering van *Rupicapra rupicapra balcanica, Rupicapra rupicapra ornata* en *Rupicapra rupicapra tatrica)*

AMFIBIEËN

ANURA

Ranidae

Rana esculenta

Rana perezi

Rana ridibunda

Rana temporaria

VISSEN

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Lampetra fluviatilis

Lethenteron zanandrai

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

Alle niet in bijlage IV vermelde soorten.

CLUPEIFORMES

Clupeidae

Alosa spp.

SALMONIFORMES

Salmonidae

Thymallus thymallus

Coregonus spp. (met uitzondering van *Coregonus oxyrhynchus* — anadrome populaties in bepaalde sectoren van de Noordzee)

Hucho hucho

Salmo salar (alleen in zoet water)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

Aspius aspius

Barbus spp.

Pelecus cultratus

Rutilus friesii meidingeri

Rutilus pigus

SILURIFORMES

Siluridae

Silurus aristotelis

PERCIFORMES

Percidae

Gymnocephalus schraetzer

Zingel zingel

ONGEWERVELDE DIEREN

COELENTERATA

CNIDARIA

Corallium rubrum

MOLLUSCA

GASTROPODA — STYLOMMATOPHORA

Helix pomatia

BIVALVIA — UNIONOIDA

Margaritiferidae

Margaritifera margaritifera

Unionidae

Microcondylaea compressa

Unio elongatulus

ANNELIDA

HIRUDINOIDEA — ARHYNCHOBDELLAE

Hirudinidae

Hirudo medicinalis

ARTHROPODA

CRUSTACEA — DECAPODA

Astacidae

Astacus astacus

Austropotamobius pallipes

Austropotamobius torrentium

Scyllaridae

Scyllarides latus

INSECTA — LEPIDOPTERA

Saturniidae

Graellsia isabellae

b) ***PLANTEN***

ALGAE

RHODOPHYTA
CORALLINACEAE

Lithothamnium coralloides Crouan frat.

Phymatholithon calcareum (Poll.) Adey & McKibbin

LICHENES

CLADONIACEAE

Cladonia L. subgenus *Cladina* (Nyl.) Vain.

BRYOPHYTA

MUSCI
LEUCOBRYACEAE

Leucobryum glaucum (Hedw.) AAngstr.

SPHAGNACEAE

Sphagnum L. spp. (met uitzondering van *Sphagnum pylaisii* Brid.)

PTERIDOPHYTA

Lycopodium spp.

ANGIOSPERMAE

AMARYLLIDACEAE

Galanthus nivalis L.

Narcissus bulbocodium L.

Narcissus juncifolius Lagasca

COMPOSITAE

Arnica montana L.

Artemisia eriantha Tem

Artemisia genipi Weber

Doronicum plantagineum L. subsp. *tournefortii* (Rouy) P. Cout.

Leuzea rhaponticoides Graells

CRUCIFERAE

Alyssum pintadasilvae Dudley.

Malcolmia lacera (L.) DC. subsp. *graccilima* (Samp.) Franco

Murbeckiella pinnatifida (Lam.) Rothm. subsp. *herminii* (Rivas-Martinez) Greuter & Burdet

GENTIANACEAE

Gentiana lutea L.

IRIDACEAE

Iris lusitanica Ker-Gawler

LABIATAE

Teucrium salviastrum Schreber subsp. *salviastrum* Schreber

LEGUMINOSAE

Anthyllis lusitanica Cullen & Pinto da Silva

Dorycnium pentaphyllum Scop. subsp. *transmontana* Franco

Ulex densus Welw. ex Webb.

LILIACEAE

Lilium rubrum Lmk

Ruscus aculeatus L.

PLUMBAGINACEAE

Armeria sampaio (Bernis) Nieto Feliner

ROSACEAE

Rubus genevieri Boreau subsp. *herminii* (Samp.) P. Cout.

SCROPHULARIACEAE

Anarrhinum longipedicelatum R. Fernandes

Euphrasia mendonçae Samp.

Scrophularia grandiflora DC. subsp. *grandiflora* DC.

Scrophularia berminii Hoffmanns & Link

Scrophularia sublyrata Brot.”

B. CONTROLE RISICOBEHEERSING VAN DE INDUSTRIELE VERVUILING

1. 31997 L 0068: Richtlijn 97/68/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1997 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake maatregelen tegen de uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes door inwendige verbrandingsmotoren die worden gemonteerd in niet voor de weg bestemde mobiele machines (PB L 59 van 27.2.1998, blz. 1), gewijzigd bij:

— 32001 L 0063: Richtlijn 2001/63/EG van de Commissie van 17.8.2001 (PB L 227 van 23.8.2001, blz. 41),

— 32002 L 0088: Richtlijn 2002/88/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9.12.2002 (PB L 35 van 11.2.2003, blz. 28),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32004 L 0026: Richtlijn 2004/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21.4.2004 (PB L 146 van 30.4.2004, blz. 1).

In bijlage VIII, punt 1, wordt de lijst voor deel 1 vervangen door:

„1 voor Duitsland;
2 voor Frankrijk;
3 voor Italië;
4 voor Nederland;
5 voor Zweden;
6 voor België;
7 voor Hongarije;
8 voor Tsjechië;
9 voor Spanje;
11 voor het Verenigd Koninkrijk;
12 voor Oostenrijk;
13 voor Luxemburg;
17 voor Finland;
18 voor Denemarken;
19 voor Roemenië;
20 voor Polen;
21 voor Portugal;
23 voor Griekenland;
24 voor Ierland;
26 voor Slovenië;
27 voor Slowakije;
29 voor Estland;
32 voor Letland;
34 voor Bulgarije;
36 voor Litouwen;
CY voor Cyprus;
MT voor Malta."

2. 32001 L 0080: Richtlijn 2001/80/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties (PB L 309 van 27.11.2001, blz. 1), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

a) In bijlage I wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„Bulgarije	1 734	1 410	1 300	1 190	- 19	- 25	- 31	- 19	- 25	- 31"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„Roemenië	561	692	503	518	23	- 10	- 8	23	- 10	- 8"

b) In bijlage II wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„Bulgarije	155	125	95	- 19	- 39	- 19	- 39"

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„Roemenië	135	135	77	- 1	- 43	- 1	- 43"

3. 32001 L 0081: Richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen (PB L 309 van 27.11.2001, blz. 22), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

a) Bijlage I wordt vervangen door:

„BIJLAGE I

Uiterlijk in 2010 te bereiken nationale emissieplafonds voor SO_2, NO_x, VOS en NH_3 (*)

Land	SO_2 kiloton	NO_x kiloton	VOS kiloton	NH_3 kiloton
België	99	176	139	74
Bulgarije (**)	836	247	175	108
Tsjechië	265	286	220	80
Denemarken	55	127	85	69
Duitsland	520	1 051	995	550
Estland	100	60	49	29
Griekenland	523	344	261	73
Spanje	746	847	662	353
Frankrijk	375	810	1 050	780
Ierland	42	65	55	116
Italië	475	990	1 159	419
Cyprus	39	23	14	09
Letland	101	61	136	44
Litouwen	145	110	92	84
Luxemburg	4	11	9	7
Hongarije	500	198	137	90
Malta	9	8	12	3
Nederland	50	260	185	128
Oostenrijk	39	103	159	66
Polen	1 397	879	800	468
Portugal	160	250	180	90
Roemenië (**)	918	437	523	210
Slovenië	27	45	40	20

Land	SO_2 kiloton	NO_x kiloton	VOS kiloton	NH_3 kiloton
Slowakije	110	130	140	39
Finland	110	170	130	31
Zweden	67	148	241	57
Verenigd Koninkrijk	585	1 167	1 200	297
EG 27	8 297	9 003	8 848	4 294

(*) Deze nationale emissieplafonds hebben tot doel dat in grote lijnen de tussentijdse milieudoelstellingen van artikel 5 worden bereikt. Het bereiken van die doelstellingen leidt naar verwachting tot een zodanige reductie van de bodemeutrofiëring, dat het communautaire areaal waar de depositie van voedingsstikstof de kritische belasting overschrijdt, vergeleken met de situatie in 1990 met ongeveer 30% zal afnemen.

(**) Deze nationale emissieplafonds zijn tijdelijk en doen geen afbreuk aan de herziening die uit hoofde van artikel 10 van deze richtlijn in 2008 dient te worden voltooid.".

b) In bijlage II wordt de tabel vervangen door:

	„SO_2 kiloton	NO_x kiloton	VOS kiloton
EG 27 (*)	7 832	8 180	7 585

(*) Deze emissieplafonds zijn tijdelijk en doen geen afbreuk aan de herziening die uit hoofde van artikel 10 van deze richtlijn in 2008 dient te worden voltooid.".

RICHTLIJN 2006/106/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van Richtlijn 94/80/EG tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het actieve en passieve kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen ten behoeve van de burgers van de Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij de nationaliteit niet bezitten, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte van Toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met op name artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en in de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daarvoor noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) Richtlijn 94/80/EG van de Raad van 19 december 1994 tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het actieve en passieve kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen ten behoeve van de burgers van de Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij de nationaliteit niet bezitten ([2]) moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 94/80/EG wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lids taten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz 11.
([2]) PB L 368 van 31.12.1994, blz. 38.

BIJLAGE

VRIJ VERKEER VAN PERSONEN

BURGERSCHAPSRECHTEN

31994 L 0080: Richtlijn 94/80/EG van de Raad van 19 december 1994 tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het actieve en passieve kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen ten behoeve van de burgers van de Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij de nationaliteit niet bezitten (PB L 368 van 31.12.1994, blz. 38), gewijzigd bij:

— 31996 L 0030: Richtlijn 96/30/EG van de Raad van 13.5.1996 (PB L 122 van 22.5.1996, blz. 14),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236, 23.9.2003, blz. 33).

In de bijlage wordt tussen de tekst voor België en die voor Tsjechië het volgende ingevoegd:

„*in Bulgarije:*

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление";

en tussen de tekst voor Portugal en die voor Slovenië:

„*in Roemenië:*

comuna, oraşul, municipiul, sectorul (numai în municipiul Bucureşti) şi judeţul".

RICHTLIJN 2006/107/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van Richtlijn 89/108/EEG inzake voor menselijke voeding bestemde diepvriesproducten en Richtlijn 2000/13/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake de etikettering en presentatie van levensmiddelen alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië [1], en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gelet op het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Indien besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, moet overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de Raad de daartoe noodzakelijke besluiten vaststellen, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) Richtlijn 89/108/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake voor menselijke voeding bestemde diepvriesproducten [2] en Richtlijn 2000/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der lidstaten inzake de etikettering en presentatie van levensmiddelen alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame [3] moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 89/108/EEG en 2000/13/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

---

[1] PB L 157 van 21.6.2005, blz 11.
[2] PB L 40 van 11.2.1989, blz. 34.
[3] PB L 109 van 6.5.2000, blz. 29.

BIJLAGE

VRIJ VERKEER VAN GOEDEREN

LEVENSMIDDELEN

1. 31989 L 0108: Richtlijn 89/108/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake voor menselijke voeding bestemde diepvriesproducten (PB L 40 van 11.2.1989, blz. 34), gewijzigd bij:

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

Aan artikel 8, lid 1, onder a), wordt het volgende toegevoegd:

„— in het Bulgaars:: бързо замразена,

— in het Roemeens:: congelare rapidă."

2. 32000 L 0013: Richtlijn 2000/13/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der lidstaten inzake de etikettering en presentatie van levensmiddelen alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame (PB L 109 van 6.5.2000, blz; 29), gewijzigd bij:

— 32001 L 0101: Richtlijn 2001/101/EG van de Commissie van 26.11.2001 (PB L 310 van 28.11.2001, blz. 19),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 L 0089: Richtlijn 2003/89/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10.11.2003 (PB L 308 van 25.11.2003, blz. 15).

a) In artikel 5, lid 3, wordt de lijst die begint met „in het Spaans" en eindigt met „joniserande strålning" vervangen door de volgende lijst:

„μ in het Bulgaars:

„облъчено" of „обработено с йонизиращо лъчение",

— in het Spaans:

„irradiado" of „tratado con radiación ionizante",

— in het Tsjechisch:

„ozářeno" of „ošetřeno ionizujícím zářením",

— in het Deens:

„bestrålet/…" of „strålekonserveret" of „behandlet med ioniserende stråling" of „konserveret med ioniserende stråling",

— in het Duits:

„bestrahlt" of „mit ionisierenden Strahlen behandelt",

— in het Ests:

„kiiritatud" of „töödeldud ioniseeriva kiirgusega",

— in het Grieks:

„επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία" of „ακτινοβολημένο",

— in het Engels:

„irradiated" of „treated with ionising radiation",

— in het Frans:

„traité par rayonnements ionisants" of „traité par ionisation",

— in het Italiaans:

„irradiato" of „trattato con radiazioni ionizzanti",

— in het Lets:

„apstarots" of „apstrādāts ar jonizējošo starojumu",

— in het Litouws:

„apšvitinta" of „apdorota jonizuojančiąja spinduliuote",

— in het Hongaars:

„sugárkezelt vagy ionizáló energiával kezelt",

— in het Maltees:

„ittrattat bir-radjazzjoni" of „ittrattat b'radjazzjoni jonizzanti",

— in het Nederlands:

„doorstraald" of „door bestraling behandeld" of „met ioniserende stralen behandeld",

— in het Pools:

„napromieniony" of „poddany działaniu promieniowania jonizującego",

— in het Portugees:

„irradiado" of „tratado por irradiação" of „tratado por radiação ionizante",

— in het Roemeens:

„iradiate" of „tratate cu radiații ionizate",

— in het Slowaaks:

„ošetrené ionizujúcim žiarením",

— in het Sloveens:

„obsevano" of „obdelano z ionizirajočim sevanjem",

— in het Fins:

„säteilytetty" of „käsitelty ionisoivalla säteilyllä",

— in het Zweeds:

„bestrålad" of „behandlad med joniserande strålning"";

(b) In artikel 10, lid 2, wordt de lijst die begint met „in het Spaans" en eindigt met „sista förbrukningsdag" vervangen door de volgende lijst:

„— in het Bulgaars: „използвай преди",

— in het Spaans: „fecha de caducidad",

— in het Tsjechisch: „spotřebujte do",

— in het Deens: „sidste anvendelsesdato",

— in het Duits: „verbrauchen bis",

— in het Ests: „kõlblik kuni",

— in het Grieks: „ανάλωση μέχρι",

— in het Engels: „use by",

— in het Frans: „à consommer jusqu'au",

— in het Italiaans: „da consumare entro",

— in het Lets: „izlietot līdz",

— in het Litouws: „tinka vartoti iki",

— in het Hongaars: „fogyasztható",

— in het Maltees: „uża sa",

— in het Nederlands: „te gebruiken tot",

— in het Pools: „należy spożyć do",

— in het Portugees: „a consumir até",

— in het Roemeens: „expiră la data de",

— in het Slowaaks: „spotrebujte do",

— in het Sloveens: „porabiti do",

— in het Fins: „viimeinen käyttöajankohta",

— in het Zweeds: „sista förbrukningsdag".".

RICHTLIJN 2006/108/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van de Richtlijnen 90/377/EEG en 2001/77/EG op het gebied van energie in verband met de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Akte van Toetreding van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In de gevallen waarin besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, worden overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de daartoe noodzakelijke besluiten vastgesteld door de Raad, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De Richtlijnen 90/377/EEG ([2]) en 2001/77/EG ([3]) moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 90/377/EEG en 2001/77/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 185 van 17.7.1990, blz. 16.
([3]) PB L 283 van 27.10.2001, blz. 33.

BIJLAGE

ENERGIE

1. 31990 L 0377: Richtlijn 90/377/EEG van de Raad van 29 juni 1990 betreffende een communautaire procedure inzake de doorzichtigheid van de prijzen van gas en elektriciteit voor industriële eindverbruikers (PB L 185 van 17.7.1990, blz. 16), gewijzigd bij:

— 31993 L 0087: Richtlijn 93/87/EEG van de Commissie van 22 oktober 1993 (PB L 277 van 10.11.1993, blz. 32),

— 11994 N: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden (PB C 241 van 29.8.1994, blz. 21),

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

a) In bijlage I, punt 11, wordt ingevoegd:

„— Bulgarije: Sofia,"

„— Roemenië: Boekarest,";

b) In bijlage II, punt I, onder 2, wordt ingevoegd:

„— Bulgarije: het gehele land,"

„— Roemenië: het gehele land".

2. 32001 L 0077: Richtlijn 2001/77/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende de bevordering van elektriciteitsopwekking uit hernieuwbare energiebronnen op de interne elektriciteitsmarkt (PB L 283 van 27.10.2001, blz. 33), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

a) In de bijlage wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor België:

„Bulgarije	1,7	6	11[7]"

en na de tekst voor Portugal:

„Roemenië	14,9	28	33"

b) In de bijlage wordt de tekst betreffende de Gemeenschap vervangen door:

„Gemeenschap	372	13,2	21"

c) De voetnoten (**) en (***) in de bijlage worden vervangen door:

„(**) De gegevens hebben betrekking op de binnenlandse productie van HE-E in 1997, uitgezonderd voor Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, waarvoor de gegevens betrekking hebben op 1999, en voor Bulgarije en Roemenië, waarvoor de gegevens betrekking hebben op 2001.

(***) De percentages voor HE-E in 1997 (in 1999-2000 voor Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, in 2001 voor Bulgarije en Roemenië) en 2010 zijn gebaseerd op de binnenlandse productie van HE-E, gedeeld door het bruto binnenlands elektriciteitsverbruik. Voor Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië, Slowakije, is het bruto binnenlands elektriciteitsverbruik gebaseerd op de gegevens voor 2000. Voor Bulgarije en Roemenië is het bruto binnenlands elektriciteitsverbruik gebaseerd op de gegevens voor 2001. Bij interne handel in HE-E (met erkende certificatie of geregistreerde oorsprong) levert de berekening van de percentages in 2010 andere cijfers op voor de lidstaten, maar niet voor de Gemeenschap in haar geheel.".

d) In de bijlage wordt voor Bulgarije de volgende voetnoot toegevoegd:

„(7) Volgens de voorlopige analyse en de bijgewerkte informatie is het streefcijfer van 11 % gebaseerd op een positieve ontwikkeling van de hernieuwbare energiebronnen en op gunstige klimatologische omstandigheden. De mogelijkheid om dit streefcijfer te halen is in sterke mate afhankelijk van de totale jaarlijkse hoeveelheid neerslag, de tijd van het jaar waarin de neerslag zich voordoet en de instroom, alsmede van andere klimatologische factoren die van grote invloed zijn op het niveau van de waterkrachtproductie en het gebruik van zonne- en windenergie. Het gebruik van HE-E wordt voorts beperkt door de betrokken milieuwetgeving en de betreffende nationale wetgeving die overeenstemt met de EU-wetgeving."

RICHTLIJN 2006/109/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van Richtlijn 94/45/EG inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Toetredingsakte van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In de gevallen waarin besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, worden overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de daartoe noodzakelijke besluiten vastgesteld door de Raad, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) Richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers ([2]) moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 94/45/EEG wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 254 van 30.9.1994, blz. 64.

BIJLAGE

SOCIAAL BELEID EN WERKGELEGENHEID

31994 L 0045: Richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers (PB L 254 van 30.9.1994, blz. 64), gewijzigd bij:

— 31997 L 0074: Richtlijn 97/74/EG van de Raad van 15.12.1997 (PB L 10 van 16.1.1998, blz. 22).

Onverminderd een eventuele toekomstige toetsing voor de datum van toetreding, wordt artikel 5, lid 2, punt b), vervangen door:

„b) De bijzondere onderhandelingsgroep telt ten minste drie leden en ten hoogste zoveel leden als er lidstaten zijn.”.

RICHTLIJN 2006/110/EG VAN DE RAAD

van 20 november 2006

tot aanpassing van de Richtlijnen 95/57/EG en 2001/109/EG op het gebied van statistiek in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Toetredingsverdrag van Bulgarije en Roemenië ([1]), en met name op artikel 4, lid 3,

Gelet op de Toetredingsakte van Bulgarije en Roemenië, en met name op artikel 56,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In de gevallen waarin besluiten van de instellingen na 1 januari 2007 van kracht blijven en in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en de Toetredingsakte of de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, worden overeenkomstig artikel 56 van de Toetredingsakte de daartoe noodzakelijke besluiten vastgesteld door de Raad, tenzij het oorspronkelijke besluit door de Commissie is aangenomen.

(2) In de Slotakte van de Conferentie die het Toetredingsverdrag heeft opgesteld, wordt aangegeven dat de Hoge Verdragsluitende Partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

(3) De richtlijnen 95/57/EG ([2]) en 2001/109/EG ([3]) moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

De Richtlijnen 95/57/EG en 2001/109/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op de datum van de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 20 november 2006

Voor de Raad

De voorzitter

J. KORKEAOJA

([1]) PB L 157 van 21.6.2005, blz. 11.
([2]) PB L 291 van 6.12.1995, blz. 32.
([3]) PB L 13 van 16.1.2002, blz. 21.

BIJLAGE

STATISTIEK

1. 31995 L 0057: Richtlijn 95/57/EG van de Raad van 23 november 1995 betreffende de verzameling van statistische informatie op het gebied van het toerisme (PB L 291 van 6.12.1995, blz. 32), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32003 R 1882: Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 29.9.2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1),

— 32004 D 0883: Beschikking 2004/883/EG van de Commissie van 10.12.2004 (PB L 373 van 21.12.2004, blz. 69).

In de bijlage wordt het onderdeel „Indeling van de wereld in geografische gebieden" vervangen door:

„INDELING VAN DE WERELD IN GEOGRAFISCHE GEBIEDEN

1. **Statistische informatie over de aanbodzijde**

Wereld totaal

Totaal Europese Economische Ruimte

Totaal Europese Unie (27)

België
Bulgarije
Tsjechië
Denemarken
Duitsland
Estland
Griekenland
Spanje
Frankrijk
Ierland
Italië
Cyprus
Letland
Litouwen
Luxemburg
Hongarije
Malta
Nederland
Oostenrijk
Polen
Portugal
Roemenië
Slovenië
Slowakije
Finland
Zweden
Verenigd Koninkrijk

Totaal EVA

IJsland
Noorwegen
Zwitserland (en Liechtenstein)

Totaal overige Europese landen

waaronder:
Rusland
Turkije
Oekraïne

Totaal Afrika

waaronder:
Zuid-Afrika

Totaal Noord-Amerika

waaronder:
Verenigde Staten van Amerika
Canada

Totaal Midden- en Zuid-Amerika

waaronder:
Brazilië

Totaal Azië

waaronder:
Volksrepubliek China
Japan
Zuid-Korea

Totaal Australië, Oceanië en overige gebieden

waaronder:
Australië

Overige

2. **Statistische informatie over de vraagzijde**

Wereld totaal

Totaal Europese Economische Ruimte

Totaal Europese Unie (27)

België
Bulgarije
Tsjechië
Denemarken
Duitsland
Estland
Griekenland
Spanje
Frankrijk
Ierland
Italië
Cyprus
Letland
Litouwen
Luxemburg
Hongarije
Malta
Nederland
Oostenrijk
Polen
Portugal
Roemenië
Slovenië
Slowakije
Finland
Zweden
Verenigd Koninkrijk

Totaal EVA

IJsland
Noorwegen
Zwitserland (en Liechtenstein)

Totaal overige Europese landen

waaronder:
Rusland
Turkije

Totaal Afrika

waaronder:
Zuid-Afrika
Maghreblanden

Totaal Noord-Amerika

waaronder:
Verenigde Staten van Amerika

Totaal Midden- en Zuid-Amerika

waaronder:
Argentinië
Brazilië

Totaal Azië

waaronder:
Volksrepubliek China
Japan
Zuid-Korea

Totaal Australië, Oceanië en overige gebieden

waaronder:
Australië

Overige"

2. 32001 L 0109: Richtlijn 2001/109/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2001 betreffende door de lidstaten uit te voeren statistische enquêtes voor de vaststelling van het productiepotentieel van bepaalde soorten fruitbomen (PB L 13 van 16.1.2002, blz. 21), gewijzigd bij:

— 12003 T: Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing van de Verdragen — Toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33),

— 32006 D 0128: Beschikking 2006/128/EG van de Commissie van 3.2.2006 (PB L 51 van 22.2.2006, blz. 21).

De bijlage wordt vervangen door:

„BIJLAGE

SOORTEN WAARNAAR IN DE DIVERSE LIDSTATEN EEN ENQUÊTE MOET WORDEN GEHOUDEN

	Appelen	Peren	Perziken	Abrikozen	Sinaasappelen	Citroenen	Kleine citrusvruchten
België	x	x					
Bulgarije	x	x	x	x			
Tsjechië	x	x	x	x			
Denemarken	x	x					

	Appelen	Peren	Perziken	Abrikozen	Sinaasappelen	Citroenen	Kleine citrusvruchten
Duitsland	x	x					
Estland	x						
Griekenland	x	x	x	x	x	x	x
Spanje	x	x	x	x	x	x	x
Frankrijk	x	x	x	x	x	x	x
Ierland	x						
Italië	x	x	x	x	x	x	x
Cyprus	x	x	x	x	x	x	x
Letland	x	x					
Litouwen	x	x					
Luxemburg	x	x					
Hongarije	x	x	x	x			
Malta			x		x	x	
Nederland	x	x					
Oostenrijk	x	x	x	x			
Polen	x	x	x (*)	x (*)			
Portugal	x	x	x	x	x	x	x
Roemenië	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)			
Slovenië	x	x	x	x			
Slowakije	x	x	x	x			
Finland	x						
Zweden	x	x					
Verenigd Koninkrijk	x	x					

(*) geen enquêtes naar: leeftijd van de bomen, plantdichtheid, fruitvariëteiten"

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

BESLUIT VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN

van 30 november 2006

houdende aanpassing van Besluit 96/409/GBVB betreffende de opstelling van een nood-reisdocument, in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie

(2006/881/GBVB)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN VAN DE LIDSTATEN VAN DE EUROPESE UNIE, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

Overwegende hetgeen volgt:

Er dienen bepaalde aanpassingen te worden aangebracht in Besluit 96/409/GBVB [1], in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie,

BESLUITEN:

Artikel 1

Besluit 96/409/GBVB wordt als volgt gewijzigd:

a) aan bijlage I wordt na „PRÍLOHA I" het volgende toegevoegd:

„— ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ANEXA I";

b) aan bijlage I wordt na „EURÓPSKA ÚNIA" het volgende toegevoegd:

„ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ, UNIUNEA EUROPEANĂ";

c) aan bijlage I wordt na „CESTOVNÝ PREUKAZ" het volgende toegevoegd:

„, ВРЕМЕНЕН ПАСПОРТ ЗА ЗАВРЪЩАНЕ В РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU";

d) aan bijlage I wordt na „ÚDAJE" het volgende toegevoegd:

„/ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДАННИ/GLOSAR";

e) aan bijlage I wordt na „(13) Pečiatka vydávajúceho" het volgende toegevoegd:

„(1) Фамилия (2) Име (3) Дата на раждане (4) Място на раждане (5) Ръст (6) Гражданство (7) Подпис на титуляра (8) За пътуване до — през (9) Валиден до (10) Дата на издаване (11) Регистрационен номер (12) Подпис на служителя (13) Печат на компетентния орган по издаването

(1) Numele (2) Prenumele (3) Data naşterii (4) Locul naşterii (5) Talia (6) Cetăţenia (7) Semnătura titularului (8) Pentru o călătorie către — via (9) Data expirării (10) Data eliberării (11) Număr de înregistrare (12) Semnătura funcţionarului competent (13) Ştampila autorităţii emitente";

f) in Bijlage III, punt 3, wordt de lijst na „op de volgende wijze:" als volgt vervangen:

„België	=	B	–	[OOOOO]
Bulgarije	=	BG	–	[OOOOO]
Tsjechië	=	CZ	–	[OOOOO]
Denemarken	=	DK	–	[OOOOO]
Duitsland	=	D	–	[OOOOO]
Estland	=	EE	–	[OOOOO]
Griekenland	=	GR	–	[OOOOO]
Spanje	=	E	–	[OOOOO]
Frankrijk	=	F	–	[OOOOO]
Ierland	=	IRL	–	[OOOOO]
Italië	=	I	–	[OOOOO]
Cyprus	=	CY	–	[OOOOO]
Letland	=	LV	–	[OOOOO]
Litouwen	=	LT	–	[OOOOO]
Luxemburg	=	L	–	[OOOOO]
Hongarije	=	HU	–	[OOOOO]
Malta	=	MT	–	[OOOOO]
Nederland	=	NL	–	[OOOOO]
Oostenrijk	=	A	–	[OOOOO]
Polen	=	PL	–	[OOOOO]
Portugal	=	P	–	[OOOOO]
Roemenië	=	RO	–	[OOOOO]
Slovenië	=	SI	–	[OOOOO]
Slowakije	=	SK	–	[OOOOO]
Finland	=	FIN	–	[OOOOO]
Zweden	=	S	–	[OOOOO]
Verenigd Koninkrijk	=	UK	–	[OOOOO]".

[1] PB L 168 van 6.7.1996, blz. 4. Besluit gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003 (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 30 november 2006

Voor de Raad
De voorzitter
L. HYSSÄLÄ